

PRONOSTICOS
DE LA POLLA GOL

La Nación

15 Pesos
Primera Edición
Cuerpo A
Santiago de Chile, Jueves 6 de
Noviembre de 1980-N°20.516-Año LVI

Conmoción mundial por triunfo de Ronald Reagan

WASHINGTON, Noviembre 5 (LATIN REUTER).— El Mercado de Valores de Wall Street celebró hoy un aluvión de compras de acciones, tras la arrolladora victoria de Ronald Reagan en las elecciones presidenciales, pero los expertos financieros advirtieron que las esperanzas

de una recuperación de la economía de los Estados Unidos podrían concretarse sólo en el largo plazo.

Reflejando la favorable actitud de la comunidad de negocios hacia Reagan, el índice Dow Jones de los principales papeles industriales subió hoy más de 20 puntos en la primera

hora de activas negociaciones en Wall Street.

La victoria de Reagan también benefició al dólar, que subió espectacularmente en los mercados de divisas, fundamentalmente a causa de las expectativas de que Reagan podrá

controlar mejor la inflación que el Presidente Jimmy Carter.

Una administración republicana encabezada por Reagan introducirá sin duda cambios importantes en la economía, así como también en la política exterior, pero no podrá evitar que las tasas de interés y la inflación

restrictivas apuntadas a reducir la inflación y las tasas de interés.

La mayoría de los economistas creen que el compromiso de la reserva federal de combatir la inflación es tan genuino, que lo llevará a cabo aun con el riesgo de empujar nuevamente a la economía hacia la recesión. En



Con la sonrisa del triunfador y la compañía de su esposa Nancy, el nuevo Presidente de los Estados Unidos, Ronald Reagan, enfrenta la responsabilidad de conducir a la nación más grande del mundo, luego de la derrota del ex Presidente Jimmy Carter en las elecciones del martes.

- ☐ Vertiginoso auge de las operaciones bursátiles
- ☐ Chile y EE.UU.— Mensaje de Pinochet a R. Reagan

estadounidenses continúan aumentando en el futuro inmediato, según estiman economistas de Washington, prominentes banqueros y analistas financieros en Nueva York.

Y es que junto con la presidencia, Reagan ha heredado una economía asolada por una inflación de dos dígitos y alto desempleo, y aun extremadamente vulnerable a una recaída en la recesión.

A pesar de su aplastante victoria, la mayoría de los expertos coincide en que al menos deberá pasar un año, probablemente dos, hasta que Reagan pueda comenzar a cumplir su promesa electoral de devolverle a los Estados Unidos su pasada grandeza económica.

El Congreso ya ha aprobado el presupuesto federal para el año financiero de 1981, y la administración saliente tendrá que presentar el presupuesto de 1982 antes de retirarse en enero.

También se estima que, una vez superada la temporada política, el Banco de la Reserva Federal (Banco Central), dominado por funcionarios nombrados por Carter, reanudará sus políticas crediticias y monetarias

tal sentido, se espera que aumente próximamente su tasa de descuento.

Durante su campaña electoral, Reagan prometió reducir los impuestos en un 10 por ciento en los próximos tres años, junto a una disminución en los gastos federales de al menos el siete por ciento en los próximos cinco años.

Sin embargo, la decisión última sobre ambas iniciativas la tendrá el Congreso.

Si bien la nueva legislatura tiene una composición más republicana después de la elección de ayer, no hay garantía de que esté dispuesta a apoyar las iniciativas de Reagan, mucho más allá del próximo año, especialmente si la economía no responde a los estímulos hasta entonces.

La teoría económica sustentada por Reagan, que pone énfasis en la importancia de la oferta de bienes y servicios, se basa en la hipótesis —aún no mostrada— de que las grandes reducciones de impuestos estimulan el ahorro de los individuos, que a su vez es aprovechado en el proceso de inversión de las empresas.

(Pasa a la Pág. 16A)

Reforma Previsional anuncia hoy al país Ministro Piñera

El Ministro del Trabajo, José Piñera, anunciará esta noche a la ciudadanía, en discurso que transmitirá la red nacional de radio y televisión, a las 21.30 horas, los fundamentos de la Reforma Previsional que será puesta en aplicación por el Gobierno.

Culminará de esta manera un largo proceso de elaboración de los cuerpos

legales que entrarán a remediar uno de los males más profundos del país y que afecta a millones de hombres y mujeres de todos los campos laborales.

La Reforma Previsional fue aprobada por la Junta de Gobierno en sesión realizada el martes último, desde las 16 horas, bajo la presidencia del

Primer Mandatario, General de Ejército Augusto Pinochet Ugarte.

El Ministro Piñera ha tomado contacto con dirigentes sindicales y con ejecutivos de las entidades previsionales, a quienes les ha informado acerca de las materias más trascendentes de este texto legal.

En el Ministerio del Trabajo se in-

formó ayer que la puesta en marcha de este nuevo sistema se hará el 1° de Mayo de 1981 y que los trabajadores

podrán optar por la Legislación actual o por la recién aprobada.

(Pasa a la Pág. 16A)

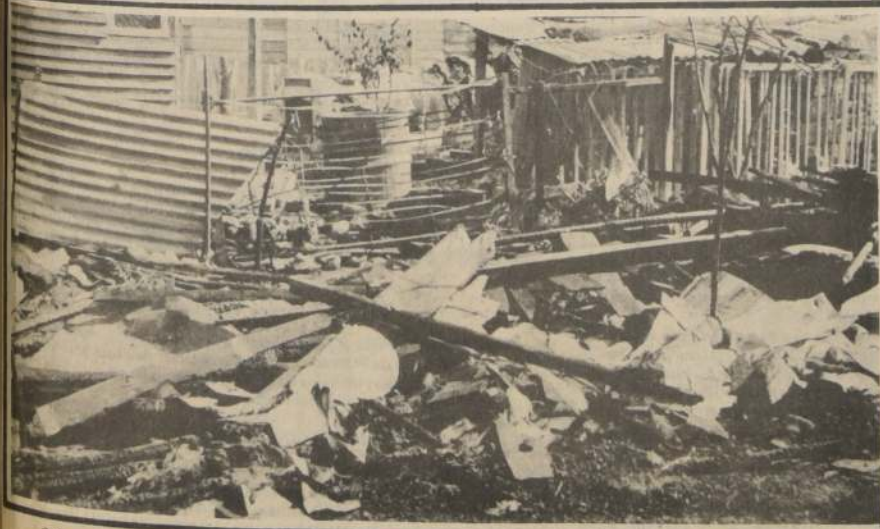
Atentados contra CEMA y Falabella

Un local de CEMA-Chile fue destruido por el fuego en un nuevo atentado incendiario perpetrado por extremistas. El local funcionaba en la Población Nueva Estrella, de Nuñoa, y el fuego se propagó a tres viviendas

colindantes, que también fueron arrasadas. Catorce personas de muy modestos recursos resultaron totalmente damnificadas. Perdieron todos sus enseres, incluso la ropa más necesaria.

Los locales incendiados eran de material ligero. Vivían en tales viviendas las familias de Custodia Jeria, Eliana Báez y Carlos Millarte. Desolados ante la desgracia de que eran

(Pasa a la Pág. 16A)



Sólo ruinas quedaron del local de CEMA-Chile luego de la acción incendiaria terrorista, la que destruyó también tres modestos inmuebles familiares.



Ayer se efectuó la primera selección de candidatas a Miss FISA 80'. Al concurso se presentaron 58 postulantes representantes de los distintos stands que participan en la muestra. Esta bella puede ser la afortunada que obtenga como premio máximo un automóvil Renault 5 y un viaje al extranjero.

"Vamos a Ver" dejó US\$ 30 mil de pérdida

Alrededor de 30 mil dólares perdió Televisión Nacional con el incendio que afectó al restaurant Camino Real, desde donde emitía el programa de Matas. El jefe de producción afirmó que "se perdieron 35 focos de iluminación, irremplazables, cables y barras, además de otros elementos menores". Sin embargo, manifestó que habían tenido suerte porque retiraron del establecimiento otros implementos de mayor valor.

(Inf. Pág. 13C)

América después de la elección

Alabanzas de los países de Occidente, en especial los de América del Sur, causó la elección del candidato republicano, Ronald Reagan, para Presidente de los EE.UU. No así en el ámbito de los países del orbe comunista, que pronostican un retroceso en las relaciones de las dos potencias del mundo. Por otra parte, la Banca mundial se mostró satisfecha del triunfo, manifestando el hecho en la bullente actividad bursátil.

(Inf. Pág. 4A)

Pelé viene a Iquique

Del 6 al 8 de diciembre anuncian en Iquique la presencia del astro mundial del fútbol, Edson Arantes do Nascimento, Pelé. Podría incluso jugar unos minutos vestido de celeste.

(Inf. Pág. 3C)

Cuantiosas pérdidas en Mundial de Hockey

Diversas situaciones derivadas de la no participación en el Mundial de Hockey de México y Ecuador, producirán cuantiosas pérdidas a los organizadores.

(Inf. Pág. 1C)

Entregado himno de la Teletón

Desde ayer, la mayoría de las radios del país se encuentran difundiendo el himno de la Teletón. El disco con el tema, "De pie la esperanza", fue entregado la noche del martes a todos los medios de comunicación, con el fin de contribuir a su difusión. Don Francisco pidió en la oportunidad a los locutores, programadores y "discjockeys", que lo transformen en un "hit".

(Inf. Pág. 14C)

Diario Breve

La actualidad en síntesis

EL PAIS

Jardín japonés

Con la presencia del Secretario Regional Ministerial de la Vivienda y Urbanismo, Erik Kromer, el embajador del Japón, Genichi Akatani y otras altas autoridades de Gobierno, fue inaugurado ayer el "Jardín Japonés", ubicado en el Parque Metropolitano de Santiago. Tiene una superficie de dos mil metros cuadrados y en su diseño fueron considerados pórtico japonés, puente, caída de agua, plantas autóctonas. El jardín japonés floreció por el trabajo conjunto de chilenos y japoneses.

Directores de colegios

El alcalde de Santiago, Patricio Guzmán, premiará hoy a las 12 horas, a cinco directores de establecimientos educacionales pertenecientes a su comuna. Durante la ceremonia, el alcalde hará entrega a cada uno de los docentes un galvano en reconocimiento a su destacada colaboración con la corporación edilicia.

Asistentes sociales

El Colegio de Asistentes sociales efectuará un panel destinado a analizar las nuevas proyecciones que tienen en su profesión los trabajadores que, luego de haber delinquido, se mantienen en libertad vigilada. El encuentro de profesionales para analizar esta situación y adecuar sus conocimientos para proporcionar una mejor colaboración a estas personas se efectuará mañana a las 18 horas en el Salón Auditorio del Ministerio del Trabajo.

Salas de pintura chilena

Ayer fueron abiertas al público las diez nuevas Salas de Pintura Chilena del Museo Nacional de Bellas Artes. Los primeros en llegar al recinto a conocer las 250 obras que se exhiben en el área remodelada fueron los escolares y estudiantes universitarios.

Acuerdo empresarial

Empresarios chilenos y panameños suscribieron ayer un acuerdo de cooperación tendiente a intensificar las relaciones comerciales y financieras de ambos sectores privados, en el marco de operaciones contempladas también inversiones mutuas.

Los impedidos

Ayer se inició una reunión técnica en la sede de CEPAL y encabezada por el Secretario Ejecutivo de este

organismo, Enrique Iglesias. Dicha reunión será seguida por un seminario, ambos sobre carácter regional, forman parte de las actividades preparatorias del Año Internacional de los Impedidos. Iglesias se refirió a la labor de acción, justicia social, igualdad y derecho pleno que ha desarrollado Naciones Unidas progresivamente desde que se constituyó como organismos tutelar de la paz mundial.

REGIONES

Problema sanitario escolar

La Municipalidad de Valparaíso proporcionará ladrillos, cemento, arena y otros materiales que han adquirido los padres y apoderados de la Escuela G 274 del Cerro La Cruz, para instalar servicios higiénicos en beneficio de los 200 alumnos que allí estudian. El aporte se logró a través de la Unidad Vecinal N° 19, quien lo solicitó al alcalde Francisco Bartolucci. Este aclaró que se trata de una excepción, ya que por ahora, la reparación de locales escolares depende aún del Ministerio de Educación.

Aldea de S.O.S de Angol

El Gobernador de Malleco, coronel Patricio Escudero, y todos los alcaldes de la provincia visitaron la Aldea Infantil S.O.S., que está en construcción en Angol. En estos días se ejecutan las terminaciones de cuatro hermosos bungalows donde vivirán niños en situación irregular con un matrimonio de tutores. Las autoridades fijaron el 7 de diciembre para la inauguración de la primera etapa de esta obra social de vasto alcance.

Calzadas y aceras

El SERVIU de la II Región recibirá 15 millones de pesos para efectuar trabajos de arreglos de calzadas y aceras en calles de Antofagasta y Calama, que se encuentran en pésimo estado. Se trata de un anticipo del presupuesto de 1981 para tal fin, ya que dichas reparaciones no admiten espera. El SERVIU llamará a propuesta en estos días para la pronta ejecución de tales reparaciones. Debido a la escasez de presupuesto, no se colocará pavimento nuevo.

DEPORTES

Casely jugará lesionado

En Puente Alto se presentó ayer el equipo de Colo Colo que debe enfrentar el sábado a Naval. Carlos

Casely fue confirmado en el cuadro titular y jugará algo lesionado porque no desea salir del equipo titular y Pedro Morales tampoco lo desea cambiar.

Pelé viene a Chile

El ex jugador de fútbol, hoy empresario y publicista, tiene un viaje que se estima sea entre el 6 y 8 de diciembre a Chile. Esto es con motivo de una presentación para Sony, empresa que apoya al club Deportes Iquique que hace las gestiones para que el jugador haga una exhibición con la camiseta de los "dragones celestes".

Maratón para seniors y novicios

"La Nación" auspiciará la Maratón para seniors (sobre 40 años) y novicios (hasta 18 años). Es organizada por el Club Deportivo Suplementos y contará con la participación de los mejores atletas en sus respectivas series.

San Bernardo será una caldera

En dos estadios entrenó ayer Magallanes. Primero estuvo en el campo "Vulco" y luego terminó en fútbol a la misma hora en que deben enfrentar a Universidad de Chile.

HIPICA

Posible participación

Baltanás, potrillo de tres años del preparador Hernán Miranda, posiblemente participe en el Clásico, Premio República de Chile que se disputará a fines del presente mes en el recinto del Hipódromo Chile. Así lo manifestó el entrenador, quien agregó que todo dependía de los trabajos que realice el animal y si tiene la capacidad de llegar a la distancia.

Renuncia

Renunció a sus funciones el presidente del Club Hípico de Antofagasta Guido Sanhueza. Según manifestó el dirigente del centro nortino, las razones son de trabajo. La incompatibilidad en sus labores profesionales y el turf le hicieron que tomara la decisión indeclinablemente.

Cotejos palmeños

Retoque, cuatro años por Cielo y Rhodesia por Radamés, hizo una de las mejores marcas en la pista de trabajo del Hipódromo Chile. El alazán, guiado por Claudio Leighton fue movido en los doscientos metros en un tiempo de 11 segundos y un quinto, luego de una pausa repitió el mismo trayecto en once segundos clavados.

EL MUNDO

Ronald Reagan

Alabanzas de los países de occidente, en especial los de América del

Sur, causó la elección del candidato republicano Ronald Reagan para presidente de los EE.UU. No así en el ámbito de los países de la órbita comunista, que pronostican un retroceso en las relaciones de las dos potencias del mundo. Por otra parte, la banca mundial se mostró satisfecha del triunfo, manifestando el hecho en la bullente actividad bursátil.

Desmienten purga de FF.AA.

El ejército argentino desalentó la sensación de "purga" de oficiales de armas que suscitó el llamado a retiro obligatorio de mayores y tenientes, confirmando que el hecho es normal y la magnitud que se le ha dado es "exagerada".

Ratifican a Schmidt

El Parlamento alemán occidental confirmó al político socialdemócrata Helmut Schmidt como jefe del gobierno de Bonn, por un nuevo período de cuatro años. Esto transforma al alemán en uno de los políticos con más años de servicio en el gobierno de la RFA.

Auguran golpe de estado

El nuevo proclamado rey de Irán en el exilio, Ciro Pahlavi, estimó que el actual gobierno de Teherán encabezado por el religioso Ayatollah Khomeini, será derrocado, debido al proceso de aniquilamiento en que mantiene el gobierno al pueblo iraní, según declaró el seminario alemán "Quick".

ESPECTACULOS

Chilenazo

Tres canciones competirán esta noche para obtener el derecho a disputar la final "Una Canción para Chile". Ellas son: "Plaza de mi pueblo", del autor Claudio Gutiérrez interpretada por los Cantores del Sur; "Nacemos nosotros", compuesta e interpretada por Cristóbal y "Mirada de alturas", con letra, música e interpretación de Raúl Alarcón, Florcita Motuda. Por otra parte, Sergio Feito será una de las atracciones del programa "Chilenazo" de hoy actuando en su calidad de humorista.

Teletón

El tema himno de la Teletón ya se encuentra en todas las radios de Santiago bajo el nombre "De pie la esperanza". El disco fue entregado la noche del martes último a los programadores, locutores y animadores de las radioemisoras para que lo difundan a través de sus respectivos medios con el fin de convertirlo en un nuevo hit.

Franja Cultural

El misterioso tema de la Acupuntura será tratado hoy en el espacio "La Franja Cultural" de Canal 13. Este programa forma parte de un ciclo de reportajes efectuados por Hernán Olguín, quien junto a Francisco Melo realizó un viaje por 25 ciudades de diferentes países en sólo 62 días.

Archivo de la historia

EFEMERIDES NACIONALES

1748.— Fundación de la Villa de Los Angeles.
1900.— Nace Gilberto Concha Riffó (Juvenio Valle), en Villa Almagro, cerca de Nueva Imperial. Premio Nacional de Literatura en 1966.
1940.— Se fijan definitivamente los límites de nuestro territorio antártico, sector polar, de 1.250.000 kilómetros cuadrados. Esto fue realizado bajo el Gobierno de Pedro Aguirre Cerda.

EFEMERIDES EXTRANJERAS

1479.— Isabel la Católica da a luz al tercero de sus hijos, la infanta Juana, que heredaría la corona de Castilla para ser conocida como Juana la Loca.

1520.— La expedición de Magallanes entra con tres de sus naves en el estrecho que tomará su nombre.
1557.— Batalla de Lagunillas, Chile, primera que las tropas del gobernador Hurtado de Mendoza libraron contra los araucanos, mandados por Caupolicán.
1912.— Las cinco repúblicas de América Central se comprometen a constituir un tribunal de justicia centroamericano para dirimir las diferencias que pudieran surgir entre ellas.

1936.— Comienza el sitio de Madrid y el gobierno español se traslada a Valencia.
1937.— Firma del pacto anticomunista entre Italia y Alemania.
1950.— Se promulga una nueva constitución en Nicaragua.

GENTE

POR SANDRA



Sergio Romero Pizarro

Abierto, franco y dinámico. Estas tres características resumen la personalidad de este destacado hombre, que, con sólo 42 años ha logrado más de la vida que muchos con más años de experiencia y con más oportunidades.

Sergio Romero nació en Santiago en 1938. Sus estudios universitarios los realizó en la Universidad Católica donde siguió la carrera de Derecho. Desde los inicios de su profesión comenzó a trabajar demostrando un empuje y un entusiasmo tal en lo que realizaba que, desde el primer momento se supo que triunfaría a muy corto plazo. Y así fue. Comenzó como procurador de un estudio de abogados, donde permaneció por tres años. En 1962 ingresó al Departamento Jurídico de la Sociedad Nacional de Agricultura. Rápidamente fue ascendiendo escalones y en 1964, antes de recibirse, fue nombrado jefe del Departamento Jurídico y prosecretario general de la Sociedad Nacional de Agricultura y miembro del Comité de Asesores Legales y Relaciones Laborales de la Confederación de la Producción y del Comercio. En 1968 ocupó el cargo de secretario general de la Sociedad Nacional de Agricultura hasta 1976 y miembro del Comité Ejecutivo de la Organización Internacional de Empleadores.

En 1969, el joven profesional se desempeñó como secretario ejecutivo de las Asociaciones Agropecuarias Americanas y en la misma fecha fue nombrado gerente de la Sociedad Inmobiliaria de Exposiciones (FISA), cargo en el que permaneció por tres años.

En 1970, fue nominado director de Radio Agricultura hasta 1976 y en el mismo año Subsecretario de Agricultura. Más tarde se desempeñó como director de INECON, una oficina creada por él y un amigo economista, a raíz de un grato encuentro en una calle céntrica y luego de varios cafés. INECON es una oficina de ingenieros y economistas consultores. Su profesión no la ha dejado de lado y siempre la ha ejercido libremente.

Se considera un hombre franco, pero con una franqueza que no hiera.

"No entiendo a esas personas que utilizan la rudeza, las malas palabras, escudándose tras una franqueza poco clara", Sergio Romero señala que lo que más le agrada son las personas. Cree en la gente joven y piensa que hay que mezclar en dosis bien equilibradas la experiencia de los años con la imaginación de la juventud.

De lunes a viernes su vida está dedicada por completo al trabajo, pero el fin de semana corresponde a sus cinco hijos y a su sea, Bernardita Guzmán. Allí el ejecutivo trata de relajarse, aunque el trabajo para él constituye la savia con la que se alimenta su cuerpo y mente.

Sergio Romero es así. Espontáneo, de sonrisa franca y ademanes seguros; chispeante y alegre, cree no tener enemigos y cuando uno conversa con él, su agradable charla nos indica que su creencia debe ser cierta.

VIDA SOCIAL

ESTADIO ESPAÑOL

El Comité del Estadio Español tiene el agrado de invitar a usted a un té y desfile de modas, con la presentación de la colección española verano 1980 de Boutique Kira's y colección internacional de Scappini Varones. Este beneficio se efectuará el miércoles 12 del presente a las 16.30 horas, en el Estadio Español. Organización desfile de modas de Carmen S. de Amunátegui.

DESFILE DE MODAS

El Comité de Damas de la Colectividad Francesa invita a un desfile de modas organizado por la Boutique Euroshop, Bordadoras de Conchalí a favor de obras franco-chilenas con la gentil colaboración de Scappini Varones. El evento se llevará a efecto en la Maison de France a las 17 horas de hoy.

TEBINGO

El próximo sábado realizará el Té BINGO a beneficio de sus obras sociales el Club de Leones de Nuñoa en su sede asistencial de Plaza Melón Jones 3566. Las tarjetas tienen un valor de \$ 250 y dan derecho además a un sorteo, a cinco bingos gratis y a las once.

GUARDERIAS INFANTILES

La Fundación de Guarderías Infantiles tiene el agrado de invitar a usted a un té desfile de modas, con la presentación Verano 81 de Christian Dior, alta costura. Este desfile será a beneficio de las obras sociales, el martes 11 de noviembre a las 16.30 horas, en el Roof Garden de Hotel Carrera.

EL TIEMPO

Despejado y una temperatura máxima probable de 28 grados anuncia para hoy en esta capital y el resto del territorio de la Región Metropolitana la Dirección Meteorológica de Chile, dependiente de la Fuerza Aérea.

La mínima fue de 7,2 grados y se registró a las 06.30 horas.

El pronóstico por sectores, para todo el país, es el siguiente:
ARICA A LA SERENA: Nubosidad parcial a despejado.
LA SERENA A CURICO: Despejado.

CURICO A CHILLAN: Despejado a nubosidad parcial.
CHILLAN A TEMUCO: Parcial a nublado.
TEMUCO A CHILOE: Cubierto y precipitaciones.
CHILOE A DIEGO RAMIREZ: Nublado y chubascos aislados.
ISLA DE PASCUA: Nubosidad parcial a nublado.
CORDILLERA CENTRAL: Nubosidad parcial a despejado.

PENINSULA ANTARTICA: Nublado.

CONTAMINACION

(Área Metropolitana)

Estación Muestreo	Parámetro Consultado	Concentración Detectada	Máximo Permisible
1° (Estado con Agustinas)	Monóxido de Carbono	20 PPM	35 PPM
3° (Monjitas 689)	Índice de Acidez	51 microg/m ³	70 microg/m ³
4° (Sto. Domingo 398)	Índice de Acidez	39 microg/m ³	70 microg/m ³
5° (Monjitas 689)	Índice de Sulfato	82 microg/m ³	100 microg/m ³
4° (Sto. Domingo 398)	Índice de Sulfato	29 microg/m ³	100 microg/m ³

Monóxido de Carbono: Concentración máxima N° 1 (PPM: Partes por Millón).
Índice de Acidez: Concentración promedio alca muestreo N° 3 y 4.
Índice de Sulfato: (Factor que da aspecto opaco, últimas 24 horas)

horas según estación de muestreo

según estación de muestreo

concentración que alcanza las últimas 24 horas

Efectos de la nueva estrategia republicana

WASHINGTON, 5 Noviembre (AP).— Resumen con los efectos que tendría el programa de gobierno del presidente electo Ronald Reagan en los organismos oficiales:

Departamento de Estado: el Tratado de Limitación de Armas de Salt II de limitación de armas estratégicas—que es sometido a estudio por el Senado— sería retirado de esa Cámara y buscaría una nueva ronda de negociaciones con la Unión Soviética, en las que los Estados Unidos adoptarían una posición más energética;

Pentágono: los gastos para la defensa serían incrementados a niveles no especificados para mejorar las Fuerzas Armadas norteamericanas y elevar los salarios y beneficios de sus hombres. Reagan se opone a la inscripción para el servicio militar;

Corte Suprema: Reagan se propone designar una mujer a la Corte Suprema, nombramiento que tendría que ser aprobado por el Senado;

Agricultura: Reagan condenó el embargo parcial impuesto por Jimmy Carter sobre la venta de granos a la Unión Soviética, argumentando que es injusto para los agricultores;

Energía: Reagan estima que Estados Unidos posee una "abundancia de energía" y que todo lo que se necesita es producir más para obviar "regulaciones innecesarias". Dijo que la energía solar y los combustibles sintéticos son "métodos no probados".

Salud y Servicios Humanos: Reagan se inclina por una enmienda

que cubra bien equipadas en barrios marginales que atraigan estudiantes blancos.

También es contrario a un seguro nacional de salud obligatorio.

Reagan propone que el programa de bienestar social sea devuelto a la jurisdicción de Estados y comunida-

da dos dólares que ganan por encima de los 5.000 dólares anuales.

Justicia: Reagan se opone a la ratificación de una Enmienda a la Igualdad de Derechos de la Mujer (ERA) y sostiene que en su lugar se debería combatir las leyes discriminatorias contra la mujer;

Trabajo: Reagan se inclina por un salario mínimo inferior para los adolescentes;

Transporte: Reagan se opone al racionamiento de gasolina y al límite de 55 millas (88 kilómetros) por hora;

Tesoro: Reagan se propone equilibrar al presupuesto federal para 1983, y tal vez en 1982, y reducir los gastos federales por lo menos un siete por ciento, quien sabe hasta un diez por ciento, para 1985.

Además se comprometió a tratar de lograr una reducción del 30 por ciento en las tasas de impuestos a las ganancias, un 10 por ciento al año durante tres años, y una depreciación acelerada para los negocios.



George Bush, electo Vicepresidente republicano, junto a su esposa, Barbara, saludan a sus seguidores tras la victoria (Radiofoto AP).

Reagan: político dispuesto a escuchar a sus opositores

LOS ANGELES, Noviembre 5 (UPI).— ¿Qué clase de Presidente será Ronald Reagan?

Reagan, que con 69 años es el hombre de más edad que haya sido elegido para la Primera Magistratura de Estados Unidos, parece ser un político dispuesto a escuchar consejos en una amplia gama de temas, por más conservadora que haya sido su atracción para los electores.

Reagan llegó al cargo en gran parte por el descontento de los norteamericanos con la forma en que el gobierno de Jimmy Carter maneja la economía. A través de su campaña, Reagan ofreció una alternativa impresionantemente radical y el electorado decidió darle la oportunidad de que pruebe el sistema.

El abanderado republicano trataba de poner en práctica en tres años una reducción del 30 por ciento en los impuestos de la renta, una rebaja del 10 por ciento en los gastos federales antes de 1985 y un incremento en los gastos de defensa, aparte de equilibrar el presupuesto en 1983.

En cuanto a lo que se puede esperar en programas sociales, por mucho tiempo parecía casi exclusiva de la mayoría del Congreso demócrata, es incierto.

Pero Reagan, en sus primeras medidas desde que se concretó su elección, ha mostrado un deseo de trabajar con la oposición.

Por ejemplo, en el área de la seguridad nacional, Reagan contará con la asistencia de tres prominentes demócratas durante el período de transición: el senador Henry Jackson, de Washington; el ex senador Richard Stone, de Florida, y el abogado Edward Bennett Williams, que encabezó la rebelión para que la convención demócrata fuera abierta y se pudiera escoger entre otras personas, aparte del Presidente Jimmy Carter.

En cuanto a política externa en general, Reagan es relativamente inexperto, y tendrá que recurrir a la asesoría de consejeros más informados sobre los que no se sabe mucho. Reagan, que una vez no supo decir quién era el Presidente de Francia, llega al poder en un momento en que la Unión Soviética está mostrando una gran agresividad en el Medio Oriente y el Sudoeste de Asia.

Sobre la forma en que Reagan negociará con los soviéticos—habiendo sugerido ya que quizás la mejor manera de controlar las armas es abocar-se a una masiva y prohibitiva carrera armamentista—nadie lo sabe. Sobre las relaciones entre este y oeste, Reagan debe demostrar todavía ser menos intrínseco que lo que intentó retratarlo Carter.

En el plano nacional, Reagan ha dicho reiteradamente que desea volver a los valores tradicionales norteamericanos, de acuerdo con sus normas. Evidentemente, ve una nación sobre una base de fuertes lazos familiares, profundas creencias religiosas, y motivos altruistas, cualquiera sean las sugerencias de las estadísticas en el sentido contrario.

El nuevo Presidente electo, que hace solo unas semanas opinó que la contaminación del aire está substancialmente controlada, debe asegurar, asimismo, a los ambientalistas que su retórica conservadora sobre la liberación de la industria estadounidense de regulaciones innecesarias, no señalará un retroceso de las duramente conseguidas salvaguardias ecológicas.

La reorganización del gobierno, desde hace mucho tiempo el objetivo de los nuevos presidentes, figura también en los primeros puntos de la lista de cosas que tiene que hacer. Reagan dijo que intenta congelar las contrataciones de personal en el Gobierno federal.

el elegante mundo del buen vestir



SASTRERIA



INDEPENDENCIA 753
FONO: 372782

PRECIOS MODICOS



La hija del candidato y actual Presidente republicano de Estados Unidos, Maureen Reagan, abraza feliz a su padre Ronald, tras conocerse el triunfo del ex actor. (Radiofoto AP).

Opina nuevo gobierno Derechos humanos no serán usados contra países amigos de América

LOS ANGELES, Nov. 5 (ANSA).— El abandono de las presiones públicas por la situación de los derechos humanos en algunos países será una de las principales modificaciones que tendrá la política de Estados Unidos respecto a América Latina durante la gestión de Ronald Reagan, dijeron aquí fuentes del Partido Republicano.

"No estamos, por supuesto, dispuestos a aceptar violaciones de los derechos humanos, pero tampoco vamos a seguir usando el tema como un elemento para envenenar las relaciones con nuestros amigos", dijo un colaborador de la sección hispana de la campaña electoral de Reagan.

En los últimos cuatro años, el presidente Carter ubicó la cuestión de los derechos humanos como uno de los pilares de su política exterior lo que

motivó serios deterioros en las relaciones con varios países latinoamericanos.

Los Estados Unidos, según los colaboradores de Reagan tienen numerosos canales diplomáticos reservados para hacer conocer a los países su preocupación por eventuales violaciones de los derechos humanos, sin necesidad de recurrir a denuncias públicas.

En líneas generales, los miembros del Departamento Hispano dijeron que la intención del futuro gobierno es restablecer las alianzas bilaterales y recuperar el "prestigio perdido" por los Estados Unidos.

El anticipado viaje a la Argentina—uno de los países con el que más debilitadas están las relaciones bilaterales del ex presidente Gerald Ford como enviado de Reagan—sería uno de los primeros pasos en esta política.

"No vamos a seguir abandonando a nuestros amigos y no

vamos a seguir abriendo las puertas a los emisarios soviéticos en el continente", dijo uno de los informantes es una implícita referencia a la influencia de Cuba.

El tema de la política hacia el régimen de Fidel Castro, empero, fue considerado "delicado" por los asesores de Reagan.

"Veremos cuál será, en definitiva, la estrategia... lo único que se puede adelantar es que no otorgaremos más facilidades", señaló la fuente.

Según los analistas, Reagan seguirá respaldando los gobiernos democráticos en América Latina y atentando los procesos de redemocratización en los países que son gobernados por regímenes militares, pero de una manera mucho "menos estruendosa e irritante" que la del presidente Carter.

muebles y metalurgia
ROAMET LTDA.

Salones de Ventas: Merced 488
Antofagasta: Arturo Prat 268
La Serena: O'Higgins 391
Concepción: Capolichán 567 - Edificio
Caracol, Local 145
Fábrica: Mapocho 5818 - Santiago

vitralum

- puertas y ventanas de aluminio.
- cristales importados.
- vidrios nacionales.
- espejos importados.
- modulares de vidrio.
- vitricas.
- pisos importados.
- instalaciones comerciales.

LA DIFERENCIA ESTA EN LA ATENCION Y LA EXPERIENCIA...

LA FORJA 8703 - Fono 262049
(Parque Industrial La Reina)

¡RENUEVASE junto con la PRIMAVERA!
con el Ramillete de Ofertas de LA CIUDAD CONDAL y les ofrece

CONFECCIONES FINAS Damas, Caballeros y Niños
JEANS: Lee y Kansas

ARTEFACTOS PARA EL HOGAR
FINOS MUEBLES,
ARTICULOS ELECTRICOS:
TELEVISORES
Blanco y Negro y a Color
Equipos Modulares.

¡LOS MAS AMPLIOS CREDITOS!

ESMERALDA 860 - T. 382145
INDEPENDENCIA 386 - T. 373176
SANTIAGO

REPARTO A DOMICILIO

NEUMATICOS "OPALA"
LOS PRECIOS MAS BAJOS DE PLAZA

GRAN ESFUERZO DEL SINDICATO DE TAXIS DE SANTIAGO, PARA OFRECER A TODOS LOS TAXISTAS, DE IMPORTACION DIRECTA, NEUMATICOS PARA AUTOMOVIL "OPALA" EN OFERTA FUERA DE TODA COMPETENCIA. VENGA Y COMPREBELO. ¡NO SE ARREPENTIRÁ!

NO SOMOS COMERCIANTES
VENDIENDO BARATO
AYUDAMOS AL GREMIO

AV. MATTA 674

CASA OLIVARI

OFERTAS:

SEDA JAPONESA ESTAMPADA, 1,50 ancho	\$ 110 mt.
TREVIRAS Y DUCHESSE	...
ESTAMPADOS	58 mt.
CLOQUE ESTAMPADO	118 mt.
FINA VIELLA DE TEMPORADA, 1,50 ancho	148 mt.
CUBRECAMAS ARTESANALES, 1 1/2 plaza	560 c/u.
JUEGOS SABANAS AMERI CANAS, 1 1/2 plaza	852 c. jgo.
JUEGOS SABANAS AMERI CANAS, 2 plazas	1.072 c. jgo.
TOALLAS DE BAÑO	185 c/u.
TOALLAS MANO	75 c/u.
TOALLAS BAÑO BLANCAS	120 c/u.
TELA PARA TAPIZ, 1,40 ancho	240 mt.
GABARDINA AMERICANA, 1,50 ancho	138 mt.

DESCUENTOS A COMERCIANTES

CATEDRAL 1115 al 1131
Fonos: 84143-67397
INDEPENDENCIA 149
Fono 770287
10 DE JULIO 41 Fono 223393
CHACABUCO 16 Fono 90692

TENIS
ESCUELA DE TENIS

Clases colectivas e individuales
Promoción: Hora de clase \$ 205 - total

ARRIENDO DE CANCHAS
LUNES A VIERNES
Adultos \$ 130 la hora. Estudiantes \$ 80 la hora

FESTIVOS - SABADOS Y DIOS. \$ 260
Frontón gratis
CONVENIO CON INSTITUC. ...S Y EMPRESAS

CLUB DE TENIS TOBALABA
6 Canchas - Camarines
Frontón - Prof. Universitario

RANCHO - TOBALABA
AVDA. C. OSSANDON 531
FONO: 36809 - LA REINA

El mundo ante triunfo de Ronald Reagan

Países europeos

EN FRANCIA

PARIS, Nov. 5 (LATIN-REUTER).— El Presidente francés Valéry Giscard d'Estaing envió calidas felicitaciones a Ronald Reagan por su triunfo en la elección presidencial de ayer en los Estados Unidos.

En su mensaje, el líder francés dijo que esperaba iniciar con Reagan "el diálogo que es natural entre dos países históricamente amigos y aliados."

"Confo en que vuestra gestión servirá a la causa de mantener la paz y defender la libertad", agregó Giscard d'Estaing.

EN BELGICA

BRUSELAS, 5 (ANSA).— Sorpresa, inquietud, expectativa: son las primeras reacciones de la prensa y de los ambientes políticos belgas al triunfo de Ronald Reagan, Presidente electo de los EE.UU., que sucederá el próximo 20 de enero a James Carter.

La sorpresa deriva de la poderosa diferencia de votos registrada entre los dos candidatos, a los que los sondeos habían asignado posibilidades de éxito casi iguales, aunque con ligera ventaja para Reagan.

EN EL VATICANO

CIUDAD DEL VATICANO, 5 (ANSA).— El Papa envió esta mañana un mensaje de congratulaciones al nuevo Presidente norteamericano, Ronald Reagan, expresándole sus felicitaciones y augurios para el desempeño de sus futuras tareas.

El texto del mensaje enviado apenas se tuvo la segura confirmación en el Vaticano del resultado de las urnas en Estados Unidos, no fue aun dado a conocer.

EN NORUEGA

OSLO, 5 (AP).— El Gobierno noruego no prevé cambio alguno en sus relaciones bilaterales con los Estados Unidos tras la elección del republicano Ronald Reagan como Presidente, según declaró hoy el Primer Ministro Odvar Nordli.

"Por supuesto tomará algún tiempo antes de que podamos evaluar la política exterior del Gobierno de Reagan, pero no esperamos cambio alguno en las relaciones bilaterales".

EN ESPAÑA

MADRID, 5 Nov. 80 (DPA).— Las reacciones de los principales partidos políticos españoles a la elección de Ronald Reagan como Presidente de los EE.UU. coinciden en señalar una confirmación de una tendencia mundial a posiciones políticas más conservadoras.

En círculos de la conferencia para cooperación y seguridad europeas, en Madrid, han puntualizado que el resultado de las elecciones norteamericanas no influiría "substancialmente" en el desarrollo de la conferencia.

ALEMANIA FEDERAL

BONN, Nov. 5 (Latín Reuter).— El Canciller de Alemania Federal, Helmut Schmidt, cuyo Gobierno adoptó una actitud expectante ante la victoria de Ronald Reagan, espera reunirse con el Presidente electo a fines de este mes, dijo un vocero del Gobierno.

Schmidt, quien se reunió por última vez con Reagan hace 18 meses en Bonn, tiene previsto viajar a los Estados Unidos el 19 de noviembre.

EN ITALIA

ROMA, 5 (AP).— Políticos italianos mostraron sorpresa ante la victoria de Ronald Reagan en las elecciones presidenciales norteamericanas ayer, expresando esperanza de buenas relaciones con Europa. En la Embajada de Estados Unidos se registraba una atmósfera lúgubre.

Flaminio Piccoli, Secretario del Partido Demócrata Cristiano, dijo que espera que Reagan siga la política norteamericana de asociación fuerte con Europa, labore por una mayor

colaboración entre países desarrollados y en desarrollo y se esfuerce por la distensión y la paz mundial".

EN G. BRETAÑA

LONDRES, Nov. 5 (LATIN-REUTER).— La Primer Ministro británica Margaret Thatcher está complacida por la victoria de Ronald Reagan en las elecciones presidenciales estadounidenses, y espera trabajar en forma estrecha con él, dijeron hoy funcionarios.

La señora Thatcher, quien el año pasado se convirtió en la primera mujer europea que accede al cargo de Primer Ministro, sigue una línea conservadora similar a la de Reagan y se la llama "La dama de hierro" por sus abiertas críticas al armamentismo soviético, puntualizaron los funcionarios.

EN IRLANDA

DUBLIN, 5 (ANSA).— Una gran foto de Carter llorando con el título "muerte de un Presidente", así el diario "Irish Independent" resumió para sus lectores el resultado de la elección presidencial estadounidense.

"Ronald Reagan habló con fuerza, emoción y simplicidad", se leyó en el diario irlandés, prometiendo hacer al país nuevamente grande. Tocó cuerdas nostálgicas, hizo parecer fácil la grandeza.

EN CHECOSLOVAQUIA

PRAGA, 5 (AP).— La radio estatal checoslovaca informó temprano que el Presidente Jimmy Carter había reconocido su derrota, y describió al Presidente Electo Ronald Reagan como "un antiguo actor de cine, posteriormente gobernador de California, que no desempeñó cargos públicos en los últimos años".

EN POLONIA

VARSOVIA, 5 Nov. 80 (DPA).— En Polonia se ha recibido el triunfo de Ronald Reagan, en las elecciones presidenciales de los EE.UU., con sorpresa y temor para el futuro de la política de distensión.

Precisamente en la situación actual es particularmente importante para Polonia la prosecución de la política de distensión. En los primeros comentarios de radio expresaron reparos los publicistas polacos sobre la participación en la Conferencia de Seguridad y Cooperación en Europa (CSCE), que comenzará el martes próximo en Madrid.

EN BERLIN ESTE

BERLIN, 5 (ANSA).— Los noticiosos televisivos y radiales de Berlín Este se limitaron a anunciar que el ex Gobernador de California, Ronald Reagan, venció en las elecciones presidenciales norteamericanas, sin agregar detalles ni comentarios.

Países americanos

EN BRASIL

RIO DE JANEIRO, 5 (ANSA).— La franca victoria de Reagan sorprendió en Brasil —ya que los pronósticos indicaban lucha pareja con Carter— pero de un modo general no causó preocupación al gobierno brasileño.

Así se desprende de las primeras impresiones recogidas en los medios de prensa, en el hombre de la calle y de algunos representantes gubernamentales.

EN MEXICO

MEXICO, Nov. 5 (UPI).— Un grupo de académicos mexicanos dijo que la elección del republicano Ronald Reagan para ocupar la Casa Blanca ha sido la peor opción, en vista que no responde a los intereses de desarrollo e independencia de los países latinoamericanos.

Los académicos, especialistas en política interior y exterior que trabajan en el centro de Estudios de América Latina de la Universidad Nacional Autónoma de México, fueron entrevistados por la Agencia de Noticias Notimex.

Los académicos del CELA coincidieron en que el candidato republicano

- ☐ Reacciones encontradas
- ☐ Desconcierto en países orientales
- ☐ Buen recibimiento en Europa y América

no y su equipo no aceptan una América Latina no alineada a los Estados Unidos, señaló Notimex.

EN ARGENTINA

BUENOS AIRES, 5 (ANSA).— El Presidente argentino designado, general Eduardo Viola, podría ser invitado por el presidente electo de los Estados Unidos, Ronald Reagan, para visitar Washington.

Esta invitación formal podría ser el primer paso del Presidente republicano para mejorar las relaciones bilaterales de estos dos países, que se vieron dificultadas principalmente por la política que en materia de derechos humanos sostiene la administración Carter.

EN URUGUAY

MONTEVIDEO, 5 nov. 80 (DPA).— No se conocen declaraciones a nivel oficial en Montevideo sobre el triunfo del candidato republicano, Ronald Reagan, en las elecciones de Estados Unidos.

No obstante, a poco de conocerse los resultados, integrantes del equipo

en la política que su país "ha observado hasta el momento en América Latina".

La victoria de Reagan en las elecciones estadounidenses fue recogida hoy con gruesos titulares en los diarios venezolanos.

EN CANADA

OTTAWA, Nov. 5 (UPI).— La oposición parlamentaria predijo un empeoramiento en las relaciones entre Canadá y Estados Unidos con la subida al poder de Ronald Reagan.

El Ministro de Relaciones Exteriores Mark MacGuigan se negó a comentar las elecciones estadounidenses hasta que sean contados todos los resultados.

EN CUBA

MEXICO, Nov. 5 (UPI).— La Agencia Oficial de Noticias de Cuba, Prensa Latina, dijo que Ronald Reagan, quien obtuvo ayer la presidencia de Estados Unidos, es uno de los miembros más "retrogrados" y belicosos del ala conservadora del Partido Republicano.

En un despacho recibido en México, Prensa Latina citó una serie de

Aparentemente no muy satisfechos de la victoria de Ronald Reagan, los dirigentes soviéticos esperan los primeros movimientos del nuevo Presidente sobre todo sobre el "Salt" para volver a poner a punto su estrategia con relación a los Estados Unidos, se dijo en las Embajadas Occidentales en Moscú.

EN FILIPINAS

MANILA, 5 Nov. (AP).— El Presidente Ferdinand E. Marcos cablegrafió hoy sus congratulaciones al Presidente electo de Estados Unidos, Ronald Reagan, expresando su convencimiento que Estados Unidos será más fuerte y unido bajo su mando.

"Nosotros en las Filipinas hemos seguido su campaña con gran interés y simpatía, y nos hemos impresionado vivamente por la visión que Ud. y su partido tienen respecto del futuro de la nación americana y de sus lazos con el resto del mundo", dijo Marcos en su cable.

EN CHINA

PEKIN, Nov. 5, (LATIN-REUTER).— China emitió hoy una cautelosa declaración sobre la elección de Ronald Reagan para la presidencia estadounidense, en la que expresó su esperanza de un continuo fortalecimiento de las relaciones, basado en principios previamente acordados entre los dos países.



RONALD REAGAN: incuestionable triunfo electoral, que comenta con su esposa Nancy.

EN COREA

SEUL, 5, Nov. (AP).— El Gobierno sudcoreano tras un silencio inicial sin comentarios sobre la elección presidencial estadounidense, reaccionó positivamente.

Lee Woong Hee, portavoz del Presidente Chun Doo Hwan, dijo en un comunicado oficial que este país "espera cooperar estrechamente en el futuro con el gobierno dirigido por el Gobernador Reagan", en vista del énfasis puesto por éste en la paz mundial y la seguridad de los países aliados de Estados Unidos.

EN INDONESIA

YAKARTA, 5 Nov. (AP).— El Vicepresidente Adam Malik, de Indonesia, comentando el resultado de las elecciones presidenciales estadounidenses, dijo que no importaba quien fuera Presidente de Estados Unidos, por cuanto las relaciones entre ese país y éste eran excelentes.

BANGKOK, 5 No. (AP).— Un portavoz del Gobierno militar tailandés expresó su satisfacción por la elección de la presidencia de Estados Unidos del republicano Ronald Reagan, quien ha prometido robustecer las Fuerzas Armadas de su país.

El vocero dijo que el Gobierno de Tailandia confía que Estados Unidos ejercerá una conducción energética como ejemplo para las naciones no comunistas del sudeste de Asia que se oponen a la mayor difusión del comunismo en el área.

EN INDIA

NUEVA DELHI, 5, Nov. (AP).— La Primer Ministro Indira Gandhi, al felicitar al Presidente electo de los Estados Unidos, Ronald Reagan, manifestó hoy sus esperanzas de que las relaciones indoamericanas "continúen profundizándose y diversificándose, para mutuo beneficio de nuestros dos pueblos y en favor de los objetivos de paz y seguridad en el mundo".

EN TAIWAN

TAIPEI, 5 (AP).— El Ministro de Relaciones Exteriores de Taiwán indicó hoy (miércoles) que "estamos

complacidos en saber que el candidato republicano Ronald Reagan resultó electo Presidente de Estados Unidos."

En un comunicado de prensa, el ministro indicó que cree que las relaciones sustanciales entre Taiwán y Estados Unidos se cimentarán sobre la base "de beneficios mutuos y de mantener la paz y la seguridad en el Nordeste Asiático".

EN JAPON

TOKIO, 5 (AP).— Dirigentes políticos japoneses predijeron, con cierta cautela, que la elección de Ronald Reagan a la presidencia de los Estados Unidos no afectaría los estrechos lazos que unen a ese país y éste.

La noticia de la victoria del candidato republicano impulsó en alza al dólar estadounidense y a los precios de las acciones de industrias de carácter militar-defensivo, en un clima de muy intensas operaciones en la Bolsa de Valores de Tokio.

Opinión israelí

JERUSALEN, Oct. 5 (LATIN-REUTER).— Los dirigentes israelíes dijeron hoy que la abrumadora victoria de Ronald Reagan en las elecciones presidenciales estadounidenses constituye un hecho positivo para Israel.

El Presidente de la influyente Comisión de Asuntos Exteriores y de Seguridad del Knesset (Parlamento), profesor Moshe Arens, manifestó que el triunfo de Reagan marca el comienzo de una nueva era no sólo para los Estados Unidos sino para el mundo libre, incluyendo Israel.

"El señor Reagan y sus colaboradores observan el mundo en forma realista. Tienen conciencia de la amenaza soviética y darán los pasos necesarios contra esa amenaza. Quien teme la amenaza soviética seriamente, sabe también que un Israel pequeño y débil no redundará en beneficio estadounidense", dijo el profesor Arens en una entrevista radial.

Entre los árabes

BEIRUT, Noviembre 5 (ANSA).— El mundo árabe reaccionó con poca disimulada contrariedad ante el triunfo de Ronald Reagan, considerando un vigoroso aliado de Israel.

Los diarios árabes, en general, no comentaron por falta de tiempo el resultado de las elecciones, pero los radios abrieron sus programas con el anuncio de los resultados electorales.

La única excepción fue Radio Damasco, que liquidó el acontecimiento con un breve boletín al fin de su noticiario.

Siria había explicitado una posición de indiferencia ante las elecciones norteamericanas. El diario oficial "Al Baath" dijo ayer que "cualquiera que ingrese a la Casa Blanca, los intereses de los Estados Unidos seguirán coincidiendo con los de Siria".

LOS PALESTINOS

DAMASCO, Noviembre 5 (DPA).— La Organización para la Liberación de Palestina (OLP) está obviamente satisfecha con la derrota del actual Presidente norteamericano, Jimmy Carter, y muestra una esperanza moderada ante el triunfo del republicano Ronald Reagan.

Un vocero de la organización dijo hoy que los palestinos han "golpeado" a Carter con su "record de actividades hostiles contra los derechos de la población oprimida" y su "política aventurera directamente dirigida contra la paz y la seguridad internacional".

El portavoz oficial de la OLP, Abdel-Moshen Abu-Maizar, añadió que "el pueblo palestino y la nación árabe no olvidarán que Carter conspiró contra la causa árabe y contribuyó a la división de la solidaridad árabe a través de 'los acuerdos de Camp David'".

EN EGIPTO

EL CAIRO, Noviembre 5 (LATIN-REUTER).— El Presidente Anwar el-Sadat rindió un emocionado tributo al derrotado Jimmy Carter en medio de indicios de intranquilidad egipcia por el resultado de las elecciones presidenciales en los Estados Unidos.

En un discurso televisado, Sadat no escatimó elogios para el Presidente Carter por su actuación en la búsqueda de paz para el Medio Oriente y por cimentar las relaciones entre El Cairo y Washington.

En su discurso sólo mencionó una vez al ganador de las elecciones, el republicano Ronald Reagan. "Felicito a Reagan por la confianza que le ha depositado su pueblo y quiero decir que el proceso de paz siempre necesitará de la gestión estadounidense", dijo.

Sadat, quien ha mantenido estrechas relaciones con el Presidente Carter, manifestó que estaba convencido de que el pueblo, el Senado y el Congreso de los Estados Unidos estarían comprometidos con el proceso de paz de Camp David. Pero no mencionó a Reagan, con quien jamás se ha reunido.

GEOMETRICA DEL TATIO S.A.

ESTADOS FINANCIEROS

Balance al 31 de Diciembre de 1979

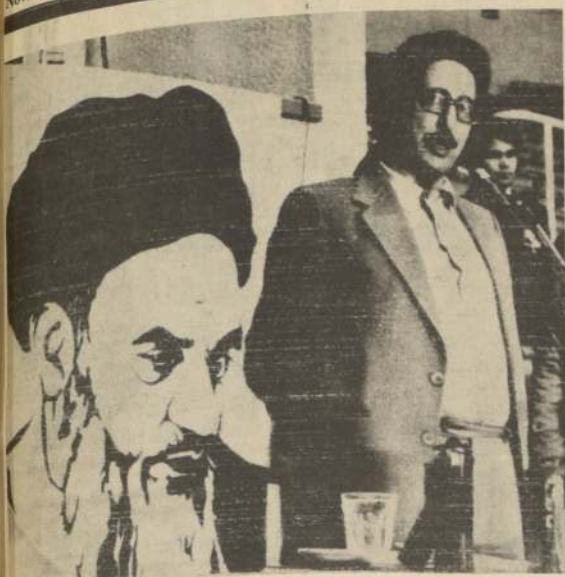
Activo Circulante.....	\$ 5.686,80
Pasivo Circulante.....	(1.826.003,79)
Capital de Trabajo.....	(1.820.316,99)
Activo Fijo.....	205.316,90
Otros Activos.....	1.727.056,37
Patrimonio Neto.....	112.056,28

Nota N° 1: La Sociedad Geotermica del Tatio S.A. no presenta Estado de Resultados al 31 de Diciembre de 1979, por encontrarse en un período de Estudio, Investigación y Desarrollo de sus recursos Geotermicos, desembolsos que han sido Activos durante ese período.

LIBRO DE CONTABLES
F.O. N° 2168
NIBALDO ROMAN R.

Nibaldo Roman Rojas
Contador Registro N° 2169

Hiram Estay Martinez
Gerente Interino

Santiago, Chile
Noviembre, Jueves 6-1980Presidente de Irán. A su lado la efígie de Khomeini, ambos can-
cerberos de los rehenes norteamericanos.

Violentos bombardeos en zonas petroleras

BAGDAD, Noviembre 5 (LATIN REUTER).— Las fuerzas iraquíes mataron o hirieron a unos 100 soldados iraníes, y volaron partes de un oleoducto y una estación de microondas durante las últimas 12 horas, dijo la agencia noticiosa de Irak.

La agencia citó un comunicado del Alto Mando diciendo que los iraquíes dejaron también fuera de combate a dos vehículos militares.

Las fuerzas iraquíes volaron partes del oleoducto que se extiende desde Qasr-E-Shirín, y helicópteros de Irak destruyeron una estación de microondas en el sector de Abadán, indicó el comunicado.

Agregó que aviones iraníes incurrieron sobre blancos civiles en la provincia de Suleimania, pero fueron rechazados por fuego antiaéreo.

BEIRUT, BAGDAD, PARIS, 5 Noviembre (DPA).— Los enfrentamientos entre los ejércitos de Irán e Irak continuaban en la provincia petrolera persa de Kuzistán sin mayores cambios y sin que las posiciones hayan sufrido mayores alteraciones.

Radio Teherán informó que el centro petrolero de Abadán y Shatt-El-Arab continuaban bajo violento fuego de la artillería iraquí y que un hospital, varios edificios públicos y zonas residenciales habían sido atacadas.

Elecciones sepultaron a numerosos políticos

WASHINGTON, Nov. 5 (AP).— Un día después de celebrarse las elecciones en Estados Unidos, centralizados los análisis y vaticinios en el ganador, el olvido sepulta, en ciertos casos, quizás definitivamente, muchos nombres de la escena política norteamericana.

En los últimos 12 meses, Estados Unidos vio desaparecer gradualmente las esperanzas de numerosos candidatos que aspiraban a llegar a la Casa Blanca, tanto en los dos grandes partidos tradicionales como en una serie de otras agrupaciones políticas menores.

En el campo republicano, quedaron atrás figuras como el ex gobernador de Texas, John B. Connally, quien según los analistas representaba a uno de los sectores de línea más conserva-

dora en ese partido. También quedaron eliminados otros personeros de menores posibilidades, como el senador Howard Baker, y aún el ex presidente Gerald Ford, quien, pese a su margen de popularidad en sectores moderados, se negó a aceptar la vicepresidencia durante la convención que celebró el Partido Republicano de Detroit para designar la papeleta para noviembre, argumentando que ese cargo es meramente protocolar.

En el terreno demócrata, el mayor fracaso político lo protagonizó el senador Edward M. Kennedy, acusado por el recuerdo del episodio de Chappaquiddick y, según otros observadores, mal favorecido por su situación familiar y su oscilante política de izquierdismo liberal.

Aprobación de Khomeini

Comisión controlará cumplimiento de USA de condiciones por los rehenes

TEHERAN, Noviembre 5 (ANSA).— El líder iraní Ayatollah Ruhollah Khomeini aprobó la decisión del gobierno de Teherán de nombrar una comisión encargada de controlar hasta qué punto Estados Unidos satisfará las condiciones pedidas para la liberación de los 52 rehenes norteamericanos.

El Primer Ministro iraní, Mohammad Ali Rajai, quien informó a Khomeini sobre la decisión del gobierno, dijo que los componentes de la comisión no fueron nombrados aún.

La comisión estará formada por funcionarios de diversos ministerios y oficinas gubernativas.

Si Estados Unidos no satisface completamente las cuatro condiciones requeridas (descongelamiento de los depósitos iraníes en los bancos norteamericanos, devolución de los bienes del difunto Sha Mohammed Reza Pahlavi, abolición de las sanciones contra Irán y compromiso de no interferir en los asuntos iraníes) no serán liberados todos los rehenes, repitió Rajai.

RECHAZO DE EE.UU.

WASHINGTON, Noviembre 5 (AP).— Estados Unidos rechazó una demanda de Irán, que pretendía una pronta respuesta; vía los medios de comunicación pública, a las condiciones que enumerara para la liberación de los 52 rehenes norteamericanos.

Si no cumplen, no los devolverán

Se ha solicitado la aclaración de las condiciones señaladas por el Ayatollah Ruhollah Khomeini y por el Majlis, el Parlamento iraní.

"No vamos a negociar en los periódicos", declaró hoy el portavoz del Departamento de Estado, John Trantner, después que el embajador argentino en Washington transmitiera la demanda iraní de que los norteamericanos "anuncien prontamente" su respuesta a las condiciones señaladas por el Parlamento iraní para la libera-

ción de los rehenes, y "den cuenta de este asunto a los pueblos del mundo a través de los medios de comunicación de masas".

Trantner dijo que los Estados Unidos estaban procurando que quedasen más claros los términos, y no dio detalle alguno de cuándo darían una respuesta oficial.

Dijo el Primer Ministro que si los Estados Unidos no aceptan las condiciones, "nos mantendremos firmes en nuestra postura".

REAGAN Y LOS REHENES

BEIRUT, Noviembre 5 (UPI).— Un vocero del Primer Ministro de Irán, Mohammad Ali Rajai, dijo que la elección del republicano Ronald Reagan, como Presidente de Estados Unidos no afectará el problema de los rehenes norteamericanos.

Una transmisión de radio Teherán captada en Beirut, dijo escuetamente: "Las elecciones presidenciales norteamericanas le interesan únicamente a Estados Unidos y no a Irán".

Consultado sobre si la elección de Reagan podría afectar el asunto de los rehenes, que ayer cumplieron un año en cautiverio, el vocero contestó: "El asunto de los rehenes tomará su curso normal y no estará en absoluto afectado por los resultados de las elecciones".



Carter sale de la cabina de votación en Plains, Georgia, aún convencido de que podría triunfar (Radiofoto AP).

Carter Único demócrata no reelecto

Durante este siglo

WASHINGTON, Nov. 5 (UPI).— Jimmy Carter es el séptimo presidente en ejercicio y el primer demócrata de este siglo que pierde la reelección.

Gerald Ford, a quien Carter sacó de la Casa Blanca en 1976, fue el último presidente derrotado, pero no había sido elegido para el cargo, sino que asumió la vicepresidencia en reemplazo de Nelson Rockefeller y luego pasó a tomar las riendas del poder cuando Richard Nixon tuvo que renunciar por motivo del escándalo Watergate.

En 1932, el republicano Herbert Hoover perdió frente a Franklin D. Roosevelt y antes de eso el demócrata Wood Row Wilson derrotó al presidente republicano en ejercicio William Taft en las elecciones de 1912.

Grover Cleveland, demócrata, perdió la Casa Blanca en 1888 frente al republicano Benjamin Harrison en 1888. Otro demócrata que estaba en la presidencia, Martin Van Buren,

fue derrotado en 1840 por William Henry Harrison, un republicano.

El primer presidente que perdió la reelección fue el federalista John Quincy Adams en 1824 frente al demócrata Andrew Jackson.

BIENVENIDA

PLAINS (ESTADOS UNIDOS), Nov. 5 (UPI).— Antes de que fueran contados los últimos votos de las elecciones de ayer, los partidarios del presidente Jimmy Carter en su pueblo natal comenzaron a hacer preparativos para ofrecerle "la fiesta más grande" de bienvenida, a pesar de su derrota frente a Ronald Reagan.

Hasta el fin se mantuvo leal al presidente la pequeña localidad del suroeste de Georgia, dándole la victoria a Carter por 500 votos contra 167. Anoche los amigos de Carter expresaron sus esperanzas de que el mandatario vuelva a vivir a Plains cuando abandone el cargo, el 20 de enero.



El senador Edward Kennedy aparece junto a su esposa Joan, antes de votar en la localidad de Hyannis (Radiofoto AP).



OLD ENGLISH BAR

La tradición inglesa
ESMERADA ATENCION
INTIMO AMBIENTE
ACOGEDOR
MUSICA AMBIENTAL
NOVEDOSOS TRAGOS
ABIERTO TODOS LOS
DIAS DESDE
LAS 18.00 HRS.

Isabel la Católica 4208
Fono: 281312
Diner's - Visa

FABRICA DE PLANCHAS DE YESO

"ARTURO PRAT"

MOLDURAS
DECORATIVAS

TRABAJOS
COLOCADOS

PERSONAL
ESPECIALIZADO

SANITARIOS-CEMENTO

FERRETERIA

CARLOS ROITMAN

ARTURO PRAT

1765

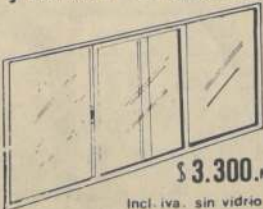
FONO 55777

METALURGICA

KONMY

Fábrica de Puertas

y Ventanas de Aluminio



\$ 3.300, m²

Incl. iva. sin vidrio

PERFILES DE ALUMINIO

Cierre de Terraza

Shower-Door

INSTALACIONES COMERCIALES

SE ATIENDEN PEDIDOS DE

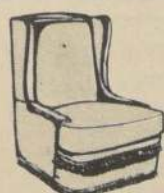
PROVINCIA

General Gana 125

tel. 50209

MUEBLES

Rosenblatt y CIA. LTDA.



BERGERE EN FELPA
PRECIO OFERTA
CONTADO \$12.500
CREDITO 3 CUOTAS
DE \$4.700 TOTAL \$14.100

COMEDORES - LIVING
DORMITORIOS
MUEBLES A MEDIDAS
Fabricados en Encina
y Eucalipto
BIBLIOTECAS

¡¡CREDITOS!!

SALONES DE VENTAS

ARTURO PRAT 353

FONO 35921

MERCED 347 - FONO 32844

FABRICA: EDISON 3742



ETCHEPARE

LO DICE TODO
EN CALZADO



CABALLEROS
DAMAS Y NIÑOS

CONVENIO CON

INSTITUCIONES

AHUMADA 254

HUERFANOS 1052

LOCAL 10

Descuento especial al

presentar este aviso

TARJETAS-VISA-DINERS

BOMBAS PARA AGUA

TODO TIPO



MOTOBOMBAS

ELECTRICAS, BENCINA Y DIESEL

MONOFASICAS TRIFASICAS

MULTICELULARES

CENTRIFUGAS

AUTO ASPIRANTES

POZO PROFUNDO

CON MOTOR SUMERGIDO

CON MOTOR EN LA SUPERFICIE

FIERRO FUNDIDO BRONCE

ACERO INOXIDABLE

HIDROSTOP MODULAR

GERMAN

HOLZAPFEL

Y CIA. LTDA.

SANTA ELENA 1508

MARTIN HNOS.

Imp. e Ind. S.A.

SEMINARIO 115-119

TEL. 226029-228915

DESDE 1948

EN CITROËN LOS

PRIMEROS DE CHILE

FINANCIAMIENTO BANCARIO

HASTA 48 MESES

CUOTAS FIJAS

VISA- \$ 264.500

2 CV-6 \$ 203.950

C X 2000 \$ 530.000

CX 2400 PALLAS

aire acondic. \$ 718.000

REPUESTOS

SERVICIO

SUB-AGENTE

DIBARRAT Y LLORENTE LTDA.

Vitacura 2921 - Tel. 285552

"CITROËN PREFERE SHELL"

CAVEN

CITROËN

50% de industria petrolera de Canadá a manos del Estado

OTAWA, Nov. 5 (DPA).— El gobierno canadiense del Primer Ministro Pierre Trudeau explicó, en un complicado paquete de medidas energéticas presentado a fin de octubre, la manera de concretar los planes de hacer tiempo de hacer pasar a manos canadienses la industria petrolera.

Según los planes de Marc Lalonde, Ministro de Energía y confidente de Trudeau, hasta 1990 la industria petrolera (ahora hasta un 80% bajo control extranjero) deberá estar hasta un 50% en manos canadienses.

Los planes económicos del gobierno de Trudeau causaron estupor en la industria petrolera.

- ☐ Plazo de 10 años para cumplir la meta
- ☐ El 80% pertenece a inversionistas extranjeros

industria petrolera. Se habló de estatización, confiscación de la participación extranjera. Un día tras el anuncio por el Ministro de Finanzas, Allan Maceachan, los papeles de las empresas petroleras cayeron en la principal bolsa canadiense, la de Toronto, en un 9%, la peor baja en la historia. Aunque las acciones se recuperaron en los días siguientes, persiste la incertidumbre y la intranquilidad.

Tras el primer susto, los expertos de la industria y la economía se han abocado ahora al estudio de la obra de Marc Lalonde, para determinar, a ciencia cierta, cuáles son los verdaderos planes del gobierno.

Pues en realidad no puede hablarse de una confiscación, ni tampoco de una nacionalización, sino más bien de una "canadización" del sector energético.



Pierre Trudeau, Primer canadiense.

Parlamento de Bonn ratificó a Schmidt

BONN, Noviembre 5 (DPA).— El Parlamento Alemán Occidental (Bundestag) confirmó hoy al político social demócrata Helmut Schmidt como Jefe del Gobierno en Bonn, por un nuevo periodo de cuatro años.

En la votación secreta efectuada esta mañana, Schmidt (62) fue reelegido Canciller por 266 votos a favor, 222 en contra, dos abstenciones y un voto nulo.

El resultado, por el que Schmidt se convierte en uno de los jefes de gobierno con más "año de servicio" en el mundo, significa que el Canciller recibió cinco votos menos de los 271 asientos que la coalición socialdemócrata-liberal tiene en el Bundestag.

La coalición, que gobierna en Bonn desde 1969, logró una clara victoria

sobre la oposición Demócrata Cristiana en las recientes elecciones del pasado 5 de octubre, cuando los socialdemócratas conquistaron 218 asientos (cuatro más) y los liberales otras 53 bancas (14 más).

La reelección de Schmidt fue precedida por largas negociaciones entre los dos partidos de la coalición de gobierno, en las cuales los puntos principales fueron un paquete de medidas de ahorro fiscal de 233.000 millones de marcos y diversos proyectos de ley en materia interior y política social.

Previamente, socialdemócratas y liberales estaban ya de acuerdo en la prosecución de la política internacional de distinción y de seguridad del gobierno de Bonn, asuntos en los cuales los liberales encabezados por el Ministro del Exterior Hans Dietrich

Genscher ponen el acento en el "anclaje occidental" de la política alemana frente al bloque oriental (Ostpolitik).

El gabinete, que aumentó de 15 a 16 ministros, presenta cambios sin importancia, después que los liberales renunciaron a exigir más de las cuatro carteras que detentan hasta ahora, pese al considerable avance que tuvieron en la última elección.

Tras la división del Ministerio de Transportes y Correos, Volker Hauff (40), uno de las reservas socialdemócratas para futuras tareas de gobierno, pasa a ocupar la cartera de transportes. Su vacante en el Ministerio de Investigación Científica pasa a ser llenada por Andreas Von Buelow, actual secretario parlamentario en el Ministerio de Defensa.



Primer Ministro alemán.

MONTAJES INDUSTRIALES YUNGAY S.A.

Constituida por Escritura Pública del 3 de Mayo de 1974, en la Notaría de Don Enrique Morgan I. autorizada por Resolución N° 147-C del 4 de Julio de 1974 de la Superintendencia de Sociedades Anónimas

Balance General por el Ejercicio comprendido entre el 1° de Enero y el 31 de Diciembre de 1979

Capital autorizado, suscrito y pagado \$ 10.000.-
Reservas \$ 1.894.336.-

PRESIDENTE: Sr. Jaime Browne S.		DIRECTORIO	
		Directores: Sr. Manuel Moller M. Sr. Rafael Villablanca R. Sr. Eugenio Varela del C. Sr. Alejandro Achurra C.	
ACTIVOS		PASIVOS	
Activo Circulante	28.635.078	Pasivo Circulante	31.534.490
Cajas y Bancos	67.772	Bancos Acreedores	2.055.000
Deudores por Ventas	16.682.138	Cuentas por Pagar	7.510.467
Deudores Diversos	10.070.322	Documentos por Pagar	6.888.981
Gastos Anticipados	1.814.846	Acreedores Varios	3.230.935
Activo Fijo	6.345.806	Provisiones y Retenciones	9.833.943
Equipo de Transporte	3.730.092	Impuesto a la Renta	2.015.164
Maquinarias y Equipos	5.144.795	Pasivo a Largo Plazo	81.060
Muebles y Enseres	1.186.354	Documentos por Pagar	81.060
Deprec. Acumulada (menos)	(1.482.181)	Patrimonio	4.038.039
Deprec. del Ejercicio (menos)	(2.233.254)	Capital Pagado	10.000
Financiero	672.705	Reserva Legal	46.038
Inversiones en Filiales	672.705	Reserva de Revalorización	
		Cap. Propio Art. 35 Ley 15.564	34.083
		Rev. DL 824 dest. a Capitalización	1.471.279
		Otras Reservas	342.936
		Utilidades Retenidas	
		Utilidad (Pérdida) del Ejercicio	2.133.703
TOTAL ACTIVOS	35.653.589	TOTAL PASIVOS	35.653.589
Cuentas de Orden		Cuentas de Resultado	
Orden Debe	10.446.901	Orden Haber	10.446.901
Garantía del Directorio	50.000	Respons. por Gtía. del Directorio	50.000
Boletas y Pólizas de Garantía	7.671.197	Respons. por Boletas y Pól. Gtía.	7.671.197
Otras Garantías	2.725.704	Respons. por otras Garantías	2.725.704
Resultado Operacional		Ingresos de Explotación	102.087.332
Ingresos de Explotación		Costos de Explotación	(81.307.739)
Costos de Explotación		Gastos Administración y Ventas	(13.429.226)
Gastos Administración y Ventas			7.350.367
Resultado No Operacional		Ingresos fuera de Explotación	2.781.624
Ingresos fuera de Explotación		Egresos fuera de Explotación	(6.477.626)
Egresos fuera de Explotación		Gastos Financieros	(554.252)
Gastos Financieros		Corrección Monetaria	1.048.754
Corrección Monetaria		Resultado antes de Impto. a la Renta	4.148.867
Resultado antes de Impto. a la Renta		Impuesto a la Renta	(2.015.164)
Impuesto a la Renta		Utilidad (Pérdida) del Ejercicio	2.133.703

NOTAS EXPLICATIVAS AL BALANCE

- Se aplicó corrección monetaria de acuerdo al Art. 41 de la Ley de la Renta, lo cual significó un abono a resultado de \$ 1.048.754
- El capital propio fue reajustado, por efectos de la corrección monetaria en \$ 609.354
- Las depreciaciones del Activo Fijo se practicaron considerando el Saldo de Vida Útil de los Bienes.
- Los bienes que se incorporaron durante el ejercicio, fueron sometidos al Régimen de Depreciación Acelerada.
- El Balance se confeccionó de acuerdo a las normas impartidas por la Superintendencia de Sociedades Anónimas en su Circular N° 1475

Luis Espinoza Moya
Contador R.C.16057
Licencia 015772

Manuel Moller Mardones
Gerente General

CERTIFICADO DE LOS INSPECTORES DE CUENTAS Certificamos haber revisado el presente Balance General, encontrando sus saldos conformes con los del Libro Mayor

Nelson Benavente de Mayo
Inspector de Cuentas

Alfonso Olivares Flores
Inspector de Cuentas

General Luis García Meza:

Sanciones a quienes rompan unidad de las FF.AA.

LA PAZ, Nov. 5 (UPI).— El Presidente General Luis García Meza advirtió en un discurso pronunciado en la ciudad de Oruro que a quienes traten de romper la unidad de las Fuerzas Armadas se les aplicarán los reglamentos y códigos militares, como las leyes de la república.

Previamente, García Meza declaró a un diario local que existen elementos que "pretenden alterar el orden público, pero que el gobierno está siguiendo sus pasos."

Por la mención que hizo de aplicar los reglamentos y códigos militares podría suponerse que los que pretenden alterar el orden público son integrantes de la institución castrense. Sin embargo, García Meza no fue explícito al respecto.

En declaraciones al vespertino Última Hora sólo se refirió a los partidarios del proscrito Movimiento de Izquierda Revolucionaria (MIR), de quienes dijo que permanecían infiltrados en la administración pública y que han recibido la consigna de crear fisuras en el esquema de gobierno, a la vez que hacer circular documentos oficiales fraguados.

Hasta el momento no hubo forma de confirmar versiones de que el lunes en la noche se produjeron algunas detenciones, presuntamente de personas vinculadas con las actividades subversivas denunciadas por el Presidente.

La semana anterior, algunas autoridades nacionales y regionales reve-

laron a la prensa que existían actividades subversivas en distintos lugares del país, aunque no se proporcionaron mayores referencias sobre el particular.

García Meza, hablando antes ante el regimiento "Camacho", sede en la vecina ciudad de Oruro, a 200 kilómetros al sur de La Paz, dijo que "una grave e irremediable responsabilidad nos manda a mantener la fe en el destino del proceso que hemos iniciado; ninguna carga, ninguna contrariedad impedirán que cumplamos ese sagrado deber."

García Meza abundó en conceptos referidos a las grandes metas de construcción que se propone lograr el gobierno que preside, surgido del golpe militar del 17 de julio pasado, anunciando que los mismos se concretarán a base de trabajo, honestidad y disciplina.

En la parte saliente de su discurso leído, García Meza expresó:

"Estos enemigos cuantificados en grupos minúsculos y ambiciosos deben estar advertidos que, de hoy en adelante, seremos inflexibles en la aplicación de los reglamentos y códigos militares, así como de las leyes de la República."

Terminó señalando que "no permitiremos, bajo ningún pretexto ni motivo, que la paz y tranquilidad de la que hoy goza el pueblo boliviano se alterada por la frustración de cuantos."

IV SALON DE ARTE del Publicista 1980

Patrocina:

MUSEO NACIONAL DE BELLAS ARTES

Organiza:

Círculo de Publicistas de Chile

El Círculo de Publicistas de Chile, con la colaboración del MUSEO NACIONAL DE BELLAS ARTES, organiza el Cuarto Salón de Arte del Publicista.

Este evento se realizará entre el 19 de Noviembre y 7 de Diciembre de 1980, en coincidencia y en homenaje al día mundial de la Publicidad.

BASES

1. DEFINICION

Este IV Salón está proyectado para incentivar y galardoner la trayectoria y producción artística de los publicistas, por lo tanto, en esta oportunidad, solamente quedarán seleccionados los mejores conjuntos de obras enviadas por cada artista.

2. SECCIONES

Consta de las siguientes secciones:

DIBUJO (papel, sanguina, tintas, etc.)

GRABADO (metal, litografía, xilografía, monotypo, etc.)

PINTURA (óleo, acuarela, tempera, etc.)

FOTOGRAFIA (fotografía, blanco y negro - color positivo)

3. PARTICIPANTES

Podrán participar todos los publicistas que ejerzan actividades publicitarias en el país y los alumnos de las escuelas de publicidad.

Cada participante deberá inscribir un mínimo de 3 obras y un máximo de 5 obras en cada sección en que desee participar.

4. DE LAS OBRAS

Las obras presentadas no deben haber sido premiadas en salones oficiales ni concursos anteriores.

Las obras no deben tener más de 5 años de antigüedad al día de su recepción.

Las obras deben ser presentadas en condiciones de ser expuestas.

5. LUGAR DE RECEPCION

Museo Nacional de Bellas Artes, Parque Forestal s/n Santiago.

6. FECHA DE RECEPCION

Entre el 4 y 14 de Noviembre de 1980, inclusive.

7. JURADO

El Jurado estará compuesto por:

- Un representante del Círculo de Publicistas de Chile Sr. Patricio Márquez J. Director Creativo

- Un representante del Museo Nacional de Bellas Artes, Sr. Nemesio Ossa (Director)

- Un representante de la Asoc. de Fotógrafos Profesionales, Sr. Waldo Oyler

- Un representante de Críticos y Profesores de Arte, Sr. Ricardo Binda y Sr. Alfonso Lillo

El título del Jurado será inapelable y no podrán ser asignados otros premios que los establecidos en las bases.

El Jurado podrá declarar desierto cualquiera de los premios establecidos.

8. PREMIOS

Se otorgará un gran premio "Círculo de Publicistas de Chile" y dos menciones honoríficas a cada sección.

9. INAUGURACION

La inauguración y entrega de premios se efectuará el 19 de Noviembre de 1980 en el Museo Nacional de Bellas Artes.

10. RETIRO DE LAS OBRAS

Las obras no seleccionadas deberán ser retiradas el 19 de Noviembre.

Las obras seleccionadas podrán ser retiradas a partir del siguiente día del término de la exposición hasta dos semanas después. Pasados estos plazos, las obras no retiradas quedarán a disposición de los organizadores, quienes decidirán sobre ellas.

11. CUIDADO DE LAS OBRAS

Las obras serán tratadas con los más grandes cuidados no obstante, los organizadores no serán responsables por pérdidas o daños que eventualmente pudieran sufrir.



CIRCULO DE PUBLICISTAS DE CHILE



Presidente venezolano Luis Herrera Campins.

Frustrado acuerdo de límites con Colombia

BOGOTÁ, Noviembre 5 (ANSA).— Las elecciones norteamericanas acaparan la atención de la prensa y del pueblo colombiano, relegando a un segundo plano la suspensión de las negociaciones colombo-venezolanas para la delimitación de las áreas marítimas y submarinas entre ambas naciones. No obstante ello, los dos más importantes diarios del país, "El Tiempo" y "El Espectador", liberales, de Bogotá, editorializan en torno al diferendo.

En términos generales se considera en círculos informados de esta capital que el Presidente de Venezuela, Luis Herrera Campins, no podía hacer otra cosa que suspender la sexta ronda de conversaciones que se debía llevar a cabo en el balneario venezolano de Caraballeda, al no recibir apoyo al consenso propuesto a consulta.

En su editorial titulado "desacuer-

do con Venezuela", "El Tiempo" dijo que "lo importante en estos pleitos es no perder la calma" y expresó que "la presión de la opinión en Venezuela cobró tales características, que los buenos deseos del Gobierno para continuar las conversaciones en busca de un acuerdo parecen temporalmente frustrados".

Agregó el rotativo bogotano que "no se ha descartado apelar ante un tribunal internacional, siempre y cuando no sean posibles contactos directos para conseguir acuerdos sin intervención de terceros. La cuestión se plantea en círculos venezolanos y el presidente Turbay, cuando inició los primeros contactos, que debemos reconocer que avanzaron en forma sorpresivamente favorable, no excluyó este recurso, que de otra parte ha sido utilizado por todas las naciones en sus diferendos fronterizos".



Jefe de Estado de Colombia César Turbay Ayala

Hijo del Sha augura un golpe de estado en Irán

MÜNICH, Noviembre 5 (DPA).— El auto-proclamado Sha de Irán, Reza Cyrus Ali Pahlevi, estima que el gobierno actual en Teherán será derrocado, afirma en declaraciones al semanario alemán "QUICK", de Múnich, en número aún no puesto a la venta.

"Lo que ocurre ahora en Teherán es solo una interrupción", declaró el hijo del ex Sha, muerto en julio pasado en su exilio de El Cairo. "En Irán existe una monarquía desde hace 2.500 años. El país fue ocupado

muchas veces y estuvo con frecuencia al borde de la tragedia, casi a punto de ser exterminado del mapa, pero una y otra vez este pueblo renació, sacudió su yugo y se unió en torno a su emperador", dice en la entrevista concedida al semanario.

"Los que creen poder esclavizar al pueblo iraní bajo su brutal dominio, pronto tendrán que comprobar su error. Este error provocará que pronto se auto-liquiden", añadió Ali Pahlevi. "Lo que denominan islámico es solo su fanatismo, su atraso, estupidez e ignorancia. Su revolución ha

proporcionado a la gente pobreza, necesidad, ejecuciones, recesión económica y ahora, incluso, la guerra".

Ali Pahlevi está convencido de que retornará a Irán, y anunció que estudiará y se preparará para su futura tarea. La monarquía iraní mantendrá también en el siglo veinte su carácter hereditario "para poder garantizar la identidad nacional", añadió.

"Al mismo tiempo, será capaz de restablecer la unión entre la tradición y el progreso social. Los representantes del pueblo deben ser elegidos libremente y, debido a ello, la composición de las fuerzas ejecutivas está sometida lógicamente a un cierto cambio", aclaró Ali Pahlevi. "La monarquía asegura igualmente la necesaria continuidad", dijo por último.



El Sha en el exilio, augura el golpe en Irán

Argentina desmiente purga en el ejército

BUENOS AIRES, Nov 5 (ANSA).— El Ejército argentino desmintió la sensación de una "purga" de oficiales del arma, que suscitó ayer una versión periodística que indicó que "docenas de mayores y tenientes coroneles" habían sido jubilados obligatoriamente.

El Secretario General del Ejército, Reynaldo Bignone, confirmó ante la prensa que unos treinta oficiales habían pasado a retiro obligatorio, pero consideró que el procedimiento era "normal" y estimó que al hecho se le

había "asignado una magnitud exagerada".

El matutino "La Prensa" dijo que "varias docenas de oficiales habrían sido enviados recientemente a retiro forzoso por no encontrarse competidos con el sentir institucional del Ejército".

Si bien la información fue difundida en la época habitual en que la Junta de Calificaciones del Ejército decide ascensos, pases y retiros, en algunos medios se mostró inquietud por la significación de la medida.

La recuperación económica de Brasil

BRASILIA, 5 (ANSA). El Ministro de Planificación, Antonio Delfim Netto, anunció una serie de medidas económicas en 1981 a fin de aumentar el ahorro interno a través de una "verdadera movilización nacional".

Según el Ministro, la actual situación del Mercado Financiero Internacional demuestra que "no se puede contar más con recursos externos crecientes y la única salida es estimular el ahorro interno".

Además, el Ministro dijo que fue decidido abandonar la prefijación de la corrección monetaria para el período de julio de 1980 a junio de 1981, que era de 50 por ciento.

Los controles del Consejo Interministerial de precios serán mantenidos solo para los sectores monopolistas siendo eximidos para las demás áreas de la industria.

En cuanto a las tasas de intereses, serán "flexibilizadas", perdiendo las actuales características de tablas predeterminadas y fijas.

El gobierno, además, estimulará los bancos e instituciones financieras para que capten más recursos en el interior del país.

La corrección cambiaría (devaluación del cruzeiro con relación a las monedas extranjeras), dejará de ser prefijada y pasará a ser calculada en base a la diferencia entre la inflación brasileña y la inflación media de los países desarrollados.

Los empresarios, en general, aprobaron las medidas anunciadas por Delfim Netto, considerando que "ahora la economía tendrá condiciones de recuperarse".

Nuevas lunas tiene Saturno

PASADENA (ESTADOS UNIDOS), Nov 5 (UPI).— Los científicos descubrieron hasta el momento 14 lunas que rodean a Saturno y creen que podrían ser detectadas varias más antes de que la nave espacial Voyager I termine su misión, dijo el laboratorio de propulsión a reacción.

El Voyager I se encontrará el miércoles próximo en su recorrido espacial más cercano a Saturno, a unos 123.290 kilómetros de las nubes que cubren el planeta. El satélite espacial ha recorrido 2.200 millones de kilómetros desde que fue lanzado el 5 de septiembre de 1977.

Los dos satélites descubiertos por el Voyager cuando se aproximaba al planeta a fines de octubre, sitúa en 14 el número de lunas conocidas que giran en torno a Saturno.

"El lugar está repleto (de lunas) y esperan que serán detectadas varias más", dijo el vocero del Laboratorio Don Bane.

Bautizar las nuevas lunas descubiertas no es tarea sencilla, y no recibirán nombre oficial hasta que se reúna en Grecia en 1982 un grupo internacional de astrónomos y científicos.

Por ahora, los satélites son designados con la letra "S" y un número, por ejemplo, las dos últimas lunas serán conocidas como S-13 y S-14, indicó Bane.

Las lunas serán bautizadas provisionalmente por un grupo encargado de estudiar zonas remotas del Sistema Solar para la Unión Astronómica Internacional, dijo el especialista del Voyager Brad Smith.

El grupo se reunirá en Bath, Inglaterra, en abril de 1981, y someterá una lista de nombres a una comisión ejecutiva, aunque el bautizo oficial de las lunas no tendrá lugar hasta que la unión se reúna en Grecia y los patrimonios resultantes de esa reunión serán adoptados por la asamblea general.

Red alemana de Telex conectada con Chile

BONN, Noviembre 5 (DPA).— La red de Telex Alemana Occidental quedó conectada esta semana directamente con Chile, pudiendo sus 137.000 subscriptores discar desde sus propios aparatos cualquier número de Telex de la red chilena, se informó hoy en Bonn.

Con esto, Alemania queda conectada con 227 redes de Telex en 198 países, 118 de los cuales mediante operación directa.

Policía mata a demente

BURDEOS, Noviembre 5 (DPA).— Después de un cerco de un día, la policía dio muerte hoy en Sainte-Helene, no lejos de Burdeos (Francia), a un presunto demente, quien ayer disparó mortalmente contra un automovilista.

El presunto demente, Roger Lanusse, de 56 años, se parapetó ayer en su casa, y provisto de una escopeta de caza disparó mortalmente, sin aparente motivo, contra un automovilista.

A raíz de este hecho, la policía cercó herméticamente la casa del homicida, al tiempo que trataba de persuadirle para que se entregase.

Presta juramento presidente tanzano

DAR ES SALAM, Noviembre 5 (DPA).— Julius Nyerere (58 años) prestó hoy juramento en Dar Es Salam como Presidente de la República africana de Tanzania ante el Presidente del Tribunal Supremo, Francis Nyalale.

Nyerere salió vencedor el 26 de octubre con 93,01 por ciento de los votos en las elecciones para la presidencia de la República Unida de Tanzania, que desempeña desde la independencia (1961), como único candidato del "Partido Revolucionario del Estado" (socialista).

El Parlamento tanzano, también elegido ahora, celebró hoy la primera sesión, en la que el Jefe de Gobierno, Edward Sokoine, anunció un control financiero eficaz de la economía y administración estatales como tarea prioritaria del Parlamento y afirmó que la economía Tanzania tiene que ser fortalecida sin demora.

Cubano pidió asilo en Madrid

MADRID, Noviembre 5 (ANSA).— Un marinero cubano solicitó asilo político en el puerto de Las Palmas de Gran Canaria, según la agencia nacional de noticias "EFE".

Se trata de Rogelio Agüero Fernández, tripulante del buque pesquero "Medregal", añade la citada agencia, que no puntualiza cuando fue solicitado el asilo.

Tifón Betty arrasa Manila

MANILA, Nov. 5 (Latin-Reuters). Por lo menos cinco personas murieron a causa del tifón Betty que hoy atravesó el norte de Filipinas, destruyendo viviendas y cosechas.

La agencia noticiosa oficial filipina dijo que cuatro personas perecieron ahogadas en la provincia de Nueva Vizcaya. La Cruz Roja informó que una mujer se ahogó también en la provincia de Tarlac.

El tifón, el más violento de los 20 que se abatieron sobre Filipinas este año se dirige hacia el Mar del Sur de la China.

Prevén conflicto en Honduras

TEGUCIGALPA, Oct. 5 (AP).— El gobierno hondureño anunció hoy que podría suspender relaciones comerciales con Nicaragua y Costa Rica como consecuencia de las políticas bancarias y fiscales aplicadas por ambos países en los últimos tres meses.

"Lo que ocurre en esos países está afectando seriamente a otras naciones del área (centroamericana) que, como Honduras, han mantenido lazos tradicionales de amistad y comprensión", dijo el Ministro de Economía, Rubén Mondragón.

Señaló que "si Nicaragua y Costa Rica no cambian sus medidas restrictivas, Honduras se verá obligada a suspender sus exportaciones mediante la adopción de decisiones similares para defender su balanza de pagos".

Nicaragua y Costa Rica han restringido sus importaciones en un intento por disminuir sus compras externas para ser pagadas ahora con dólares de mercado libre.

Esa situación hizo que los restantes países de la región —Guatemala, El Salvador y Honduras— desarrollaran una serie de medidas para proteger sus reservas monetarias, afectadas por el control de cambio impuesto.

Accidente deja cuatro muertos

TEGUCIGALPA, 5 (AP).— Cuatro personas —tres mujeres y un hombre— murieron y 25 más resultaron gravemente heridas en un accidente automovilístico registrado ayer en las cercanías de Siguatepeque, 175 kilómetros al norte de aquí.

Un vocero policial dijo que el accidente se produjo cuando un autobús procedente de San Pedro Sula, segunda ciudad del país, a 245 kilómetros de Tegucigalpa, chocó contra otro vehículo por desperfectos mecánicos.

Señaló que los heridos recibieron asistencia médica en dos localidades próximas al lugar del accidente.

Gran alza del dólar en Italia

ROMA, 5 (ANSA).— El dólar se cotizó en 915,25 liras, el nivel más alto alcanzado respecto a la moneda italiana.

Según los operadores, el neto incremento de la moneda estadounidense, tanto en el mercado italiano como en los europeos, está ligado estrechamente a la victoria de Ronald Reagan, en las elecciones presidenciales norteamericanas.

EL OLIVAR

CHOCOLATE (DULCE Y AMARGO)
CHUÑO-BICARBONATO
AZÚCAR FLOR
POLVOS ROYAL
BANDEJAS-BOLSAS
PLÁSTICAS-VASOS
PLÁSTICOS-CONOS
PAPAS FRITAS
MARRASQUINOS

MERMELADAS
ARVEJITAS
DURAZNOS
SALSAS DE TOMATES
TODO EN GALONES

FRUTAS CONFITADAS
CHARQUI-PAPELES

FRUTOS DEL PAÍS
TARRES Y CIA. LTDA.
ARTESANOS 761-TEL. 373968
VEGA CENTRAL-SANTIAGO

¡CREDITOS!

LIMPIEZA Y CUIDADO DE SUS LENTES DE CONTACTO

Las más completas líneas de Productos para la conservación de sus Lentes de Contacto:

- BARNES & HIND
- ALLERGAN
- BURTON & PARSONS (Alcon International)
- Y OTRAS DE IGUAL PRESTIGIO MUNDIAL.

¡Venga a vernos!

focus

AHUMADA 254 - LOCAL 12
FONO: 83603 STGO.

GIMNASIO YORK

- DESARROLLO MUSCULAR
- REDUCCION DE PESO
- MAQUINAS
- PESAS
- BAÑOS SAUNA
- AMBIENTE SELECCIONADO

HUERFANOS 713
8° PISO - T. 36809
CURSOS DESDE \$150 MENSUAL

Casa Otero

espera a su distinguida clientela en su nuevo local

HUERFANOS 635
LOCAL 28
GALERIA LA MERCED

OFRECIENDO COMO SIEMPRE EXCLUSIVIDADES EN TELAS

abierta matrícula

JARDIN INFANTIL DADDY

Atención de Profesionales Universitarios.
Iniciación al Inglés, Educación Física.
Convenio con Instituciones
Atención Pediátrica
Media jornada y jornada completa.
Sala cuna y todos los niveles correspondiente Jardín

Atención Edad 90 días a 6 años

RICARDO CUMMING 152
F. 95431

SIMONIZADO ES DE SIMONIZ

POR FIN EN CHILE

Los internacionalmente famosos productos

SIMONIZ

PARA MANTENER SU VEHICULO ETERNAMENTE NUEVO

SIMONIZ
21 PRODUCTOS QUE SE ENCARGAN DE LA LIMPIEZA, BRILLO Y PROTECCION DE SU VEHICULO

GERMAN MAYO Y CIA LTDA.
DIEZ DE JULIO 710 - 228275 SANTIAGO

La Nación

Nuestra causa es la causa de Chile

Agustinas 1269—Teléfonos 82222-67036-67863
Fundado el 14 de enero de 1917Luciano Vázquez Muruaga
Sebastiano Bertolone
María Folli
Manuel José GamonalDirector y representante legal
Subdirector
Gerente
Jefe de Redacción

Editado en offset por la Empresa Periodística "La Nación" S.A.

Actos terroristas

Los actos terroristas conocidos en los últimos días están revelando la demencial y cobarde actitud política del marxismo que obra a través de los grupos extremistas. De acuerdo con nuevos antecedentes dados a conocer por los servicios de seguridad, están siendo utilizados mercenarios para la colocación de bombas o para los asaltos.

Si para Lenin, eran "tontos útiles" aquellos ingenuos que se convierten en colaboracionistas del comunismo, ahora se está frente a una nueva clasificación de "compañeros de ruta", que por dinero atacan a la sociedad, con todos los agravantes más detestables que pueda suponerse.

El extremismo busca alterar la paz interna y provocar pánico en la población, haciendo surgir una sensación de inseguridad que paralice toda acción constructiva y detenga el avance socioeconómico del país. El comunismo, siguiendo instrucciones del Kremlin, a través del MIR, asesta golpes arteros contra desprevenidas personas, utilizando todos los medios imaginables, sin importar el daño que pueda ocasionar a inocentes indefensos.

El comunismo fue ampliamente derrotado en Chile el 11 de septiembre de 1973, triunfo que fue ratificado en el Plebiscito Nacional. Este es un hecho histórico que les hizo perder el supuesto prestigio de ser imbatibles en todas las luchas políticas del marxismo internacional. Aquí, un pueblo entero expulsó a los comunistas del país y afirmó su decisión al aprobar la nueva Constitución Política del Estado.

Por eso es que el comunismo no cesa en su empeño por entorpecer el proceso chileno, y sin importarle los medios, de acuerdo con su característica amorosidad, lanza a la calle a sus esbirros del MIR a cometer toda clase de tropelías, en su afán de recuperarse de la derrota definitiva que sufrieron en Chile.

Carecen de principios morales quienes alientan tales actos y son desconformados cerebrales los que los ejecutan. Delincuentes natos, estos esquizofrénicos no trepidan en destruir lo que sea y asesinar a víctimas inocentes y, sobre todo, indefensas, ya que actúan cuando están seguros y con toda impunidad. Estos y aquellos han recibido y reciben el repudio de toda la población, la que no se deja intimidar por estos actos de terror, que sólo consiguen afianzar mucho más la clara decisión del pueblo chileno de avanzar por sendas de libertad y progreso, y olvidar definitivamente la demagogia y el desorden del pasado.

El país, como lo han dicho los jefes de los organismos policíacos, puede estar tranquilo. Los servicios de seguridad están actuando con la eficiencia que ya se conoce y que permite realizar una vida de activo trabajo y construcción nacional. La paz interna y el orden del país, uno de los principales logros conseguidos en estos últimos siete años gracias a la gestión de las Fuerzas Armadas a través del Gobierno que preside el General Augusto Pinochet, está bien resguardado y no sufrirá menoscabo alguno por la acción de unos pocos dementes utilizados por el comunismo internacional en contra de Chile.

La tarea de mantener la tranquilidad en el país es de responsabilidad de todos sin excepción. A la labor que realizan eficientemente los servicios policíacos y de seguridad, debe sumarse la constante actitud vigilante de todos y cada uno de los habitantes del país. No debe dejarse oportunidad para denunciar al extremista, para desenmascarar al terrorista, para proteger y protegerse de la acción de estos enemigos de la sociedad.

Estos brotes de bombas y asaltos en estos días han coincidido con la realización de la Feria Internacional de Santiago y una serie de reuniones de empresarios y personeros extranjeros efectuadas y por llevarse a cabo en nuestro país. Estos grupos de insanos, pero convenientemente pagados por Moscú, tratan de aprovechar estas oportunidades de encuentros internacionales para alterar el orden y pretender intranquilizar a los visitantes foráneos, con el ánimo de entorpecer las operaciones comerciales o de inversión que surgirán de tales reuniones. Tampoco lo han conseguido ni lo conseguirán, ya que la gestión gubernamental en lo económico es de tal envergadura y firmeza, que no existen razones de otro orden que impidan su concreción.

La permanente vigilancia de los servicios policíacos y de seguridad, que nace de la firme decisión del Gobierno por mantener el orden y la paz interna, es la mejor prenda de tranquilidad que tiene el chileno para poder continuar en su tarea de trabajo y progreso.

Momento crucial para el automóvil

DETROIT.— Las consecuencias de las nuevas estrategias de la industria automovilística norteamericana son comparadas por los observadores a las producidas, durante la década del 20, por la cadena de montaje introducida por Henry Ford.

Aunque los problemas actuales son muy diversos a los de entonces, hay un principio que juega el mismo papel: el de la optimización de las infraestructuras. Para afrontar las necesarias transformaciones se necesitan el apoyo de un importante mercado nacional y la posibilidad de tecnologías avanzadas en la producción, además de enormes recursos financieros. Sólo Japón, algunos países europeos y los Estados Unidos, pueden reunir estas tres condiciones.

Ya nadie repite, como hasta hace poco tiempo, que los países en vías de

desarrollo reemplazarían a los industriales en el liderazgo de la industria automovilística.

En los Estados Unidos los observadores subrayan que, eliminado el peligro de competencia de los países en vías de desarrollo, aún quedan los demás, los rivales más importantes. Se prevé que en una década el Mercado Mundial estará dominado por cinco o seis grandes conglomerados, una carrera que cuenta hoy en los mejores puestos de partida a los Estados Unidos y al Japón. En Detroit se dice que durante esta década se realizarán inversiones por valor de 30 mil millones de dólares y está desapareciendo el miedo que se percibía hasta hace poco tiempo en la "capital del automóvil".

Uno de los factores más importantes que podrían contribuir a la recu-



Elecciones norteamericanas

POR DARIO ROJAS

La victoria electoral de Ronald Reagan y de los republicanos fue sorprendente y arrolladora. Fue una expresión del sentimiento conservador del pueblo de Estados Unidos que quiere volver a encontrar en sus líderes federales las características personales y de equipo dirigente que permitieron que esa nación fuera líder de Occidente y depositaria de la tranquilidad de miles de millones de personas en los cinco continentes.

Tan sorprendente y arrolladora fue que superó extensamente hasta las más vehementes expectativas de los triunfadores. Reagan ganó en los estados de mayor población, en los de mayor homogeneización racial, en los de más alta densidad de inmigrantes, en los agrícolas y ganaderos, en los industriales de diverso nivel; ganó en barrios de grandes ciudades con mayorías hispanoamericanas, en los de católicos, en los que se suponen de avanzada social por sus precarias condiciones de vida. ¿Por qué? Porque hicieron suyas las palabras con que Reagan habló a los norteamericanos durante casi dos años: es indispensable un cambio, es necesario recuperarse, hace falta definirse resueltamente ante el mundo "y ahora es la oportunidad", "and the time is now". También impactó profundamente en el alma norteamericana aquello de "juntos abramos un nuevo camino", porque el yanki —generalmente desprestigiado por acciones políticas internacionales desconocidas y como consecuencia de la deformada imagen que ellos mismos proyectan en su cine y en su televisión que nosotros engullimos diariamente— tiene principios y valores fundamentales que de cuando en cuando restituye en lugar de realce y de honores de su existir.

"And the time is now"; y la ocasión es ahora.

Arrolladora y sorprendente victoria. Sólo tiene como precedente el barrido electoral que en 1972 consumió Richard Nixon al reelegirse, pero que se manchó posteriormente al conocerse los turbios manejos de Watergate que, sin embargo, no fueron tan graves como para perdurar en la mente del electorado.

Este triunfo electoral del martes último es, por otra parte, el restablecimiento del conservantismo moderno como primera vigencia para el pueblo norteamericano y la postergación, al menos por ahora, del liberalismo basado en abstracciones y, no pocas veces, en demagogias como las vividas por una decena de senadores demócratas en la década del 70.

El triunfo del conservantismo hay que hallarlo en la vigorosa y definida postura conservadora de Reagan. Nunca la ocultó y por ella fue duramente calificado dentro y fuera de EE.UU. Se hizo rodear de conservadores dinámicos en áreas tan importantes como economía y finanzas, política internacional, defensa y seguri-

dad y sobre todo de formulación teórica de políticas de gobierno. Y el pueblo lo aprobó, arrolladoramente. Ese es uno de los cambios que el electorado definió por cifras que en otras páginas se dan con detalles.

Es, al mismo tiempo, el retroceso más severo que sufre el liberalismo luego del fortalecimiento logrado en los casi tres años del Presidente John Kennedy. Si se revisan las listas de senadores y representantes que fueron a la reelección se hallará que entre los derrotados más llamativos están los parlamentarios que profesionalizaron su liberalismo y que llegaron a expresarse y a actuar en las mismas líneas avanzadas del marxismo internacional. El sacudón lo dio el pueblo en elecciones abiertas, informadas y secretas, en una elección cívica que será histórica. Este retroceso electoral del liberalismo silenciará por cuatro años voces parlamentarias que no colaborarán ahora con eficacia en lo que se pensó iba a ser "carrera corrida" para el senador Edward Kennedy en 1984, en la sucesión presidencial.

Este triunfo conservador va a tener repercusiones exteriores importantes, que se sentirán en el modo de gobernar los recursos norteamericanos en el Fondo Monetario Internacional, en el Banco Mundial; que se sentirán en la nueva mentalidad y en los modos de sostener la posición de Estados Unidos en las áreas conflictivas del mundo y en la política firme frente a los derechos humanos en todo el mundo y no sólo en las áreas que puedan dar dividendo político a un sector partidario dentro de aquella gran nación.

La decisión norteamericana del martes pasado se tomó frente a hechos concretos que afectan al ciudadano que se encerró en la cámara secreta de definiciones. Tuvo en cuenta:

1) La inflación dañina que varió del 4,8 por ciento en diciembre de 1976 al 14 por ciento en julio de 1980. Consecuencia de esa inflación fueron el encarecimiento de los costos de vivir, el aumento de la cesantía, la invasión industrial extranjera (principalmente en el área automotora) que tiene a punto de quiebra a las tres mayores empresas norteamericanas del rubro, el excesivo gasto público que hace decir que el costo diario de gobierno de los cuatro años del Presidente Carter es de 1.650 millones de dólares... en fin;

2) La reducción severa del consumo de energéticos derivados del petróleo que, si bien es cierto es un problema mundial y de origen exterior, no pudo ser manejado eficazmente por lo que los norteamericanos creían era "la primera potencia del mundo". EE.UU. merió en un año su consumo de 18,5 millones de barriles diarios a 17 millones;

3) La desconfianza creciente que creó el Presidente Carter en el electorado, en la población de su nación. Los medios de comunicación fueron pertinaces en mostrarlo tal como es y esa población lo halló indeciso en instantes decisivos, débil cuando era me-

ner energía de mando, sometido a las circunstancias cuando era preciso imponerse a ellas, comprometido con personas y con hechos que los medios informativos exhibieron en toda su amplitud. ¿Es necesario ilustrar con hechos concretos lo recién reseñado? Ciertamente, no;

4) La pérdida del prestigio internacional de Estados Unidos a un punto tal que cualquier audaz, esquizofrénico o prepotente internacional barria el piso con el liderazgo occidental. Si a eso se agrega la abundante información sobre la menor fortaleza de la defensa de EE.UU. frente a la de la URSS y el temor occidental ante el desarrollo bélico del bloque comunista —todo lo cual fue reseñado por la candidatura Reagan y reproducido por todos los medios— uno acaba por entender la reacción defensiva del pueblo norteamericano en la pequeñez aparente de su voto y de su cámara secreta.

Todo lo anterior, también, nos hace sentir que el triunfo de Reagan es el triunfo del conservantismo dinámico y de un cierto sentido de la tradición nacionalista de la nación norteamericana.

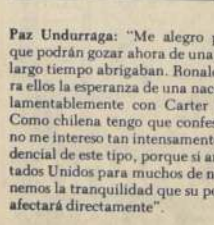
5 Respuestas al tema de hoy

¿Qué le parece a Ud. la elección de Reagan como Presidente de Estados Unidos?

Eduardo Bonvallet: jugó en Estados Unidos por el "Strickers" de Fort Lauderdale, una ciudad veraniega de la juventud estadounidense. Perteneciente al Estado de Florida, la describe Bonvallet como un lugar cuya gente es maravillosa. Para él la gente estaba toda con Ronald Reagan, por sus condiciones eminentemente humanas: "Para mí es fantástico que haya salido Reagan. Todos sabemos que es importante para Chile. Yo quiero mucho a mi patria y por ello me contento de que un hombre que no sólo puede ayudar a nuestro país, sino a América Latina toda, asuma la presidencia de EE.UU.."



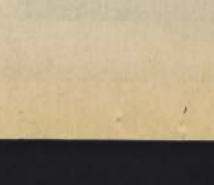
Oscar Fabbiani: juega en el "Rowdies", de Tampa, una ciudad pequeña y de gran atractivo turístico, especialmente veraniega y de gente muy amistosa. Para los habitantes de esta ciudad del Estado de Florida, el triunfo de Reagan es la ratificación de lo que la mayoría desea. El jugador chileno, que se ha labrado una excelente imagen y es muy querido en Tampa, manifiesta: "Creo que para Chile es beneficioso. Yo estaba seguro que ganaba Reagan. Carter se dejó 'manosear' y cayó muy bajo. Reagan en cambio supo mantener una imagen y yo lo vi más duro, más firme".



Paz Undurraga: "Me alegro por los estadounidenses que podrán gozar ahora de una serie de anhelos que por largo tiempo abrigaban. Ronald Reagan representa para ellos la esperanza de una nación grande y fuerte, que lamentablemente con Carter no pudieron alcanzar. Como chilena tengo que confesar que por primera vez no me interesa tan intensamente por una elección presidencial de este tipo, porque si antes dependíamos de Estados Unidos para muchos de nuestros planes, ahora tenemos la tranquilidad que su política económica no nos afectará directamente".



Armando Navarrete: conductor del bloque infantil "Sacapuntas" de Canal 13, señaló que los grandes perdedores de esta elección son los encuestadores que no pudieron precisar con certeza el resultado de la votación. "Aparte de esto, hay que decir que Ronald Reagan será un hombre que mejorará la política exterior de los Estados Unidos. Esto es importante para Chile, ya que habrá un acercamiento integral que permitirá una mayor apertura e intercambio comercial".



Coco Legrand: "La política exterior de Jimmy Carter perjudicó a este gran país y todos los norteamericanos sintieron dolidos por esto. Querían un cambio, alguien que les permitiera recuperar su gran prestigio, por eso creo que al elegir a Reagan como presidente, se están buscando un mejoramiento sustancial de su situación económica, sino también un repunte general que permita ser la mayor potencia económica", comentó Coco Legrand.



documentos

Constantino Caramanlis:

El estadista más viejo de Europa

Por Joan Gage

("The New York Times Magazine". Derechos exclusivos para "La Nación").

□ Durante 45 años, a través de una guerra civil y de la guerra mundial, y luego del exilio en París, el ex-primer ministro actual presidente de Grecia ha luchado por impulsar a su nación desde la pobreza hasta el mundo moderno. Los logros del taciturno maestro de la política, de 73 años de edad, han sido prodigiosos. Pero ahora su estabilidad parece amenazada por nuevas tormentas políticas y económicas dentro de Grecia y en el resto del mundo. La periodista Joan Gage, que ha vivido tres años en Atenas, presenta el perfil de "uno de los últimos de una dinastía de líderes nacionales que han moldeado a sus países con un criterio propio".

El 23 de julio de 1974 fue un día muy importante en Grecia. Para esa clase de ocasiones ha de haberse inventado la palabra "Catharsis".

El gobierno militar que regía el país se había destruido al tratar de montar un golpe suicida en Chipre, y los turcos habían contraatacado con la toma casi total de la isla. Los griegos estaban seguros de que su única esperanza de evitar la guerra era un hombre imponente, de rostro severo, y que la ira había hecho abandonar el país hacia 11 años para vivir en el exilio voluntario en París.

En una tarde, cuando se difundió la noticia de que Constantino Caramanlis volvía, los atenienses se precipitaron a las calles, abrazándose, llorando y besando fotografías del ex-primer ministro como si fueran íconos. Bicicletas, motos y autos embarrados partieron en masa hacia el aeropuerto. Las calles se bloquearon, y la multitud siguió a pie. Cuando, finalmente, un jet "Mystère" cargado por la pista a las 2 de la mañana medio millón de personas rugió su bienvenida y el líder fue llevado en andas hasta una plataforma improvisada.

Nabla microfono, y los gritos de la multitud ahogaban sus palabras. Varias veces trató infructuosamente de hacerse oír, hasta que perdió su compositura olímpica y bramó contra la turba adolorada:

"¡Calense!". Poco a poco oyeron, pero uno de ellos, un anciano que estaba a su lado, se encogió de hombros y comentó: "Volví igual".

Constantino Caramanlis deja a un lado su vaso de whisky y sonríe al recordar escenas de hace seis años. Se encuentran descansando en el "Glyfada Golf Club", después de su acostumbrado partido solitario de la mañana. Pero sus ojos de halcón parecen cansados bajo las espesas cejas, y su ánimo contrasta con el cálido sol griego. Podía esperarse que el nuevo presidente de Grecia, que no tuvo contendores en la elección de mayo pasado, y que ha sido Primer Ministro por más de 34 años —superando a todos los líderes políticos de la historia griega moderna—, reflexionara con justificada satisfacción sobre sus 45 años en la política. Después de muerto Tito, Caramanlis es el estadista más viejo de Europa.

Cuando volvió a Grecia en 1974, como Primer Ministro, Caramanlis actuó con rapidez y decisión, restaurando la democracia en su lugar de origen, llevando a Grecia al Mercado Común Europeo y convirtiéndola en un país activo y plenamente europeo en lugar de un "pariente pobre del Continente". Conjuró la amenaza de guerra con Turquía y mejoró las relaciones entre Grecia y sus vecinos comunistas del norte. Creó un partido político, la "Nueva Democracia", que ha dado al país uno de los pocos gobiernos de mayoría en Europa. Y en los seis años que han pasado desde su regreso, tanto los salarios como el ingreso per cápita se han casi duplicado.

A los 73 años, ha saltado del primer rango a la presidencia, un cargo que podría considerarse una adecuada recompensa para Caramanlis, no solo por sus logros de los últimos seis años sino también por haber dirigido la reconstrucción de la Grecia de post-guerra en su primer periodo de 8

"Ahora que ha asumido su nuevo cargo, hay ajetreos en el país y en el mundo que convierten a la presidencia en un lugar menos seguro de lo que pareciera. La reciente agresividad de la URSS tiende una sombra sobre Grecia".

Internamente, el alto costo del petróleo y los efectos de las convulsiones económicas mundiales han contribuido a elevar al 25 por ciento la tasa de inflación en Grecia. El partido de Caramanlis, "Nueva Democracia" ha perdido popularidad y se enfrentará a una peligrosa prueba en la elección del próximo año. La polarización política ha aumentado en el país y el principal partido izquierdista opositor, el "Movimiento Socialista Pan-Helénico" (abreviado "Pasok") ha aumentado su poder. El Pasok quiere echar abajo el edificio que construyó Caramanlis y romper la alianza de Grecia con Occidente.

Como Presidente, Caramanlis considera su rol —que es ceremonial en muchos aspectos— el de un "regulador" del sistema político de la nación. Lo ejerce mediante consultas con todos los partidos políticos y actuando como consejero del gobierno, cuyos

bitrario e inflexible, y que usa a las personas para sus propios fines, dejándolas de lado cuando dejan de serle útiles. Caramanlis lo niega, pero una vez le dijo a un amigo: "He dejado secarse mi alma para mantenerme donde estoy. Cuando abandone la política, espero cambiar".

Insiste en que a pesar de sus triunfos no recuerda con satisfacción sus años en la política. "Sólo he tenido vida pública, y ella lo llena a uno de amargura", dice. "Las cosas pequeñas, humanas, me conmueven fácilmente, pero en la vida política nada me conmueve".

Después de la Segunda Guerra Mundial, Caramanlis fue nombrado titular de varios ministerios, los que manejó durante el periodo de guerra civil en Grecia. Desde el primer momento, su actitud resuelta y su impaciencia ante el retraso lo distinguieron de los demás ministros. Como jefe de los servicios de Obras Públicas, y cuando la oposición frustró su plan de cambiar el anticuado sistema de tranvías de Atenas, Caramanlis salió una medianoche a la calle, armado de una picota, comenzando a romper el mismo los carriles viejos.

Cuando murió Alexander Papagos, líder del partido de Caramanlis, en 1955, el Rey Pablo pasó por encima de media docena de ministros más antiguos para encargar a Caramanlis, que tenía entonces 48 años de edad, que formara el nuevo gobierno, convirtiéndolo en el Primer Ministro más joven de la historia griega. En los ocho años que siguieron dio vida al periodo más largo de estabilidad y crecimiento económico que el país había conocido: el ingreso per cápita aumentó en 54,5 por ciento y el crecimiento económico registró un promedio de 8,8 por ciento al año.

Durante toda su administración, sin embargo, tuvo choques con la familia real. Sus diferencias se hicieron críticas en 1963, y Caramanlis renunció. Se fue al exilio en París, volviendo para las elecciones celebradas ese otoño, donde perdió estrechamente ante el Partido de la Unión Centrista. Esta agrupación se había formado con otros nueve partidos, y era encabezada por George Papandreou, padre del actual líder de la oposición, Andreas Papandreou. Después de eso, Caramanlis volvió nuevamente a París. Fue durante este exilio de 11 años que su esposa de 19 años, Amalia Canello-

poulos, 23 años menor que él, lo abandonó.

Caramanlis volvió a Grecia en 1974, cuando, después de la invasión turca de Chipre, su país estaba al borde de la guerra con su enemigo histórico. El gobierno que tenía el poder en 1967 estaba cayéndose a pedazos, y se llegó a la conclusión de que era Caramanlis quien tenía la estatura política y la autoridad necesaria para hacerse cargo de la crisis. De vuelta a su patria, actuó rápidamente para dismantelar la maquinaria de poder gubernamental.

Lo más importante para Grecia fue, sin embargo, que Caramanlis se fijó cuatro metas que esperaba asegurarían el fin de una era de inestabilidad.

Su primera medida importante fue resolver "la cuestión constitucional", la de si Grecia debía ser monarquía o república, asunto que mantenía dividido al país desde que obtuvo la independencia, en 1829. Caramanlis convocó a un plebiscito, en el que la monarquía perdió por 31 contra 69 por ciento. Luego, el Primer Ministro elaboró una constitución que fortalecía al Ejecutivo, incluyendo amplias facultades al Primer Ministro y un Presidente con autoridad para llamar directamente a referéndum sobre cuestiones trascendentales.

De lo que Caramanlis está quizás más orgulloso es de haber alcanzado su segunda meta: convirtió a Grecia en miembro regular del Mercado Común. El ingreso oficial tendrá lugar en enero. Al vincular de esta forma el país a Europa Occidental, piensa, ha limitado el riesgo de futuros golpes, mejorando a la vez el futuro económico de la nación.

El logro de la tercera meta tomó un poco más de tiempo, pero se concretó hace algunos días, con la restitución de Grecia al ala militar de la OTAN. El gobierno había amenazado cerrar todas las bases estadounidenses en el país si no se le aceptaba de vuelta en la organización Atlántica antes de las elecciones del próximo año. Caramanlis había sacado a Grecia de la OTAN en 1974, como protesta ante la invasión de Chipre por Turquía, también miembro de la alianza. Muchos consideraron la medida un acto precipitado, porque dejó a Turquía con facultades para vetar las condiciones del reingreso griego.

La cuarta meta —en la que no se ha hecho ningún progreso— es la paz con Turquía. La persistente disputa no sólo ha frustrado a Caramanlis, sino que también ha debilitado a su partido y minado sus estrategias. Andreas Papandreou, ferviente líder del Pasok, denuncia que los aliados occidentales han traicionado frecuentemente a Grecia en favor de Turquía, alentando la invasión de Chipre y apoyando las aspiraciones turcas de extender su control en el Egeo.



Constantino Caramanlis, actual Presidente de Grecia, enfrenta la agresión de la URSS.

Parcialmente gracias a su plataforma anti-estadounidense, los votos populares del Pasok se duplicaron, llegando al 25 por ciento en las elecciones de 1977. Desde entonces, las encuestas indican que su popularidad ha crecido hasta el punto en que bien podría despojar al partido "Nueva Democracia" de la mayoría en la elección venidera, que debería sostenerse en noviembre de 1981.

Al margen de lo que traiga el porvenir para su partido "Nueva Democracia", Caramanlis tiene un puesto asegurado en la historia de Grecia. Es uno de los últimos exponentes de una dinastía de líderes que ha moldeado el país con un criterio personal. Una vez le preguntaron qué adjetivo usaría si tuviera que describirse en una sola palabra. Su respuesta fue "demiourgos", que significa a la vez "creador" y "constructor".

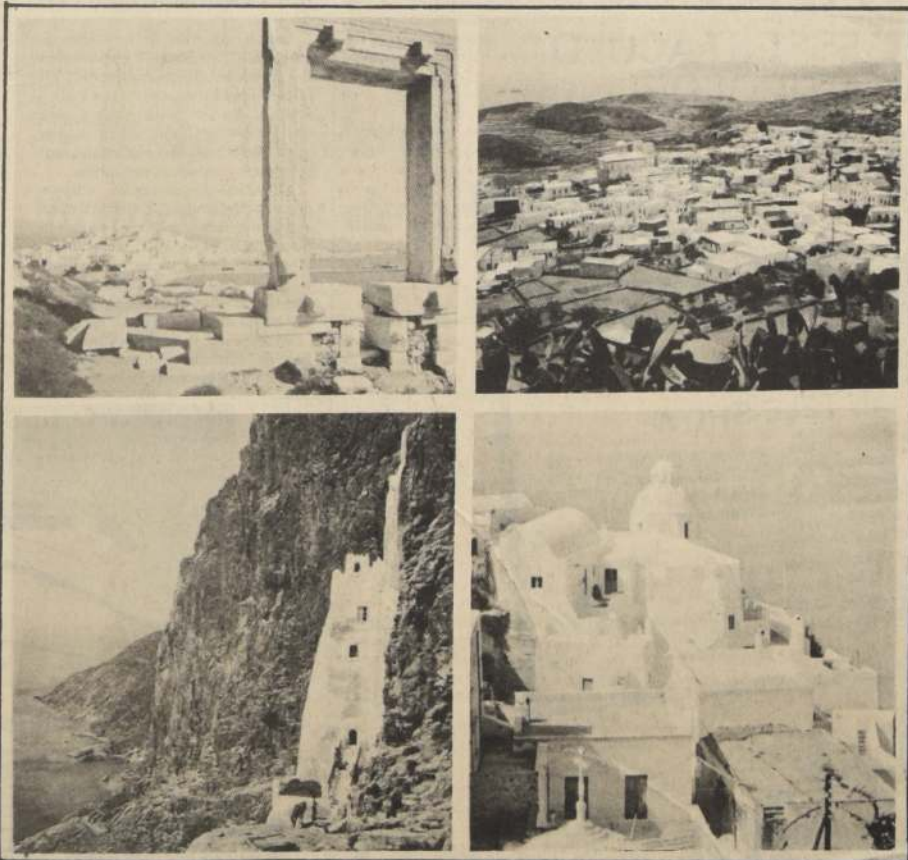
Si los grandes hombres son hechos por los acontecimientos, como piensa Caramanlis, entonces él fue creado a partir de la devastación de su país durante los largos años de la guerra. El ha hecho de Grecia una nación moderna y desarrollada. Pero faltan los refinamientos que deben acompañar el progreso económico: una dirección clara de la economía, una administración pública eficiente, una sociedad en que el desempeño cuente más que la supervisión. Caramanlis es un constructor, no un reformador, y esa tarea quedará para otro.

Puede haber sido mañoso, inflexible y pragmático en sus métodos. Puede haber sacrificado a muchos amigos personales y políticos durante la marcha. Pero a diferencia de casi cualquier otro líder nacional que haya forjado una nación moderna, llevó a Grecia de la pobreza a la prosperidad.

El horizonte de sus logros pareció llegar a su culminación ante sus compatriotas macedonios cuando, el 7 de septiembre, hizo un viaje recordatorio a Serrai, capital de su provincia nativa y punto de partida de su carrera política, hace 45 años.

"Esta vez —le dijo a las masas que se reunieron para verlo—, no he venido a Serrai, esta amada ciudad mía, a pedir votos... he venido a satisfacer una necesidad espiritual, a encontrarme con mis viejos y queridos amigos, y a revivir las memorias de mi juventud... Me gustaría que supieran que he llegado a donde estoy con vuestro apoyo".

En este punto, las voces de sus paisanos, que gritaban "Ca-ra-man-lis", apagaron sus palabras. Muchos de ellos lloraban. Y por primera vez en la vida pública, el mundo contempló una brecha en la famosa compostura de Caramanlis: incapaz de continuar hablando, hizo una pausa para secarse las lágrimas que corrían por sus mejillas.



Cuatro vistas del hermoso país, en donde se centra el nacimiento de la cultura de la Humanidad.

Salar de Atacama nutrirá de fertilizantes

La exploración y posterior explotación del sector norte del Salar de Atacama, tendiente a obtener potasio, anunció ayer el presidente de la "Gulf Resources Chemical", Robert Allen, en lo que constituye una de las primeras actividades de esta corporación británica en el país.

Informó el ejecutivo que la firma obtuvo la licitación para tales exploraciones a que había convocado la CORFO y que les parece ampliamente positiva la política de apertura y atracción de capitales extranjeros para impulsar el desarrollo nacional y crear nuevas fuentes de empleo.

Agregó Allen que la "Gulf Resources Chemical" es propietaria de la Lithium Corporation of América y de Great Salt Lake Minerals, y a través de esta última llevarán a cabo las exploraciones del Salar de Atacama en plazo que calificó de breve, pero que no especificó.

En la eventualidad de obtener resultados positivos que demuestren ricas concentraciones de potasio, Allen señaló que efectuarían una explotación que implicaría una inversión entre 130 y 170 millones de dólares. Ella comprendería la instalación en Chile de una planta de procesamiento de este elemento químico a fin de transformarlo en fertilizante agrícola y exportarlo en tal condición.



Importantes acuerdos alcanzaron empresarios chilenos y panameños. En el grabado, el presidente del Consejo de Empresas Privadas de Panamá, César Tribaldos, y el presidente de la Confederación de la Producción y el Comercio de Chile, Domingo Arteaga.

Reveló igualmente el empresario que tienen interés también en realizar otras exploraciones y subsiguientes explotaciones del sector sur del Salar con fines de obtener minerales como el potasio, manganeso, etc. Asimismo demostraron intenciones en cuanto al litio, reconociendo que por haber sido declarado mineral estratégico por el Estado chileno debieran producirse modificaciones legales que les permitieran intervenir.

Robert Allen permaneció durante una semana en el país, oportunidad en la que tomó contacto con importantes personeros del sector público y privado.

Acuerdo empresarial chileno-panameño

Empresarios chilenos y panameños suscribieron ayer un acuerdo de cooperación tendiente a intensificar las relaciones comerciales y financieras de ambos sectores privados, en el marco de operaciones que contemplan también inversiones mutuas.

El acuerdo fue suscrito ayer y viene a ser el resultado de una semana de actividades emprendidas en nuestro país por una delegación de alto nivel de Panamá que llegó encabezada por el viceministro de Comercio e Industria, Rodrigo Spiegel y que integraban también personeros del comercio, la industria y la banca de esa nación centroamericana.

La firma del acuerdo la realizaron el presidente de la Confederación de la Producción y el Comercio de Chile Domingo Arteaga y el presidente del Consejo Nacional de la Empresa Privada de Panamá, César Tribaldos.

Estuvieron presentes también los Embajadores de Chile en Panamá, Adrián Ortiz y el representante de es-

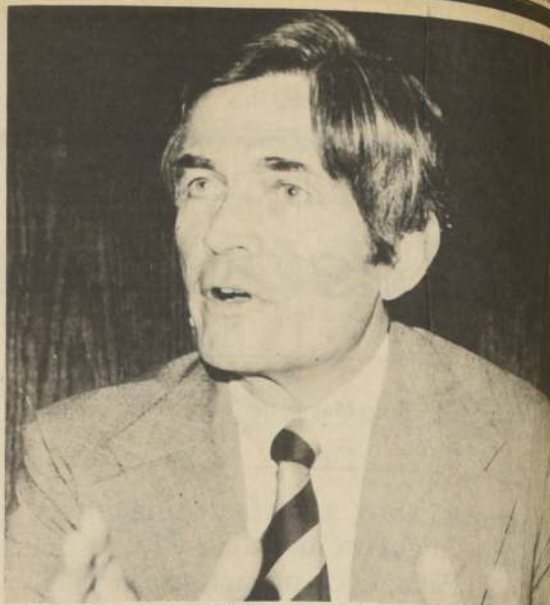
te último país en el nuestro, Horacio Bustamante, además, de ejecutivos y empresarios de diversas actividades.

ACUERDO

El acuerdo resuelve en sus partes principales asistir a las empresas de ambos países y sus entidades empresariales en la concertación de negocios. Se intensifica igualmente el Comité Empresarial Chileno-Panameño y Panameño-Chileno, para el incremento del intercambio comercial y las inversiones mutuas.

Finalmente se promueve una participación más activa en las ferias, exposiciones y Zonas Francas de ambas naciones.

Una vez firmado el acuerdo César Tribaldos, en representación de los visitantes, destacó el grado de evolución mostrado por la economía chilena, señalando que el auge está trayendo beneficios a todos los sectores sociales.



El presidente de la "Gulf Resources Chemical Corporation", Robert Allen, quien anunció que esa firma británica efectuará exploraciones y explotación de potasio en el Salar de Atacama.

Comienza batalla para salvar dentaduras

Una verdadera "batalla" librarán los odontólogos chilenos para implantar a todo nivel la prevención de las enfermedades bucales que mantienen a nuestro país con una alta incidencia de caries y problemas dentomaxilares en más del 50 por ciento de su población.

"Son muy pocos los ciudadanos en Chile que pueden vanagloriarse de no tener problemas dentarios y no haber ido nunca al dentista", indicó el odontólogo Juan Colin Montandon, presidente del Comité Organizador del VI Congreso Nacional e Internacional de la especialidad que se realizará en nuestro país a fines de noviembre.

El facultativo manifestó que todos los profesionales de esa área y las autoridades de gobierno están desarrollando una formación integral de atención al paciente tanto en los dentistas con bastantes años de ejercicio como en los recién egresados. Esto con el objeto de perfeccionarse más en el diagnóstico de las causas que determinan las enfermedades de la boca y los sistemas más adecuados para ponerles tratamiento.



El Dr. Juan Colin, presidente del VI Congreso Nacional e Internacional de Odontología, que se efectuará en nuestro país a fines de noviembre, lo ideal es poder defender los dientes hasta el último momento, pero eliminarlos cuando no existe otra alternativa problema.

tienen anomalías dentomaxilares y todavía son corregibles.

PREVENIR ES LA CLAVE

En estos momentos es más fácil prevenir que curar, ya que esto último requiere de mucho tiempo y de grandes recursos materiales para lograr la recuperación total de los chilenos que tienen deficiencias en su aparato masticatorio.

Sin embargo, señaló el Dr. Colin, el Estado hace ingentes esfuerzos para lograr la rehabilitación integral en toda la población chilena.

La labor de las madres y educadores es fundamental en los primeros años de desarrollo de los niños, dijo el dentista. "Hay que erradicar la costumbre y el grave error de los chilenos de estar consumiendo dulces y azúcares a toda hora, ya que esto es un medio para que las bacterias que habitualmente están en nuestra boca se transformen en patógenas dañinas para el esmalte de las piezas dentarias".

Con lo anterior se producen los problemas llamados comúnmente "caries en los dientes de leche", que no son tomados en cuenta por algunas madres. Así los pequeños se quedan sin sus dientes temporales y desequilibran la base esquelética y el espacio para la dentadura definitiva.

El trabajo de prevención indica vigilar el desarrollo del aparato masticador, enseñar una técnica de cepillado correcto (de arriba hacia abajo y viceversa), llevar a los niños al dentista para corregir cualquier defecto y en general estar preocupados de su salud bucal así como su estado general.

Al respecto, Juan Colin expresó que por no controlarse, casi un 70 por ciento de los escolares de nuestro país

CONGRESO Y ESPECIALIDAD

El odontólogo es más que un dentista, pues también debe dominar otras especialidades relacionadas con su campo de acción, significa avance en la odontología, trabajo emparenta a esa disciplina con la estomatología y la otorrinolaringología, mediante lo cual trata un concepto más amplio de las causas para las caries, enfermedades bucales, anomalías en las partes tras de los dientes, paladares hendidos y distintas formas de lesión que afectan a los maxilares.

Chile en la actualidad inicia un grupo de monitores de destacada trayectoria académica y científica en este campo, un verdadero plan para aplicar la prevención a todos los habitantes. En esta labor participan un equipo de 10 connotados odontólogos que multiplican su enseñanza todos los profesionales del país, entre ellos los mejores de la docencia y la clínica en los países más avanzados del mundo.

Ellos han elaborado todo un programa de acción que incluye el intercambio de experiencias entre los trabajos que se realicen en Chile, los cuales cuentan con el apoyo del Estado y de las autoridades de salud, además de las universidades y centros odontológicos del país.

El VI Congreso Nacional e Internacional de Odontología se llevará a cabo entre el 23 y 24 de noviembre con la asistencia de unos 150 países y alrededor de 200 profesionales entre chilenos y extranjeros.

Un jardín de amistad une a nuestro país con Japón

Ayer fue entregado a la comunidad el nuevo Jardín Japonés de La Amistad en el Parque Metropolitano, realización que contó con el auspicio del Instituto Chileno-Japonés de Cultura y de entidades niponas, de acuerdo al proyecto de los arquitectos Tadashi Asahi y Carmen Leissen. Las obras fueron supervisadas por el Departamento Técnico del Parque.

A la ceremonia inaugural asistió el embajador de Japón en Chile, Genichi Akatani; el Secretario Regional Ministerial de la Vivienda, Erick Kromer, en representación del titular de esa cartera, general Jaime Estrada; el Director del SERVIU Metropolitano, Walter Soto Silva y otras autoridades.

El nuevo jardín, que tiene aproximadamente dos mil metros cuadrados de superficie, cuenta con un pórtico japonés, puente, caída de agua, muros de piedra canteada, lámparas estilo japonés, canal de agua, estanque con nenúfares y una zona de acceso y patio interior. El resto de la construcción es vegetación entre la que se destaca flora autóctona nipona.

Hizo entrega de esta área de recreación la presidente del Instituto Chileno-Japonés de Cultura, Ruth Kyrein Werner.

El embajador japonés reiteró su gratitud a quienes colaboraron en las labores de construcción, ya sea en forma directa o con aportes económicos, al mismo tiempo que manifestaba su sentir respecto del aporte cultural que la obra representa. "El Japón está interesado en dar a conocer los aspectos culturales —dijo el embajador—, ya que Chile, por ser un país de ascendencia europea, toma con superficialidad dichos aspectos".



La esposa del Embajador de Japón, Hamako Akatani, procedió ayer al tradicional corte de cinta, lo que dio por inaugurado el nuevo Jardín de la Amistad, en el Cerro San Cristóbal.

PONGA TODA SU ATENCION

REVISTA

tele
Show

¡TODO EL MUNDO DEL ESPECTACULO
EN ESCENARIO MULTICOLOR!



MAÑANA EN TELE-SHOW:

- Susan Anton "LA CHICA DE ORO", nueva reina "SEXY" del cine norteamericano, desplaza a "LA CHICA 10" Bo Derek.
- Robert Redford, confiesa su vida íntima a TELESHOW.
- Se defiende Valentín Trujillo: "No soy un músico aferrado a las canciones antiguas".
- Paco Mairena dice adiós al Teatro Municipal.
- No se pierda el Poster Gigante de la semana: Coco Legrand a todo color.

La
Nación

...por algo somos
el diario Grande de Chile



LE INVITA
CRUCEROS MARITIMOS
skorpios

CRUCERO DE 8 DÍAS AL VENTISQUERO DE SAN RAFAEL	
PROXIMAS SALIDAS	DISPONIBILIDADES:
NOVIEMBRE: 01-06-15-22-29	MARZO: 01-07-14-21-28
DICIEMBRE: 06-13-20-27	ABRIL: 01-04-11-18-25
ENERO: 01-08-15-22-29	MAYO: 01-04-11-18-25
FEBRERO: 01-08-15-22-29	JUNIO: 01-08-15-22-29

VALOR POR PASAJERO: CRUCERO POR US\$ 220,00 + cuota US\$ 50,00 + seguro (sin copropietario). En Fecha: Hasta 22 Nov. 80 inclusive y desde 1 de Abril hasta 30 Junio 1981.

EMPRESA NAVIERA, PESQUERA Y DE TURISMO
CONSTANTINO NOCHIFAS CARCAMO
NAVIERA SAN PABLO DE S. FONDO: 3410 TEL: 3410 NAVIERA CL. SANTIAGO
ABELINO 140 FONDO: 3410 TEL: 3410 PUERTO MONTT

Breves

INFORME DE PRENSA

La importancia que en la gestión de Gobierno cumplen las comunicaciones bajo el punto de vista periodístico, resalta un informe editado por la Secretaría Regional de Prensa de la Intendencia de la IV Región Coquimbo.

Realizó un completo recuento de las actividades efectuadas previamente, durante y después del Plebiscito del 11 de septiembre, que abarcó todos los aspectos de difusión y publicidad en las tres provincias de la IV Región.

Se destaca que al contar con la infraestructura, humana y material, la Secretaría Regional de Prensa pudo desarrollar una labor positiva que refleja hacia la comunidad el verdadero objetivo de un gobierno, sus principios y en lo fundamental sus obras.

La IV Región, pionera en la organización de un sistema racional y moderno de comunicación de AMSS, ha podido así demostrar su verdadera imagen de progreso, no sólo a la IV Región sino que al resto del país.

El trabajo dirigido por el periodista Alejandro Pino Uribe, responde al cumplimiento cabal de los objetivos planteados por el Supremo Gobierno en materia de comunicaciones sociales, y a una estrategia diseñada para esta área por el Intendente Regional, Coronel Luis Patricio Serre.

Añade el informe que "con el mínimo deterioro en relación con la Consulta Nacional de 1978, el 74,6 por ciento por el "SI" en el Plebiscito registrado en la IV Región, es el corolario de un esfuerzo con metas bien diseñadas, y con decisión para cumplirlas sin vacilación."

"Esta votación —enfática— es la respuesta de toda una región a su gobierno. Es la fe depositada en los gobernantes. Es la reiteración de la esperanza por un futuro cada vez mejor."

SEMINARIO COMUNAL

Hoy culmina el Vigésimo Tercer Seminario Comunal de Capacitación de la Región Metropolitana, organizado por la Secretaría Nacional de la Mujer.

Este se realiza en la comuna de San Miguel y participan integrantes de directivas y socios de las juntas de vecinos, directores y profesores de las distintas escuelas del sector y la comunidad en general.

Los temas que se tratan son: "Regionalización", "Seguridad Social", "Política Económica y Social", y "La Nueva Constitución".

Las charlas son de actualidad nacional y permiten a cada uno de los asistentes tener una mayor y mejor comprensión y adaptación a las políticas que el Supremo Gobierno ha emprendido para el desarrollo del país.

Además el respaldo que las autoridades comunales otorguen a estos seminarios es fundamental para la buena marcha de la vida ciudadana e incentiva la activa participación de sus habitantes.

EXCELENTE EXPOSICION

El Centro de Estudios brasileños de la Embajada de ese país, auspicia la exposición de cuadros al óleo, con motivos chilenos y brasileños, que presenta el artista Armando Navarro Barriga en la Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 1650.

En la inauguración de la muestra efectuada se proyectó el filme de Joaquín Pedro de Andrade sobre la obra de Antonio Francisco Lisboa, o Aleijadinho, escultor, arquitecto y ornamentalista, 1738-1814.

La exposición de 20 cuadros con motivos chilenos y 10 cuadros con motivos brasileños de Armando Navarro Barriga, permanecerá abierta hasta el viernes 21 de noviembre, en el horario de 13 a 20.

Es estimulante que la tradición pictórica chilena, que tan altos niveles ha alcanzado, se vea enriquecida periódicamente por valores nuevos que redescubren nuestra naturaleza, y ven en lo cotidiano algo más que su apariencia externa.

EMBAJADOR FRANCÉS

Por término de su misión en Chile, el embajador de Francia, Emmanuel De Casteja, se despidió ayer del Presidente de la República, General de Ejército Augusto Pinochet Ugarte.

El diplomático dijo que "desgraciadamente tuve que despedirme, pues me llevo la mejor impresión de Chile. Fui muy feliz aquí, agregó. Mi mujer y yo estamos muy agradecidos de la gentileza de los chilenos". Señaló que había recorrido Chile desde Arica a Puerto Williams y que se llevaba el mejor recuerdo de lo visto y hecho en Chile.

Respecto a su misión informó que retornaba a París el próximo lunes para jubilar y señaló, con satisfacción, que en los dos años de su labor en Santiago, los lazos de amistad entre Chile y Francia se habían intensificado.

Empresarios canadienses con Pinochet

Impresionados por lo que han visto y escuchado en Chile acerca de la política durante los días que han trabajado aquí, se mostraron los empresarios canadienses que se encuentran en nuestro país, participando en la tercera reunión del Comité Empresarial Chileno y Canadiense.

Así lo hicieron saber al Presidente de la República, quien los recibió al mediodía de ayer en su despacho del edificio Diego Portales.

La delegación encabezada por el embajador de Canadá en Chile, Glen Buick, y por Javier Vial, titular del capítulo chileno, estaba integrada por unos 20 empresarios de diversas actividades del sector privado del Canadá.

El Comité Empresarial Chileno Canadiense fue creado hace tres años en Chile con ocasión de la venida a nuestro país de un grupo de empresarios de esa nación.

HABLA S. E.

El Presidente de la República, General Augusto Pinochet, luego de saludar a la delegación y desearle una buena estadía en el país, expresó "ustedes han de saber que el año 1973 recibimos un país en ruinas, donde gran parte de las industrias se habían estancado y estaban quebradas. Sin embargo, mediante el sistema económico aplicado, basado en la política de libre mercado, nos ha permitido recuperar —no diré totalmente— pero sí en muchos aspectos al país."

"Hoy día presentamos otra cara. Cambiamos el sistema socialista por un sistema libre, con los éxitos que ustedes pueden ver y constatar, porque estaría de más que yo hiciera una promoción de algo que ustedes pueden ver por sus propios ojos. En relación entre ustedes y Chile, es beneficiosa para ambos, no solamente para nosotros."

"Creo que mientras más se adentren ustedes en el conocimiento de Chile, habrá mayores posibilidades y expectativas de intercambio comercial. Les agradezco mucho que hayan concurrido acá y deseo que la estadía de ustedes en Chile sea de verdadero provecho, tanto en lo personal como en sus gestiones específicas de empresarios."

Según dijo Javier Vial, este grupo empresarial "ha ayudado a mejorar las relaciones entre ambos países y de su desarrollo estamos muy satisfecho".

El embajador de Canadá, por su parte, expresó que era un honor que esa delegación fuera recibida por el Jefe del Estado, añadiendo que estos contactos constituyen una oportunidad para estrechar no sólo las relaciones entre los dos países, sino también el intercambio personal de los hombres de negocios de los dos países.

Recordó que en estos momentos hay en Chile "una profusión de canadienses a través de diversas delegaciones que van, dijo, desde empresarios hasta un equipo de hockey sobre patines."



Un grupo de 20 empresarios canadienses acompañados por el Embajador de Canadá en Chile, Glen Buick, el Agregado Comercial canadiense, Jean Michel Roy, y la directiva del Comité Empresarial Chile-Canadá, visitaron ayer al Presidente de la República y demostraron estar impresionados con el actual desarrollo nacional.

Primera Dama inauguró tienda de Fundación de Ayuda a la Comunidad

La Primera Dama de la nación, señora Lucía Hiriart de Pinochet, inauguró ayer en la tarde la tienda de ventas de ropa infantil de la Fundación Nacional de Ayuda a la Comunidad, ubicada en la galería Centro Nuevo de Providencia.

Durante la ceremonia, la tesorera de la fundación, Emilia de Orozco, manifestó que "cumpliendo una vez más, con otra de las muchas iniciativas que la señora Lucía concibe en las reuniones de trabajo con las instituciones que ella preside, es que, la Fundación Nacional de Ayuda a la Comunidad se hizo eco de esta inquietud suya por proteger a la mujer chilena, y ella decidió crear este local de ventas, que tendrá preferencia por exponer los trabajos en tejidos y costuras para niños, seleccionando lo mejor de cada uno de los Centros de Madres".

Agregó que "esta exhibición en este hermoso local denominado 'Mononito' es la culminación de un gran esfuerzo de estos centros, que esperamos tenga la acogida favorable del público. Por cuanto no será con fines de lucro, sino ayudar a incrementar los fondos de la fundación, con el propósito de entregar otro granito de arena para la alimentación de los niños que asisten a los centros abiertos, que la Primera Dama de la nación ha inaugurado en estos siete años a lo largo de Chile".

Posteriormente, la señora Lucía procedió a cortar la tradicional cinta tricolor.

A continuación se interiorizó de la calidad de los productos que allí se exhiben.

En esta ceremonia estaban presentes también la Secretaria Nacional de la Mujer, Carmen Frez de Anrique, la vicepresidenta de la fundación, María

Eugenia de Fernández, la vicepresidenta del Comité Nacional de Jardines Infantiles y Navidad, Gloria de Medina y voluntarias de diferentes entidades femeninas.

Este es el segundo local de ventas al público que mantiene la fundación, el primero de ellos, ubicado en el mismo sector expone arcillas artísticas, local 116, Mononito, local 49, en Las Palmas de Lyon.

Actividades del Presidente

Una nutrida agenda de actividad tuvo ayer el Presidente de la República, General Augusto Pinochet Ugarte, al recibir en su despacho de trabajo del edificio Diego Portales a diversos Ministros para tratar materias de Gobierno.

A primera hora llegó hasta el Gabinete Presidencial el Canciller René Rojas Galdames. Oficialmente no se entregó versión acerca del tema analizado, aun cuando se señaló, a través de fuentes cercanas al Mandatario, que habrían hablado acerca del nuevo Presidente de Estados Unidos, Ronald Reagan.

Luego, el Jefe de Estado concedió audiencia a los Ministros de Agricultura, Obras Públicas, Hacienda y Minería.

Entre las 11:30 y las 12:15, S.E. recibió en su despacho a un grupo de empresarios de Canadá que se encuentran en Santiago realizando contactos de negocios y al embajador de Francia, Emmanuelle de Casteja, quien se despidió del Mandatario, pues finaliza su misión en nuestro país.

Por la tarde, el Presidente Pinochet continuó analizando materias de Gobierno, esta vez con los Ministros de Educación, Jefe del Comité Asesor y Presidente de la Comisión Nacional de Energía.

La Cámara Chilena de Comercio en Brasil saludó al Canciller

Una delegación de la Cámara Chilena de Comercio en Brasil con sede en Sao Paulo sostuvo una entrevista con el Ministro de Relaciones Exteriores, René Rojas Galdames, con el objeto de proporcionarle algunas informaciones respecto a importaciones y exportaciones que proyectan realizar.

Fernando Ravinet, presidente de la Delegación indicó que la finalidad de

los empresarios brasileños era efectuar negocios en Chile, tanto en la parte importación como exportación, además de pequeñas inversiones.

Indicó que el Canciller los había recibido junto al director de Relaciones Económicas Internacionales, Andrés Concha con quienes intercambiaron opiniones sobre la factibilidad de tales propósitos.

La delegación está compuesta por 25 personeros de diferentes actividades en la que destacan industria de laboratorios, alimentos y equipos de seguridad.

Finalmente se indicó que las relaciones económicas que mantiene actualmente Brasil y Chile son óptimas, lo que puede asegurar un éxito en las negociaciones.

El Cuadro Verde deleitó a niños limitados y de hogares de menores

Durante dos horas cerca de mil niños limitados y de diferentes hogares de la Región Metropolitana se deleitaron con las demostraciones de pericia del "Cuadro Verde", así como con los perros policiales que junto a sus adiestradores expusieron sus diversas técnicas de trabajo, en el recinto del jardín de saldos de la Escuela de Carabineros.

Este homenaje a los niños estuvo a cargo de las entidades de protección a menores en situación irregular, limitados y a los ancianos, a través de CORDAM COANIL y CONAPRAN, que estuvieron representados por sus dirigentes máximos: la señora Alicia Godoy de Mendoza, la señora Elda Fornet de Matthei y voluntarias de dichos organismos.

En la primera parte del programa, entre 10:30 y 11:30 hrs., se presentó el "Curso de Adiestramiento de Perros Policías", con ejercicios colectivos e individuales.

Luego, entre 11:30 y 12:30 hrs., lo hizo el "Cuadro Verde" de la policía uniformada, amenizando la velada el Orfeón de Carabineros.

Durante la función, a los niños, escolares y ancianos asistentes les obsequiaron bebidas y golosinas.

Asimismo, agradeció el homenaje a la presidenta de la Corporación de Ayuda al Menor, CORDAM, señora Alicia Godoy de Mendoza, la señora Victoria Escobar de Pinto, integrante del Hogar de Ancianos de Pudahuel.

Al término de la presentación de ambos grupos especializados de Carabineros, los menores y ancianos aplaudieron vivamente por lo brillante que resultó el espectáculo.

En la oportunidad se destacó que los perros policiales son de gran ayuda para cumplir eficazmente la labor de protección a la ciudadanía y a la propiedad, indicándose además que el "Cuadro Verde" ha representado a Chile en innumerables encuentros internacionales de equitación, mostrándose en países como Estados Unidos, Argentina, Colombia, Perú y Venezuela.

Entre las autoridades que asistieron al homenaje, se contó con la presencia de altos jefes de Carabineros, encabezados por el general Rodolfo Stange Oelkersh, la Directora del Servicio Nacional de Menores del Ministerio de Justicia, SENAME, Denise Coudyomdian y el Director de la Escuela de la policía uniformada, coronel Andrés Cádiz Cuinas.



Por lo que esta sonrisa significa...
di: yo quiero,
di: yo puedo,
di: soy capaz.



Porque querer es poder, usted (y todo el país) es capaz de lograr el milagro una vez más. Pepito, y como él los 30.000 niños-lisiados chilenos, tienen el derecho a sonreír, el derecho a ser útiles, a saberse seres humanos completos y con todas las posibilidades de ser felices. Gracias al milagro de la Teletón, pueden conseguirlo. Su ayuda hará que todos ellos, vivan un proceso de rehabilitación que dura hasta los 18 años y que cuesta, por cada niño, cuatro millones de pesos. Si: el 5 y 6 de Diciembre usted es protagonista de la 3a. Teletón. Usted es el dueño de esta sonrisa.



TERCERA
Teletón
DE PIE LA ESPERANZA

9 de Noviembre
GRAN GORDO
DE \$ 21.000.000
10 PREMIOS DE \$ 1.000.000
23 PREMIOS DE \$ 150.000
2 terminaciones



**EL DOMINGO 9,
SOLO PIERDE
EL QUE NO JUEGA.**

Sí, Polla le augura un gran futuro, porque el próximo Domingo, Polla tiene premios para todo el mundo. Ahora, más que nunca ¡Juegue Polla!

Polla
CHILENA DE BENEFICENCIA
LA BUENA SUERTE DE TODOS

Sorteo del 9 de Noviembre
Entero: \$2.000 Vigésimo: \$100

Los impedidos: un grupo humano que debe integrarse a la sociedad

Doscientos 50 mil niños se vuelven ciegos anualmente a causa de deficiencias vitamínicas crónicas, una de cada diez personas está aquejada de alguna enfermedad mental; veinte millones de seres humanos sufren de lepra, una de las enfermedades incapacitantes; otros 70 millones tienen deficiencias auditivas; la parálisis cerebral y la epilepsia afectan a 15 millones de personas; a lo menos 10 millones de heridos son la consecuencia de los accidentes del tránsito, mientras otras 110 mil personas quedan incapacitadas a veces de por vida al sufrir accidentes de tipo hogareño.

Las cifras, frías y escuetas muestran lo que es en el mundo el problema de los impedidos, cuyo año internacional se celebrará durante 1981 y en el cual, uno de los puntos que se ha planteado es la rehabilitación de 450 millones de ellos. No se menciona en las estadísticas, el número de impedidos que dejan anualmente las guerras, víctimas de los conflictos armados de nuestro siglo.

Ayer, en la sede de CEPAL y encabezada por el Secretario Ejecutivo de este organismo, Enrique Iglesias, se inició una reunión técnica, la que será seguida por un seminario, ambos de carácter Regional, como parte de las actividades preparatorias del Año Internacional de los Impedidos.

Al hacer uso de la palabra, éste se refirió a la labor de acción, justicia social, igualdad y derecho pleno que ha

desarrollado Naciones Unidas progresivamente desde que se constituyó como organismo tutelar de la paz mundial.

El desarrollo económico —señaló— es un instrumento, no un fin. Lo interesante es lograr el desarrollo integral del ser humano. Esta es la labor esencial y relevante de Naciones Unidas, aunque desgraciadamente pasa a veces desapercibida.

Agregó que en este aspecto, las denuncias acerca de diferentes temas siempre han sido constructivas, identificando los derechos de los determinados grupos de personas a que se aboque en su trabajo como ocurrió durante el Año del Niño, de la Mujer y ahora de los Impedidos.

Es necesario continuar, que la sociedad procure a los impedidos la igualdad de oportunidades para integrarse efectivamente a ella. Que les dé la oportunidad de participar en una educación común, en la diversión, en el trabajo y en la rehabilitación.

“Los que vivimos en Chile, país que nos ha acogido con las puertas abiertas —indicó a los presentes en la reunión— hemos visto impresionados, la gran cantidad de actividades que aquí se realizan en pro de los impedidos. Yo espero que esto se repita en otros países”.

Posteriormente hizo uso de la palabra el Secretario del Año Internacional de los Impedidos, George Kahale, quien expresó que los esfuerzos por hallar soluciones al problema de los incapacitados, deben formar parte de las estrategias nacionales de desarrollo.

El Programa que tiene Naciones Unidas es vasto y abarca diferentes aspectos que van desde el estudio de las más urgentes necesidades de los impedidos en los países en desarrollo, hasta la elaboración de estrategias concretas para la educación, rehabilitación y elaboración de manuales que traten de la modificación de las barreras arquitectónicas.

Incluso, Enrique Iglesias señaló que debían ya terminarse muchos prejuicios existente contra los impedidos, para iniciar su integración en la sociedad en forma definitiva.

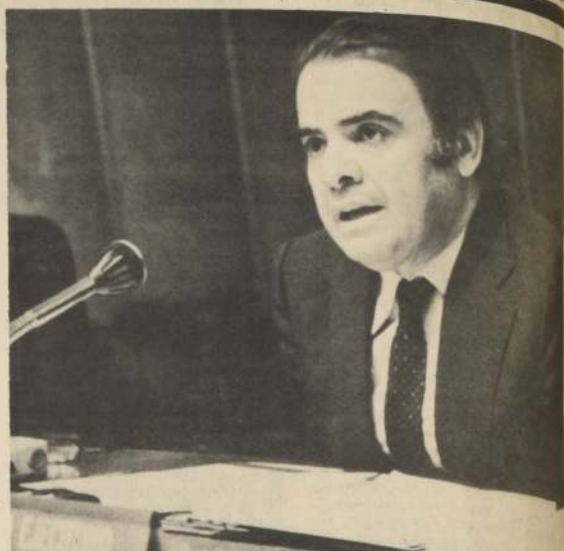
En la reunión, participaron delegados de la UNICEF, OPS, Oficina Panamericana de la Salud, OIT, UNESCO y PNUD, y los países miembros de la CEPAL. Entre ellos, el nuestro, representado por Iris Barros, del Ministerio de Educación y los doctores Lino Paulinelli, presidente de la Comisión Nacional de rehabilitación, y Carlos Garbarini, ambos del Ministe-

rio de Salud. Además de 35 organismos no gubernamentales invitados.

TEMARIO

Bajo el lema en el cual se desarrollará el Año Internacional de los Impedidos, “Participación e Igualdad Plenas”; en Santiago empezaron a estudiarse temas como la cooperación regional concerniente a la prevención de la incapacidad y rehabilitación de los impedidos; las principales causas que los generan y la acción para contrarrestar sus efectos; la cooperación técnica entre los países de la región para atacar el problema y un plan mundial a largo plazo.

Durante 1981, se señaló, uno de los principales propósitos será el de aumentar la comprensión pública hacia estas personas, hacia lo que es la incapacidad y a los problemas que ella crea.



ENRIQUE IGLESIAS, Secretario Ejecutivo de CEPAL, da inicio a la reunión técnica y seminario regionales, preparatorios al Año Internacional de los Impedidos, los que deben integrarse definitivamente a la sociedad.

Futuro Mandatario argentino agradeció nota de Pinochet

El designado futuro Presidente de la República Argentina, Teniente General (R) Roberto Eduardo Viola, envió al Primer Mandatario chileno un mensaje de respuesta al enviado por éste, en el cual lo felicitó por su nominación.

En el mensaje, el próximo Jefe de Estado argentino formula votos por

que las relaciones chileno-argentinas continúen fortaleciéndose, en la búsqueda de un destino común de paz y entendimiento.

Textualmente señala: “Señor Presidente: Deseo agradecer a Vuestra Excelencia, las felicitaciones enviadas con motivo de la designación recaída en mi persona para ejercer la presidencia de la nación ar-

gentina, durante el próximo período”.

“Al formular mis sinceros votos porque las relaciones entre nuestros países continúen fortaleciéndose en la búsqueda de un destino común de paz y entendimiento, aprovecho la circunstancia para reiterar a V.E. y al pueblo de esa gran nación, las expresiones de mi mayor estima”.

Breves

PINTURA INFANTIL

A las 19,30 horas de hoy será inaugurada la muestra del Concurso Nacional de Pintura Infantil: Las Cuatro Estaciones. El evento se desarrollará en el hall central del Museo Nacional de Bellas Artes, que auspicia esta muestra conjuntamente con la Editorial Santillana del Pacífico.

NUEVA GALERIA

El 14 del presente, a las 19 horas, será inaugurada la Galería El Claustro, ubicada en galería La Merced de Mac-Iver 335, patio, local 0-3. Este nuevo salón de arte iniciará sus actividades con una exposición de obras de Delia del Carril.

SIMON BOLIVAR

Un acto de homenaje al Libertador Simón Bolívar, en el sesquicentenario de su muerte, se efectuará a las 19 horas de hoy en la Sala América de la Biblioteca Nacional. El homenaje será rendido por el director de la institución y miembro de la Academia Chilena de la Lengua, Enrique Campos Menéndez.



EL VICECOMANDANTE EN JEFE del Ejército, Teniente General Washington Carrasco, condecora con la Estrella al Mérito Militar, al Agregado Militar y Naval de la Embajada de Uruguay en Chile, Teniente Coronel Edison Agorrod Cal, quien terminó su misión en nuestro país.

Defensa del medio ambiente es un desafío internacional

Para analizar los esfuerzos conjuntos de los organismos internacionales en el estudio, protección y mejoramiento del ambiente en los países del continente, se inauguró ayer en la sede regional de la FAO, la VI Reunión Subagencial de Consulta sobre el Medio Ambiente en América Latina y el Caribe.

Asisten a dicho encuentro representantes de CEPAL, UNESCO, Organización Panamericana de la Salud (OPS), la OEA, Banco Interamericano de Desarrollo (BID), Organización Latinoamericana de Energía (OLA-DE), así como de varios centros especializados en problemas ambientales.

CONCIENCIA ECOLOGICA Durante tres días de sesiones, los delegados, deben definir los avances,

dificultades y posibilidades de cooperación entre sus agencias. El objetivo es concentrar recursos y esfuerzos de modo de mejorar su asistencia a los gobiernos en áreas consideradas prioritarias relacionadas con el medio ambiente, tales como la capacitación profesional, la información ambiental, el análisis de fuentes alternativas de energía, etc.

Dicha reunión fue convocada por el Programa de las Naciones Unidas para estas materias (PNUMA). El director regional encargado de él, ingeniero José Lizárraga, manifestó que se rescataría en el evento el valor de la “coordinación” —tan desprestigiada a veces— mediante la definición de áreas concretas y criterios pragmáticos.

Lizárraga pasó revista a las áreas de programación conjunta encaradas este año: los sistemas de información ambiental, la capacitación profesional en la materia, las fuentes no convencionales de energía y la introducción de la dimensión ambiental en los criterios de financiación del desarrollo por parte de las agencias financieras particulares.

Por su parte, el Subdirector General de la FAO, Dr. Pedro Mira López, manifestó que la protección del medio natural en que vivimos y sus recursos ha llegado a constituir una necesidad impostergable para el desarrollo agrícola, tanto en el trófico húmedo y la montaña, como en las zonas áridas o semiáridas.

OFERTA SEMANAL

LATEX TRICOLOR PROFESIONAL
\$ 389
GALON

OLEO CERESITA BTE. HABITACIONAL
\$ 479
GALON
DEL 30 AL 5 DE NOV.

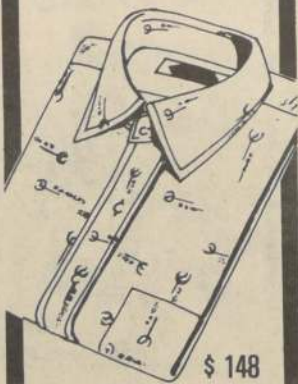
PINTURAS ROLANDO

DISTRIBUIDOR DE:
TRICOLOR-TAJAMAR
BLUNDELL-SOQUINA
CERESITA-SIPA
BROCHAS CONDOR

TEATINOS
790
FONO: 68798

phoenix

CAMISAS FINAS
POLIESTER ALGODON



\$ 148

A COMERCIANTES
E IMPORTADORES

AL DETALLE
5 X \$ 1.000

PROXIMAMENTE
SABANAS
FABRICA Y
SALON DE VENTAS
CARMEN 687

OFERTA SEMANAL

VEGA CENTRAL

HIGOS SECOS \$ 29 el Kg.

CIRUELAS PAIS \$ 26 el Kg.

CANELA ENTERA \$ 220 el Kg.

MEMBRILLOS SECOS \$ 40 el Kg.

COCO RALLADO \$ 180 el Kg.

MANZANAS SECAS \$ 55 el Kg.

REFRESCOS Y JALEAS
PASAS, HUESILLOS, ALMENDRAS

PERAS SECAS, ESPECIAS EN GENERAL

Y TODOS LOS PRODUCTOS PARA SU PAN DE PASCUA

SACOS DE PAPEL TODAS LAS MEDIDAS

PRECIOS ESPECIALES A INSTITUCIONES Y COMERCIANTES

ARTESANOS 801

A. Murillo M. Dargent



PLATERIA
REGALOS
ARREGLOS
REPLATEADOS
ANTIGUEDADES
IMPORTACIONES
PREMIOS PARA
INSTITUCIONES

**SANTA
MAGDALENA 41**
PROVIDENCIA

E&M

ESTEBAN MORENO

OFRECE:

PARA ENTREGA
INMEDIATA

UN GRAN SURTIDO
DE MOBILIARIO DE
OFICINA

TODOS LOS MODELOS DE
KARDEX
REACONDICIONADOS
CON UN 50%
MENOS DE
SU VALOR REAL



OFERTA:
\$ 7.200
CUATRO
CAJONES

ESCRITORIOS TIPO GERENCIA
DE MADERA Y METAL
SILLONES GIRATORIOS,
FIJOS, DIFERENTES TAPICES.

VENTAS POR MAYOR
Y MENOR

HORARIO CONTINUADO
DE ATENCION,
LUNES A SABADO
9 A 21 HRS.

SAN PABLO 2045
CASA MATRIZ
CHACABUCO 26-A
SUCURSAL
TELS.: 65488-94020

R&M

ESTEBAN MORENO

OFRECE:

PARA ENTREGA
INMEDIATA

200 ITEMS
DE REPUESTOS DE
TRACTORES
BELARUS

DESTACAMOS
LO SIGUIENTE:

Camisa de Motor \$ 2.184
Juego de Metales Biela \$ 2.688
Juego de Metales Bancada \$ 2.520
Bujías \$ 252
Incandescentes \$ 600
Punta Tobera \$ 600
Inyección \$ 600

... Y MUCHOS OTROS
DIFICILES DE DETALLAR

TODOS ESTOS PRECIOS
INCLUYEN IVA

HORARIO DE ATENCION
LUNES A SABADO
DE 9 A 21 HRS.

¡VISITENOS!

SAN PABLO 2045
TEL: 65488

Santiago, Chile
Noviembre 6-1980

Profunda satisfacción en Chile por triunfo de Reagan

Con gran júbilo, pues existe consenso de que el triunfo del candidato republicano abre mayores perspectivas para América Latina y muy especialmente para Chile, fue recibida en el mundo la victoria de Ronald Reagan en las elecciones presidenciales de Estados Unidos.

En todos los niveles del acontecer nacional hubo unanimidad para calificar de "positiva" esta elección, indicando que la resolución del pueblo chileno de la resolución del pueblo norteamericano derivará, entre otras cosas, en el reforzamiento de la cooperación, en el respeto a los territorios y en el aumento de las exportaciones.

Domingo Arteaga, Presidente de la Confederación de la Producción y el Comercio, indicó que en lo que concierne a nuestro país, el arreglo interamericano de la política de Estados Unidos que efectuará Reagan significará un impacto positivo en el desarrollo de las exportaciones chilenas a ese territorio.

Al referirse al amplio porcentaje obtenido por Reagan frente a su contendiente, el actual presidente Jimmy Carter, dijo que este hecho revelaba que el pueblo norteamericano está pidiendo rectificación en su política, señalando que a su parecer esto se debe a la situación interna que vive Estados Unidos y al estado en que se encuentra la economía norteamericana. "El triunfo de Reagan, es el reflejo de la inquietud del pueblo estadounidense por recuperar un poco de la imagen que Estados Unidos tiene de sí mismo y que en alguna forma se ha desdibujado".

HOMBRE DE DECISIONES

Por su parte el Embajador de Francia en Chile, Emmanuel de Casteja, calificó a Ronald Reagan como un hombre que toma decisiones, según lo pudo comprobar personalmente.

"Como diplomático, explicó el jefe de misión, no puedo opinar, pero sí puedo decir que fui Cónsul General de mi nación en California, donde él era Gobernador. Lo conocí personalmente y poseo muy buenos recuerdos de él. Es un hombre que toma decisiones. California es un estado muy grande, con 20 millones de habitantes y una importante economía, que transforman a esta zona en un sector floreciente. Si fuese un país independiente sería el sexto o séptimo del mundo. Por eso el nuevo presidente tiene una experiencia bastante grande".

PRIMERA POTENCIA

El ex diputado Mario Arnelo también se refirió a la nominación del candidato republicano como Presidente de Estados Unidos.

Consultado por la prensa respecto al triunfo de Reagan, y sus derivaciones para nuestro continente, el ex político indicó que piensa que el nuevo Mandatario va a imprimir una fuerte reacción en los Estados Unidos para recuperar su rol de primera potencia y para impedir la expansión de Rusia.

"Esta actitud, continuó diciendo, que es urgentemente necesaria para Occidente, habrá de ser también favorable para Chile. Nuestro país, por

su firmeza en rechazar los propósitos soviéticos en el continente americano, enfrenta la más gigantesca campaña mundial en su contra. Confío en que ahora el nuevo gobierno norteamericano sabrá ser equitativo y respetuoso".

Afirmó, asimismo, que si Ronald Reagan hace realidad su declaración en el sentido de que Estados Unidos debe tratar a las naciones amigas como amigas, y a las enemigas como tales, "volveremos a construir las relaciones armoniosas, en mutuo interés, con independencia, respeto y dignidad".

Por último calificó al recién designado Jefe de Estado como un político brillante que supo mantener una posición conservadora firme e intransigente desde hace años. "Así, terminó diciendo, no temió criticar duramente

Finalizó diciendo Coloma que piensa que en los cuatro años de administración de Reagan, Chile obtendrá un apoyo bastante directo de USA.

Por su parte, Andrés Ghadwick, secretario general de esa entidad juvenil, dijo que el triunfo de Reagan implica un cambio sustancial en la política del país del norte, "una variación rotunda en sus ideas".

"Los estadounidenses, afirmó, se han cansado de vivir una etapa de debilidad, flaqueza, errores y de ceder terreno".

Luis Cordero, Secretario Nacional de la Juventud, por su parte dijo al respecto que el triunfo del republicano es una expresión de los norteamericanos de un sentimiento de frustración y que es el fruto de haber dejado de ser la nación más poderosa del

□ Expertos califican como "muy positivo" el resultado de la elección norteamericana, pues se abren mayores perspectivas para Chile y América Latina, y, además, porque la decisión del pueblo del norte traerá consigo un aumento considerable en las exportaciones

te, en artículos que llevaban su firma, los ataques y la conducta injusta del Gobierno y del Congreso norteamericano en contra de Chile y del Presidente Augusto Pinochet, aun cuando con ello se colocaba bajo el fuego granizado de la propaganda izquierdista".

HITO IMPORTANTE

Para Misael Galleguillos, en tanto, Secretario Nacional de los Gremios, la elección de Reagan marca un hito importante para la conducción de la política internacional de Estados Unidos.

"Por la plataforma política anunciada por ese candidato, puntualizó el dirigente laboral, creo que para los países de América y particularmente para el nuestro se abre una senda de mayor comprensión acerca de los planes, programas y objetivos que se ha impuesto el Gobierno de Chile".

MUY CONTENTO

Juan Antonio Coloma, del Frente Juvenil, emitió una opinión similar, expresando que está muy contento con la elección porque Reagan respecto a nuestro país va a entender, como ya lo ha anunciado, lo que hoy día se está haciendo como nación, "lo que hoy día estamos persiguiendo y hacia qué lado vamos caminando".

Agregó que el resultado de la elección demuestra que el pueblo norteamericano ha entendido lo que significó Jimmy Carter para su política exterior.

mundo para verse amenazada por el avance comunista.

TRIUNFO INTERESANTE

El embajador de Canadá en Chile, Glen Buick, también dio a conocer su opinión respecto al resultado de la votación, indicando que el mismo es muy interesante.

"Es imposible en este momento decir si los resultados de su programa de Gobierno serán buenos o malos, en una dirección u otra. Serán interesantes en todo caso".

REACTIVACION DEL MERCADO BURSÁTIL

Efectos ampliamente positivos en el mercado bursátil produjo el triunfo de Ronald Reagan en las elecciones norteamericanas, observándose de inmediato un repunte en las transacciones realizadas ayer en la Bolsa de Comercio de Santiago. Asimismo, ejecutivos de FINANCO, Sociedad Financiera de Corredores, confirmaron las amplias perspectivas que abre a las finanzas nacionales por lo que se prevé será un mayor flujo de capitales extranjeros al país.

Un primer efecto del triunfo del candidato republicano lo tuvo la Bolsa de Comercio, donde en la primera rueda de la mañana las transacciones se duplicaron alcanzando un alza de hasta un punto, según estimaciones de especialistas.

Lo mismo fue confirmado por los ejecutivos de FINANCO, sociedad financiera formada por corredores de



Al inaugurar sus nuevas oficinas matrices, los ejecutivos de FINANCO, Sociedad Financiera de Corredores de la Bolsa de Comercio, destacaron las expectativas positivas que generó el triunfo de Ronald Reagan. En la foto, el gerente general Guillermo Villaseca y el gerente comercial Andrés Ariztia.

la Bolsa de Comercio, que señalaron que luego de tres meses de moderada regresión, a comienzos de la actual semana comenzó a observarse una tendencia alcista, cuando todos los elementos señalaban las seguras posibilidades de triunfo de Reagan.

Dijo el gerente general, Guillermo Villaseca, que: "La Bolsa funciona en base a las expectativas en gran medida y, evidentemente, que un eventual triunfo de Reagan incentivó de inmediato las operaciones si se atienden los anuncios hechos por él cuando dio a conocer su programa de Gobierno".

Esto es un amplio apoyo a las empresas norteamericanas que invierten en otros países del mundo, lo que generará además un mayor flujo de capitales a Chile atendiendo su política actual de mercados abiertos. Asimismo, observó Villaseca, los lazos financieros podrán incrementarse con el sector público norteamericano y en condiciones más ventajosas que las actuales, lo que traerá directos beneficios a la economía nacional.

Las afirmaciones las hizo ayer el ejecutivo al inaugurar las nuevas oficinas matrices de FINANCO, que están ubicadas en Moneda 970, edificio "Eurocentro". Esta sociedad financiera es la más antigua del país, habiendo surgido en 1974 y está ubicada en el quinto lugar entre las de su género.

EL MUNDO DEL ESPECTACULO TAMBIEN OPINA

Para Fernando Alarcón, integrante del grupo de Japping con Ja y más conocido como "Pepito TV", la decisión del pueblo norteamericano respecto al triunfo de Reagan demuestra que ellos querían cambiar y que lo lograron.

"Con respecto a la política internacional es difícil pronunciarse en este momento, pero considero, por lo planteado por Reagan, que su posición será favorable para Chile y para los pueblos latinoamericanos en general.

La actriz de teatro Pury Durante dijo por su parte que ella no tenía preferencias, pero piensa que el republicano puede hacer un buen gobierno.

"Su posición con respecto a los países del cono sur es positiva", puntualizó.

María Graciela Gómez, en tanto, dijo que ella está feliz de que haya ganado Reagan, pues era su candidato.

EL DEPORTE: PUEDE FAVORECERNOS

Carlos Álvarez, entrenador profesor de la Escuela de Talentos Deportivos del COCH, estuvo un periodo viviendo en Estados Unidos. Su opinión la divide en tres puntos: 1° El depor-

tivo, 2° su experiencia y 3° como chileno.

1° El deportivo: "Según declaraciones que yo leí a Reagan la política deportiva no sólo se mantendrá, sino que se reforzará y será considerada como uno de los pilares fundamentales en la formación de los jóvenes estadounidenses. Esto es positivo".

2° La experiencia: "En el Estado de Texas donde yo estuve, pude recorrer todos los lugares y también estuve en todos los estados del sur y pude apreciar que Reagan tenía una mayoría aceptación".

3° Como chileno: "Yo no entiendo mucho de política, pero creo que el pueblo de los Estados Unidos es muy maduro y si escogieron a Ronald Reagan deben estar en la razón".

María Tort de Ayala, la recordada campeona de Chile de Tenis y esposa del conocido Luis Ayala, quienes junto a sus hijos, vivieron muchos años en Miami, Estados Unidos, dice: "Nosotros no somos muy políticos, pero por lo que yo me puedo dar cuenta desde aquí, a más de un año de haberlos venido de Miami, es que Reagan es el mejor presidente que puede haber para los Estados Unidos de Norteamérica en estos momentos."

ENTREGA INMEDIATA

RIELES PARA CORTINAS

CORTINAS VERTICALES
ALFOMBRAS MURO A MURO
PERSIANAS VENECIANAS

INSTALACION A DOMICILIO

Industrias de persianas VERONA

AHUMADA 83
LOC. 206-2° PISO
TEL: 723155
DIEZ DE JULIO 488
TEL 221592-220526
STGO

NEUMATICOS

- FUERA DE CARRETERA
- NIVELADORA
- MOVIMIENTO DE TIERRA
- DISPONIBILIDAD INMEDIATA
- SERVICIO TECNICO
- DESPACHO A PROVINCIAS

IMPORTADORA ROYAL LTDA.

DOMINGO DIAZ PEREZ

ARTURO PRAT 32
TELS. 382065-383337
TELEX: 40989-PIONO

LIBRERIA Y JUGUETERIA EL GRECO

ARTICULOS DE OFICINA Y ESCOLARES

IMPRESOS EN GENERAL

JUGUETES

VENTAS POR MAYOR Y AL DETALLE

DESCUENTOS ESPECIALES A INSTITUCIONES

MORANDE 639
FONO: 60539

PISTOLAS PARA PINTAR



30 AÑOS AL SERVICIO DEL PAIS
PISTOLAS Y EQUIPOS PARA ENAR UNIVERSAL TIPO ECONOMICO BAJA PRESION DIRECTA
ALTA PRESION CAPON ATORNILLADO ALTA PRESION CAPON BALLONETA CONSTRUCCIONES Y DECORACIONES PARA REGAR Y LAVAR EMPARAFINAR SOPLETEAR CAÑO LARGO
LUIS BELTRAN 1588
SALVADOR ALT. 1600
FONO: 461247

Franco drago

LINEA INDUSTRIAL



- Calzado de seguridad desde \$735
- Calzado de trabajo desde \$695

más IVA

- Guantes industriales
- Ropa de trabajo

LINEA DE VESTIR Y DEPORTIVAS

- Línea horma Italiana Zapato Fútbol - Bowling Deportivo
- Zapato colegial

STGO. SOLICITAR VENDEDOR AL FONO 208942
VALPO: SR. PEDRALS-FONO 59606
FCA: BOMBERO VILLALOBOS 146 FONO: 24633-RANCAGUA

CAP



BARRACA DE FIERRO

CARLOS HERRERA

PLANCHAS LAMINADAS EN FRIO Y CALIENTE
PLANCHAS ZINC-CAP ACANALADAS Y LISAS
FIERROS REDONDOS PARA CONSTRUCCION Y CERRAJERIAS

CUADRADOS, PLANOS, ANGULOS, RECTANGULARES, PERFILES, TUBOS, CAÑERIAS, CANALES, COSTANERAS, ETC.

DISTRIBUIDOR DE PERFILES CINTAC V.H.

STA. ROSA 2867
FONOS 513867-510106
SAN MIGUEL

CALZADOS Doisin



CALZADOS EXCLUSIVOS FINOS DE SEÑORA

\$ 780 + IVA



MODELOS LUIS XV

PRECIOS ESPECIALES A COMERCIANTES

MAPOCHO 2632

Frustraron asalto al Banco de Crédito de San Bernardo

En una rápida y efectiva acción comando Carabineros detuvo a tres extremistas que se aprestaban a asaltar la Sucursal San Bernardo del Banco de Crédito e Inversiones. La acción de la policía uniformada dejó al descubierto un bien montado plan subversivo destinado a asaltar la entidad bancaria, atraco que debía llevarse a efecto 48 horas después de la incursión extremista a la sucursal Américo Vespucio del mismo banco, ocurrida el lunes recién pasado.

La alerta policial se recibió alrededor de las 11 de la mañana de ayer por parte de un guardia del banco. Dos carabineros, de servicio en la Plaza de Armas de San Bernardo, metralleta en mano se dirigieron hasta las oficinas de la entidad, ubicadas en calle O'Higgins 398 al costado noroccidental de la plaza.

Los dos carabineros redujeron de inmediato a dos sujetos, justo en los momentos en que tomaban fotografías del edificio donde funcionaba el

banco. Un tercer individuo, que trató de escapar en un automóvil, también fue detenido por la pareja de policías.

Los dos sujetos detenidos, al ser interrogados por los dos uniformados, entraron en una serie de contradicciones, lo que motivó que se solicitara la presencia de refuerzos en el sector.

Dos manzanas fueron de inmediato allanadas en busca de cómplices de los detenidos, pero los resultados arrojaron saldo negativo. Un vendedor de diarios que estaba frente al banco al descubrirse a los extremistas, manifestó que cuando aparecieron los dos carabineros con las ametralladoras, otros individuos que estaban en las inmediaciones del banco corrieron en distintas direcciones en forma rápida y nerviosa.

Personal de Inteligencia de la Escuela de Infantería llegó hasta el lugar con el objeto de colaborar con Carabineros. Lo mismo hicieron funcionarios de Investigaciones, cuyo cuartel está ubicado a pocos metros del banco que se intentaba asaltar.

Tanto en Carabineros como en Investigaciones no se entregaron antecedentes sobre la identidad de los detenidos con el objeto de no interferir en las diligencias que de inmediato se iniciaron en distintos puntos del sector sur de la capital.

En fuentes allegadas a los servicios de seguridad no se descartó la posibilidad de que los detenidos pertenecían al mismo grupo que asaltara en horas de la mañana del lunes la Sucursal Américo Vespucio del Banco de Crédito e Inversiones.

Testigos que presenciaron la acción policial, manifestaron que los tres detenidos eran hombres jóvenes, regularmente vestidos y con frondosa cabellera.

La situación fue manejada por los servicios de seguridad en forma silenciosa y hermética no entregándose ningún antecedente y retirando a los extremistas de las inmediaciones del banco en sólo segundos.

Hasta el cierre de esta edición los tres detenidos eran interrogados en una unidad policial de la capital. Mientras tanto, en forma simultánea, se iniciaron allanamientos en varias poblaciones de La Cisterna y San Miguel, sin que se tuviera conocimiento del resultado de los operativos.

a principios de la semana pasada poco antes que el magistrado realizara la reconstrucción de los hechos.

Luis Trejo fue ultimado en las puertas de la casa de su novia, cuando regresaba de una fiesta. Como responsable directo del homicidio y confeso del mismo, aparece Héctor Rodríguez.

Niño mató a obrero

PORVENIR. — El estudiante Jorge Guillermo Bontes Ruiz, de 16 años,

atropelló y dio muerte al obrero Carlos Rain Subiabre, de 35 años en la intersección de las calles San Paio y Jorge Schythe de esta ciudad.

El hecho ocurrió en las últimas horas del martes, cuando el menor conducía a exceso de velocidad y sin autorización, el automóvil de sus padres, patente ZYC 75 de Porvenir.

Luego de arrollar al obrero Jorge Bontes se dio la fuga ocultando el automóvil en su domicilio, donde fue ubicado en la madrugada de ayer por personal de Carabineros.

Carlos Rain sufrió graves lesiones, que le causaron la muerte cuando era trasladado al servicio de urgencia del hospital local.

Publicidad y masoquismo caminan con "Martes 13"

Una bien montada publicidad y el placer masoquista de los santiaguinos ha llevado que entre las películas más vistas de los últimos días figure "Martes 13", promovida como uno de los mejores espectáculos de terror y misterio traídos por la pantalla grande.

El filme, cuyo título original es "Viernes 13", adaptó por lo visto su carta de presentación a nuestra idiosincrasia, donde los martes 13 son consideradas fechas fatídicas. Si a esto se agregan unos muy buenos maniqués instalados en los sitios de acceso a los cines que la están ofreciendo y una enfermera que ofrece servicios gratuitos de control de la presión y el corazón, tenemos un muy completo y atrayente cuadro para el espectador.

Los primeros resultados estuvieron a la vista: el viernes pasado, día del estreno, dos mujeres jóvenes debieron ser sacadas con shock nervioso e histeria cuando aún faltaban más de veinte minutos para que finalizara. A lo mejor eran demasiado impresionables o de hecho contribuyó el bien montado cuadro de efectos a que se viera sometido el futuro espectador, al momento de ingresar al foyer.

Entre ellos un gigantesco letrero con letras sangrantes dice: "Este cine no se responsabiliza por ataques histericos".

VERSIONES

Para la enfermera encargada de diagnosticar el estado de presión arterial y la marcha de su corazón y que

ya lleva tres días allí contratada por la administración del cine: "Al parecer la película asusta de verdad... No la he visto, pero he apreciado las reacciones de algunas personas al salir después de verla".

Beatriz Sanhueza tuvo que atender el día viernes a las dos mujeres que sufrieron el shock histerico "Tuve que pegarles una cachetada" afirma.

Otros casos que han ocurrido en forma más frecuentes son instantes en que las personas le dan escape a las tensiones dirigiéndose en más de una oportunidad al baño. "Es frecuente observar estos paseos, sólo que ahora son más masivos en comparación a otras películas", observó uno de los acomodadores.

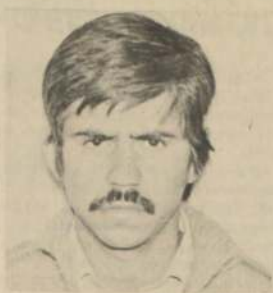
También relataron las circunstancias de algunas parejas donde "Martes 13" ha sido verdaderamente un martes 13, dado que ha contribuido inmensamente a separarlas, son varios los casos en que en la mitad de la exhibición la dama termina sentada con cara de susto y enojo en el foyer, esperando que su pretendiente termine de gozar de este cuadro de terror colectivo.

Para Marcos Soto, quien acababa de presenciarla, "se producen escenas de bastante pánico, otras no tanto. Todo depende. Lo que me llamó la atención es que hay un constante murmullo. Al parecer, la gente habla mucho para descargar tensiones. Me asustó pero no tanto. Encontré decepcionante el desenlace".

Caso de profesor Libre el hermano

El Segundo Juzgado del Crimen de San Miguel dejó ayer en libertad bajo fianza a Osvaldo Rodríguez Rodríguez, uno de los hermanos implicados en el asesinato del profesor Luis Trejo.

La medida fue adoptada luego de cumplirse el segundo período de comunicación a que fue sometido el inculpado que, al igual que su hermano Héctor Rodríguez, fue encarado reo



Hugo Riveros



Adolfo Abarzúa



Manuel Orellana



Victoria Gallardo



Patricia Chiappe



Carlos González

A disposición de la justicia grupo de activistas del MIR

A mediodía de ayer fueron puestos a disposición de la Corte de Apelaciones del Departamento Pedro Aguirre Cerda cuatro extremistas, pertenecientes a una célula del proscribido Movimiento de Izquierda Revolucionaria, MIR, y horas después otros dos pasaron a disposición de la Primera Fiscalía Militar de Santiago.

Los seis sujetos fueron detenidos por las fuerzas de seguridad al ser sorprendidos realizando actividades subversivas, proselitismo político y formando grupos de resistencia al Gobierno y al orden establecido.

Fueron identificados como Adolfo Ernesto Abarzúa Carrasco, apodado "Gabriel", "Andrés", "Cristián" o "Walo", militante a sueldo del proscribido MIR. Este sujeto integraba el grupo denominado "Frente Juventud Pobladora", cuyo organismo de fachada es la agrupación de Centros Juveniles y Culturales (ACEJUC), dedicada a la realización de activismo político, captación de adeptos, ampliación del frente de masas e inculcación de la ideología marxista entre la juventud chilena.

Pasó a disposición de la Fiscalía Militar, por ser el autor del atentado con bomba explosiva a la sede de la Secretaría de la Juventud de la comuna de San Miguel y de distribuir panfletos subversivos en relación con el plebiscito de septiembre pasado.

Hugo Eduardo Riveros Gómez, "Danilo" o "Leonardo", ilustrador del periódico clandestino "El Proletariado", órgano oficial del frente sindical del MIR. Es agitador y activista del movimiento extremista, organizador del llamado Centro Experimental del Arte (CEA) destinado a efectuar proselitismo político en centros juveniles de la zona norte de Santiago.

Manuel Alberto Orellana Riffó, "Willy" o "Roberto", es el principal organizador de la agrupación de Centros Juveniles. Ingresó al MIR junto a su hermano Luis, apodado "Roberto".

Carlos Eduardo González Guzmán, militante del grupo llamado "Comité de Resistencia", donde hacía trabajos de agitación y propaganda, participando en la distribución de panfletos y volantes. Integrante del grupo folklórico "Amaranda" constituido por militantes del MIR y dedi-

cado al proselitismo político en parroquias, penas, facultades, etc. Si se ubicaron en el núcleo de la "Tud Pobladora". La última cargo de se de resistencia".

Victoria Eugenia Gallardo, nellas y Patricia de las Manos Chiappe Cruz fueron reclutadas por Hugo Riveros Gómez para ingresar al MIR. Se ubicaron en el núcleo de la "Tud Pobladora". La última cargo de se de resistencia".

Huelguistas de Panal niegan vínculos con locos pirómanos

Un llamado al Gobierno para que intervenga en la solución del conflicto suscitado entre casi mil quinientos trabajadores de Panal y la empresa, a raíz de la negociación colectiva, formuló ayer la directiva en conferencia de prensa.

Julio Malverde, presidente del Sindicato Industrial en conflicto, señaló que el hecho de que se hubiera detenido a tres trabajadores, y que sectores interesados están calificando el movimiento legal, como "activismo político", debiera impulsar a las autoridades a investigar sobre las razones de la huelga y la justificación o no de ésta.

Informó el dirigente que los tres trabajadores detenidos por Carabineros ayer prestaron declaración ante la justicia quedando en libertad condicional.

Por otra parte, dio cuenta que en reunión efectuada el martes entre las comisiones negociadoras de ambas partes, se acordó que hoy la empresa

entregará por escrito su última posición.

Malverde indicó que en un reciente circular, la empresa planteó los trabajadores reintegrarse a sus labores 7 a sus labores con un monto del diez por ciento, con IPC remuneraciones, además ofreció una licencia, beneficio que hasta el momento había negado.

Según el dirigente, esta oferta es ilegal, puesto que el IPC accede desde el término de vigencia contrato anterior, ascendiendo a por ciento, más el del mes de un 2,9 totaliza un 11,4 por

Mientras tanto, los trabajadores huelga desmintieron cualquier culpación con sectores extremistas según informaciones, serían las res del incendio al establecimiento "Camino Real", y que habrían do 500 mil pesos a su dueño por huelga de Panal.

SHARP
TV. COLOR
SHARP
Linytron+plus
SHARP
SISTEMA PERFECTO
SHARP
GARANTIA EN ELECTRONICA
SHARP

TV. COLOR 14"

PLAN DE PAGO
CONTADO \$ 28.320
CREDITO \$ 43.912
PIE \$ 3.760
24 CUOTAS \$ 1.673

radar

BANDERA 200 • MERCED 875 • HUERFANOS 795
MONEDA 1046 • PROVIDENCIA 2064 • ORRIGO LUCO 013

M
DISTRIBUIDORA
LO ARCAJA LTDA.
Marantz
EL EQUIPO DE AUDIO
DE ALTA FIDELIDAD,
QUE HA TRANSFORMADO
EL BUEN SONIDO
EN UN SISTEMA DE VIDA.

RECEI LRS - DECKS
TORNAMESAS
PARLANTES - RACKS
FACILIDADES
Descuentos
Especiales
distribuidora
LO ARCAJA
LTDA.

LO ARCAJA 1725-284481
IRARRAZAVAL 3204-232875
LOS URBINAS 53-1-233192
REPRESENTANTES EXCLUSIVOS
PARA CHILE

ATENCION LUNES A VIERNES
9,30 HRS. A 19, 30 HRS.
SABADOS 18 HRS.

VEANOS EN
FISA
PABELLON 17

ADORNE Y EMBELLEZCA
SU HOGAR

**CORTINAS A
SU MEDIDA**
(EN POLIESTER Y ALGODON)

- NO SE PLANCHAN
- NO SE QUEMAN CON EL SOL
- NO SE DESHILACHAN
- REPELEN EL HUMO DEL CIGARRILLO
- DESDE \$ 390 (IVA. INCL.)
EL METRO CONFECCIONADO
- ENTREGA EN 48 HORAS
- SOLICITE UNA DECORADORA SIN
CARGO AL FONDO 223445

FABRICADO POR:
**TEJEDURIA
HNOS. MAHALUF
LTDA.**
AV. PORTUGAL 415

**TURBINAS
HIDRAULICAS**
Representantes para Chile
de las turbinas hidráulicas
Wirz
FRANCIS PELTON KAPLAN

Recorte este cupón y señale sus necesidades remitiéndolo a nuestra dirección en Santiago

NOMBRE O RAZON SOCIAL _____
RUT _____
DIRECCION _____
TELEFONO _____

CAUDAL DE AGUA (l) EN LITROS SEGUNDOS _____
SALTO ALTURA (m) EN METROS _____

REPARACION, MANTENCION Y MONTAJE DE TODO TIPO DE TURBINAS. COMPRA Y VENTA DE EQUIPOS REACONDICIONADOS

**EQUIPOS HIDRAULICOS
BERENGUELA**
ROSAS 1190. OFICINA 613 SANTIAGO

CREACIONES
ALROUSE

SLIPS - STRETCH de color - \$ 145 Doc.
SLIPS POLYESTER estampados adultos \$ 240 Doc.
ZOQUETES FINOS de hombre \$ 280 Doc.
POLERAS POLYESTER \$ 300 Doc.

SABADOS ABIERTO TODO EL DIA

**STA. ISABEL
0217
ESQ. DE SEMINARIO**

**REENCAUCHES
BANDAG**

LOS UNICOS EN CHILE CON EXPERIENCIA EN REENCAUCHES EN PNEUMATICOS

VENTAJAS DE NUESTRO SISTEMA:

- MAYOR KILOMETRAJE
- MENOS PINCHADURAS
- UNIDADES BALANCEADAS
- MAYOR DURACION DEL CASCO
- MENOS TIEMPO INACTIVO
- EL MENOR COSTO POR KILOMETRO RECORRIDO

DIRIJASE A SU PLANTA EN SANTIAGO

**REENCAUCHES
BANDAG LTDA.**
EXEQUIEL FERNANDEZ 2020
FONO 215180 SANTIAGO

Santiago, Chile
viernes 6-1980

Andy Capp



astro-suerte

POR EL PROFESOR ALDEBARAN

Si hoy es su cumpleaños

Si Ud. nació un día seis de noviembre; la combinación de las características del segundo decanato de Escorpión con las influencias numerológicas del 6, relacionadas con el planeta Venus; le otorgan las siguientes inclinaciones aproximadas.

Si es un ser positivo entre sus cualidades encontrará: unos sentimientos muy polarizables hacia los placeres de la vida, magnetismo sobre el sexo opuesto; posibilidades de lograr mejores ganancias por causa del matrimonio, asociaciones o herencias;

voluntad afectuosa, emotiva y sensible; aptitudes artísticas y directivas. Y capacidad para comprometerse a fondo en sus relaciones.

Si es un ser negativo entre sus defectos encontrará: los gustos anormales, vicios contra la castidad, celos, conducta interesada, el peligro de contraer enfermedades venéreas, el abuso en las comidas y bebidas, una voluntad impresionable; e incapacidad para mantener buenas relaciones con su cónyuge y asociados.

ARIES
21 de Marzo al 20 de Abril

Si no tiene pareja tendrá más facilidades para comenzar un romance. Buen día para iniciar proyectos creativos y actividades relacionadas con el deporte o espectáculo que se harán públicas entre el 15 y 22 del mes en curso. Suerte en el trato con personas influyentes y viajes largos.

TAURO
21 de Abril al 21 de Mayo

Las personas ubicadas en planos secundarios serán más favorables a sus propósitos. Estancamiento en romances y proyectos creativos. Un pariente cercano o vecino le ayudará a prueba. Facilidades para concretar viajes largos, asuntos de estudios superiores, religión, comercio mayorista.

GEMINIS
22 de Mayo al 21 de Junio

Alguna acción imprevista de su cónyuge o socios en relación a los fondos comunes le ayudará. Buen día para comenzar un romance. Bienestar anímico en su labor de rutina.

CANCER
22 de Junio al 22 de Julio

Bueno para iniciar estudios de perfeccionamiento que incidan a favor en su futuro profesional. Las conversaciones con personas influyentes le brindarán nuevas posibilidades.

LEO
23 de Julio al 22 de Agosto

Posibilidades de conocer a nuevas personas influyentes. Éxito en las finanzas que dependen de su esfuerzo individual. Alguien que vive cerca de Ud. despertará algunos deseos inconfesables. No confíe en las noticias que reciba. Dudas en torno a viajes largos o asuntos distantes.

VIRGO
23 de Agosto al 22 de Septiembre

• Su cónyuge o socios sentirán que la relación con Ud. da más problemas que satisfacciones. Éxito en su labor de rutina por mejor entendimiento con colegas e inferiores. Buen día para solucionar problemas románticos o de labores creativas.

LIBRA
23 de Septiembre al 22 de Octubre

Inquietud en su hogar por algunas reacciones imprevistas de su cónyuge. Si no tiene pareja el amor vendrá desde sus amistades íntimas. Excelente para iniciar proyectos creativos. Las reflexiones en soledad servirán para solucionar los problemas de su labor de rutina.

ESCORPION
23 de Octubre al 21 de Noviembre

Buenas relaciones con superiores y personas influyentes. Y nuevas posibilidades en su labor de rutina. Falsedades en torno a viajes largos y asuntos distantes. Sus promesas descuidadas le quitarán prestigio entre sus amistades íntimas.

SAGITARIO
22 de Noviembre al 21 de Diciembre

Fortuna en gestiones de herencia, inversión en valores capitalizables, depósito a largo plazo y administración de fondos comunes. Alegrías por viajes o contactos con personas distantes. Éxito en actividades culturales.

CAPRICORNIO
22 de Diciembre al 19 de Enero

La irritación puede traicionarle en el trato con superiores o personas influyentes. La gente ubicada en planos secundarios será más conveniente para sus propósitos. Fortuna en amores, trabajos creativos y especulaciones financieras. Noticias o promesas poco fundamentadas.

ACUARIO
20 de Enero al 18 de Febrero

Su incapacidad para aceptar su realidad hogareña le produce más inconvenientes de lo que imagina. Los trabajos de creación se apoyarán en relampagos intuitivos. Los viajes largos no son aconsejables, es mejor que utilice el correo o teléfono. Romance en perspectiva.

PISCIS
19 de Febrero al 20 de Marzo

Sus caprichos o arbitrariedades molestarán a colegas y subordinados. Fortuna en viajes largos, asuntos distantes, actividades culturales y comercio mayorista. Estancamiento en romances, trabajos creativos o trato con los hijos. Suerte en las actividades en contacto con el público.

puzzle

Cantante mexicano. Durante su extensa carrera cultivó preferentemente la música romántica, a la que debe su fama y popularidad.



Disputarán el personaje	Substantivo	Ere	Porfía	Desputarán	Perpendicular	Reciente (inv.)
Caballero						
Conveniente						
Debilidad						
Estadador						
Reze						
Falso						
Enmudecida						
Cortés						
Atorcia						
Indigna						
Cromo						
Confirmitar						
Percezo						
Condimentado (inv.)						
Tiradas						
Circulo ocular						
Vida inglesa						
Espiará						
Obra de Bocaccio						
Princesa inglesa						
Famoso de Bellos						
Vocales iguales						
Separada						
Protactinio						
Alondra						
País norteamericano						
Basqueno						
Vagata						
Acuitaraje						
Querred						
Inventa						
Pariente (inv.)						
Habitos						
Osgemo						
Campeón (inv.)						

Vociferar es fácil cuando se tiene voz, lo difícil es que las otras, en vez de hacerse caso, no vociferen en contra (DICKENS).

El otro yo del Dr. Merengue



Solución del puzzle anterior

Y	A	N	A	C	O	N	A	S
U	N	I	F	I	C	A	D	A
R	O	M	A	N	O	D	O	L
I	T	A	N	I	C	A	S	
G	A	L	O	C	D	A	R	
A	E	S	O	T	E	R	I	
G	A	S	A	D	A	M	A	C
C	A	L	A	L	A	N	O	
C	A	P	A	R	A	Z	O	N
A	F	I	V	I	D	A	D	M
P	A	T	A	N	L	I	M	O
A	M	O	L	M	A	N	A	R
T	A	N	I	A	M	T	A	R
C	A	D	I	Z	R	E	M	O
C	O	S	A	S	R	E	N	E
P	A	S	A	R	A	L	O	
S	S	A	N	O	S	S	A	T

Burbujeos



Rex Morgan



Aguilas del Espacio



Látigo



Conmoción mundial...

(Viene de la Pág. 1A)

EN CHILE

Pero en los últimos años, el consumidor estadounidense, temeroso de encontrarse con una inflación mayor aún, ha mostrado una tendencia a gastar más que a ahorrar.

A pesar de todos los problemas económicos que deberá enfrentar, los consejeros de Reagan piensan que éste cuenta con varios factores que trabajan en su favor.

Los consejeros coinciden en que la comunidad de negocios mira con simpatía a los ideales republicanos en general, y a Reagan en particular.

También computan como un hecho positivo la reacción de los mercados financieros ante su elección, lo que —según dicen— podrá ayudar a disminuir las tasas de interés y a reducir las necesidades del tesoro de acudir en gran escala a los mercados de préstamos.

Los asesores de Reagan también estiman que es probable que el nuevo presidente incorpore a su elenco de economistas a ex funcionarios de las administraciones de Ford y Nixon, que están ansiosos de tener otra oportunidad para resolver los males económicos del país.

Al respecto, señalan que probablemente ocupen cargos los ex secretario y subsecretario del tesoro, George Shultz y Charles Walker; el ex director de presupuesto James Lynn, el ex presidente del Consejo de Asesores Económicos, Alan Greenspan, y también, probablemente, el ex secretario del tesoro William Simon.

Por otra parte, Reagan buscó el asesoramiento de un gran número de hombres de negocio durante los ocho años en que gobernó el Estado de California, y sus consejeros piensan que hará lo mismo en la Casa Blanca.

Pero el optimismo de los allegados a Reagan no es compartido por muchos economistas.

El grupo de consultores Chase Econometrics de Filadelfia, así también como el reciente Premio Nobel de Economía Lawrence Klein han desarrollado modelos económicos para los próximos dos años, que no muestran virtualmente diferencias entre los efectos de una presidencia de Reagan o de Carter sobre la economía.

En general, los expertos presentan que la economía es probable que se recupere solo muy lentamente de la séptima recesión que atraviesa desde la Segunda Guerra Mundial, y que la inflación y el desempleo permanecerán altos en el futuro inmediato.

Es cierto que la industria de la construcción, la automotriz y la siderúrgica, verdaderos pilares de la economía estadounidense, han acusado síntomas de recuperación últimamente.

Pero los economistas dicen que los constructores enfrentan severos problemas con las altas tasas de interés y que los empresarios del sector siderúrgico y automotriz permanecen aún extrañamente susceptibles ante la competencia importada.

En resumen, Reagan se encontrará en el mismo lugar donde estaba Carter hace cuatro años, tomando el control de una economía que se encuentra en los primeros estados de la recuperación, con la diferencia de que la fortaleza subyacente del sistema podría no ser tan grande como cuando asumió Carter.

En tanto en nuestro país, las elecciones presidenciales de los Estados Unidos, concitaron el mayor interés de la población cuando se acercaba el día del sufragio. Los medios de comunicación desplegaron grandes esfuerzos técnicos y de personal para mantener una red permanente de información sobre todos los pormenores del acto electoral en dicho país.

El vivo interés despertado por la expectativa de la contienda presidencial estadounidense quedó demostrado por la más alta sintonía lograda por los canales de televisión que a partir de poco después de las nueve de la noche del día 4, iniciaron transmisiones especiales en conexión directa con redes televisivas de los Estados Unidos.

La Embajada de ese país en Santiago, habilitó amplios salones en el hotel Sheraton San Cristóbal para seguir minuto a minuto el desarrollo de los escrutinios. Un millar de personas de las más distintas actividades nacionales y de la colonia residente de estadounidenses, se reunió a partir de las nueve de la noche en un ajetreo nervioso y expectante que pronto se convirtió en un bullicio expansivamente alegre al ir conociéndose los primeros resultados.

La mayoría de los presentes en dicha reunión que culminó cerca de las tres de la madrugada, una hora antes de lo previsto ante la seguridad del triunfo obtenido por Ronald Reagan, eran precisamente partidarios del candidato triunfante. La Embajada dispuso a través de su Servicio de Prensa de la entrega de abundante material informativo y documental acerca del acto electoral, los programas de los partidos Republicano y Demócrata, y diversos otros aspectos relacionados con la elección. Junto con lo cual, se proporcionaba a los presentes una tarjeta que lo autorizaba a "votar" en un simulacro que atraía la atención y el entusiasmo de todos los presentes. También se repartieron a los asistentes, escarapelas de las tres principales candidaturas presidenciales, las que fueron lucidas por las damas y varones en una simpática competencia de acuerdo a sus preferencias.

Entre los asistentes a esta reunión, que fue presidida por el Embajador de los Estados Unidos George Walter Landau, se encontraban distinguidas personalidades, tales como el presidente del Banco Central, Alvaro Bardón; el Decano de la Facultad de Agronomía de la Universidad de Chile, José Garrido; hombres de negocio, de la banca, de empresas vinculadas al país del norte y un gran número de periodistas.

Desde las primeras horas de la mañana de ayer, cuando ya todo el mundo conocía en detalle, el resultado de las elecciones estadounidenses, se produjeron toda clase de reacciones en los más variados círculos nacionales. El Presidente de la República Augusto Pinochet y el Ministro del Interior, Sergio Fernández, emitieron sus opiniones sobre la elección de Reagan como Presidente de Estados Unidos.

MENSAJE DEL PRESIDENTE

El Jefe del Estado le envió un mensaje de saludo cuyo texto es el siguiente:

"Excelentísimo Señor Don Ronald Reagan Presidente Electo de los Estados Unidos de América Washington D.C.

Tengo el agrado de hacerle llegar mis felicitaciones con motivo de su elección como Presidente de los Estados Unidos de América. En momentos en que la humanidad vive una aguda crisis, su designación constituye una esperanza para todos los pueblos que, como el nuestro, desean que los Estados Unidos fortalezcan su rol de liderazgo en los asuntos mundiales.

Vuestra Excelencia puede tener la seguridad de que el Gobierno y pueblo chilenos, fieles a una larga tradición de amistad con su país, cooperarán sinceramente en los esfuerzos que realice su Administración con miras a preservar la paz, los valores de nuestra civilización y de la solidaridad hemisférica.

Junto con formular votos por su ventura personal y el éxito de la alta misión que os corresponde asumir, hago propicia esta oportunidad para expresar nuestro deseo de estrechar los lazos de entendimiento y cooperación con su Gobierno, en beneficio de la amistad siempre creciente de los pueblos chileno y norteamericano y de los principios que la inspiran.

Augusto Pinochet Ugarte
General de Ejército
Presidente de la República de Chile

Por su parte el Ministro del Interior también dio a conocer su pensamiento sobre las proyecciones que advierte en torno al resultado electoral estadounidense.

El resultado de la elección presidencial de Estados Unidos, donde venció el candidato republicano Ronald Reagan, abre grandes esperanzas para el mundo libre.

Así opinó ayer el Ministro del Interior, Sergio Fernández Fernández, al ser consultado respecto a la decisión del pueblo norteamericano.

"Especialmente alentadoras, siguió diciendo el Jefe de Gabinete, resultan para América Latina las claras definiciones de la política exterior del Presidente Electo, en orden a que su gobierno tratará a los amigos de los Estados Unidos como tales y dará particular atención a impulsar las buenas relaciones con los países de nuestro hemisferio".

Añadió el Secretario de Estado que en su condición de Ministro del Interior, y por lo tanto representante del Gobierno de Chile, no le corresponde pronunciarse sobre un suceso atinente a la política interna de los Estados Unidos, puntualizando que nuestro país ha sido siempre extraordinariamente respetuoso en tal sentido.

Sin embargo, explicó, un hecho de tal significación mundial, de tan vasto alcance, le permitía emitir una opinión a título estrictamente personal.

"Al igual que la mayoría de los chilenos, terminé diciendo Fernández, debo reconocer que seguí con el más profundo interés el proceso electoral norteamericano y su desenlace".

EN FALABELLA

Dos locales de Falabella fueron también atacados por los extremistas, aunque sin que llegaran a producirse los incendios. Una bomba accionada por un sistema de relojería, colocada en una estantería con ropa de local Falabella Juvenil, de Ahumada 25, alcanzó a estallar, pero el fuego no prosperó, seguramente por falta de aire. En el local Falabella Menaje, de Ahumada 73, otro artefacto fue descubierto bajo una estantería con loza y no alcanzó a detonar.

Se cree que ambas bombas fueron colocadas la noche del martes.

CONVENIO

Las declaraciones las formuló el coronel Moller durante la firma del convenio entre la CTC y la firma de equipos de telecomunicaciones Thomsom de Francia, que se adjudicó la licitación internacional de dotar a la firma chilena de 27 centrales telefónicas digitales, para este proyecto de ampliación.

El convenio fue suscrito entre el gerente general, Sergio Moller y el director de Operaciones, para Latinoamérica, Christian Moreau, y otros ejecutivos. Los equipos que empleará CTC serán de los más modernos que existen actualmente en los mercados mundiales y el proyecto de las 153.500 líneas tendrá un valor de \$ 110 millones de dólares.

Reforma Previsional...

(Viene de la Pág. 1A)

Líneas Centrales de la Reforma

La reforma al sistema previsional chileno que será anunciada hoy por el Ministro del Trabajo, asegurará a los beneficiarios, el cumplimiento de los siguientes objetivos: seguridad, justicia, oportunidad y eficiencia.

En primer lugar se garantizará un nivel mínimo de las pensiones, y para los más pobres cuando los ahorros individuales sean insuficientes, con las cotizaciones ordinarias, se utilizarán recursos tributarios a fin de completar lo no alcanzado para enterar ese nivel mínimo.

Dicho mínimo será superado con el sistema de capitalización, mediante el esfuerzo personal traducido en el ahorro acumulado en la libreta de cuenta personal. Este ahorro será obligatorio para todos en igual proporción a sus remuneraciones. Aquellos que quieran lograr una pensión mejor o deseen jubilar antes de los plazos establecidos, se les permitirá hacer aportes voluntarios adicionales. Tanto los aportes voluntarios como los obligatorios estarán exentos del impuesto a la renta, dentro de ciertos límites.

El nuevo régimen de pensiones se fundamenta en el principio de subsidiariedad para evitar que una administración burocrática e ineficiente de los fondos provoque pérdidas a los imponentes. De ahí que dicha administración estará a cargo de instituciones no estatales, entre las que se fomentará la competencia y todas por igual estarán sometidas a reglas objetivas y precisas. Existirá libertad para elegir la institución que se desee, pudiéndose incluso cambiar la cuenta a otra entidad.

La reforma regula el destino de los fondos acumulados permitiendo inversiones sólo en instrumentos de precios conocidos y de amplia transacción, además, de la diversificación en tales instrumentos y el control estricto de las instituciones por parte del Estado. Se introducen mecanismos que asegurarán la rentabilidad mínima de los ahorros relacionados con el desarrollo global del país y del sistema de pensiones en su conjunto.

El nuevo régimen de pensiones que se dará a conocer hoy, tendrá una cobertura total, con lo cual, se terminará con la diferencia entre trabajadores dependientes e independientes, y se da un paso más en la eliminación total de las discriminaciones entre distintos trabajadores.

Este nuevo sistema se implementará en forma absolutamente voluntaria, ya que se basa en la libre decisión de las personas para elegir entre su situación actual sin modificaciones y la nueva modalidad.

Los que opten por cambiarse, se les reconocerán los derechos que han ganado en el actual régimen, por lo que cobra importancia recuperar las cuentas individuales en lo referente al número de años cotizados por los actuales imponentes.

LAS LINEAS CENTRALES

A continuación entregamos una completa descripción de las líneas centrales de la reforma previsional que hoy dará a conocer el Ministro José Piñera.

1.— Beneficios mínimos

La primera característica del régimen propuesto es generar una verdadera solidaridad y seguridad en la base. Para ello se plantea la existencia de un nivel mínimo de pensiones de vejez, invalidez y sobrevivencia, mínimo que será de aplicación general y uniforme para todos aquellos que han trabajado durante una parte importante de su vida. Este nivel mínimo estará asegurado, y para su financiamiento se utilizarán los recursos tributarios generales del país para complementar los ahorros individuales si éstos son insuficientes para alcanzarlo.

2.— Capitalización individual

Superar el mínimo anterior será posible en la medida que el esfuerzo individual, traducido en un ahorro acumulado en una libreta de capitalización personal, así lo permita. Así se logra la indispensable conexión entre el esfuerzo de una vida de trabajo y beneficios obtenidos, aspecto clave para impedir la proliferación de la demagogia y asegurar una acción responsable de los individuos tanto aislada como colectivamente.

Por razones pragmáticas, se estima conveniente que este ahorro individual sea obligatorio para todos por igual en proporción a sus remuneraciones durante la vida activa, obviamente hasta un límite máximo de ingreso, a partir del cual ello no es necesario. Esta obligatoriedad aminorará las presiones de posibles individuos irresponsables que, en caso contrario, caerían al nivel de pensión mínima, lo que generaría una presión sobre el Gobierno, y posiblemente forzarán la vuelta a situaciones de discrecionalidad.

Será posible hacer aportes voluntarios de ahorro previsional por parte de quienes deseen lograr una mejor pensión o bien jubilar con anticipación. Estos mayores beneficios provendrán, en consecuencia, de un mayor esfuerzo de ahorro de la persona beneficiada, y no de la discrecionalidad.

El monto de ahorro obligatorio se calculó de modo que una vida de trabajo permitiera, en los casos normales, un ahorro total que permita generar una pensión comparable a un porcentaje alto de la remuneración de la vida activa, con la seguridad siempre vigente de la pensión mínima. Tanto los aportes obligatorios, como los voluntarios, dentro de ciertos límites, estarán exentos del impuesto a la renta.

El ahorro individual podrá transformarse en una pensión cuando se cumplan ciertos requisitos mínimos de edad, o bien cuando se dispone de un ahorro tal que lo permita. Para efectos de transformar el capital acumulado en un flujo de ingresos durante la vida pasiva se ha diseñado un sistema concordante con lo descrito hasta ahora, vale decir, basado en la libertad y en la responsabilidad personal.

La capitalización individual será beneficiosa incluso para el resto de las decisiones públicas, ya que proveerá una plataforma de consenso para evitar acciones globales inadecuadas, cuyos efectos en los patrimonios personales serán directamente perceptibles por una gran mayoría de la población.

Así, por ejemplo, la indisciplina productiva o una política económica demagógica serán inmensamente más costosas para un gobierno, ya que los efectos de ellas —la reducción en la rentabilidad de la cuenta previsional— serán percibidas en forma inmediata y directa por cada trabajador chileno.

3.— Eficiencia de las instituciones El nuevo régimen de pensiones se fundamenta en el principio de subsidiariedad que debe iluminar toda acción que lleva a cabo el Gobierno. De poco sirve un esquema de pensiones técnicamente bien diseñado si la administración de él es burocrática, ineficiente y los fondos son administrados de manera que provocan pérdidas a los imponentes. La historia previsional del país demuestra categóricamente que el Estado no ha sido para estos efectos un buen administrador, ya que a la tramitación y arbitrariedad con que han sido tratados los trabajadores se ha sumado un manejo inadecuado e irresponsable de las cotizaciones. Todo lo anterior ha redundado en una gran pérdida de recursos fiscales que han debido destinarse a cubrir los déficit, pérdida que han pagado en mayor grado los más pobres, al impedirse que esos fondos fiscales se utilicen alternativamente en mejorar la salud, educación, nutrición, etc. de los más necesitados.

De allí que el proyecto de reforma contemple que la administración del nuevo sistema de pensiones la hagan instituciones no estatales, las cuales, debido a que poseen una adecuada estructura de incentivos y objetivos claros y definidos, asegurarán la eficiencia del sistema. Por otra parte, se fomentará al máximo la competencia entre las distintas instituciones, lo cual, con varios resguardos adicionales, asegura la inexistencia de poderes indebidos, pues todos por igual estarán sometidos a reglas objetivas y precisas.

Otra característica del proyecto es dar libertad para elegir la institución donde se capitalizará el ahorro previsional. Esta libertad consiste en que el individuo podría elegir la institución en que depositaría sus ahorros, pudiendo incluso cambiar libremente su cuenta individual, de entre todas aquellas que cumplan las estrictas condiciones que, de manera impersonal, fija el Estado. La libre elección reforzará la eficiencia, estabilidad y seguridad del nuevo sistema.

4.— Seguridad realista.

Es posible diseñar sistemas que propendan más que otros a dar una mayor certidumbre, pues tienen incorporados en sí mecanismos de alerta y resguardo, que funcionan según los verdaderos comportamientos del ser humano y no de acuerdo a comportamientos supuestos e irracionales. Un sistema libre que incentive comportamientos responsables de todos los participantes es una importante garantía de seguridad. Ambas cosas se logran con un sistema de ahorro individual y de elección como el esquematizado más arriba, pero indudablemente existe una gama importante de aspectos de diseño y de restricciones necesarias que se pueden imponer y que cooperan a la seguridad.

Es por ello que se procede en el proyecto de reforma a delimitar tanto las instituciones de capitalización, como sus funciones. Algunas de estas limitaciones son: se regula genéricamente el destino de los fondos; sólo se permiten inversiones en instrumentos de precios conocidos y amplia transacción; se exigen condiciones de diversificación en los instrumentos de ahorro tanto en el instrumento como por emisores, y se contempla un control estricto de las instituciones por parte del Estado.

Cabe agregar a lo anterior que se contemplan mecanismos que aseguran una rentabilidad mínima de los ahorros relacionada con el desarrollo global del país y del sistema de pensiones en su conjunto, de modo que introduzca adicionalmente un incentivo a la sensatez en las acciones colectivas.

El conjunto de disposiciones mencionadas proveen lo que podríamos denominar una seguridad real y concreta, a diferencia de la seguridad teóricamente absoluta, pero prácticamente inexistente, de los sistemas colectivos o estatistas.

El objetivo básico que debe cumplir un sistema de seguridad social es garantizar la satisfacción de ciertos estados de necesidad que el sistema político-social del país considere imprescindibles. La satisfacción de estos estados de necesidad debe incluir toda la población, ya que no hay ninguna razón conceptual que justifique que una determinada categoría ocupacional estuviera al margen de ella.

Es por esto que el nuevo régimen de pensiones tiene una cobertura total, con lo cual, para estos efectos, se erradica la diferencia entre trabajador dependiente e independiente. El Gobierno con esto da un paso más en la dirección de evitar las discriminaciones entre distintos trabajadores, al no hay —en materia sindical ni en derecho a la asignación familiar— diferencias entre obreros y empleados.

Tampoco las habrá en el nuevo sistema de pensiones, y se han atendido en los servicios de salud. En materia de seguridad social nos encaminamos más allá aún, a que no existan discriminaciones previsionales entre los trabajadores según si dependen o no de un empleador.

Las profundas consecuencias de una reforma previsional de esta envergadura hacen indispensable un cambio en su estructura del sistema de pensiones, para que sea considerado como una variable fundamental en la viabilidad política. No nos referimos aquí al sentido tradicional de la palabra, sino que a la aceptación general de la mayoría en cuanto a los cambios propuestos son justos, necesarios, y que ellos resguardan los legítimos derechos personales.

Afortunadamente, el proyecto diseñado y la solvencia económica del país permiten proponer que el nuevo sistema se implante en forma absolutamente voluntaria. Por lo consiguiente, se basa en la libre decisión de la persona para elegir entre su situación actual sin modificaciones y el nuevo sistema.

Esta amplia opción para los imponentes actuales, que obviamente disminuye en forma definitiva el valor de la fuerza de cualquier presión social, es posible, entre otras razones, porque la seguridad que nos asiste respecto a la conveniencia del nuevo sistema, a quienes opten por cambiarse al nuevo sistema, se les reconocerán los derechos que han devengado en el actual régimen. Este reconocimiento corresponderá al valor del capital acumulado, representado por una pensión vitalicia equivalente a cierto promedio de las remuneraciones del imponente que cambió al nuevo sistema, y es proporcional al número de años que el trabajador haya cotizado al actual régimen de pensiones en relación al total necesario para jubilar. De aquí la importancia y el esfuerzo desplegado por el Ministerio del Trabajo y Previsión Social en conjunto con las Cajas de Previsión para reconocer las cuentas previsionales en los nuevos sistemas al número de años cotizados por los actuales imponentes.

Es necesario dejar en claro que el valor de este reconocimiento no será efectivo una vez que se cumplan los requisitos para obtener pensión, sino que representa proporcionalmente la documentación de las cuentas ya contratadas por el trabajador en el sistema previsional con los imponentes.

5.— Previsión para trabajadores dependientes.

El objetivo básico que debe cumplir un sistema de seguridad social es garantizar la satisfacción de ciertos estados de necesidad que el sistema político-social del país considere imprescindibles. La satisfacción de estos estados de necesidad debe incluir toda la población, ya que no hay ninguna razón conceptual que justifique que una determinada categoría ocupacional estuviera al margen de ella.

Es por esto que el nuevo régimen de pensiones tiene una cobertura total, con lo cual, para estos efectos, se erradica la diferencia entre trabajador dependiente e independiente. El Gobierno con esto da un paso más en la dirección de evitar las discriminaciones entre distintos trabajadores, al no hay —en materia sindical ni en derecho a la asignación familiar— diferencias entre obreros y empleados.

Tampoco las habrá en el nuevo sistema de pensiones, y se han atendido en los servicios de salud. En materia de seguridad social nos encaminamos más allá aún, a que no existan discriminaciones previsionales entre los trabajadores según si dependen o no de un empleador.

6.— Empalme entre el viejo y el nuevo sistema.

Las profundas consecuencias de una reforma previsional de esta envergadura hacen indispensable un cambio en su estructura del sistema de pensiones, para que sea considerado como una variable fundamental en la viabilidad política. No nos referimos aquí al sentido tradicional de la palabra, sino que a la aceptación general de la mayoría en cuanto a los cambios propuestos son justos, necesarios, y que ellos resguardan los legítimos derechos personales.

Afortunadamente, el proyecto diseñado y la solvencia económica del país permiten proponer que el nuevo sistema se implante en forma absolutamente voluntaria. Por lo consiguiente, se basa en la libre decisión de la persona para elegir entre su situación actual sin modificaciones y el nuevo sistema.

Esta amplia opción para los imponentes actuales, que obviamente disminuye en forma definitiva el valor de la fuerza de cualquier presión social, es posible, entre otras razones, porque la seguridad que nos asiste respecto a la conveniencia del nuevo sistema, a quienes opten por cambiarse al nuevo sistema, se les reconocerán los derechos que han devengado en el actual régimen. Este reconocimiento corresponderá al valor del capital acumulado, representado por una pensión vitalicia equivalente a cierto promedio de las remuneraciones del imponente que cambió al nuevo sistema, y es proporcional al número de años que el trabajador haya cotizado al actual régimen de pensiones en relación al total necesario para jubilar. De aquí la importancia y el esfuerzo desplegado por el Ministerio del Trabajo y Previsión Social en conjunto con las Cajas de Previsión para reconocer las cuentas previsionales en los nuevos sistemas al número de años cotizados por los actuales imponentes.

Es necesario dejar en claro que el valor de este reconocimiento no será efectivo una vez que se cumplan los requisitos para obtener pensión, sino que representa proporcionalmente la documentación de las cuentas ya contratadas por el trabajador en el sistema previsional con los imponentes.

Atentados... (Viene de la Pág. 1A)

victimias por el atentado terrorista, contaron a "La Nación" que habían levantado sus casas con grandes sacrificios. Aún no terminaban de pagarlas. Custodia Jeria, lavandera, explicó que ninguno de ellos interviene en política. "No sabemos nada de esas cosas", dijo Illoza. ¿Por qué esos criminales nos han hecho esto? Fijese... yo tengo tres hijos. Una niña es epiléptica... pero por milagro pudimos escapar de las llamas...

El fuego fue ocasionado por una bomba incendiaria menos sofisticada que el complicado artefacto detonado en el Restaurante "Camino Real".

A las 13:30 horas de ayer, tres indi-

viduos que fueron vistos por numerosos testigos, llegaron a pie hasta el local de CEMA, quebraron el vidrio de una ventana y lanzaron la bomba hacia el interior. Enseguida emprendieron la fuga hasta un automóvil Peugeot, taxi, que esperaba a pocas cuadras de distancia con el chofer al volante y el motor en marcha.

No han sido avaluados los daños materiales, pero los vecinos señalaron que la labor de inmenso beneficio comunitario que prestaba CEMA allí debe haber provocado la indignación del extremismo marxista, que así evidencia, una vez más, su odio a todo lo que signifique beneficio popular.

Fin al sobreprecio en los teléfonos

El alto costo que implica actualmente para los usuarios tener acceso a una línea telefónica, y donde en los mercados de corredores se transan hasta por 100 mil pesos en determinados barrios, se reducirá significativamente, al crearse una mayor oferta, informó ayer el gerente general de la Compañía de Teléfonos de Chile, coronel Sergio Moller Escala.

El ejecutivo destacó que en la actualidad la demanda supera la oferta, lo cual genera este mercado secundario con valores sobredimensionados, por la apremiante necesidad o interés que tienen algunas personas en contar rápidamente con una línea y que la Compañía no está en condiciones de brindar con tanta premura.

Sin embargo, esto con el plan de 153.500 nuevas líneas destinadas principalmente a las ciudades de mayor densidad demográfica: Santiago,

Valparaíso y Concepción, y que comenzará en 1981, para finalizar en 1983 generará esta mayor oferta en el mercado, permitiendo tener acceso a este servicio a amplios sectores de la población.

A esto hay que agregar también los trabajos que han iniciado e iniciarán otras compañías telefónicas privadas, que si bien son en menor escala, aumentarán esta disponibilidad para los usuarios.

"Yo pienso que para cualquier particular cancelar 500 u 800 pesos mensuales por un servicio como el teléfono, no lo afecta. Pero lo que, sin lugar a dudas, hace que se sienta perjudicado, es cuando debe cancelar altísimos valores como 80 o 100 mil pesos por tener acceso a una línea telefónica".

Agregó que "con la mayor oferta que se generará con estas ampliaciones, reduciéndose la esca-

sez, estos valores deberán bajar inexcusablemente".

Historia de dos hermanos y de unos cuantos sueños

AMELIA MIRANDA



Esta es una de las tantas historias pequeñas e inéditas que esconde esta mole de cemento y oficinas que es nuestra capital, Santiago.

Es la historia del inevitable deseo de saber y de aprender que surge en los ojos de cada joven inteligente cuando proyecta su mirada hacia el futuro.

DISTANCIAS Y RETOS

Desde fuera, Santiago es distinto. Desde el norte: está al sur. Desde el sur: está al norte. Para los de Valparaíso: no tiene puerto. Para los de Teno: la capital.

Pero mirar Santiago desde la Oficina de María Elena, dormida entre las arenas desérticas del norte grande, es una osadía. Es una temeridad, es... una utopía que apenas puede mantenerse viva y crecer en la mente de un par de jóvenes.

Y si se mira hacia Santiago, además con los bolsillos vacíos... más utópico aún.

Sin embargo la falta de perspectivas reales, la ausencia de metas codi-

ciables, la distancia que los separa de cualquier institución educacional superior, todas las condiciones imperantes en lugares apartados condicionan el exodo juvenil en busca de mejores perspectivas.

Y es entonces cuando lo primero que aparece en el horizonte, casi como un espejismo, es Santiago.

EMPEÑOS Y TESÓN

La idea fue despertando día a día en Mariella Pizarro, pero sabía que su madre, viuda, no podría respaldar los gastos que demandarían el viaje y una carrera universitaria.

Sin embargo, el empeño siguió y finalmente se hicieron los esfuerzos necesarios para costear el viaje.

Ya en Santiago, en cambio, y estando aprobada y lista para ingresar a la Universidad, Mariella debió tomar la decisión más difícil: ceder su presupuesto universitario a su hermano menor, puesto que la situación de la madre sólo permitía una carrera a uno de sus dos hijos y el menor es varón.

Eduardo Pizarro quería estudiar Periodismo, pero la excesiva demanda por matrículas en esta carrera lo marginó de esa aspiración. No obstante, siempre había dibujado con bastante gusto y calidad, de modo que ingresó de inmediato a la Escuela de Publicidad, eligiendo de este modo otra rama de las comunicaciones.

De todos modos, el camino se hace difícil cuando se está a tantos kilómetros del hogar. La madre, permanentemente, vigila el correo esperando saber de sus hijos y ellos, alojados en casa de familiares al igual que tan-

tos jóvenes provincianos que llegan año a año a Santiago, tratan de autoabastecerse lo más posible para no gravar más el estrecho presupuesto familiar.

Mariella cambió sus pretensiones universitarias por un curso de secretariado ejecutivo en uno de los mejores institutos particulares capitalinos y Eduardo cursa con bastante éxito el segundo semestre de publicidad.

Pero también es difícil conseguir un trabajo cuando se tiene poca experiencia, de modo que Mariella por ahora trabaja como promotora de



Mariella y Eduardo Pizarro Encalada trajeron sus sueños desde el Norte Grande hasta Santiago.



El dibujante se autoobserva y marca en su propia cara la esperanza de sus 18 años en el futuro. Santiago le debe una respuesta afirmativa a este estudiante nortino.

ventas, para aliviar en parte sus gastos y los de su hermano Eduardo.

BUENAS PERSPECTIVAS

No obstante, la historia podría tener un final feliz y quizá sea Eduardo el encargado de brindarlo.

Hasta ahora ha sido considerado el mejor de los alumnos de publicidad y sus trabajos continuamente obtienen las máximas notas del ramo.

Sus cualidades para el arte gráfico están a ojos vistas en estos dos ejemplos de sus trabajos que elegimos al azar: un afiche sobre Picasso y un autorretrato, realizados punto por punto a lápiz.

Eduardo al parecer está destinado a convertirse en un excelente profesional de la publicidad y, como NO SOLO ES NOTICIA LO MALO,



La calidad gráfica del joven de sólo 18 años encierra para su futura carrera de publicista las promesas que traza su mano.

quisimos destacar esta pequeña historia que seguramente es común a muchos jóvenes chilenos y a este muchacho de sólo 18 años de edad.

Luego de cuatro años de estudios (está recién en segundo semestre) Eduardo Pizarro Encalada se recibirá como publicista con mención en gráfica, pero es ahora cuando ha sido elegido como el mejor alumno, de modo que quisimos destacar sus trabajos.

Y mientras tomábamos las fotografías, fue su hermana la que nos dijo: "A él no le gusta hablar de sí mismo, pero la verdad es que los profesores siempre lo están felicitando y yo creo que es bueno ¿verdad?".

Nosotros también. Y esperamos que el final feliz compruebe que los jóvenes empeñosos siempre traen la suerte.

Importadores

Los "ayudantes" del Viejito Pascuero

Cuando se acerca la Navidad todas las familias (especialmente aquellas donde hay mayoría o minoría de gentes diminutas) empiezan a funcionar en onda juguetes y regalos.

Las dimensiones, precios, calidades y estilos dependen del monto del presupuesto.

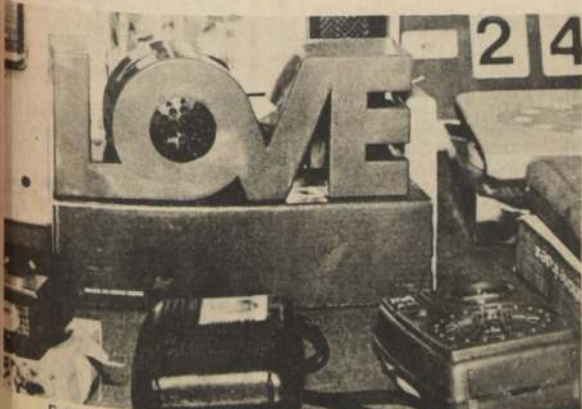
Habrá familias en que la cena más abundante, unos dulces y un par de pelotas plásticas serán la Navidad, y también habrá otras en que los juguetes sepultarán el árbol, pero no necesariamente la primera será menos feliz que la última.

Tal vez más.

Estoy de acuerdo en que el exagerado "comprismo" es dañino... pero ¿se resiste usted mamá, usted papá, a vitrinear por los escaparates de las jugueterías cuando se trata de sus regañones?



También para los más chiquitos hay ropa veraniega... y muy lavable, lo cual la hace también ideal para las mamitas, ¿verdad?



Esta original radio en alegre plástico rojo, aparecerá seguramente en el paquete navideño de alguna polola o pololo, ¿verdad? ¡envidiable!

PARA TENTAR A LOS COMERCIANTES

De todos los juguetes y juegos que levante, plásticos, metálicos, de tela, etc., una gran mayoría tendrán al reverso la ya clásica impresión: "Made in Hong Kong".

Tras esa marca generalizada se esconde toda la fantasía de una muñeca que camina, de una pelota de plástico, de un osito de peluche, de un tren a cuerda... de un juguete pequeño y de uno enorme, que es casi para el papá más que para el niño.

Y como esta es fecha propicia para tentar, no sólo a los padres y a los pequeños sino también a los comerciantes, el "Hong Kong Business Group to Latin America" se trasladó con su enorme muestrario "en vivo y en directo" de la totalidad de sus productos.

La cantidad de empresas represen-

tadas y la enorme diversidad de artículos que cada una de ellas produce y vende, hace imposible físicamente traerlos a todos: sin embargo en la muestra que montó el grupo económico en los salones de Expocenter (Huérfanos 757) los comerciantes e importadores chilenos pueden encontrar desde juguetes a carteras y vestuario, pasando por relojes digitales de lujo y para niños, artículos electrónicos y hogareños, menaje de casa y hasta decoración.



Y esto fue algo que me encantó: bolsos de todos los portes y colores, formas y largos. Útiles, prácticos, hermosos, son una de las cosas que esperamos tener en Chile... ¡si los importadores los eligen!

Las fotografías que acompañamos dan una idea aproximada solamente de la gran diversidad de artículos que se exhiben, sin que tampoco nos haya sido posible mencionarlos a todos.

Los juguetes de tela de paracaídas y de lona, los accesorios de fantasía, las muñecas, los bolsos de playa, las radiocassettes, las grabadoras, las calculadoras, las cafeteras, ollas y vajillas, están allí en cantidades y modelos abundantes, mostrando sus encantos para los importadores chilenos y ofreciendo al público en general un panorama aproximado de algunas de las "novedades del año" que luego veremos desfilar por los escaparates navideños del Gran Santiago.

Para que usted vaya afinando su puntería y confeccionando sus listas de regalos navideños, le mostramos en esta breve secuencia de fotografías algunas de las cosas que vimos.

ALGO MAS QUE NEGOCIOS

Pero el Hong Kong Business Group es algo más que una muestra ambulante de mercancías: es también un sistema novedoso de mercado en que cada industria afiliada obtiene garantías de difusión de sus informaciones, captación de consumidores a gran escala, procesamiento de datos y manejo de negocios.

Oficinas en Europa (Amsterdam, Frankfurt, Hamburgo, Londres, Manchester, Milán, París, Estocolmo, Viena y Zurich); Norteamérica (Chicago, Dallas, Los Angeles, Nueva York, Toronto) y además en Sydney (Australia), Tokio y Panamá, reúnen también a productores locales y proveen de toda clase de información sobre Hong Kong, preparan visas pa-



Las mamás también encontrarán regalos novedosos para pedirle "al Viejito Pascuero".

ra los comerciantes extranjeros, finanzas, embarques, impuestos, comunicaciones, hospedajes, reglamentaciones, permisos, etc.

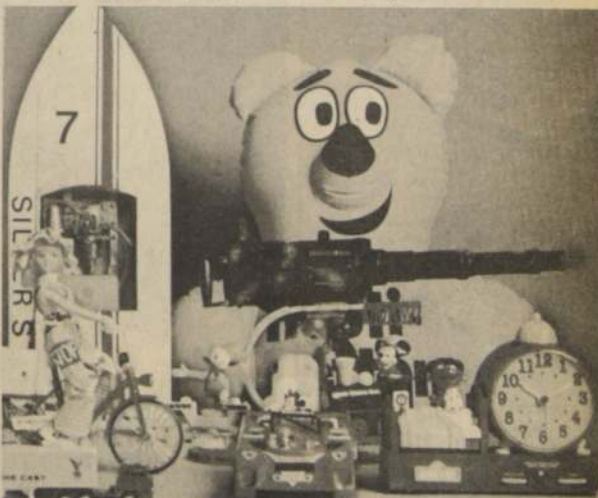
Este grupo está presente en todas las grandes ferias internacionales y está vez se presentan por unos pocos días en Chile (hasta hoy), para luego permanecer un par de días y emprender rumbo a Buenos Aires para montar una muestra similar.

Y como si esto fuera poco, publica

también revistas comerciales a nivel internacional, a las cuales pueden suscribirse empresarios y comerciantes de todo el mundo.

Tras este enorme movimiento comercial (o como ventana de él) están estos cientos de productos distintos que viajan por todo el mundo... tentando importadores.

Muchos de ellos nos serán conocidos a medida que se acerque diciembre ¿verdad?



Ni que decir que estos juguetes importados próximamente por los jugueteros chilenos, serán la delicia de los pequeños... y el dolor de cabeza del presupuesto para el "Papá Noel".

buenos días, alumnos

Quince años de unión y enseñanza

Las principales virtudes del alumnado perteneciente al Liceo B-79 de la Comuna de Quinta Normal son el dinamismo y colaboración demostrados en todas las actividades que se les requiere. Siguiendo con ese comportamiento ejemplar se suma también la solidaridad y ayuda que entregan desinteresadamente a la comunidad.

Tales apreciaciones corresponden al Subdirector del establecimiento, Raúl Bustamante Vargas, y a la Inspectora General, Pury Polo Salinas. Ambos de una juventud física y espiritual, conversaron sobre la labor que se desarrolla en este plantel, dejando traslucir el gran cariño que sienten por su trabajo, donde la comunicación con los educandos es fundamental.

Aunque nuestra población estudiantil es bastante heterogénea, la relación existente entre los alumnos es muy cordial. La generosidad, integración y unidad es lo que prima en

todos los quehaceres en los cuales participan", manifestaron los docentes.

CON LOS ANCIANOS

Entre las obras sociales dignas de destacar resaltan las visitas que realizan los alumnos todos los martes al Asilo de Ancianos "Alborada". Los distintos cursos del colegio se turnan y cada siete días asisten a reunirse con los abuelitos, a quienes llevan regalos, alegría y por sobre todo cariño.

Según la Inspectora General, los senescentes están tan acostumbrados a las visitas de los niños que en las fechas de vacaciones o feriados llaman para preguntar por qué no han ido a verlos. "La dedicación que se les brinda es bastante grande, pues se les ha donado frazadas, tazas y alimentos. Para la semana de aniversario del Liceo se les hizo una once en el colegio, y los mismos niños los trajeron y llevaron al Hogar".

Otro de los orgullos del establecimiento es la Academia de Teatro —formada en 1965— justo el año de fundación del plantel. El trabajo artístico de este grupo de estudiantes ha incluido presentaciones dentro del Liceo, en Iglesias y en distintos establecimientos educacionales. Entre las obras protagonizadas destacan piezas de autores chilenos y del español Federico García Lorca.

DRAMATIZACIONES

La práctica de este arte, no sólo le pertenece a la Academia de Teatro, este quehacer además forma parte del programa pertinente a la asignatura de castellano. Por este motivo, los profesores de dicho ramo asignan un papel importante a las dramatizaciones de los alumnos. "Con esto se pretende que el joven desarrolle mejor su personalidad y adquiera la seguridad y confianza en sí mismo, necesarias para enfrentar cualquier obstáculo en la vida."

Para enriquecer más esta asignatura, van los estudiantes al teatro. Todo apunta a entregarle al educando las técnicas de análisis para que le sirvan en su camino futuro.

Bajo esa premisa y preocupados de darles la mejor formación a los alumnos realizaron una visita con los Terceros Medios a distintos puntos del centro de Santiago. Esta iniciativa surgió luego de comprobar que sólo un porcentaje pequeño del alumnado conocía Santiago y sus lugares más típicos como el Museo de Bellas Artes, el Zoológico y el cerro San Cristóbal.

La actividad extra-programática juega un papel fundamental en la labor desarrollada por los jóvenes fuera de sus horas de clases. Esta se extiende desde las tareas deportivas, básquetbol, ajedrez y otros, hasta lo literario, cultural y artístico, aspectos incluidos además en el programa de aniversario efectuado la semana pasada al cumplir el colegio 15 años de existencia, donde se combinó la recreación con lo educativo y social.

PUERTAS ABIERTAS

Para el Subdirector Bustamante y la Inspectora Polo el gran entusiasmo e inquietud del estudiantado se debe a la política impuesta por la Directora y fundadora del colegio, Elena Cruzat Campos, en el sentido de abrir las puertas a todos. "Ella quiere mucho a los niños y desde la dirección del plantel siempre está dispuesta a ayudarlos y a oír sus requerimientos. Colabora tenazmente en esta tarea todo el profesorado, que incluye a 38 maestros, la mayoría recién egresados de la Universidad".

La respuesta a la labor ejercida por el cuerpo docente del Liceo es reconocida tanto por alumnos como apoderados. Estos últimos se muestran muy satisfechos y agradecidos con lo que se está haciendo por sus hijos y pupilos, quienes forman una población estudiantil de mil 10 alumnos distribuidos en 28 cursos.

De esta forma, funciona este establecimiento educacional creado hace 15 años para satisfacer las necesidades educacionales del sector. Así en sus comienzos funcionó solamente con Séptimos y Octavos años hasta extenderse a Cuarto Medio, con el transcurso de los años.

Desde esa fecha, la inquietud primaria ha sido entregar una formación integral a sus educandos, no despreciando ningún punto. Este hecho lo comprueba —junto a todos los enunciados— los desayunos diarios que se le da a todo el alumnado. Nunca frenan los obstáculos siempre hay una forma de solucionar los problemas. "Todo se puede hacer —finalizaron diciendo— y compartiendo la opinión que la juventud existe mientras el espíritu se mantenga joven".



Fomentar el hábito en la lectura es otro de los propósitos de los programas académicos, manifestaron el Subdirector del Liceo B-79, Raúl Bustamante, y la Inspectora General, Pury Polo.

Informan nuestros corresponsales

LICEO GABRIELA MISTRAL

Durante los días 22, 23 y 24 del mes pasado se celebró el trigésimo cuarto aniversario de nuestro Liceo.

Las actividades comenzaron el miércoles 22 a las 17.30 horas con el concurso de bailes y coreografías, organizado por el Centro de Alumnos del Establecimiento.

Continuando con el programa se dio paso a la presentación de las candidatas a reina de los diferentes cursos, comenzando por los Primeros Medios. Con la citada presentación finalizaron los actos del señalado día.

El jueves 23 el alumnado debió concurrir al Liceo a las 8.30 horas con su libreta de comunicaciones a fin de permitirse el ingreso a las diversas actividades que se llevaron a efecto ese día. A las 10.30 horas comenzó el Campeonato de Bailes, a cargo del profesor y asesor del Centro de Alumnos, Juan Molina. La referida competencia culminó a las 13.00 horas aproximadamente.

La jornada de la tarde, se inició con la presentación de los candidatos a Mister Gabriela, evento que consistió en que cada curso fue representado por un alumno con el objeto de postular a la representación de los valores del liceo.

Prosiguiendo con las actividades se dio a conocer el nombre del ganador del concurso, resultando elegido el alumno perteneciente al Primer Año H, Raúl Córdova. Una nota o hecho digno de destacar fue la gran cantidad de alumnas presentes, con el deseo de

exteriorizar su satisfacción por la acertada elección, se avalanzaron sobre el joven recientemente elegido dando margen con ello a que pudiera brindar protección hasta la salida del recinto.

FESTIVAL

A continuación se inició el Festival de la Canción, comenzando con el ambiente folklórico. Concluyeron las actividades del día 23, siendo las 21.30 horas.

El viernes 24 comenzaron nuevamente los actos a las 11.30 horas con la velada oficial la cual consistió en un acto de presentación de las candidatas a reina, Mister Gabriela, el mejor poema del Liceo y declamación por el autor, el estudiante José Rozas del Año Medio E.

Se debe consignar además que contó con la excelente participación del Coro de nuestro establecimiento educacional que dirige el profesor música, Roberto Morales. Terminaron las actividades referidas, aproximadamente a las 13.00 horas con el objeto de reiniciarse el Festival de la Canción, el cual se inició con las actividades folklóricas, seguidas por los conjuntos folklóricos, baile internacional y grupos internacionales. Se continuó con la fase final de baile disco, damas y varones paralizados con coreografía aproximadamente a las 19.30 horas.

Renato Cisternas
2º Año, Liceo Gabriela Mistral
Corresponsal Estudiantil



Los siguientes alumnos cursan su Primer Año de Enseñanza Media en el Liceo B-79 de la comuna de Quinta Normal. En la foto aparecen los jóvenes Víctor Salinas, Ricardo Cardemil, Jorge Hidalgo, Juan Carlos Lobos, Gloria Maldonado, María Riquelme, Jacqueline Aroa, Cecilia Díaz, Patricia Acevedo, Rosa Méndez, Ana Candia, Luz Jaldana, Claudia Maturana, Myriam Lazcano, Cecilia Parra, Herminia Concha, Cecilia Muñoz, María Elena Castillo, Héctor Carbalanza, Richard Rodríguez, Enrique Martínez, Guillermo Salazar, Waldo Castillo, Máximo Gómez, Miguel Madariaga, Erasmo Caballera, Ernesto Fuentes, Miguel Díaz, Mario Cabello y Jorge Galaz.

COLACIONES ALMUERZOS

SERVICIO A DOMICILIO

INDUSTRIAS CLINICAS, CASINOS

1 Plato abundante, Postre, Pan — \$63,60
2 Platos Abundantes Postre, Pan — \$89
INCL. IVA., Facturación Semanal o Quincenal. Almuerzo ejecutivo y extras. Precios a convenir.

Solicite un Representante.
COTSEPTUR LTDA.
JOTABECHE 240 254
FONOS: 93827, 94364

RESTAURANTE LA PALMERA

Cubierto de Lista:
2 platos,
postre, café \$94

E. SANCHEZ 15
(Vic. Mackenna frente a Marcoleta) FONO 229413

CASINO SOCIAL VIAJANTES DE COMERCIO

CALLE PARIS 836
FONO 398529.

Cubierto de Lista:
2 Platos, Postres, Café — \$94

COCHES COMEDORES F.F.C.C. DEL E.

Cubierto de Lista en Coche Comedor Desayuno Once en Coche Comedor y 2a. Clase — \$122
Desayuno Once en Coche 1a. y 2a. Clase — 60
Plato del Día en Coche 1a. y 2a. Clase — 50
Reservado Sta. Rita 3/4 Coche 1a. y 2a. Clase — 70

¡APROVECHE AHORA...!

Compre aquí el **MIMEOGRAFO MULTIPLE** CON DESCUENTO Y REGALOS



GARANTIA 1 AÑO

EL UNICO MIMEOGRAFO EN EL MUNDO CALIFICADO PARA BRINDARLE A UD. LA SOLUCION EN CORTO TIRAJE, ADEMAS IMPRIME EN COLORES SIMULTANEOS

LO ESPERAMOS EN EL STAND 144 - MODULO 1 ACCESO NORTE - CALLE EL MALQUI ESQUINA PELLIN EN FISA '80

MC OPIA ULTI

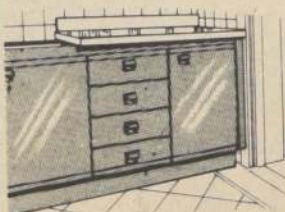
SAN ANTONIO-378
OFICINA 407
FONO: 394454

INDUSTRIAS

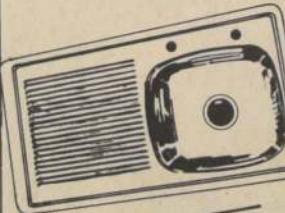


ATENCION CONSTRUCTORES

Todo para su cocina
Muebles de calidad
Muebles de closet



Artefactos de Importación directa
Lavaplatos acero inoxidable desde \$ 1.850



FISA '80
DESDE EL 30 DE OCTUBRE
PABELLON 6 - STANDS 1

EXPOSICION Y VENTAS
PEDRO DE VALDIVIA 3732
TELS.: 257846 - 260637



REGALOS DE NAVIDAD

FINOS, DELICADOS Y DURADEROS

PARA PROMOCIONAR CON DISTINCION EL AFECTO DE VUESTRA EMPRESA-INSTITUCION HACIA SUS CLIENTES, DISTRIBUIDORES, SU PROPIO PERSONAL, AMISTADES, ETC.

OBSEQUE LO MAS FINO EN PERFUMES INTERNACIONALES DE ALTA CALIDAD

PARA DAMAS PARA HOMBRES
AGUAS DE TOILETTE \$270
COLONIAS \$390
LOCIONES \$570
PERFUMES \$870

EXCLUSIVO EN CHILE
ATOMIZADORES DE PERFUMES PARA CARTERA Y/O TOILETTE
400 MODELOS DIFERENTES, UN AÑO DE GARANTIA, REGALOS INDEFINIDAMENTE (desde \$ 270)

Pat Heim

AV. PROVIDENCIA 2572
LOCAL 16-FONO 259841
STGO.-CHILE
SOBRE ESTACION METRO TOBALADA

IMPORTADORA

J M

REPUESTOS CAMIONES

FIAT



MODELOS 673 N-NR 619-N1

OFERTAS

ASPA VENTILADOR \$ 2.160
REPARACION BOMBA DE AGUA ITALIANA \$ 1.800
CREMALLERA DE PUERTAS \$ 1.200
DIAFRAGMA DE PRENSA \$ 2.160
RODAMIENTO DE CARDAN \$360

¡SI NO ENCUENTRA SU REPUESTO

J M

LO TIENE

ÑUBLE 596
FONO 567674

ATENCION

¡¡YA ESTA AQUI!!



JOKARI

JUEGO PELOTA VASCA

Novedoso juego de pelota para jugar frontón sin necesidad de pared. Pueden jugar uno o dos jugadores en cualquier espacio abierto. Exijalo en las mejores casas de deportes y jugarías.

Representantes exclusivos:

IMPORT CENTE
HUERFANOS 786
OF. 205 FONO 396511
STGO.

Ventas sólo por mayor. Solicite un vendedor.

Santiago, Chile
viembre, Jueves 6-1980

Premio a mejores alumnos

En un curso completo de preparación para la Prueba de Aptitud Académica en cassettes, consistió el premio con que la Corporación de Fútbol Profesional de la Universidad de Chile (CORFUCH) galardón a los mejores y simpatizantes, que en este momento son los mejores alumnos de Cuarto Medio.

Estas grabaciones incluyen los cursos de matemática y castellano, matemática y específicas, y son un nuevo método de estudio que ha tenido excelentes resultados en el extranjero, incluyendo a los mejores alumnos de CORFUCH.

agregando que de esta manera se quiso estimular a sus incondicionales para apoyarlos y facilitarles el ingreso a la Universidad.

Según se informó la productora y distribuidora de estos cassettes es Quatro Limitada, a los cuales van incluidos también folletos. En ambos se insertan las teorías, lecciones, preguntas y pruebas.

Dichas materias las prepararon profesores de las Universidades de Chile y Técnica del Estado, y de distintos liceos de Santiago. Así los alumnos de Cuarto Medio contarán con un elemento de selección de carácter espe-

cializado, para repasar y actualizar ordenadamente los conocimientos adquiridos en los diversos años de estudio.

Además otorgarán la posibilidad de una autopreparación de elevada categoría para quienes no pudieron asistir, por falta de recursos económicos, a cursos pre-universitarios.

Con este sistema de enseñanza y aprendizaje también se permite el repaso reiterado de las materias, problemas o preguntas contenidos en los cursos, y en la persona se logra un alto nivel de recordación y captación.



La tierna Ana Espinoza es candidata a reina de la Escuela 273 del Cerro Barón, durante las Fiestas de la Primavera que se desarrollan este mes.



El próximo sábado se realizará la kermesse de la Escuela Técnica San Luis, perteneciente a la comuna de San Miguel. Alicia Aguilar Carrasco es la candidata a reina del 2º Año K de ese establecimiento.

Rincón poético juvenil

MIS FANTASTICAS AVENTURAS IMAGINARIAS

Perdidos:

Me dirigía junto con mi hermano, aún no caía la noche, a un pequeño pueblo en las cercanías de la cordillera de los Andes en la segunda región, no hacía dos horas que habíamos dejado la carretera y nos encontrábamos en medio del desierto, nada hacía prever lo que sucedería, de pronto el auto dio un gran tumbó y se volcó hacia el costado izquierdo; luego que se me pasó el atontamiento y saqué a mi hermano, pues el auto comenzaba a incendiarse, logré sacar el mapa, la brújula, la mochila y algunas cosas menores; mi hermano aún estaba inconsciente cuando el auto explotó, nos cubrió de tierra y piedras, una de ellas de considerable tamaño me golpeó la cabeza y me hirió.

Utilicé algunos de los medicamentos para curarme yo. Mi hermano estaba sumamente grave, pues perdía el conocimiento de tiempo en tiempo, además tenía una profunda herida en el muslo derecho, además de una trizadura de hueso en la tibia; recordé mis prácticas de primeros auxilios, le practiqué un torniquete para detener la hemorragia de la herida y la tabillé el hueso.

II

Que ironía, media hora antes estábamos felices y ahora debíamos afrontar el problema de la falta de agua y alimentos hasta que alguien nos hallase, pues nos encontrábamos a 200 kms. de cualquier ser vivo. Co-

loqué la carpa en un costado del camino y en el centro de él una lámpara de bencina, la cual no duraría mucho; en esos momentos estaba confuso, mi hermano está consciente sólo para volver a caer en los desmayos, la falta de agua y el problema más inminente «la terrible "CAMANCHACA"», ya que después del terrible calor del día llegaría el peor de los fríos que persona alguna haya aguantado jamás, gracias a Dios era obligatorio por lo menos llevar una manta por persona.

La primera noche fue la más terrible que haya pasado en toda mi vida. Mi hermano seguía con sus desmayos, yo sabía que era peligroso moverlo o dejarlo solo para ir en busca de ayuda.

Sabía que el agua y los alimentos no durarían mucho, menos si mi hermano estaba con fiebre, pues teniendo en el agua que llevábamos para nosotros y el bidón de 2 litros y medio, por si el auto se recalentaba, eran exactamente 4 litros. Me las ingenié para conseguir el preciado elemento, puse en el suelo una de las mantas para que el frío reinante y el rocío de la mañana ya se había secado un poco, pues me quedé dormido debido a que sólo a las 6:30 horas logré conciliar el sueño, sólo a esa hora mi hermano logró dormir tranquilo, después que la fiebre cedió un poco.

III

Serían como la doce cuando recobré el conocimiento; lo primero que pregunté fue dónde nos encontrábamos, le relaté lo sucedido, luego me pidió un poco de agua, sólo le mojé los labios, me pidió más pero le expliqué lo escasa que era, él lo comprendió y se resignó a sólo mojarse los labios.

Luego me acordé que nos dirigíamos al pequeño pueblo, mi misión era realizar unos experimentos con unas tabletas de reciente invención, las que convertían en agua pura la orina humana en un lapso de dos horas. Busqué entre los restos del automóvil la pesada caja metálica, en donde se encontraban guardadas, la abrí y extraje dos de ellas, luego, pensando, me dije a mí mismo: pero qué orina voy a usar si estoy casi deshidratado y la de mi hermano está contaminada; decidí guardar lo poco que mi cuerpo me podía entregar.

Serían casi las cinco de la tarde (las horas pasadas me parecieron siglos), mi instinto me obligaba a buscar ayuda, pero no podía dejar en aquel estado a mi hermano, podría morir en el tiempo que yo estuviera afuera, alrededor de unas cuatro horas.

IV

Al día siguiente mi hermano se recuperó notoriamente y la fiebre había cedido casi completamente. Yo le dije que iría en busca de ayuda, dividí la comida en tres raciones y lo mismo hice con el agua; le entregué dos de estas raciones a mi hermano y dos de agua que también le entregué, el resto lo guardé en mi mochila; el agua la puse en dos cantimploras, las cuales até a mi cinturón; en un bolsillo puse la brújula y el mapa; me dispuse a partir, le dije a mi hermano que me demoraría dos días en volver y guiado por el camino puse rumbo al este, poco a poco la carpa se fue perdiendo en la lejanía hasta que sólo se veía el desierto y camino.

Observé detenidamente el mapa en donde salía un cordón de cerros y pensé en escalarlos, con esa idea emprendí nuevamente la marcha. Media hora de camino después divisé los cerros, eran más altos de lo que me imaginé pero seguí dispuesto a escalarlos.

Una hora después de subir y escalar, la sorpresa casi hace que me desmaye; una de las cantimploras de agua se soltó y cayó, decidí no perder tiempo en buscarla, ya que mi hermano necesitaba aquella ayuda, cuando llegué a la cima del último monte grande fue mi sorpresa al ver que la carretera continuaba, pero a más de dos kms. del lugar donde me encontraba. Resignado seguí mi camino hasta llegar a la carretera longitudinal, recorrí la distancia en hora y media, ya las piernas no me daban más, la cabeza me dio vueltas hasta que caí desmayado.

V

Desperté en una sala de hospital, junto a mí, en la cama del lado estaba mi hermano, me sonrió y explicó lo sucedido; media hora después de desmayarme un automóvil pasó y rescató a mi hermano y luego a mí; nos condujo hasta el pueblo más cercano desde donde un helicóptero nos trasladó hasta Antofagasta; terminaba de contarme esto cuando volví a desmayarme, pero ahora estaba tranquilo, no importaba lo que sucediera ya, nada más podía pasarnos.

Ricardo Escobar
Orellana
Liceo A-104
La Granja

El conjunto folklórico de baile también rindió un homenaje al profesorado del Liceo A-4 durante las festividades del Día del Maestro. Acompañan a las alumnas María Teresa Medina, María Cristina Bernardino y Liliana Droguett, los jóvenes del Primer Año N, pertenecientes al INBA.



El ocho de este mes se realizará la coronación de la reina en la Escuela Técnica San Luis. La reina del 1º D es la alumna Sara González, quien representará a su curso en la elección final. Junto a Sara aparecen sus compañeras: Marta Sotone, Pamela Lodote, Orieta Jorquera, Alicia Beltrán, Isabel Molina, Myriam Menares, María Vergara, Patricia Carrasco, Grialda Tobar, Sylvia Villalón, Aurora Cortés, Margarita Monsalves, Sylvia Riquelme, Juana Sáez y Marisol Bobadilla.



Afije Daiej es el nombre de esta simpática candidata a reina del Carnaval de la Primavera de

Conchalí, Afije representa a la Agrupación N° 12 "Bosques" durante estas festividades.

PINTURAS VAL

en el centro
AMUNATEGUI 81



"DE TODO PARA EL PINTOR"



OFICINAS Y FABRICA
C. VALDOVINOS 3555
TELS. 94938-98388
SANTIAGO

CHACABUCO 2870
TEL. 2870-VALPARAISO

PASÉ SUS FIESTAS LINDAS
ARRÍMESE A LOS
CARIÑOS DE

LOS ADOBES DE ARGOMEDO

SU VIEJA CASONA...

LO ESTAMOS ESPERANDO CON:
CARNES Y MORCILLAS
AROMOSAS, CON MOSTOS
SABIOS AL CALOR Y LA
ALEGRÍA DE NUESTROS
CANTARES ADOBOS,
PICARDIA DE ESPUELAS
HUASOS, PAÑUELOS Y
LA SIUTICA ORQUESTA
PARA VOLVER LOCO
AL MAS ANIÑADO.

LO ESTAMOS ESPERANDO DE LUNES
A SABADO AL
ALMUERZO Y CENA
CON UNA NOTA DE
SIMPATIA PARA SUS
FAMILIARES

RESERVAS AL
FONO 229794
LIRA Y ARGOMEDO

FRN 8 FILMS

FOTO-CINE-SONIDO
ARTICULOS FOTOGRAFICOS

FREDDY
RIVERA N.

ESPECIALIDAD:
CAMARAS
LENTE
ACCESORIOS

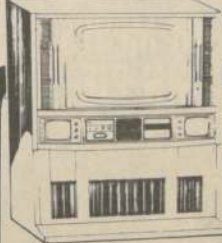
Nikon

FOTOS AL INSTANTE
COLOR
REVELADOS
COMPRA-VENTA
CONSIGNACIONES

HUERFANOS 713 LOC. 16
FONO: 30039
SANTIAGO



NUEVA LINEA
T.V. COLORES
1981



EXPOSICION
DE LINEA
COMPLETA
FISA '80

PABELLON N° 114

STAND N° 4

TAIWAN
KOLIN
CO. LTD.
ALONSO OVALLE 728
FONOS:
381253 - 395364
SANTIAGO



DON CHAMELO

El Rey del Abarrote y
del Caramelo

VEGA CENTRAL

ANTES DE DECIDIR SUS COMPRAS
VISITE NUESTROS SALONES
DE VENTAS

NO DIGA VOY A LA VEGA
DIGA VOY DONDE
DON CHAMELO

ABARROTES, CONFITES, PERFUMERIA

OFERTA PERMANENTE
DE PRODUCTOS

Maggi

Nestlé

VEGA CENTRAL
LOCAL 572

Descuentos especiales
a Instituciones, Sindicatos
y Comerciantes de Stgo.
y provincias

GANDARILLAS 172
GANDARILLAS 180

La Nación Servicios

4B

Santiago, Chile
Noviembre Jueves 6-1980

Maderas

En bruto y elaboradas.
Maderas impregnadas,
aglomeradas, dimensionadas.
Maderas finas, nacionales e
importadas.
El más amplio stock para
empresas, profesionales
del ramo y particulares.

Esta semana:
ROBLE SECO
(2 x 2 x 2.40)
\$ 91,20
Para costaneras, tutores,
rodrigones, etc.

SOCOMASA S.A.

Avda. Silva 810
esq. San Francisco
Teléfono 50234, Santiago.

Cocinalba

EN PERMANENTE
ATENCIÓN DE:
CONCESION CASINOS
COLACIONES INDUSTRIALES
(en desechables y a granel)
APOYO A CASINOS

EN LAS LINEAS DE:
PLATOS Y POSTRES PREPA-
RADOS, AMASANDERÍA
PARA EMPRESAS E
INSTITUCIONES

OFRECE PARA SU
DISTINGUIDA CLIENTELA
CANASTILLOS
PAN DE PASCUA

PIDA UN REPRESENTANTE
SIN COMPROMISO
AL FONOS 95447
COMPANIA 3046
AUTORIZACION SNS N° 7080
DEL 19-11-76

ACRON

SWISS MADE



EL RELOJ SUIZO
DE MAYOR PRESTIGIO
EN CHILE

Finos, elegantes, precisos,
variados diseños, para damas y caballeros.
80 años en Chile, respaldan esta marca.
Exijales en las mejores
relojerías y joyerías del país.

VENTAS POR MAYOR
REPRESENTANTE EXCLUSIVO
PARA CHILE

ACRON

ACRON WATCH LTD.
HUERFANOS 886-OF. 618
FONO 36052 SANTIAGO.

Servicio de buses

(Horario Llegada. Salida)

BUSES AL NORTE (Amunátegui N° 920) Informaciones Fono 712141		
Más de treinta empresas cubren las necesidades de los usuarios que requieren sus servicios desde la capital al norte del país:		
Empresa	Destino	Horario
Ahumada	Los Andes, San Felipe, Saladillo	Cada 30' desde las 7.30 hasta las 19.45
Brach	Antofagasta, Chuqui, Calama	10.00 y 19.00 horas.
Bejean	La Serena, Coquimbo	23.15 horas.
Buses TAL	Coquimbo, La Serena, Tongoy	17.30 y 23.30
CHIAR	Calera, Pichidanguí, Illapel, Salamanca	15.00 y 18.00
Combarbalá	La Calera, Los Vilos, Combarbalá	13.00 horas.
Chile-Bus	Antofagasta-Iquique	18.00 horas
Costa Azul	Calera, Quillota, Concón, Quintero.	Cada 30' de 8.00 a 13.15 Horas
Expreso Norte	Coquimbo, Serena, Vicuña	13.15 y 23.00 horas.
Fénix	Antofagasta, Iquique, Arica	9.30 y 10.00 horas.
Fichtur	Antofagasta, Iquique, Arica (Comb. Lima, Quito, Caracas) 9.00 horas.	
Flota Imperial	Villa Rinconada, San Felipe	A la hora desde las 9.00 a 21.00 horas.
Flota Barrios	Antofagasta, Chuqui, Calama	10.30 hrs. (día por medio) y 15.00 y 19.00
Golondrina	La Calera, Quillota, Limache	Cada 30' desde las 7.40 a las 21.00
Inca Bus	Illapel, Salamanca, Los Vilos, Copiapó, Potrerillos, El Salvador 17.00 - 21.00 y 21.15 hrs.	
Jedimar	La Calera, La Ligua, Papudo, Zapallar, Petorca, Chincolco 7.00 a 14.00 cada 30' de 15.00 a 19.00	
Los Conquistadores	Ovalle, La Serena, Vallenar, Huasco, Copiapó	6.30-7.15 y 8.15. Por la tarde a la hora de 15.00 a 23.55 horas.
LIBAC	Ovalle, Coquimbo, La Serena, Vallenar, Copiapó	21.00-21.15-23.00 y 23.15 hrs.
LIGUA	La Calera, La Ligua	6.30-7.15 y 18.15 hrs.
MALDONADO	Antofagasta, Iquique, Arica	9.30 hrs.
Norte Verde	Antofagasta, Calama	19.00 hrs.
Pull Bus Norte	Antofagasta, Iquique, Arica (Dgos a Lima)	9.00 hrs.
Ramos Choletre	Los Andes, San Felipe, Putaendo	Cada 30' desde las 7.00 hasta las 20.45
Ruta 57	Antofagasta, Iquique	9.30 horas
Tarapacá	Refaca, Concón, Quintero	A la hora de 8.00 a 21.00 horas.
Trans Mar	Antofagasta, Iquique, Arica	9.30 horas
Tas-Choapa	Ovalle, Coquimbo, Serena, Los Vilos	9.00-13.30-14.30-16.00-23.00 y 23.15
Turis Norte	Antofagasta-Tocopilla	18.00 horas (sólo los viernes)
Valle Choapa	La Calera, Illapel, Salamanca, Los Vilos	8.00 - 15.00 y 17.30 horas
Valle Verde.	Curacavi	Cada 30' desde las 8 a las 21.00 hrs. (10.15 y 13.30 a Casablanca)
Via Norte	Copiapó, Vallenar	20.30 y 21.00 horas.

CHILE -BUS (Morandé 838. Fono 85102)

Chile Bus	(Jumbo 2 pisos) La Calera, La Serena, Copiapó, Arica.	9.30 horas.
Chile Bus.	(Jumbo 2 pisos) a Concepción	23.30 horas (También de Terminal Sign.)
Chile Bus	Terminal Rodoviario Valparaíso	21.00 horas. (También de Terminal Sign.)

BUSES INTERNACIONALES

Inter-Chile	Mendoza	Todos los días a las 7.30 horas desde Morandé 838 y Terminal Santiago.
Coitrán	Mendoza	7.00 y 13.00 horas (Autos todos los días)

BUSES AL SUR

Av. Libertador B. O'Higgins 518001 Informaciones Fono 791385.

ANDISUR	Chillán-Lota	22.30 y 23.00
Buses Vázquez	Concepción, Los Angeles / Angol	23.00
Buses Norte	Osorno-Punta Arenas	20.00
Chile-Bus	Chillán-Talcahuano	23.30
Costa Bus	Chillán-Punta Arenas	23.00
Cruz del Sur	Ancud-Castro	18.00 y 19.00
Chevalier	Chillán-Concepción	23.00
Flecha Dorada	Los Angeles-Chillán-Temuco	21.45-22.30
Flota Sur	Chillán-Temuco	23.00
Flota L.	Chillán-P. Montt	21.20
Galaxia	Chillán-Lota	22.20
Garbo-Tour	Concepción-Lebu	22.30
IGI-LLAIMA	Concepción-Castro	18.30-21.00-22.00-23.00
Licarayen	Chillán-Talcahuano	22.00 y 23.00
LIT	Rancagua-Puerto Montt	16.00-19.00-22.30
Longitudinal Sur	Chillán-Osorno	21.00
Lis Frontera	Temuco-Puerto Montt	19.30-21.30-23.00-23.30
Ruta 2.000	Concepción-Villarrica	22.00-22.30-23.00
Regional Sur	Temuco-Panguipulli	21.40-22.30
Sol del Pacifico	Chillán-Concep.-Talcahuano	14.15
Turismo San León	Chillán-Talcahuano	21.30-22.30
Tas Choapa-Sur	Chillán-Concep.-Thno-Los Angeles	13.30-17.00-23.00-23.15-23.30
Tur Bus	Chillán-P. Montt	15.15-21.00-21.30-22.00-22.30-23.00
VARMONT	Los Angeles-P. Montt	23.30-19.00
		19.00

A VALPARAISO Y VIÑA DEL MAR

Informaciones Fono: 796452

Costa Bus	Salida a Viña del Mar cada 15 minutos	Desde las 6.30 hasta las 21.15 horas
Condor Bus	Salida a Viña del Mar cada 30 minutos	Desde las 7.00 hasta las 21.00 horas (cada una hora a Valparaíso)
Marco Polo	Salidas a Valparaíso	Desde las 6.30 hasta las 19.50 (días dgos. la última máquina sale a las 23.15 horas)
Pullman Bus	Salidas cada veinte minutos	Desde las 7.00 hasta las 21.40 horas
Pullman Lit	Tres salidas diarias	10.30-15.00 y 20.00 horas
Sol del Pacifico	Salidas cada 25 minutos	Desde las 7.00 hasta las 22.30 horas

A RANCAGUA- San Fernando y otras ciudades

Via Tur	San Fernando-Linares	21.30-22.30-23.00
Rural Sur	Rancagua	Desde las 7.30 hasta las 21.30 (cada media hora)
Buses del Sur	Rancagua	Desde las 6.30 horas hasta las 21 horas (cada media hora)
Buses Maule	Rancagua	9.00 y 17.15 horas
Santa Cruz	San Fernando-Santa Cruz	Desde las 7.00 hasta las 20.00 hrs. (cada media hora)
Colchagua	Calchagua-Peralillo	Desde las 7.30 hasta las 19.30 hrs.
Expreso Pullman	Constitución	Desde las 6.30 hasta las 20.30 hrs.
Transbús	Rancagua	Desde las 8.30 hasta las 22.30 hrs.
Pullman Teno	Teno	6.30-10.45-14.00-14.15-18.40-14.15-18.50
Andimar	Pichilemu	6.45-8.00-10.15-11.15-12.45-13.45-15.20
Via Tur	San Fernando-Linares	10.00
Ruta H.	Las Pataguas	7.30-11.30
Buses Maule	Talca-Villa Alegre	17.15 hrs.
Gacela Azul	San Fernando-Chépica	17.10
Longisur	San Fernando-Constitución	15.15
Tur Bus	Rancagua	Desde las 13.50 hasta las 22.00 cada media hora
Via Ruc	San Vicente Las Cabras	17.50
Bucamar	San Fernando-Bucalemu	14.40
Chépica	Rancagua	16.50
Flecha Dorada	San Vicente-Pichidegua	14.00-14.45-15.45-16.00-17.00-18.15-19.30-20.00
Santa Cruz	Santa Cruz-Rancagua	Desde las 14.15 hasta las 20.00 hrs.
Galgo Azul	Curicó-Chimbarongo	Desde las 14.00 hasta las 21.30 hrs.
Expreso Pullman	Curicó-Constitución	Desde las 14.30 hasta las 20.30 hrs.
Colchagua	Marchigüe	Desde las 14.30 hasta las 20.30 hrs.
Via Horizonte	San Antonio	Desde las 7.30 hasta las 18.30 (cada media hora)
Pullman Bus	San Antonio-Miraflores	Desde las 6.15 hasta las 20.30 (cada media hora)
Llolleo	Cartagena-Algarrobo	Desde las 7.00 hasta las 20.30 hrs. (cada media hora)
Robles	Cartagena	14.30-15.00-15.15-17.15-18.15-18.45

PANIFICADORA ROSEMARY

AHORA COMO SIEMPRE
NUESTRO EXCLUSIVO
PAN DE PASCUA

MANTENEMOS NUESTRAS
EXQUISITECES EN:
PASTELES, DULCES CHILENOS,
GALLETAS Y TORTAS

¿PROBO NUESTRO PAN
ESPECIAL Y CORRIENTE?




TOMAS MORO
1875
FONO 209879

Profesor Acuario

Registro 201.419. Min. Ec. F.R.



ASTROLOGO
LINEAS DE LAS MANOS
CARTAS DE TAROTS EGIPCIO

consulta simple \$ 100.-
" " completa \$ 500.
cartas del Tarots Egipcios \$ 300.-
lineas de las manos \$ 300

horario de atención: de 8 a 22 hrs.
de lunes a sábado.
Padre Orellana 1973
Portugal alt. 2000. F: 567935

Incepa

AZULEJOS CERAMICOS IMPORTADOS

DECORADOS 15 x 15 y 15 x 20
BLANCOS BRILLANTES 15 x 15
COLORES LISOS 15 x 15

STOCK PERMANENTE
CONSULTE PRECIOS

LIQUIDAMOS DECORADOS
\$ 600 M2 IVA INCL

ALFONSO MARRAS
DODERO
ALMIRANTE RIVEROS 0142
(Seminario Alt. 600)
TELEFONO: 226567

NO TIENEN
COMPETENCIA POR
SU BAJO PRECIO
TUBOS Y ADOQUINES
VIBROCOMPRESOS

HASBUN

TRANSFORMAN
SUS PISOS EN
PAVIMENTO

OPTIMA CALIDAD
RAPIDA COLOCACION
UTILIZABLES
DE INMEDIATO
NO REQUIEREN
DE CEMENTO
NI FRAGUADO

INTEGRAMENTE
RECUPERABLES

4 NOVEDOSOS Y ATRAYENTES
DISEÑOS DE GRAN RESISTENCIA Y
LARGA DURACION



AHUMADA 131-OF. 104
TEL. 86683 - SANTIAGO
SAN ALFONSO 648
TEL. 591556
SAN BERNARDO
LIMACHE 4765 - TEL 80641
VIÑA DEL MAR

DUCHI LTDA.

DISTRIBUIDORA DE LIBROS
JURIDICOS CONTABLES,
TRIBUTARIOS Y CULTURALES

- DUCHI N° 1.- D.L. 2.200 Comentado.
- DUCHI N° 2.- D.L. 2.251 al 2.300; APENDICE: Arrendamiento Bs. Rs. Urbanos y Rusticos.
- DUCHI N° 4.- D.L. 2.301 al 2.350; APENDICE: Ley de Cooperativas comentada; Reclutamiento.
- DUCHI N° 5.- D.L. 2.351 al 2.400; APENDICE: Carrera Docente y Copropiedad.
- MARIO GARRIDO MONTT.- El Homicidio y sus Figuras Penales.
- JUAN PINTO LAVIN.- Secreto Bancario; Régimen Legal.
- JORGE ROGERS SOTOMAYOR.- La Indignidad Constitucional.
- INSTITUTO CIENCIAS PENALES.- Rev. de Ciencias Penales del año 1965 al año 1977.

PUBLICACION DEL MES



Editado y distribuido por:
Distribuidora Universitaria
Chilena Ltda.
Rosas 1190 - Of. 212
Fono 717554-86552 Santiago

LO MEJOR EN TANAX ES TANAX

CITROEN

48 MESES SIN PIE

LA CUOTA MAS BAJA
DEL MERCADO

VISA CLUB \$264.500
sin pie 48 cuotas
de \$7.460 Eq. UF.
TOTAL FINANCIADO \$ 399.984

RECIBIMOS SU COCHE
USADO



AUTOMOTRIZ PUNTA ARENAS

SAN IGNACIO 490
(casa matriz)
FONOS: 715050-725778
DIAGONAL ORIENTE 3571
esq. Simón Bolívar
FONO 277101

VENTAS SERVICIOS
REPUESTOS
"Citroen Prefiere Shell
Cavem

Santiago, Chile
Noviembre, Jueves 6-1980



FARMACIAS DE TURNO

SEMANA COMPRENDIDA ENTRE EL 1° Y 8 DE NOVIEMBRE DE 1980

PRIMER SECTOR: ISMAEL VALDES VERGARA, SANTA LUCIA, AV. DA. LIBERTADOR BDO. O'HIGGINS, TEATINOS.

GRUPO "B"

ROJAS N° 1 Morande N° 13, SANTA LUCIA Agustinas N° 691, SAN TIAGO N° 1 Merced N° 821.

SEGUNDO SECTOR: TEATINOS, BALMACEDA, AVDA. LIBERTADOR BDO. O'HIGGINS, COMUNAS: QUINTA NORMAL Y PU. DAHUEL.

GRUPO "A"

IDEAL Mapocho N° 4163, WINDSOR, José Joaquín Pérez N° 7064, BREMEN N° 2 Avda. Ecuador N° 5219, Local N° 4.

GRUPO "B"

CUETO, Cueto N° 1179, FRANCESA, San Pablo N° 2002, MINERVA, San Pablo N° 3103, BREMEN N° 1 José Joaquín Pérez N° 5271, LO ESPINOZA, Lo Espinoza N° 2854.

TERCER SECTOR: AVDA. LIBERTADOR BDO. O'HIGGINS, SAN DIEGO, ZANJON DE LA AGUADA, POBL. LOS NOGALES, COMUNA MAIPU.

GRUPO "A"

NACIONAL, Avda. Los Pajaritos N° 1212.

GRUPO "B"

RICHARD'S Vargas Salcedo N° 1421, MELENDEZ, Buzeta N° 4250, BELGO CHILENA Nicasio Retamales N° 202, SAN IGNACIO N° 2, Avda. Lib. Bdo. O'Higgins N° 1533.

CUARTO SECTOR: AVDA. LIBERTADOR BDO. O'HIGGINS, FRANKLIN, SAN DIEGO, AVDA. BUSTAMANTE.

GRUPO "A"

BELEN, Nataníel N° 935.

GRUPO "B"

SANTA ROSA, Santa Rosa N° 1398, LOS ANDES, San Diego N° 1505, BAQUEDANO, Avda. Vicuña Mackenna N° 2, ALHAMBRA Lira N° 702, BRUNELAS, San Diego N° 551, ESCOBAR, Arturo Prat N° 2077.

QUINTO SECTOR: PROVIDENCIA, VITACURA, APOQUINDO, LAS CONDES, BILBAO.

GRUPO "A"

CLUB DE POLO, Luis Carrera N° 2215 y 2219.

GRUPO "B"

CRUZ DEL SUR N° 1, Avda. Apoquindo N° 4517, CARMEN Avda. Pedro de Valdivia N° 12, ROJAS N° 2 Román Díaz N° 23, RUBIO, Flandes N° 1030, LOS CASTAÑOS, Avda. Vitacura N° 6975, ROZZI, Avda. Salvador N° 702, VESPUCIO, Avda. Apoquindo N° 7082, LO BARNECHEA, Lo Barnechea N° 138.

SEXTO SECTOR: IRARRAZAVAL, BILBAO, AVDA. BUSTAMANTE, LA REINA, MACUL.

GRUPO "A"

VILLA LA REINA, Nueva Larrain N° 9047, LOS GUINDOS N° 2 Avda. Ossa N° 19.

GRUPO "B"

MIYOL, Avda. Grecia N° 3251, REX, Príncipe de Gales N° 7251, LOS INDUSTRIALES, Los Industriales N° 2645, SOAL, Avda. Irarrázaval N° 1017.

BABEL Simón Bolívar N° 3751-A, CENTRO DE NUÑO Avda. Irarrázaval N° 2461, MONTENEGRO Manuel Barrios N° 4204-A, JUANA DE ARCO, Avda. Irarrázaval N° 3411.

FARMACIAS DE URGENCIA:

FARMACIA DE URGENCIA AHUMADA Portugal N° 155, FARMACIA DE URGENCIA AS HUÉRFANOS N° 896, FARMACIA DE URGENCIA FARRU- PORTAL Portal Bulnes N° 495, FARMACIA DE URGENCIA ABC N° 2 Avda. Independencia N° 1175, FARMACIA DE URGENCIA SUIZA Gran Avenida José Miguel Carrera N° 3052, FARMACIA DE URGENCIA COVENTRY Avda. Irarrázaval N° 4818, FARMACIA DE URGENCIA BILBAO ALTO Tomás Moro N° 1901, FARMACIA DE URGENCIA GIL N° 2 Avda. Cuarto Centenario N° 999, FARMACIA DE URGENCIA KREBS-APOQUINDO Avda. Cuarto Centenario N° 6180, FARMACIA DE URGENCIA ABC N° 6 Americo Vespucio Sur N° 75, FARMACIA DE URGENCIA ABC N° 1 Avda. Vitacura N° 3920, FARMACIA DE URGENCIA REUNIDAS Avda. Providencia N° 2012, FARMACIA DE URGENCIA FARRU Avda. Pedro de Valdivia N° 87, FARMACIA DE URGENCIA ANDRADE Avda. Libertador Bdo. O'Higgins N° 2902, FARMACIA DE URGENCIA ABC N° 5 Avda. Libertador Bdo. O'Higgins N° 3333, FARMACIA DE URGENCIA ABC N° 9 Avda. Vitacura N° 6195 L. 73, FARMACIA DE URGENCIA DIECISIETE Y MEDIO Avda. Vicuña Mackenna N° 8430, FARMACIA DE URGENCIA FARRU SAN DIEGO San Diego N° 2099, FARMACIA DE URGENCIA CONCEPCION San Diego N° 1126, FARMACIA DE URGENCIA JAZMIN Gran Avda. José Miguel Carrera 6494.



Movimiento de trenes

SERVICIO DE TRENES MAPOCHO-PUERTO (Diario)			
Salida	Categoría	Destino	Hora llegada
14.20	Aut. Expreso	Puerto	17.15
19.05	Aut. Expreso	Puerto	22.03
PUERTO-MAPOCHO (Diario)			
7.20	Aut. Expreso	Mapocho	10.23
14.30	Aut. Expreso	Mapocho	17.25
ESTACION CENTRAL AL SUR			
7.25	Ordinario	Talca	11.22
8.30	Expreso	Talcahuano	19.25
9.00	Aut. Salón	Concepción	16.20
11.15	Automotor	Talca	14.50
14.40	Aut. Salón	Concepción	22.05
15.10	Automotor	Talca	18.20
16.10	Expreso	Chillán	21.25
18.15	Rápido (1)	Puerto Montt	12.45
18.20	Automotor	Curió	21.17
19.20	Automotor (2)	Talca	22.30
20.15	Automotor	San Fernando	22.15
21.00	Expreso Noct. (3)	Valdivia	13.25
22.00	Expreso Noct.	Talcahuano	8.30
23.00	Super Salón Noct.	Concepción	6.35

1) En Osorno hay combinación con la empresa Buses Norte, con destino a San Carlos de Bariloche, República Argentina. Venta de pasajes combinados en Puerto Montt con buses Cruz del Sur a Aneud, Castro y Quellón.

2) Los sábados y vísperas de festivos prolonga su carrera hasta Chillán, donde llega a las 0.30 horas.
3) Combinación en Antihue a Puerto Montt, donde llega a las 19.11 horas.

DEL SUR A ESTACION CENTRAL			
5.30	Automotor	San Fernando	7.33
21.15	Expreso Nocturno	Talcahuano	8.15
18.40	Expreso Nocturno (4)	Valdivia	9.00
23.00	Super Salón Noct.	Concepción	5.35
7.00	Automotor	Curió	9.48
7.45	Automotor	Talca	11.01
16.00	Rápido (5)	Puerto Montt	10.20
8.00	Expreso	Chillán	13.25
9.20	Aut. Salón	Concepción	16.40
14.00	Ordinario	Talca	17.51
7.55	Expreso	Talcahuano	19.00
17.00	Automotor	Talca	20.22
15.40	Expreso (6)	Chillán	20.50
18.35	Aut. Salón	Concepción	21.15
19.10	Automotor	Talca	22.25

4) Toma combinación de Puerto Montt en Antihue.
5) Toma combinación de Valdivia en Antihue.
6) Circula los domingos y festivos. Los pasajes pueden ser reservados.

dos en Avenida Libertador B. O'Higgins 853. Informaciones en fono: 30740 y 291818, de 9.00 a 18.00 horas, de lunes a viernes, y sábados de 9.00 a 13.00 horas. También en Alameda: Telefons 91882-92157, y en Mapocho: fono: 60923-89177.

CASAS

ESTE VERANO
EN LO PROPIO

viviendas desde:

18m² 2 piezas en
madera tinglada,
piso machihembrado
y techo \$18.500. c.iva

27m² 3 piezas
\$25.940. c.iva

puesto a domicilio
dentro de Santiago.

COPREMA
La Estrella 1070

Fono: 731351 SAN PABLO ALT. B. 700



AUTOVENTAS
ESPINOZA
HNOS.
OFRECE:

Mercedes Benz 250 1971 automático
full equipo flamante 68.000 Km.

\$780.000.-

Dodge Charger 1972

full equipo \$ 280.000

Volkswagen Passat 1978

equipado \$ 448.000

Automático

Ranchera 1970 flamantísima \$ 250.000.

Fiat 850 1968 flamante \$ 95.000.-

Chevrolet C-10 1978 especial

laboratorio Banco o similar

con sport wagons \$ 435.000

Mustang Match One 1971

aire acondicionado full equipo

\$ 450.000 o doy en pago por Mercedes

Benz automático 1975 adelante

Toyota Corona 2.000/1977, un dueño

\$ 350.000

Toyota Corolla 1978 flamantísimo

\$ 280.000

Dodge Dart 1972 patente taxi nunca

trabajado nuevo practicamente \$ 280.000

FINANCIAMIENTO BANCARIO HASTA

30 MESES

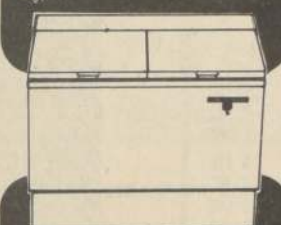
SERVICIO GARAJE

AV. IRARRAZAVAL 5032



CONSERVADORAS
DE HELADOS

CREDITOS A
SOLA FIRMA



PARA CASINOS
REFRIGERADORES
DE 40 - 70 - 110
PIES CUBICOS

VITRINAS REFRIGERADAS

FrioStar

MORANDE 699

FONO: 723854

DISTINTO DESDE
LA ENTRADA

Denny's

RESTAURANTE
RECIENTE INAUGURADO

El lugar ideal para los
Ejecutivos y los que saben
comer exquisito.

El único
restaurante con platos finos
y típicos de: ITALIA, ESPAÑA
PERU, MEXICO, y los más finos
PLATOS CHILENOS

VENGA UNA VEZ
Y SE CONVENCERA

música ambiental stereo,
abierto Almuerzos y Comidas

CAMPO DE DEPORTES
141

esq. Dublé Almeyda

Sin problemas de estacionamientos

Afiliados a: DINERS CLUB-VISA
AMERICAN EXPRESS



RATAS

HORMIGAS

BARATAS

PESTE

EN JARDINES

GARANTIZA

EXTINGUEPLAGA

PRESUPUESTO

GRATIS

CERTIFICADOS

(S.N.S.)

233415

746364

Ud. desea ganar
más dinero?
Venga a vernos...
y lo ganará!

TEJEDORAS
ERIKA 420

Calidad de Exportación



Venta directa de fábrica
Cursos completos con profesoras
especializadas
Amplios y ventajosos planes
de crédito incluso a
provincias.
Garantía, Repuestos y Servicio Técnico
permanente en todo el país, a través
de nuestra red de distribuidores.

TEATINOS 638 F. 713376
STGO.

TAXISTAS
OFERTAS DE
PARABRISAS
LA CASA DEL VIDRIO
INASTILLABLE
LIRA 549

PARABRISA IMPORTADO
AUTO OPALA \$4.700 IVA INC.
VIDRIOS CURVOS DE PUERTAS
IMPORTADOS \$ 960 IVA INC.

PARABRISA DE PEUGEOT
IMPORTADO \$ 3.130 IVA INC.
PUERTA IMPORTADO
\$ 970 IVA INC.

MARCOS DE ALUMINIO PARA
TODOS LOS FURGONES
JAPONESES

\$7.800 INSTALADO



LIRA 549 Y
10 DE JULIO 1545

LLAVEROS
DE PROPAGANDA
LOS MEJORES A
LOS MEJORES PRECIOS



CONSULTENOS
Y PARA ARMADORES
LLAVEROS CROMADOS
NIQUELADOS Y DORADOS
NACIONALES E IMPORTADOS



Ventas por mayor
desde \$ 5 c/u

DUROT LTDA.
ROBERTO ESPINOZA 862
FONO 86054

FRENOS
Bendix

VEHICULOS:
AMERICANOS
EUROPEOS
JAPONESES

EQUIPO ORIGINAL
VENTAS Y SERVICIO.

SUC.
MARIO
QUEIROLO
STAGNARO
IMPORTADOR
EJERCITO 21 - FONO 722645
Metro Estación Los Heroes

BUZETA
PARA LA CONSTRUCCION

SANITARIOS
FERRETERIA

ESTAMOS
LOCOS

EJEMPLO:
W.C., ESTANQUE
BAJADA
COLLERIN
ZOQUETE
\$1.987

BUZETA
PARA LA CONSTRUCCION

INDEPENDENCIA 293
FONO 771075

BUZETA
PARA LA CONSTRUCCION

SANITARIOS
FERRETERIA

ESTAMOS
LOCOS

AZULEJOS
200 UNIDADES
2,50 MTS. CUADRADOS
\$ 590

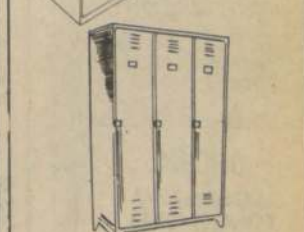
BLANCOS- DECORADOS
Y COLORES

BUZETA
PARA LA CONSTRUCCION

INDEPENDENCIA 293
FONO 771075

OFIMETAL

MUEBLES
METALICOS
PARA OFICINAS
E INDUSTRIAS



SOLICITE UN REPRESENTANTE
AL FONO: 734909
CARRASCAL 4786

culturales

Segundo Encuentro de Arte Joven

"El Encuentro de Arte Joven debe ser por definición un encuentro de creación", dijo César Sepúlveda, vicepresidente de la Corporación Amigos del Arte; antes que se iniciara por primera vez este encuentro el año pasado.

Justo un año más tarde, este planteamiento ha superado con creces su postura inicial: De una experiencia piloto, hoy el Segundo Encuentro de Arte Joven se convierte en uno de los eventos artísticos de mayor relevancia en el ambiente nacional.

Más de 600 creadores jóvenes, y desde diversos puntos del país, estarán presentes del 10 al 16 de noviembre en el Instituto Cultural de Las Condes. De todas las disciplinas, danza, música, artes plásticas, fotografía, poesía y teatro surgirá una muestra representativa acerca de las inquietudes y de las expresiones de los valores jóvenes actuales.

"De casi una tímida experiencia —dice Francisco Javier Court, coordinador general del segundo encuentro—, esto se ha convertido en la gran actividad con proyección para el artista joven. Como la realidad nos ha demostrado que ellos no tienen lugares donde mostrar sus obras, esta es la posibilidad de llegar al público y proyectarse más allá de los talleres o galerías".

En una actividad de vanguardia, donde nadie es invitado para competir, los artistas buscan esta instancia para intercambiar experiencias y compartir sus quehaceres con el público. Como esta es la segunda experiencia, todos han tenido unos ocho meses para prepararse y, de hecho, el evento se ha convertido en un pre estreno de toda la actividad artística que prevalecerá el año que viene.

A diferencia del Primer Encuentro, en esta ocasión participarán grupos de Teatro de Talca, conjuntos musicales de Valparaíso, se reunirán poetas del norte y del sur del país y habrá un despliegue de actividad al aire libre y en horario nocturno. Para tal efecto,

Artistas e intelectuales de todo el país se reúnen en Las Condes



Afiche del Encuentro 1979. Un verdadero carnaval artístico se realiza en el Instituto Cultural de Las Condes.

el Teatro Municipal ha facilitado un escenario al aire libre que reúne, junto a la excelente iluminación, todas las condiciones para una actividad de gran categoría.

"Este año —dijo María Victoria Armanet, presidenta del Comité Ejecutivo del Encuentro— nos hemos propuesto superar deficiencias que, por la

inexperiencia, tuvimos anteriormente. Ahora la iluminación será la mejor, no habrá problemas de asientos y el público contará con un programa detallado acerca de la programación".

Es preciso destacar que también se incorpora, a modo de novedad, un grueso de actividad infantil, como la presentación de mimos, coros, teatro

y danza para niños en horario matinal y en las tardes.

El público asistente el año pasado calificó el encuentro como verdadero carnaval artístico que en Chile no se veía desde hace mucho tiempo. "Es tan efectivo —señala Francisco Javier Court— que chilenos residentes en Francia tuvieron conocimiento de él a través de informaciones aparecidas en medios europeos. De lo que estoy seguro, puesto que trabajo también con otros países de América, es que no existe otro similar en América Latina. De hecho, su trascendencia permitió el año pasado a varios artistas obtener becas en los principales centros extranjeros, como Catalina Parra en el Guggenheim, solicitud de exposiciones en Europa o bien la motivación que de aquí surge para crear nuevas salas, como la de Fotografía en el Instituto Chileno-Británico, donde están exponiendo artistas-fotógrafos que estuvieron la vez pasada".

Para lograr una mejor comunicación con el público, ya que no siempre algunas tendencias o manifestaciones son comprendidas con facilidad —explican los organizadores del evento—, la nueva modalidad es absolutamente didáctica. Las obras plásticas, por ejemplo, contarán cada una con explicaciones y datos curriculares acerca del autor. Por su parte, las presentaciones en el escenario serán previamente explicadas por un moderador. También se editará un libro del Encuentro de Poetas.

Nada se ha dejado al azar. Porque si anteriormente asistieron más de nueve mil personas, esta vez se presume un notorio aumento, debido a la incorporación de actividad infantil.

"Lo que parecía imposible —afirma María Victoria Armanet— hoy se hace realidad, no sólo por la mística y la necesidad de los artistas jóvenes, sino gracias a la ayuda económica de las empresas privadas para el certamen, la que asciende a un millón de pesos".



José Luis Rosasco, Alicia Morel y Hernán Poblete leyeron algunos de sus cuentos y luego dialogaron con los alumnos de la UTE en un foro moderado por el escritor y crítico Carlos Ruiz Tagle.

Semana del Cuento Chileno en la UTE

Con la participación de los escritores chilenos Alicia Morel, José Luis Rosasco y Hernán Poblete Varas, se inició el lunes en el Salón de Honor de la UTE la Primera Semana del Cuento Chileno. El encuentro, que cuenta con la participación de nueve autores, ha sido organizado por la Vicerrectoría de Extensión y Comunicaciones del plantel.

Ante alumnos y académicos que repletaron el salón de honor, los escritores leyeron algunos de sus cuentos escogidos. José Luis Rosasco, 45 años, autor y crítico literario, dio a conocer el cuento "La Perra", divertida situación que se incluye en su primera obra, "Mirar también a los ojos" (1972), y "Hoy día es mañana", el último cuento de su obra más reciente (1980), que lleva el mismo nombre.

Alicia Morel, conocida escritora de temas infantiles con una activa producción a partir de la década de los cuarenta, dio a conocer el cuento infantil "La noche en la ventana". Por último Hernán Poblete Varas, 61 años, novelista, académico ensayista, crítico literario y ex decano de la Facultad de Bellas Artes en la Universidad Austral de Chile, leyó el cuento "Namura Iluminado", dramático relato de su libro "Rosenthal" (1956).

Al finalizar la lectura de las obras, los estudiantes dialogaron con los escritores sobre diversos aspectos de la creación literaria.

La Semana del Cuento Chileno continuó ayer con la participación de los autores Enrique Campos Menéndez, Carlos Morand y Fernando Jousseau, y finalizará mañana con la lectura de obras escogidas de Marta Blanco, Hugo Correa y Antonio Montero. La coordinación general del ciclo está a cargo del escritor y crítico Carlos Ruiz Tagle.

ARMANDO LOPEZ REYES

ESPECIALIDAD EN SOLDADURAS DE

Culatas, Blocks
Cajas de Cambio
y Cigüales

Reparaciones de dientes
quebrados de piñones y coronas

Soldaduras de ejes y toda
pieza de aluminio, fierro
fundido y aceros especiales.

RECTIFICADO DE SUPERFICIE
PLANA

ASIENTO DE VALVULAS

SE TRABAJAN PIÑONES, TRABAJO EN FIERRO

Soldaduras en fierro

MAPOCHO 2708
fono 734022

FUNDICION

BETTONI

ACEROS ESPECIALES

f.b.

FUNDICION:

- ACEROS INOXIDABLES
- ACEROS REFRACTARIOS
- CORAZAS PARA MOLINOS
- MATERIAL DESGASTE MINERIA

CARRASCAL 4925
FONOS: 731525-738539

Armando saffie

PRIMERO EN DEPORTES PARA TODOS LOS DEPORTES

OFRECE: EN EL MES DE LOS SANTOS

Raquet College desde	\$ 210
Tarro pelotas de Tenis	\$ 198
Balones de fútbol TANGO	\$ 890
Zapatillas del 34 al 38	\$ 230
Buzos Térmicos desde	\$ 790
Bolsos deportivos	\$ 198
Botas de agua del 38 al 44 antes \$ 690	ahora \$ 390

Locales de Ventas:

PUENTE 639 - FONO: 84882
APOQUINDO 5813 (EL FARO) FONO: 241364
VITACURA 6764 (PLAZA SHOPPING VITACURA)
MÓDULO F - LOCAL 5 En la misma Avenida.
APOQUINDO 5689 - LOCAL 126 En el Caracol Vip's

...la experiencia no se improvisa

AZOCAR Multicopias Ltda.

AGUSTINAS 1161 - LOCAL 17
TELEFONO 63887

MONEDA 1045

MONEDA 1141 - TEL 717125

BANDERA 341 - LOC 1077 TEL 718490

BANDERA 236 - LOCAL 17 TEL 87078

SOLICITE UN REPRESENTANTE
A LOS FONOS: 718065-723264

PARA BOUTIQUES

VESTIDOS NORTEAMERICANOS

CON TELAS EXCLUSIVAS DE ALGODON CREP DE CHINE TERRY, ETC., IMPORTADAS DE U.S.A.

PANTALONES BAGGI
TRAJES 2 PIEZAS
SOLERAS VESTIDOS COCTEL

VENTAS POR MAYOR

FABRICA TEATINOS 446
FONO: 84876

VENTAS DETALLE
BOUTIQUE CLUB 96
HUERFANOS 1023

LA CASA DE LOS TELEFONOS

ADRIANA LOPEZ ESCARATE

TELEFONOS Y MATERIALES ELECTRICOS

INSTALACIONES Y REPARACIONES DE TELEFONOS Y CITOFONOS INTERNOS, PRIVADOS, ENCHUFES TELEFONICOS

OFICINA
ROSAS 1277
FONO: 712413
SANTIAGO CHILE

Scribo's

RESTAURANTE

De Martes a Sábado
Cenas Bailables
con la Orquesta Fantasia Tropical

Viernes y Sábado Gran Show
Ambiente familiar-Folklore
con el grupo
Cantos y Danzas Tradiciones
Humor con Pepe Tapia

Animación: Fernando Egaña
Orquesta dirigida por Danilo Mora

ESPECIAL PARA FAMILIAS Y TURISTAS

CENAS GRUPOS COMPLETA \$ 430
PARRILLADA ESPECIAL \$ 595
(2 personas) pueden comer 4

MANUEL MONTT 1759
FONO 42755

EN TODOS LOS RINCONES

MISICRON

EXTERMINA...
DESDE UN INSECTO
HASTA UN RATON

ORO Y PLATA COMPRAMOS

Distribuidores mayoristas:
los mejores precios en plaza

MONEDAS, JOYAS, BANDEJAS
MATES, CANDELABROS, etc.
Consultenos sin compromiso.

JUFA METALES

Huérfaños N° 635 - L. 5
Fono: 384501, Telex 40349
Jufo Cl. Casilla 36
Santiago - Chile

NUMISMATICA FAJARDO

- Compra toda clase monedas PLATA y ORO
- colecciones de monedas y lotes importantes.
- Mates-Ban-dejas-Servicio Té Cuchilleras.
- Objetos Plata cualquier estado.
- Antigüedades.
- Valorizamos esplendidamente, también vamos a domicilio

VALPARAISO
1399 SALVADOR DONOSO 1399
FONO 51451

SANTIAGO
1185 AGUSTINAS 1185
OFICINA 68-FONO 69065

RADIADORES ZAMORA

DISTRIBUIDOR DE PRODUCTOS:

Shell
Mobil
TEXACO
ESSO
Castrol
STP

AUTOMOTRIZ E INDUSTRIAL

VENTAS AL MAYOR Y AL DETALLE ENTREGA INMEDIATA.

STOCK PERMANENTE DE BALDES Y TAMBORES

VIVACETA 301 AL 315
TELEFONO 374534

En Rancagua

Esculturas de Matías Vial



Profesor de Escultura de la Facultad de Bellas Artes, coordinador de esa área de estudio y ex decano de la misma Facultad, Matías Vial está exhibiendo desde diciembre pasado una selección de sus obras en las principales ciudades del país. En cada lugar visitado por la muestra, el artista ha dictado un ciclo de charlas y conferencias sobre el tema.

En nueva Sala Sergio Larraín

Lo mejor del Salón de Gráfica U.C.

Una exposición con una selección de las obras presentadas en el Segundo Salón Nacional de Gráfica "Universidad Católica", se abrió ayer en la Sala Sergio Larraín, ubicada en el Campus El Comendador de la U.C.

Esta será la segunda muestra organizada por la Escuela de Arte de la

U.C. en la Sala Sergio Larraín, que se inauguró recientemente con motivo del vigésimo primer aniversario de la creación de esa unidad académica.

La exhibición del Segundo Salón Nacional de Gráfica culminó el domingo, en el Museo Nacional de Bellas Artes, luego de haber recibido

El área de Artes Plásticas de la Secretaría de Relaciones Culturales, en su programa de extensión a las regiones, ha enviado exposiciones de pintura, grabado y escultura a las principales ciudades del país. De ellas quizás la más impactante ha sido la selección de esculturas de Matías Vial que se exhibió en diciembre del año pasado en Punta Arenas, para luego continuar este año un recorrido por las principales ciudades del sur, Puerto Montt, Osorno, Valdivia, Temuco, Los Angeles, Concepción, Chillán y Talca.

Estas exposiciones se han montado gracias a la colaboración de las Secretarías Regionales de Cultura, Intendencias, Sedes regionales de la Universidad de Chile, Universidad Austral y Universidad de Concepción. En cada una de las ciudades donde se ha exhibido la muestra, ha despertado un notable interés entre el público. Matías Vial ha sostenido charlas sobre escultura con artistas regionales y profesores de arte, lográndose una real motivación en el ambiente cultural.

Ayer se inauguró la muestra en Rancagua, en la Casa de la Cultura, organizada por la Secretaría Ministerial de Educación de la VI Región y con el auspicio de la I. Municipalidad de Rancagua. Quedará abierta al público hasta el 20 de noviembre.



Figuras de bronce, madera, mármol de Carrara y relieves murales en cobre cincelado conforman la muestra de Matías Vial que se exhibe desde ayer en Rancagua. La exposición ha recorrido buena parte del país como uno de los programas de extensión artística organizados por la Secretaría de Relaciones Culturales.



Crítica de música

LUIS BUSTOS



Camerata de vientos U.C.

Una feliz idea del excelente músico y clarinetista Luis Rossi, una más de las muchas que este gran intérprete ha tenido, ha sido la de crear este nuevo conjunto de vientos y que el Instituto de Música de la Universidad Católica ha cobijado bajo su alero. Este conjunto está formado esencialmente por alumnos y ex-alumnos de dicho Instituto y ocasionalmente, como en ésta de su presentación oficial, intervienen otros músicos en calidad de invitados especiales.

Conociendo a Luis Rossi casi desde su llegada a Chile, no nos extraña entonces esta actitud e iniciativa de formar este nuevo conjunto al que le auguramos larga vida, porque, por desgracia en nuestro país, toda nueva iniciativa en el campo de la música tiene la mayoría de las veces una efímera duración; esperamos que con la Camerata de Vientos no suceda lo mismo. Rossi es un profesional de excepción de nuestro medio y su personalidad, valer y sapiencia en este rubro, son prendas de suficiente garantía para el largo y exitoso camino que deberá recorrer este novel conjunto.

El concierto-presentación de la Camerata de Vientos se realizó el lunes pasado en la Sala de las Américas de la Biblioteca Nacional, y el programa que se ofreció contó sólo de dos obras, suficientemente expresivas como para apreciar la calidad de sus integrantes y con mayor pro-

piedad aún, la calidad musical de conjunto que es lo que más vale.

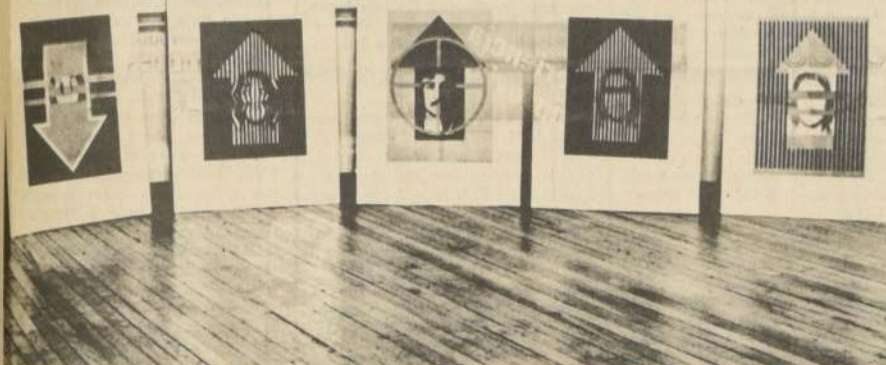
La Seis Sonatas de Felipe Emmanuel Bach, para 2 flautas, 2 clarines, 2 cornos y 1 fagot abrieron a la realidad la envergadura artística de la Camerata, con despliegue de inusitada justeza instrumental y de rendimiento colectivo.

La Gran Partida en Si Bemol Mayor de W.A. Mozart fue la obra cumbre del programa y que copó toda la segunda parte. Esta Partita escrita para 2 oboes, 2 clarines, 2 clarinetes contraltos, 4 cornos, 2 fagots y contrabajo —todo el conjunto más los artistas invitados— es capital dentro de la abundante producción de cámara para instrumentos de vientos del genio de Salzburgo, pero es objetable su excesiva duración. No obstante lo señalado, la interpretación de la Camerata fue una de las mejores que hayamos escuchado jamás. Se notó en su desarrollo la pulcritud de su preparación, el especial cultivo de los matices, la unidad del sonido e infinidad de otros detalles instrumentales hábilmente desmenuzados y mejor ejecutados a través de sus siete partes.

Para resumir, bastaría agregar que fue un gran acierto del Instituto de Música de la Universidad Católica auspiciar este nuevo conjunto musical chileno que cultiva un género todavía poco difundido por estos lados y a cuya cabeza está Luis Rossi, un gran ejecutante y un gran maestro.



Luis Rossi, destacado clarinetista y músico de cámara, creador y director del nuevo conjunto Camerata de Vientos de la U.C., que con gran éxito se presentó en la Sala de las Américas de la Biblioteca Nacional.



GRAN LIQUIDACION

5.000
ABRIGOS
PRIMAVERA
\$1000
MUJER Y NIÑAS

TERNOS \$800
PANTALONES \$250
VESTIDOS \$200
ROPA DE NIÑOS ETC.

TIENDAS

ALAMEDA 2481
BANDERA 584
V. MACKENNA 1327
PSJE. EDWARDS 1060
PSJE. MATTE 371
SAN DIEGO 380
SAN DIEGO 905
SALVADOR
SANFUEENTES 2740

VENTAS
POR MAYOR

Tahoe

ALAMEDA 2481
TEL. 95147
SANTIAGO

MADLUX FABRICA DE MUEBLES

GRAN LIQUIDACION



MUEBLES DE EUCALIPTUS

CAMAROTE \$ 6.345
BIBLIOTECA 3 CPS. 13.190
BUFFET 3 CPS. 7.668
MESA RECTANGULAR 5.170
SILLA PALILLO LANA
COIGÜE 1.086
MARQUESA 1 1/2 PZA.
QUITENÁ 3.510
COMODA 5 CAJ.
QUITENÁ 5.765

IVA INCL.
DESCUENTO A COMERCIANTES

BANDERA 562
FONO 65376

FCA. FROILAN ROA 5755
LA FLORIDA FONO 216102
AV. IRARRAZAVAL 5735
ESQ. EGAÑA

RESTAURANT CLUB GRAN AVENIDA



RANAS
ANGULAS
CRIADILLAS
CENTOLLAS
LANGOSTAS
CARNES
PESCADOS

CENAS BAILABLES

MENU
PISCO SOUR
LOCO MAYO
LOMO C/AGREGADO
HELADOS
CAFE
1/2 GRAN VINO

\$ 490
TODO INCLUIDO



RESERVAS:
FONOS 516563 - 517918
GRAN AVENIDA 5067



MATRICULAS ABIERTAS
AMBOS SEXOS
ADULTOS Y NIÑOS

ESCUELA AUTORIZADA
POR LA COMISION DE
CONTROL ARTES
MARCIALES DE CHILE

ESTUDIOS EN
NATANIEL
185-B
SANTIAGO

ADELGACE LOS MILAGROS BRASILEROS



\$ 1.300 \$ 1.300 - \$ 1.950

Sin dieta, gimnasia ni esfuerzo.
Elimina el exceso de abdomen, celulitis,
toxinas y gorduras superfuías. Favorece
la pérdida de peso. Indicado para columna
y post. corr. Al ser colocada reduce
10 cm., corrigiendo la postura del cuerpo
con elegancia, sin incomodar.

SERVICIO TECNICO
Tallas 42 al 52 Precio a comerciantes
Cintita Bahiana
o Pulserita de los Deseos \$ 30

SAHMERIOS

Fórmulas Espiritas
Atrae dinero, negocios, ventas, San Jorge
contra todo mal, envidias, amores imposi-
bles, infieles, abre caminos a desorien-
tados, paz espiritual, angel guardian,
unión familiar, polvos talcos, magnéticos,
atravesantes y poderosos talismanes, perfu-
mes, medallas y manitas colgantes, amu-
letos, suerte, juego, consultas gratuitas.

IMPORTADO POR LUIS HERRERA G.
Caracol Pedro de Valdivia 3482
Local 53 A Esquina Irarrázaval
Feria Persa Local 63 San Antonio 735
Caupolicán 567 L. 26, Concepción
Matucana 19 Local 22

FRENOS ROCA

SOCIEDAD
MIGUEL ROCA ARNAU LTDA.

OFRECE A TODO CHILE

REPUESTOS DE FRENOS AIRE Y VACIO
VALVULAS RELAY AUTOMATICAS-AIRE
VALVULAS RELAY S/AUTOMATICO-AIRE
SLAK O CHICHARRAS
CAMARAS DE FRENOS (PULMONES)
TUBO NYLON REEMPLAZA TUBO
DE COBRE
MANOS DE ACOPL
NIPLES DE BRONCE
FLEXIBLES DE AIRE
SERVOS FRENOS
JUEGOS DE REPARACION DE SERVOS
REPARACIONES DE COMPRESORAS
REPARACIONES DE TODO TIPO DE
VALVULAS
CAMARAS DOBLE ACCION BERG
MGM - MAXI - BRAKE
BALATAS DE FRENOS Y PASTILLAS
PARA TODOS LOS MODELOS AUTOS
CAMIONES Y BUSES
RECTIFICACIONES DE TAMBORES Y
DISCOS DE FRENOS



AV. BRASIL 773
TELEFONOS
82779 - 713478
SANTIAGO-CHILE

A detailed black and white illustration of a crab and a fish. The crab is positioned in the foreground, facing left, with its large pincers (chela) extended. Behind it, a fish is visible, partially obscured by the crab's body. The entire scene is enclosed within an oval border.

PAÑÓLES

KILLADAS
RNES

Steak House: Huérfanos 713. Huérfanos 1152. Fono 380079. Horario: lunes a sábado todo el día. Autóservicio. Todos los días menús diferentes. Especialidades que no varían: entrecortes \$ 215; lomo \$ 195.

Hereford Grill: Tenderini 12
Abierto de lunes a viernes, almuerzo
comida, sábados sólo comida. Gr
Hereford \$ 370; filete con salsa
quefort \$ 310; lomo marchand de v
\$ 260, postres; mousse de chocho
\$ 80; bavarois de frutilla natu
\$ 80.

Parrillada Pudahuel: Cuarta
juela de Pudahuel (costado plato
aterrizaje), Aeropuerto Merino Bes
tez. Fono 737324. Abierto de lunes
sábado, almuerzo y comida. Dom
go sólo almuerzo. Parrilladas: \$ 250
para dos personas; entrecorte \$ 400
filete \$ 550.

Centro Ecuatoriano: Rancagua 0398. Fono 236044. Abierto de lunes a sábado, almuerzo, y lunes a viernes sólo comida. Menú ejecutivo \$ 120; pollo al marisco para cuatro personas \$ 750; lomo a la orden, \$ 200; escalopes rellenos \$ 250; carne mechada, \$ 160; guiso de patatas y verduras \$ 140.

El Idolo: Víctor Manuel esquina Maule. Abierto todos los días, a las 12.00. Cerveza y comida. La mejor carne de vacuno y cerdo en un ambiente deportivo atendido por su dueño, el crack de fútbol Romualdo Moro.

Yie Kung: Avda La Concepción 100, Fono 233535. Abierto de lunes a domingo, almuerzo y comida: chapa de carne, \$ 150; chanco morado, \$ 200; locos consalsados, \$ 260; música ambiental.

Palacio Danubio Azul: Reyes Linares 3240, abierto de lunes a domingo, de 12 a 10. Menú de 12 platos, con postre, muerzo y comida. Especialidad de mariscos. El menú de 12 platos, con postre, muerzo y comida. Especialidad de mariscos, elegante y grandiosa, se plantó en China. Cena para dos personas: \$ 780, dos arroz chaufán, pato Danubio y congrio nevada. Pollo asado, \$ 310; pato piña \$ 330; omelette \$ 280; merengue Danubio \$ 140; flan oriental \$ 140; merengue \$ 130.

Praga: Vitacura 3617. F
286236. Abierto de lunes a dom
almuerzo y comida. Clervo 5
mon de la casa 3 32, kasler alm
con chuerut o puro de maz
\$ 460, gulash Bohemia \$ 430, ter
páprika \$ 460, szekely gulash \$
postres: parfait de Kirsch \$ 180.

Servicios

9B

Santiago, Chile
Noviembre, Jueves 6-1980



Líneas aéreas

VUELOS NACIONALES

HOY SALIDAS

LAN CHILE: (719165) Aeropuerto Merino Benítez. Vuelo 085 a las 12.30 horas a Puerto Montt y Punta Arenas. Vuelo 133 a las 13.00 horas a Isla de Pascua.

HOTELES

CATEGORIA DE LUJO INTERNACIONAL. Cuenta con los siguientes servicios: Cambio de moneda, calefacción, agua caliente, room service, restaurant, bar, lavandería, taxis de turismo, salas de conferencias e intérpretes. Otros posibles servicios: estacionamiento, piscina, salón de belleza, peluquería, tienda, discoteca.

HOTEL CARRERA (Teatinos 180, Fono 82011). Single Cat. A: US\$ 70 más 30%. Cat. B: US\$ 64 más 30%. Doble Cat. A: US\$ 74 más 30%. Cat. B: US\$ 69 más 30%. Y triple US\$ 80 más 30%.

HOTEL SHERATON SAN CRISTÓBAL (Avda. Santa María 1742, Fono 749000). Single: US\$ 58 + 30%. Doble US\$ 68 + 30%.

HOTEL EL CONQUISTADOR (Miguel Crujeaga 920, Fono 396231). Single: US\$ 40 Doble: US\$ 50.

HOTEL TUPAHUE (San Antonio 377, Fono 383810). Single: US\$ 46. Doble: US\$ 51.

HOTEL ACACIAS DE VITACURA (El Manantial 1781, Fono 290575). Single: \$ 1.029.60. Doble: \$ 1.690.00.

CATEGORIA PRIMERA CLASE A: Cuenta con los siguientes servicios: Cambio de moneda, calefacción, agua caliente, room service, restaurant, lavandería, bar, suite matrimonial, suite single, doble y triple. Desayuno, pensión restaurant primera clase (quien fije). Taxis de turismo, aeropuerto-ciudad e intérprete.

HOTEL PANAMERICANO (Teatinos 320, Fono 64992). Single US\$ 30. Doble US\$ 35.

HOTEL FORESTA (Victoria Subercaseaux 353, Fono 396261). Single: \$ 1.170.00. Doble: \$ 1.130.00.

HOTEL MONTECARLO (Victoria Subercaseaux 209, Fono 392945). Single: \$ 858.00. Doble: \$ 1.118.00.

CITY HOTEL (Compañía 1063, Fono 89161). Single: \$ 1.170.00. Doble: \$ 1.560.00. Triple: \$ 2.210.00.

HOTEL SANTA LUCIA (Huérfanos 779, Fono 398201). Single: \$ 1.287.00. Doble: \$ 1.638.00. Triple: \$ 2.106.00.

HOTEL GRAN PALACE (Huérfanos 1178, Fono 711227, piso 10°). Single: US\$ 28.00. Doble: US\$ 35.00. Triple: US\$ 40.00.

HOTEL SANTA MARIA (Av. Santa María 2050, Fono 230568). Single: \$ 1.950.00. Doble: \$ 2.293.00.

HOTEL RITZ. Doble A: \$ 1.450.00. Doble B: \$ 1.250.00. Single A: \$ 1.150. Single B: \$ 990.00. Single: \$ 1.160.00. Doble: \$ 1.450.00.

Nota: Estos precios no incluyen el 20% de IVA y 10% de impuesto local.

MI HACIENDA RESTAURANTE

EL PUBLICO LO PIDIO Y VOLVIO CON SU PRIMER DUEÑO

ALMUERZOS COMPLETOS EJECUTIVOS \$ 145

Gran variedad de platos a la carta

Erizos Doble \$ 160

Paila Marina \$ 190

Calitos a la Vizcaina cAgr. \$ 160

Abierto de Lunes a Sábado

ALMUERZOS Y COMIDAS

Viernes y Sábado

Cenas Amenizadas por el Grupo Tradiciones

Cenas Completas Grupos \$ 340

MACUL 173 CONSULTAS FONO: 42755

VUELVA... ESTÁ MEJOR QUE NUNCA

LADECO: (719592) Aeropuerto Merino Benítez. Vuelo 022 a las 15.45 horas a Antofagasta y Calama. Vuelo 030 a las 09.15 horas a Iquique y Arica. Vuelo 071 a las 11.15 horas a Puerto Montt y Punta Arenas.

AEROANDINA: (710719) Aeropuerto Los Cerrillos. Vuelo 200 a las 08.00 horas a Concepción. Vuelo 204 a las 18.30 horas a Concepción.

LLEGADAS

LAN CHILE: Vuelo 084 a las 21.45 horas de Punta Arenas, Puerto Montt.

LADECO: Vuelo 023 a las 21.05 horas de Calama y Antofagasta. Vuelo 031 a las 13.40 horas de Antofagasta y El Salvador. Vuelo 065 a las 15.00 horas de Arica. Vuelo 070 a las 19.55 horas de Punta Arenas y Puerto Montt.

AEROANDINA: Vuelo 201 a las 10.45 horas de Concepción. Vuelo 205 a las 21.15 horas de Concepción.

VUELOS INTERNACIONALES

HOY SALIDAS

LAN CHILE: Vuelo 133 a las 13.00 horas a Isla de Pascua, Papeete. Vuelo 153 a las 12.05 horas a Buenos Aires. Vuelo 144 a las 12.30 horas a Lima, Nueva York. Vuelo 101 a las 17.30 horas a Mendoza.

BRANIFF: (716266) Vuelo 978 a las 21.00 horas a Lima, Panamá, Miami.

AVIANCA: (714105) Vuelo 080 a las 09.55 horas a Lima, Bogotá, Panamá, Los Angeles.

VARIG: (716026) Vuelo 923 a las 15.00 horas a Sao Paulo, Río de Janeiro.

15.00 horas a Sao Paulo, Río de Janeiro.

AEROLINEAS ARGENTINAS: (88062) Vuelo 291 a las 14.05 horas a Mendoza y Buenos Aires.

IBERIA: (714510) Vuelo 996 a las 11.40 horas a Buenos Aires, Río, Madrid.

AEROPERU: (715035-719000) Vuelo 602 a las 08.30 horas a Lima, con conexión a Guayaquil, Bogotá, Caracas y Miami.

LLOYD: (712334) Vuelo 968 a las 13.50 horas a La Paz, Cochabamba, Santa Cruz.

LLEGADAS

LAN CHILE: Vuelo 153 a las 10.50 horas de Miami y Lima. Vuelo 171 a las 13.35 horas de Frankfurt, París, Madrid, Río, Buenos Aires. Vuelo 144 a las 20.00 horas de Buenos Aires. Vuelo 102 a las 20.05 horas de Mendoza.

BRANIFF: Vuelo 911 a las 16.50 horas de Miami, Panamá, Quito, Lima.

AVIANCA: Vuelo 080 a las 09.05 horas de Montevideo.

AEROLINEAS ARGENTINAS: Vuelo 290 a las 13.35 horas de Buenos Aires y Mendoza.

IBERIA: Vuelo 995 a las 10.25 horas de Madrid y Río de Janeiro.

VIASA: Vuelo 930 a las 08.50 horas de Caracas.

LLOYD: Vuelo 961 a las 12.50 horas de Santa Cruz.

VARIG: Vuelo 922 a las 13.30 horas de Río y Sao Paulo.

SAS: Vuelo 957 a las 20.00 horas de Copenhague, Lisboa, Río, Sao Paulo y Buenos Aires.

VUELOS NACIONALES

MAÑANA SALIDAS

LAN CHILE: (719165) Aeropuerto Merino Benítez. Vuelo 118 a las 08.15 horas a Iquique y Arica. Vuelo 085 a las 12.30 horas a Puerto Montt y Punta Arenas.

LADECO: (719592) Aeropuerto Merino Benítez. Vuelo 022 a las 15.45 horas a Antofagasta y Calama. Vuelo 064 a las 09.15 horas a Iquique y Arica. Vuelo 071 a las 11.15 horas a Puerto Montt y Punta Arenas.

AEROANDINA: (710719) Aeropuerto Los Cerrillos. Vuelo 200 a las 08.00 horas a Concepción. Vuelo 300 a las 11.30 horas a Concepción y Temuco. Vuelo 204 a las 18.30 horas a Concepción.

LLEGADAS

LAN CHILE: Vuelo 134 a las 16.00 horas de Isla de Pascua. Vuelo 119 a las 20.00 horas de Arica e Iquique. Vuelo 080 a las 20.40 horas de Punta Arenas.

LADECO: Vuelo 023 a las 21.05 horas de Calama y Antofagasta. Vuelo 065 a las 15.00 horas de Arica. Vuelo 070 a las 19.55 horas de Punta Arenas y Puerto Montt.

AEROANDINA: Vuelo 201 a las 10.45 horas de Concepción. Vuelo 301 a las 17.15 horas de Temuco y Concepción. Vuelo 205 a las 21.15 horas de Concepción.

MAÑANA SALIDAS

LAN CHILE: Vuelo 118 a las 08.15 horas a Iquique, Arica, La Paz. Vuelo 172 a las 13.30 horas a Buenos Aires, Río, Madrid, París, Frankfurt. Vuelo 172 a las 13.30 horas a Buenos Aires, Río, Madrid, París, Frankfurt. Vuelo 172 a las 13.30 horas a Buenos Aires, Río, Madrid, París, Frankfurt.

LLEGADAS

LAN CHILE: Vuelo 143 a las 10.50

horas de Nueva York, Miami, Lima. Vuelo 134 a las 16.00 horas de Papeete, Isla de Pascua. Vuelo 119 a las 20.00 horas de La Paz, Arica, Iquique. Vuelo 126 a las 20.00 horas de Montevideo y Buenos Aires.

LADECO: Vuelo 101 a las 21.00 horas de Río y Sao Paulo.

BRANIFF: Vuelo 516 a las 08.30 horas de Los Angeles. Vuelo 979 a las 11.45 horas de Nueva York, Washington, Panamá y Lima.

LINEAS AEREAS PARAGUAYAS: Vuelo 502 a las 09.20 horas de Asunción.

VARIG: Vuelo 922 a las 13.30 horas de Río y Sao Paulo.

AEROLINEAS ARGENTINAS: Vuelo 290 a las 14.45 horas de Buenos Aires, Córdoba y Mendoza.

ALITALIA: Vuelo AZ-572 - LA 126 a las 20.00 horas de Milán y Roma, escalas en Dakar y Buenos Aires.

AEROPERU: Vuelo 605 a las 13.15 horas de Miami, Guayaquil y Lima. Vuelo 602 a las 19.15 horas de Buenos Aires.

LUFTHANSA: Vuelo 502 a las 12.40 horas de Frankfurt, Río, Sao Paulo, Buenos Aires.

ECUATORIANA: Vuelo 071 a las 14.30 horas de Miami, Quito, Guayaquil.

SERVICIOS DE URGENCIA

AREA ORIENTE

Establecimiento: Hospital Salvador (adultos) Urgencia Adultos Urgencia Maternidad Hospital Calvo Mackenna Servicio Urgencia general Instituto de Neurocirugía Hospital Instituto de Enfermedades respiratorias y Cirugía de Torax Hospital "Pedro A. Cerda" SER, Urgencia Posta N° 4

AREA CENTRAL

Hospital Paula Jaraquemada Serv. Urgencia General Serv. Urgencia Pediatría Serv. Urgencia Maternidad Posta "Camelia Olivares" Posta "Las Rejas" Hospital de la U. Católica de Chile

AREA SUR

Hospital Barros Luco Trudeau Serv. Urgencia Adultos Serv. Urgencia Maternidad Hospital Exequiel González Cortés Serv. Urgencia General Hospital San Bernardo

AREA NORTE

Hospital San José Consultorio de Urgencia Maternidad Hospital Roberto del Río Consultorio Urgencia General Hospital Psiquiátrico (Urgencia) Asistencia Pública Central

Dirección	Fono
Rancagua 750	256441
Villaseca 25	749406
Salvador 203	741147
Antonio Varas 360	41011
Antonio Varas 248	492323
J.M. Infante 553	237132
J.M. Infante 717	495091
José Arrieta 5969	271251
Villaseca 25 (Ñuñoa)	499004
Santa Rosa 1234	567294
Santa Rosa 1234	567245
Santa Rosa 1234	567245
Santa Rosa 1234	567294
Jotabeche 594	
Las Catalpas 239	
Marcoleta 347	32051
Gran Avenida 3204	518235
Gran Avenida 3204	516878
Gran Avenida 3204	514326
Ramón Subercaseaux 1550	50011
Ramón Subercaseaux 1550	568034
Bernardo O'Higgins 04	591534
San José 1053	370011
Belisario Prat 1537	779076
Alberto Zañartu 1085	371011
Santa María 1186	778933
Avda. La Paz 841	371031
Portugal 125	224422

irmir
revestimientos
cerámicos

EL REVESTIMIENTO CERAMICA MAS NOBLE PARA DECORAR SU CASA

irmir ES CERAMICA NACIONAL

LAS DALIAS 2723 ÑUÑO EL BOSQUE 050 (ESQ. APOQUINDO)

RESTAURANT AUTOSERVICIO
Un sistema rápido y barato

BAR INTERNACIONAL
con los mejores tragos de Santiago

RESTAURANT A LA CARTA
para un servicio de ejecutivos

SALONES PARA BANQUETES, MANIFESTACIONES, DESPEDIDAS REUNIONES, ETC.

sambori
en Estación Central un sitio atractivo, elegante y con estilo

MEIGGS 70 FONO: 93819

Denos 15 Días de Arduo Trabajo Y...

...nuestra empresa aumentará el bienestar de su familia, incrementando a la vez el valor de la propiedad, construyéndole una piscina privada. Nuestro método de construcción es rápido y limpio evitándole todo tipo de molestias permitiéndonos además una absoluta libertad de formas con finas terminaciones. Construcciones anexas como terrazas, barbecues, jardines, iluminación e instalación de equipos y accesorios en general, de acuerdo al estilo de la casa y piscina.

La empresa y equipo humano queda a sus gratas órdenes. Soliciten una visita al fono: 221016.

CONSTRUCTORA DE PISCINAS LARRAIN & LARRAIN

RENATO ZANELLI 143 OFICINA 208 - SANTIAGO CHILE

SERRANO RECTIFICADO

RECTIFICACION DE MOTORES DIESEL Y BENCINEROS

BALANCEO ELECTRONICO "MAGNA FLUX"

SANTA ELVIRA 21 TELEFONO 567436 SANTIAGO

GUMOLI

REPUESTOS DE IMPORTACION DIRECTA

FIAT

125 - 126 - 132 - 133 147 - 600 - 1100 - 1500

SEÑOR USUARIO DE AUTOMOVIL FIAT CUANDO UD. NECESITE REPUESTOS

CONSULTENOS FONOS: 67843 - 64721

VISITENOS AV. BRASIL 25 - A AV. 10 DE JULIO 802 ESO SAN FRANCISCO

FABRICA DE PUERTAS, VENTANAS Y PERSIANAS DE MADERA

ANGEL OLIVARES

ALFOMBRAS MURO A MURO CORTINAS MAMPARAS, CUERPOS VIDRIADOS, MARCOS, TRABAJOS CURVOS, PUERTAS TERCIADES PUERTAS QUITEÑAS Y DE TABLERO. TRABAJOS RAPIDOS SOBRE MEDIDA Y SEGUN PLANOS.

AMPLIA EXISTENCIA EN STANDARD FACILIDADES

LOCALES DE VENTA

VILLA SANA 1920 QUINTA NORMAL IRARRAZAVAL 5497 ÑUÑO VITACURA 6195-6255 LOCAL 65 "PUEBLO DEL INGLÉS" LAS CONDES

O. GAROTO

Ofrece Repuestos para su VOLKSWAGEN y Motores originales de Fábrica

Cambio en el día

Av. La Paz 596-685 Fono: 372942

CAPET SERVICE

SERVICIO DE PROCESAMIENTO DE DATOS

ENTRADA DE DATOS:

- En Cintas Magnéticas
- En Tarjetas Perforverificadas

TABULACION DE ENCUESTAS FACTURACION CUENTAS CORRIENTES SUELDOS Y JORNALES ESTADISTICAS

Departamento de Capacitación

CURSOS DE DIGITACION C. M. C. - 103 XL - 40

CURSOS DE SUPERVISION C. M. C. - 5 XL - 40

CATEDRAL 1453 Fonos: 61400 - 65473 - 87829

Curso de prácticos contables

CLASE Nº 2

3.- Tipos de Empresas

De acuerdo a los puntos de vista que se indican a continuación, podemos visualizar las siguientes categorías de empresas:

3.1.— Según quien sea el propietario de los medios de producción.
(Edificios, maquinarias, dinero, etc.)

EMPRESAS PRIVADAS: En que los propietarios son personas comunes y corrientes (personas naturales), como por ejemplo:

—Compañía Manufacturera de Paños y Cartones.

—Ética—Consultores de Empresas.

—El almacén de la esquina de su barrio.

EMPRESAS FISCALES: En que el propietario es el Estado, como por ejemplo:

—Correos y Telégrafos.

—Empresa de Comercio Agrícola, ECA.

—Corporación de Fomento a la Producción, CORFO.

3.2.— Según la naturaleza de su producción.

Bajo este rango de su clasificación tendríamos:

EMPRESAS MANUFACTURERAS: Vale decir, empresas que fabrican bienes o productos, como por ejemplo:

—Fábricas de envases de hojalata.

—Fábricas de refrigeradores.

—Fábricas de muebles.

EMPRESAS COMERCIALES: Que son aquellas que compran todo lo que venden; por ejemplo:

—Una boutique.

—Un almacén del barrio, quienes compran la verdura, la fruta, y en general todos los abarrotes que más tar-

de habrán de ser recibidos por los consumidores.

EMPRESAS EXTRACTIVAS: Que son aquellas empresas que extraen bienes desde yacimientos o desde los lugares en que estos bienes se dan normalmente. Por ejemplo:

—Minería del Cobre.

—Empresas Pesqueras.

3.3.— Según el producto que se entrega.

En relación al tipo de producto que llega al consumidor tendríamos:

EMPRESAS TEXTILES: Que son aquellas que fabrican una determinada gama de productos, usando fibras textiles, lana, algodón, insumos sintéticos (rayón, polyester), etc.

EMPRESAS METALURGICAS: En que los productos tienen relación con la elaboración de piezas metálicas, de variadas formas, tales como alambre, hierro, pernos, planchas de zinc, etc.

EMPRESAS DE SERVICIOS: Que son empresas que no entregan un bien determinado, sino que brindan a la comunidad una información, una opinión profesional o técnica, o una ayuda que se reconoce como valiosa. Por ejemplo:

—Un Centro Médico.

—Una Estación de Servicios o Lubricentro.

—Un periódico como el que tiene en sus manos.

3.4.— Según la naturaleza de los beneficios que se obtienen

Bajo este punto de vista tendríamos:

EMPRESAS LUCRATIVAS O COMERCIALES: Que son las que buscan un lucro o ganancia.

EMPRESAS DE UTILIDAD PUBLICA: Que, dado su giro, no buscan obtener ganancias, debido a que es más importante para la comunidad que exista el servicio: es una de las ca-

racterísticas principales de muchas empresas del Estado, por ejemplo:

—Servicio Nacional de Salud.

—Empresa de Transportes Colectivos.

—Ferrocarriles, etc.

No pueden escapar a una clasificación, y sobre todo para los efectos perseguidos en este curso, instituciones o empresas, tales como:

CONTRALORIA GENERAL DE LA REPUBLICA: Que es un organismo autónomo, de nivel constitucional (establecido por la Constitución Nacional) cuya función es efectuar el control de las entidades públicas y llevar la contabilidad de la nación (además de otra serie de actividades de control de importancia nacional).

SERVICIO DE IMPUESTOS INTERNOS: Entidad dependiente del Ministerio de Hacienda. Debe cumplir las disposiciones de su Estatuto Orgánico, que se expresan fundamentalmente como la aplicación y fiscalización administrativa de las normas que el Gobierno ha dictado en materia de impuestos.

3.5.— Exigencias para la Contabilidad.

Cada una de las empresas anteriormente clasificadas tiene problemas distintos que resolver; es así que sus ejecutivos máximos, ya sean gerentes, presidentes, jefes de Servicios Públicos, directores, necesitan de información particular y determinada que les permita realizar en términos óptimos la dirección de sus empresas.

A UNA EMPRESA DE UTILIDAD PUBLICA que actúa en una zona de extrema pobreza, le interesaría conocer "a cuántos conciudadanos favorece".

UNA EMPRESA COMERCIAL estará interesada en conocer los costos de comprar y los ingresos por ventas.

UNA EMPRESA DE MANUFACTURACION tendrá interés en co-

nocer los costos de comprar y los ingresos por ventas.

UNA EMPRESA DE MANUFACTURACION tendrá interés en sus costos de Producción, etc.

Todos estos problemas debe satisfacerlos la CONTABILIDAD.

¿Cómo lo hace? ¿Es un problema muy difícil?

¿Es muy complicado el comprenderlo?

La respuesta común a estas interrogantes es:

LA CONTABILIDAD ES UNA TECNICA DE FACIL COMPRENSION Y DE FACIL APLICACION.

Y no puede ser de otra manera, ya que aceptando que el hombre es un ser inteligente, no va a inventar una técnica que sea complicada en exceso...

Le recordamos que nuestro SERVICIO DE CONSULTAS le atenderá cualquier duda o interrogante sobre este curso. Por tanto si ello se produce...

...ESCRIBANOS... ¡Ah! y si Ud. no se ha inscrito en el Curso de Prácticos Contables, le rogamos no espere más y envíenos el cupón adjunto con todos los datos en él solicitados. Para lo anterior dirija su correspondencia a:

ETICA—Consultores de Empresas

Casilla 10356

Correo Central—Santiago

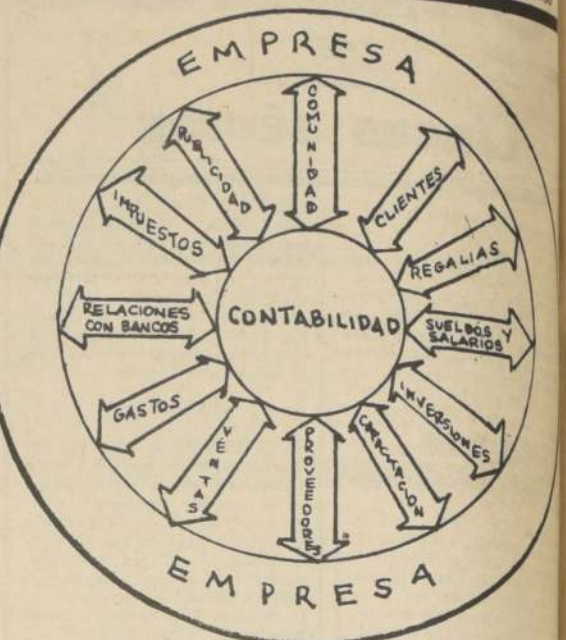


Figura 1-1

Queremos concluir la clase de hoy dándole la siguiente tarea:

—Ubique empresas que Ud conozca.

—Haga un listado de ellas.

—Clasifíquelas en base a lo expuesto.

Profesores beneficiados con el nuevo sistema educacional

IQUIQUE.— Ante el traspaso de los establecimientos educacionales a los Municipios de las diferentes comunas, el profesorado se plantea una serie de interrogantes respecto a las condiciones en que éstos serán efectuados y a su situación personal.

"En el momento del traspaso —expresó Susana González, de SERPLAC—, todos los funcionarios de los organismos que pasan desde el sector público al ámbito municipal perciben el desahucio que les corresponde por los años de servicio y continúan imponiendo en una caja previsional del sector privado sin perder la continuidad para los efectos de su jubilación".

Los colegios se transfieren con todo el personal y demás recursos existentes; por lo tanto, desde ese momento en adelante dicho personal deja de pertenecer al Ministerio de Educación. A todo este personal se aplican las disposiciones del Código del Trabajo. En cuanto a régimen previsional y sistema de sueldos y salarios, se rigen por las normas aplicables al sector privado.

Más adelante, la sectorialista de

educación de SERPLAC señaló que dentro del plazo de 6 meses contados de la vigencia del convenio en que el establecimiento es traspasado a la Municipalidad, el personal puede optar por el régimen previsional y el sistema de sueldos y salarios a que estaba afecto o sea, por mantenerse o no afiliado a la Caja Nacional de Empleados Públicos y al sistema de remuneraciones en términos generales del sector público.

Con todo, cualquiera que sea la decisión, tendrá siempre la calidad de trabajador de la Municipalidad regido por el Código del Trabajo.

—En consecuencia —acotó Susana González—, si se opta por hacer aplicables, en cuanto a régimen previsional y sistema de sueldos y salarios, las normas del sector privado se aplicarán íntegramente tales normas en todos sus aspectos.

Si opta por continuar afiliado a la CANAEMPU, sus imposiciones continuarán efectuándose en este organismo, y el sistema de sus remuneraciones será el mismo al actualmente vigente; o sea, renta del grado de la escala única o de la carrera docente, quedando congelados en la ubicación actual porque ya no son funcionarios públicos, y las remuneraciones adicionales que prevén los textos legales: asignación de antigüedad, profesional, zona, etc., gozando en este caso el profesor solamente de los reajustes propios del sector, más los beneficios que por antigüedad le corresponden.

La Municipalidad, una vez celebrado el contrato con el profesor, asume la calidad de empleadora y está obligada al cumplimiento de las obligaciones que le impone el contrato, entre otras pagar las remuneraciones y los beneficios estipulados.

CASO DE LOS DOCENTES

Todo profesor en el momento de la contratación, aunque opte por uno u otro sistema de remuneraciones, deja de pertenecer a la carrera docente propia de los profesores fiscales y queda en condiciones similares a la de los profesores que ejercen en los colegios particulares y los censos se producirán en base a lo acordado entre los docentes y las respectivas Municipalidades.

La Municipalidad, por otro lado, tiene la obligación de contratar a todo el personal de las escuelas traspasadas, y si ésta es traspasada, todo el personal pasa al área municipal (es optativo), donde celebrará un contrato sin necesidad que postule a concurso alguno; si hay cargos vacantes las Municipalidades posteriormente definirán los cargos que deban ser previstos por concursos y cuáles por contrataciones; la experiencia de profesor es un factor que incide de manera importante.

—En cuanto a las jornadas de trabajo —agregó Susana González—, el profesor continuará con la misma que tenía como profesor fiscal y las contrataciones que se hagan posteriormente serán por jornadas completas, parciales o por horas, según las necesidades pedagógicas y administrativas de cada escuela traspasada y por un plazo indefinido.

Por otra parte, las remuneraciones estarán sujetas a todos los reajustes que correspondan de acuerdo con la legislación vigente, y el sistema de beneficios se mantendrá para aquellos que opten por mantenerse afuera del sistema de remuneraciones vigentes antes del traspaso, sin embargo, no es obstáculo para que dentro de las Municipalidades se convenga lo mismo.



"Los profesores que pasan al ámbito municipal perciben el desahucio correspondiente y continúan imponiendo en una caja previsional del sector privado sin perder la continuidad", declaró Susana González de Serplac.

La Nación

FICHA PERSONAL DE INSCRIPCION

(uso de Etica)

NOMBRE COMPLETO : _____
CEDULA DE IDENTIDAD Nº _____ de _____
FECHA DE NACIMIENTO : _____ de _____ de 19____
ESTUDIOS REALIZADOS : _____
ACTIVIDAD ACTUAL : _____
¿ TIENE EXPERIENCIA CONTABLE ? SI ☐ No ☐
DOMICILIO : _____
LOCALIDAD : _____ REGION : _____
DOMICILIO POSTAL : _____
(donde se le enviará la correspondencia)

Fecha : ____/____/1980

Firma del Alumno

Recorte y envíe esta ficha a: ETICA - Consultores de Empresas
Casilla 10356 - Correo Central - Santiago

RESTAURANT CHINO

PAI-FU



¡EL MAYOR PLACER DE SU VIDA!

EL PALACIO DE LA COMIDA TIPICA CHINA
5 salones VIP



Playa Estacionamiento PAI-FU por Santa Rosa, lado Edificio

PAI-FU

GOCE DE LA VIDA, EN LA MESA DEL PLACER, CON EL MEJOR SERVICIO ESPECIALIZADO EN CHILE

SANTA ROSA 101
RESERVAS A LOS FONOS:
34278 — 395364



neo-florentino mantel wash and wear

Un toque de buen gusto y distinción.
Diseños novedosos en materiales de extraordinaria resistencia.
Inarrugables y resistentes a todo tipo de manchas.

TEJEDURIA HNOS. MAHALUF LTDA.
PORTUGAL 415
FONO 223445

RECIBIMOS DE IMPORTACION DIRECTA

- PONGEE
- CHALLIE
- SATIN
- SILK
- CREP DE CHINZ
- DOBY
- CHIFFON
- TU TORETTE (CLOQUE)
- TERRY

EN DISEÑOS Y COLORES EXCLUSIVOS

Venta directa por mayor - comerciantes - boutiques - confeccionistas y al detalle

PORTUGAL 415

Abarrotes JANO

TE SUPREMO \$85,90 Kilo

TE PALAQUIN 1 59,50 Kilo

TE SUPREMO Bolsita 20x1 9,10 Caja

SALSA COPIHUITA X Caja 7,80 Tarro

ARROZ Caja 20 Kilos 348,00

OFERTAS ACEITE — AZUCAR LICORES EN GENERAL

MATUCANA 1098 Esq. de Mapocho

DOMINGO SANTA MARIA 2751 Esq. Panamericana Norte

ARTESANOS 731

Locales 3 y 46 Vega Central

Reporto a Domicilio sin costo Hasta agotar stock.



CARNICERIAS BARRO BLANCO

Filete	\$330
Lomo Liso	240
Postas	190
Ganso	190
Asiento	190
Asado Parrilla	148
Osobuco	105
Asado tira	105
Puchero Carnudo	36
Paletas desde	98,50

PRECIOS IVA INCL.



PEDRO MIRA 958 FONO:515792

PUCARA 4755

APOQUINDO 7034 FONO 208777 PROVIDENCIA 1697

clasificados

AGUSTINAS 1269-CASILLA 81-D-FONO 82222

JUDICIALES Y LEGALES

QUIEBRA. Cooperativa Unicoop Ltda. Segundo Juzgado Civil de Mayor Cuantía de Santiago, Resolución 1 de noviembre 1980, declaró cerrado procedimiento ordinario de verificación de créditos. Valientes, Banco de Talca US\$ 100.000, o 1.638.280; Lucía Urcelay Emparranza 10.000 reales L.P.C. intereses y costas, Cooperativa de Trabajadores Solche Ltda. 152.234,81 e intereses, Viñaria de la Zona Norte del Arribado de Santiago 227.337,39, Eugenia Gálvez Gálvez 25.325,03, Jacin 40.619,36, María Josefina Larrañaga 22.357,08 e intereses, Fundación de Beneficencia Hogar de Cristo 228.788,56 L.P.C. e intereses, Inés García Huidobro Benítez 14.938,21, Cooperativa de Trabajo Solche Ltda. 27.134,96, Eliana Varas Lagos 22.265,86 intereses y reajustes, Asistencia Técnica y Representaciones Ltda. US\$ 2.006 e intereses, Ernesto Stein A. C.I.V.A. US\$ 800,00 e intereses, Benita del Carmen Urrutia Sanhueza 40.000 reajustes e intereses, Sonia Regina Bland Urrutia 15.000 reajustes e intereses, Eliana Cerda Camus 48.531,69 reajustes e intereses, Pedro Palacios Cameron 7.712,32 intereses y reajustes, José Méndez Alarcón 6.083, intereses y reajustes, Cooperativa Agrícola Vitivinícola de Cauquenes 1.238.935,50, Cooperativa Agrícola Vitivinícola de Cauquenes 34.237,26, Elías Barros Font 14.553,69, Pedro Romagosa Duarte 48.245,82 e intereses 8% anual, María Elena Domínguez Marchant 830, Clara Pastori Tacconi 33.204,88 e intereses, Pedro Flores Carrera 219.229,91, Ana Yáñez Poblete 21.028,37, Banco Central de Chile 196.386,823,95, Ignacio García Reyes 6.181,06, Enrique Menchaca Salgado 1.403,61, Ivonne Salas Alau 13.717,03, Martini y Rossi S.A.C.I. 27.517,98, Teresa Barros Baucheiff 19.976,75, Ruth Voljes Rothje 10.769,80, Corina Echeverría Verdejos 20.105,00 más reajustes e intereses a la fecha de la declaración de quiebra, Irene Echeverría Lecaros 51.018,04, Hernán Consueño Tormael 4.094,76 reajustes L.P.C. intereses y costas, Irma Infante Góvarrihuas 1.623,74 intereses legales y costas, La Arancana, Caja de Compensación de Ahorro, Familiar 202.019,40, Sindicato de Trabajadores Cooperativa de Consumo Unicoop Ltda 1.170.543,50, Sociedad Comercial Industrial y Agrícola Ltda, Coniagro Ltda 24.735,74, Antonio Gómez Pastenes 8.038,09, Alejandro Cifuentes Bezanilla 31.053,94, Werners Plett Enger 471.805,73, Alejandro Cifuentes Bezanilla 31.053,94, Autelmina Díaz Gutiérrez 6.036,24, Preferentes: Banco del Trabajo US\$ 224.972,19 e intereses, preferente Ley 5687 Art. 25, Corporación de Fomento de la Producción 84.423.734,42 e US\$ 1.029.77 Art. 2477 C, Civil y Art. 25 Ley 5687, Caja de Compensación del Comercio, Servicios y Producción 273.217,91 reajustes e intereses, Banco Comercial de Curicó US\$ 683.665,20 preferente Art. 2477 C, Civil, Fisco de Chile 5.069.286,81 Art. 2472 N° 5, C. Civil, Ortiz, Gloria y otros con Unicoop 25.190,488,11, reajustes, Art. 2472 N° 7, C. Civil, en relación Art. 664 del C. del T. a todo aquello que no exceda de 5 ingresos mínimos, Fuentos y otros con Cooperativa Unicoop 1.125.843,79 Art. 2472 N° 7, C. Civil en todo lo que no exceda de 5 ingresos mínimos, Bahamondes Puga, Felipe y otros 7.115,94 Art. 2472 N° 7, C. Civil, Juan de Dios Ortiz Bustamante 88.006,00 Art. 2472 N° 7, C. Civil, hasta 15 ingresos mínimos, Carlos Zúñiga Casallero 30.523,75 Art. 2472 N° 7, C. Civil, por 5 ingresos mínimos, Tito Meza Juan 2472 N° 7, C. Civil, en todo lo que no exceda de 5 ingresos mínimos, Benjamín Chumbiant 83.568,22 Art. 2472 N° 7, C. Civil, en todo lo que no exceda de 5 ingresos mínimos, Osorio Albornoz Carlos 114.200, Art. 2472 N° 7, C. Civil, en todo lo que no exceda de 5 ingresos mínimos, Caja de Previsión

de Empleados Particulares 1.045.532,44 Art. 2472 N° 5, C. Civil, Banco Concepción D.M. 39.303, US\$ 246.790,98, Intereses corrientes L.P.C. y costas Prenda Industrial D.L. 1687 Art. 8 letras D.L. 1953, Fisco de Chile 1.494.272,33 preferente Art. 2472 N° 5, C. Civil, Irma González Manosalva 68.650,90 Art. 2472 N° 7, C. Civil en relación Art. 664, C. del T. en todo aquello que no exceda de 5 ingresos mínimos, Fisco de Chile 1.496.272,33 Art. 2472 N° 5, C. Civil, Secretaría. 5-6-7

POR haberse extraviado el depósito a plazo renovable N° 4098172 por \$ 5.000, tomado el 3 de marzo de 1980 en el Banco Osorno y La Unión, queda nulo. 4-5-6

POR extravío título 58849 por 1831 acciones Fensa de Suc. Enrique Koch Stuevig queda nulo Santiago 3 de noviembre 1980. 4-5-6

SEXTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Enrique Lazo Benítez, hijos Ana, Claudia, Marcela, Elvira, Enrique y Paula Lazo Valenzuela, sin perjuicio conyugal María Valenzuela Orozco. 4-5-6

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva Hernán Depassier Buetzner a Guillermo y María Depassier Terán. 5-6-7

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva Dolores María Santos Boero Velásquez a Norma, Oscar Delia, Marcela, Jorge, Sonia, María Tapica Boero. 4-5-6

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva Luis Enrique Pimentel Pizarro a Berta Elena Agustina González Díaz, sin perjuicio sus derechos conyugal. Sobreviviente. 4-5-6

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva José Valenzuela Reyes, para José, Violeta y Clavelina Valenzuela Zúñiga y Eduardo Valenzuela Barahona, sin perjuicio derechos Rosa Barahona Martínez, Practicará Secretaría Inventario solemne siete noviembre 1980, quince horas. 4-5-6

POR extravío queda nulo Cheque N° 059337, Serie MB por 750 dólares sobre el Credit Suisse New York. 4-5-6

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Jorge Castro Contardo, para Juan Francisco Arévalo Sobbarzo. 4-5-6

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Alejandro Carrasco Gatica, para Luis Carrasco Mesías. 4-5-6

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva José Manuel de la Cruz Valdeís Babache a Magaly Valdeís Márquez, sin perjuicio derechos conyugal Ilda Márquez. 4-5-6

NULO por extravío librito de cheques Serie Pla desde N° 2805851 al 2805875, Banco Osorno y La Unión, Bander. 4-5-6

NULO por robo cheque H C N° 326533, Banco de Concepción Of. Central. 4-5-6

CUARTO Juzgado concedió posesión efectiva Jorge Gallardo Aracena a hijos Jorge y Mario Gallardo Hidalgo, sin perjuicio derechos conyugal Amelía Hidalgo Olivares. 4-5-6

CUARTO Juzgado concedió posesión efectiva María Rosa Maza Sánchez a hermana María Francisca Maza Sánchez. 4-5-6

CUARTO Juzgado concedió posesión efectiva Lucy von Bennewitz Decher, o Lucía Isabel von Bennewitz Decher a hijos Sergio, Iván y Jaime de la Barra von Bennewitz. 4-5-6

CUARTO Juzgado concedió posesión efectiva Mercedes Rodríguez Arroyo a nietos Alvaro y Sergio Manzano Negrete. 4-5-6

OCTAVO Civil concedió posesión efectiva testada, beneficio inventario, Manuel Fasani Montecino, Emilio Baequero Gómez a Nilsa Ofelia Pezoa Barquero y Osvaldo Osorio Serrano Pezoa, calidad herederos testamentarios universales causante. Inventario solemne 7 noviembre, 18 horas. 4-5-6

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Jorge Pérez Dublé a hijas Julia y Mireya Pérez Bellet, sin perjuicio derechos conyugal Julia Bellet Tellería. 4-5-6

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva: Primero) de María Silva Espinoza, para Miguel y Guillermo Jiménez Silva, sin perjuicio derechos Juan Jiménez Concha, Segundo) de Juan Jiménez Concha, para Miguel y Guillermo Jiménez Silva, sin perjuicio derechos Tránsito Silva Espinoza. 4-5-6

CUARTO Juzgado concedió posesión efectiva Elvira Sierra Martínez a hermana María Sierra Martínez. 4-5-6

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Rosa Morales Abaús a Atilia y Delia Gutiérrez Morales. 5-6-7

QUIEBRA: Honoranda Olimed Muñoz, Juzgado Letras Maipo. Buin. Resolución 11 agosto 1980, tuvo por presentada bases remate siguiente: propiedad fallida Viña Santa Gloria, Parcela No 149, de Paine, inscrita a fs. 267 N° 274, Registro Propiedades del año 1964, del Conservador de Bienes Raíces de Buin. Mínimo postura: \$ 3.186.077,00; precio pagadero 30% al contado y 3 cuotas iguales 3, 6 y 9 meses. Dicha bases se tendrán por aprobadas si no fueren objetadas en el término legal. El Secretario. 5-6-7

QUIEBRA Industria Tintorería Maipú Ltda. Tercer Juzgado Civil Santiago, Resolución 9 de octubre 1980 fijo fecha cesación pagos fallida día 23 febrero 1979. Secretaría. 5-6-7

QUIEBRA SOC. Industrias Eléctricas Nacionales S.A.C.I. Sexto Juzgado Civil Santiago, Resolución 7 de octubre 1980, tuvo por ampliada nómina créditos reconocidos con los siguientes créditos valistas reconocidos: Figueroa Hnos. Ltda. \$ 30.790,47 e intereses, Soc. Nerys Gillet S.A.C.I. 22.164,59, Secretaría. 5-6-7

QUIEBRA Empresa Constructora Prisma Ltda. Primer Juzgado Civil Santiago, Resolución 21 octubre 1980 tuvo por ampliada nómina créditos reconocidos con crédito valista reconocido de Eduardo Baerza Donoso \$ 5.188,80, Secretaría. 5-6-7

QUIEBRA: Sociedad Antonio Martínez Benita y Cia. Ltda. Décimo Segundo Juzgado Civil de Santiago, Resolución de 19 junio 1980, declaró cerrado procedimiento ordinario de verificación, verificándose los siguientes créditos Valistas, Editorial Kier S.A.C.I. US\$ 7.480; Soc. Importaciones y Exportaciones Alhambra Ltda. \$ 33.414,60 más intereses, Banco Israelita de Chile \$ 2.244.241,14 más intereses, Sociedad Star Ltda. \$ 19.853,67; Alfredo Ortells Ferriz US\$ 30.101,82 más intereses; Marcos Gleiser Portuquies \$ 53.482,35; Preferentes: Fisco de Chile \$ 2.008.693,07 preferente primera clase Art. 2472 N° 5 Código Civil, Secretaría. 5-6-7

SEGUNDO Juzgado concedió beneficio inventario posesión efectiva basas del Carmen Cabello Cabello a María Valenzuela Bravo, sin perjuicio sus derechos conyugal sobreviviente. 5-6-7

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva testada Elba Sylvia Villarreal Poblete a César Romualdo Alarcón Fuentes, sin perjuicio sus derechos conyugal. Practicará inventario solemne 10 noviembre, quince horas. Secretaría. 5-6-7

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva testada Elba Sylvia Villarreal Poblete a César Romualdo Alarcón Fuentes, sin perjuicio sus derechos conyugal. Practicará inventario solemne 10 noviembre, 16 horas. 5-6-7

QUINTO Juzgado Civil, concedió posesión efectiva Luis Barros Vivanco a Rodrigo y María Barros Lazo, sin perjuicio derechos conyugal Matilde Lazo Díaz. Inventario solemne 10 actual, 15 horas. 6-7-8

QUINTO Juzgado Civil, concedió posesión efectiva Carlos Albornoz Vargas a Pilar y Carlos Albornoz Acevedo, sin perjuicio derechos conyugal Bernarda Acevedo Inostroza. Inventario solemne 10 actual, 15 horas. 6-7-8

OCTAVO Civil concedió posesión efectiva testada: Matilde Meléndez Bravo a hermana: María Lidia Elena Meléndez Brava, caracter heredera universal testamentaria causante. 6-7-8

UNDECIMO Juzgado Civil concedió posesión efectiva de Manuel Aranda Concha a hijos Luis Roberto, María Leonor, José Manuel, Yolanda Cecilia, Verónica del Carmen y Marcela Paz Aranda Aranda sin perjuicio derechos conyugal Yolanda Aranda Romero. 6-7-8

UNDECIMO Juzgado concedió posesión efectiva de Luis Paredes Carri a conyugal Frestia Marín Cabello. 6-7-8

NOVENO Juzgado Civil, concedió posesión efectiva Jorge Planet Campaña Rol N° 3506-79. Comparece don Sergio Avalda Nissim, abogado, Huérfanos 713 Of. 115, en representación de don René Montenegro López y otros, verificando crédito extraordinario preferencial conforme Art. 2472 N° 7 Código Civil por \$ 198.970 más reajustes e IPC El Secretario. 6-7-8

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Luis Valenzuela Anabalon a María Valenzuela Bobadilla, sin perjuicio conyugal María Bobadilla Cubillos. 6-7-8

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Adolfo Bortnick Donoso a Ariel y Bébora Bortnick Gewold, sin perjuicio conyugal Liliana Gewold Mayanz. Inventario solemne 10 actual, 15 horas. 6-7-8

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Juan Pozo Campuano a Juana Pozo Gutiérrez, sin perjuicio conyugal Fernandina Gutiérrez Orellana. 6-7-8

TERCER Juzgado Civil concedió posesión efectiva Teresa Corey Muñoz a Adriana Matilde, Lucía, Carmen, María y Emiliano Felio Corey, Sergio y Eliana Venegas Felio. 6-7-8

TERCER Juzgado Civil concedió posesión efectiva María Faundes del Campo a María Edilia, Iris, Hilda, Elena, Nora y Alejandro Pacheco Faundes. 6-7-8

TERCER Juzgado Civil concedió posesión efectiva Alfonso Jeria Navarrete a Ana y Leonardo Jeria Grean, Alfonso y Mía Jeria De Laire, sin perjuicio conyugal Zaida De Laire Lira. 6-7-8

TERCER Juzgado Civil concedió posesión efectiva Orlando Soto Guzmán a Alicia, David, Sonia y Sylvia Soto Troncoso, sin perjuicio conyugal Silvia Troncoso Bascur. 6-7-8

PRIMER Juzgado Civil San Miguel, concedió posesión efectiva herencia intestada de Juana Villarroel Morales, a Patricia y Susana Viñela Villarroel, sin perjuicio derechos conyugal Galvarino Viñela Olave. Secretario. 6-7-8

PRIMER Juzgado Civil San Miguel, concedió posesión efectiva herencia intestada de Etienneette Bourgain Ayadup Miramón a Fernando, María y Roberto Baltra Bourgain y Fernando Baltra Gacitúa, conyugal sobreviviente. Secretario. 6-7-8

QUIEBRA. Industria Nacional de Pistones S.A. Octavo Juzgado Civil Santiago, resolución 22 octubre 1980, tuvo verificado crédito en forma extraordinaria Banco Osorno y La Unión por \$2.500.000, como capital y \$2.666.568,49, por intereses. Secretario. 6-7-8

DECIMO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Manuela de las Mercedes Leiva Camboa a Raúl y Francisco Jiménez Leiva. 6-7-8

CUARTO Juzgado concedió posesión efectiva Luis González Rodríguez a María González Guerra, sin perjuicio derechos conyugal María Guerra Blumer. Inventario solemne 10 noviembre, 15 horas. 6-7-8

QUIEBRA: Sociedad Textil Finetex Ltda. Segundo Juzgado Civil de Mayor Cuantía de Santiago, Resolución de 9 de octubre de 1980, declaró cerrado el procedimiento ordinario de verificación, verificándose los siguientes créditos: Acreedores Valistas: Banco del Trabajo US\$ 35.000, más intereses que correspondan a gastos de protesto; Banco del Estado de Chile \$2.276.544,63, más gastos de protesto y costas; Luis Arturo Gardeweg Lacourt US\$ 97.782,29, más intereses, gastos de protesto y costas; Fisco de Chile \$30.055,57, más reajustes según variación L.P.C., entre fecha factura y pago efectivo; Fisco de Chile \$42.418,94, más intereses, legales desde la declaración de quiebra al sobreante de la masa; Pablo Ortiz S. p. A. \$ 3.294.188,20, más gastos de protesto; Acreedores Preferentes: Banco de Chile \$ 11.095.515,55 art. 25 Ley 5687; Banco Israelita \$ 10.530.100, art. 2474 N° 3 del Código Civil, segunda clase, Banco Israelita \$25.915.000 más intereses hasta la fecha del pago, art. 2474 N° 3 del Código Civil, segunda clase, Fisco de Chile \$ 269.958,07 se desglosa Impuestos de Retención \$ 244.508,31 art. 2472 N° 5 del Código Civil; Impuesto de no Retención \$ 25.449,76 art. 2472 N° 8 del Código Civil ambos primera clase. Secretaría. 6-7-8

QUIEBRA. Exploraciones Mineras Limitada "Explo-min". Segundo Juzgado Civil de Mayor Cuantía de San Miguel, Resolución 10 septiembre 1980, declaró en quiebra a Exploraciones Mineras Limitada, "Explo-min", Sociedad Civil de responsabilidad limitada, representada por don Raúl Román Contreras y Manuel Castelli Hernández, todos domiciliados en Santa Rosa N° 3682, Santiago. Las personas que tengan papeles o bienes pertenecientes al fallido deben entregarlos dentro de tercero día al Síndico de Quiebras Metropolitano, bajo pena de ser tenidos por encubridores o cómplices de la quiebra. Acumúlese a quiebra juicios pendientes contra fallida que puedan afectar sus bienes. Advértese al público que no deben hacer pagos ni entregas de mercaderías bajo pena de nulidad de las mismas. Los acreedores residentes en Chile deben verificar sus créditos y alegar sus preferencias dentro de treinta días, bajo apercibimiento legal. Las notificaciones legales se efectuarán en el diario La Nación. Secretaría. 6-7-8-10-11

QUIEBRA. Soc. Sanchez y Paredes Ltda. Día 7 de noviembre de 1980, practicó facción de inventario de bienes de la fallida, ubicada en San Antonio N° 378 local 18 Santiago. Síndico. 6-7-8

QUIEBRA Andes Coop. Electric Limitada, Rol N° 83.929-77 Primer Juzgado Civil Mayor Cuantía San Miguel. Resolución dieciséis de octubre de 1980. Tengase por ampliada la nómina, notifíquese por avisos. Valista reconocido: Enrique Rosembaum Tichauer: \$ 43.334 e intereses que corresponden conforme ley de Quiebras. Valista impugnado: Enrique Rosembaum Tichauer: intereses en exceso. Secretario. 6-7-8

POR incumplimiento queda nulo cheque serie A-35 N° 228738 Banco de Crédito de Inversiones por haberse dado el aviso. 6-7-8

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Raúl Sánchez Ponce, para Raúl Sánchez Aliste y Guacolda Ponce Romero. 6-7-8

COMUNICACION. Para los efectos del artículo 117 del DFL 251, comunicamos que el actual Directorio de "Empresa de Transporte y Turismo Regional Sur S.A.", es el siguiente: Presidente: Walter Carrasco Romero; Directores: Italo Picasso Sanguinetti y Horacio Carrasco Romero. El Presidente. 6-7-8

CAUSA N° 169133 Juzgado Maipo-Buín quiebra Honoranda Olimed Muñoz, don Lorenzo Abarca Núñez verificado, extraordinariamente siguiente crédito. Cheque serie BZ N° 02259655 Banco Estado Buin por \$ 54.000, grado fallido protestado 11 enero 1979 cuenta cerrada, intereses al 15 junio 1979: \$ 13.770, gastos protestos: \$ 1.500; letra cambio vencimiento 25 febrero 1979 por \$ 50.500, intereses al 15 junio 1979, \$ 10.302, gastos \$ 1800, letra cambio vencimiento 8 octubre 1978 por \$ 20.000, protestada falta pago 10 octubre 1978, intereses al 15 junio 1979 \$ 12.254,86 y gastos \$ 5.607, total \$ 179.733,86. Resolución 4 noviembre 1980. René Amiot Dahm, Secretario. 6-7-8

REFRIGERACION Frio-Lux S.A.I. informa a los señores accionistas, que por acuerdo del Directorio y conforme a la autorización N° 002142 de fecha 2 de julio de 1980 de la Superintendencia de Sociedades Anónimas se procederá a distribuir, liberadas de pago, 11.880.000 acciones de valor nominal de un peso cada una, en la proporción de 99 acciones por cada una de las que posean a la fecha del cierre del respectivo Registro. La entrega de los respectivos títulos se efectuará en las oficinas de la sociedad, a contar del 17 de noviembre de 1980. Cierre del Registro de Accionistas. Para los efectos de la distribución antes señalada, el Registro de Accionistas permanecerá cerrado del 12 al 15 del presente mes, ambas fechas inclusive. El Presidente. 6-7-8

BANCO de Santander Chile. Rectificación al estado de situación del 15 de septiembre de 1980 publicado el 23 de octubre de 1980. Préstamos y Efectos de Comercio adquiridos dice: \$ 441.100.110,45 e debe decir \$ 441.110.110,45. 6-7-8

SEXTO Juzgado Civil Santiago concedió posesión efectiva Josefina Flores Meneses a Rogelia del Carmen Flores Meneses sin perjuicio derechos conyugal Luis Moya Almaraz. 6-7-8

DECIMO Tercer Juzgado Civil de Santiago. En autos caratulados, "Palma con Barrera", sobre interdicción por demencia, citase a los parientes de doña Francisca Barrera Palma, a la audiencia del día 14 de noviembre de 1980, a las 16.30 horas. La Secretaría. 6-7-8

POR extravío, quedan nulos los cheques N°s. 00195937 al 0019960, de la Serie 80BA, Banco Chile sucursal La Vega. 6-7-8

QUEDA nulo por extravío título N° 40300 acciones de Inforsa de don Ramón Martínez Martínez. 6-7-8

POR extravío queda nulo cheque N° 4961875 del Banco Comercial de Curicó oficina principal. 6-7-8

QUIEBRA: Claudio Lubascher y Cia. Ltda. Día 7 de noviembre de 1980, practicó facción de inventario de bienes de la fallida, ubicados en Bandería N° 183, local 14 Santiago. Síndico. 6-7-8

DECIMO Cuarto Juzgado Civil Santiago rematará día 21 noviembre 1980, 16 horas, local Tribunal, Compañía 1213, 3er piso, propiedad ubicada San Pablo 4353, Quinta Normal, inscrita fs. 17687 N° 21357, año 1974, Registro Propiedad Conservador Santiago. Mínimo posturas: serán dos tercios avales o sea \$ 1.055.096, precio subasta será contado. Interesados deberán presentar boleta garantía orden Tribunal, consignación o dinero equivalente 10% mínimo fijado subasta. Demás bases interesados impondrán en Secretaría juicio Rol 59-80. "Guerra Oscar con Duarte Juan", juicio ejecutivo. Secretaría. 5-6-7-8

EXTRAVIADO Título 820302 por 6.000 acciones Papeles y Cartones de Julio Galdames Montenegro, queda nulo. 6-7-8

2 CITACIONES

COOPERATIVA de Viviendas y s.s.HH. Anochecer Ltda. Cita a Junta Extraordinaria de Socios para el domingo 9 de noviembre de 1980 en la sede habitual. 10.30 horas primera citación. 11.00 horas segunda citación. Tabla: 1.- Lectura acta anterior 2.- Informe de gestiones. 3.- Aniversario. El Consejo. 6-7-8

CITACION. Cito a Junta General Extraordinaria de Socios de la Cooperativa de Vivienda y Servicios Habitacionales "Reficop" Ltda. Para el día sábado 22 de noviembre de 1980 a las 8.00 hrs. A.M. en primera citación y a las 8.30 hrs. A.M. en segunda citación en el local de calle Dieciocho 246, Santiago con la siguiente tabla: 1.- Lectura acta anterior. 2. Acordar las bases de financiamiento y/o créditos de los organismos prestatarios; 3.- Acuerdos y facultades para dar hipotecas y/o garantías que corresponda; 4.- Acordar las bases de contratos y otros necesarios para la construcción de los proyectos; 5.- Tomar todas las providencias que el estatuto y el interés común de los socios reclamen. El Presidente. Santiago, noviembre 4 de 1980. 6-7-8

COOPERATIVA de Edificación "Villa Maestranza Ltda". Cita a Asamblea General Ordinaria, de Socios Coop. para el día domingo 16 de noviembre de 1980, a las 10 y 10.30 en 1 y 2 citación. En calle Portugal N° 11433 La Florida. 6-7-8

COOPERATIVA Viviendas "Las Lomas de Maipo" Ltda cita a Junta General Ordinaria viernes 7 noviembre 1980, Agustinas 1817 18.30 y 19.00 hrs. Primera y segunda citación Tabla. 1) Lectura acta anterior. 2) Aprobación Balance 30.6.78 3) Renovación parcial Consejo Administración, Junta Vigilancia y Comité Educación. El Consejo. 6-7-8

COOPERATIVA Viviendas "Las Lomas de Maipo" Ltda cita a Junta General Extraordinaria, viernes 7 noviembre 1980, Agustinas 1817, 19.00 y 19.30 hrs. primera y segunda citación. Tabla. 1) Lectura acta anterior 2) Informe Consejo. 3) Aprobación obra urbanización. 4) Varios. El Consejo. 6-7-8

clasificados

AGUSTINAS 1269-CASILLA 81-D-FONO 82222

2 CITACIONES

"JUNTA Extraordinaria de Accionistas", Figlaem Ingeniería S.A. Por acuerdo del Directorio cito a Junta Extraordinaria de Accionistas para el 21 de noviembre de 1980 a las 12 horas, en el domicilio de la Sociedad calle Galvarino Gallardo N° 1823, a fin de tratar lo siguiente: 1.- Cubrir la Pérdida Acumulada al 31 de diciembre de 1979, con la Reserva Fondos Circular 1531. 2.- Cambiar el valor nominal de las acciones de \$ 0.01 a \$ 10, disminuyendo el número de acciones de 100 millones a 100.000 acciones. 3.- Aumentar el Capital Social de \$ 1.000.000, a \$ 50.000.000, con cargo a los Fondos de Revalorizaciones Legales y capitalizando parte del Fondo Reserva Futuras Capitalizaciones. 4.- Modificación de los Estatutos pertinentes de la Sociedad como consecuencia de los acuerdos relativos a los puntos indicados. 5.- Incorporación de un artículo transitorio explicativo de las modalidades de aumento de Capital. 6.- Adopción de los acuerdos adicionales necesarios para llevar a efecto y legalizar la reforma de estatutos. El Registro de Accionistas permanecerá cerrado entre el 17 y 21 de noviembre de 1980, ambas fechas inclusive. El Presidente 6-14-2

CITACION Junta General Ordinaria de Accionistas de la Geotermica del Tatío S.A. Cítase a Junta General Ordinaria de Accionistas para el día 17 de noviembre de 1980 a las 9.00 hrs en las oficinas de su Sociedad ubicada en Miraflores 359, 8° piso a fin de pronunciarse sobre: Memoria y Balance 1979, renovación del Directorio y designación de Inspectores de Cuentas. El Registro de Accionistas permanecerá cerrado desde el 10 hasta el 17 de noviembre de 1980, inclusive. El Presidente 31-6-12

CITACION — Sindicato Profesional SIPMECOPSA, cita socios en general por reforma estatutos viernes 7 de noviembre 80. El Secretario. 6-7-8

JUNTA General Extraordinaria de Accionistas, de "Perfiles y Molduras Baser S.A.". Cítase a Junta General Extraordinaria de Accionistas para el día 17 de noviembre a las 15 horas, en las Oficinas de la Sociedad, calle Bandera 566, segundo piso, para conocer el proyecto del Directorio de reforma de los Estatutos Sociales, según la siguiente tabla: 1) Aumentar el valor nominal de las Acciones de un escudo a un peso. 2) Aumentar el capital social de \$ 2.500 a la suma de \$ 15.000.000, mediante la capitalización de los Fondos de Reserva Legal; 3) Facultar al Directorio para emitir 14.997.500 acciones de \$ 1, cada una, liberadas y/o de pago; 4) Modificar los estatutos sociales actualizándolos a la nueva legislación sobre sociedades anónimas, para cuyo objeto se derogarán los artículos 6, 7, 8, 9, 10, 12, 13, 17, 19, 20, 21, 27, 28, 29, 32, 33, 40, 42, 43, 44, y 45 y se modifican los artículos 3, 5, 11, 14, 15, 16, 18, 22, 23, 24, 25, 26, 30, 31, 34, 35, 37, 38, 41 y 46; 5) Acordar los nuevos artículos transitorios que fueren necesarios para llevar adelante esta reforma de estatutos; y 6) Adoptar cualquier otro acuerdo que se relacione con la proposición del Directorio. El Presidente. Cierre del Registro de Accionistas. Con motivo de la Junta General Extraordinaria de Accionistas el Registro de Accionistas permanecerá cerrado entre los días 14 a 17 de noviembre, ambas fechas inclusive. El Gerente General. 4-5-6

JUNTA General Extraordinaria de Accionistas — El Directorio de la Sociedad Tintas Gráficas S.A. ha acordado citar a Junta General Extraordinaria de Accionistas para el día viernes 21 de noviembre de 1980, a las 17.00 horas, en las oficinas de la Sociedad, calle Williams Robledo N° 1717, con el objeto de tratar y resolver lo siguiente: 1.- Aumentar el Capital Social de \$ 2.640.000,00 a \$ 52.190.000,00 en dos etapas: a. Elevando el valor nominal de cada una de las

8.000.000 de acciones emitidas y pagadas, de \$ 0.33 a \$ 6.14. Este aumento a \$ 49.120.000,00 será liberado de pago, mediante la capitalización de todas las reservas sociales provenientes de utilidades y de revalorizaciones existentes a la fecha y, b. Emitiendo 500.000 acciones de pago de un valor nominal de \$ 6.14 cada una, lo que hace un total de \$ 3.070.000,00. 2. Eliminar todas las disposiciones transitorias que hayan perdido oportunidad y agregar las nuevas necesarias para materializar las reformas que acuerde la Junta. El Gerente Gral. Cierre del Registro de Accionistas. Para los efectos de la celebración de la Junta General Extraordinaria de Accionistas antes citada, el Registro de Accionistas permanecerá cerrado entre los días 14 y 21 de noviembre de 1980, ambas fechas inclusive. El Gerente General. 4-5-6

CITACION. Segundo Juzgado de Letras Civil San Miguel causa guardador menor, menor. Sergio Andrés Avello Avello, cita-se a parientes a la audiencia del día 12 de noviembre de 1980, a las 11 horas. Secretario. 4-5-6

COMPLEMENTOS. Electrónicos para la Industria Automotriz S.A., C.E.P.I.A., en liquidación. Junta General Extraordinaria de Accionistas. Segunda Citación. Por acuerdo del Directorio, cítase por segunda vez a los señores accionistas de Complementos Electrónicos para la Industria Automotriz S.A. C.E.P.I.A., a una Junta General Extraordinaria que tendrá lugar con los accionistas que concurran, el día 20 de noviembre en curso a las 18 horas, en Avda. Irarrázaval N° 250, tercer piso, de esta ciudad, con el objeto de nombrar la comisión liquidadora de la sociedad, fijarle sus facultades, autorizarla expresamente para vender o enajenar los bienes raíces sociales, y establecer la remuneración de los liquidadores. Calificación de Poderes. La Calificación de los Poderes que otorguen los señores accionistas se efectuará el mismo día de la Asamblea y a la iniciación de ésta. Cierre del Registro de Accionistas. Para los efectos de la celebración de la antedicha Junta, el Registro de Accionistas de la Sociedad permanecerá cerrado entre los días 15 y 20 de noviembre del presente, ambas fechas inclusive. Santiago, noviembre de 1980. El Presidente. El Gerente. 4-5-6

PETROQUIMICA Chilena S.A. Junta General Extraordinaria de Accionistas. Por acuerdo del Directorio, cítase a Junta General Extraordinaria de Accionistas para el día 20 de Noviembre de 1980, a las 11 horas, que se celebrará en las oficinas de la Empresa Nacional del Carbon S.A., ubicadas en calle Moneda N° 1025, 6° Piso, Santiago, para conocer las proposiciones del Directorio en relación con las siguientes materias: 1.- Acordar la disolución anticipada de la Sociedad y su posterior liquidación. 2.- Designar la Comisión Liquidadora y otorgarle las facultades y remuneraciones correspondientes. y 3.- Adoptar los acuerdos necesarios para el cumplimiento de lo que se resuelve respecto de los puntos anteriores y otorgar los poderes para la ejecución y legalización de las resoluciones que se adopten. Santiago, 4 de noviembre de 1980. El Gerente. Cierre del Registro de Accionistas. Para los efectos de la celebración de la Junta de que da cuenta el aviso que precede, el Registro de Accionistas de la Sociedad permanecerá cerrado desde el día 15 hasta el día 20 de noviembre de 1980, ambas fechas inclusive. Santiago, 4 de Noviembre de 1980. El Gerente. 5-6-7

3 REMATES

EL viernes 7 de noviembre a las 15 horas en calle Chacabuco N° 763, efectuaré remate de auto grúa, maquinarias comerciales e industriales, muebles, menajes de casa, mobiliario y maquinarias de oficina, materiales y varios. Orden de los señores Agentes del Lloyd de Londres, Heinz Mueschem, Afia Chilena de Seguros Ltda., Rosas y Lillo, Julian Rodriguez, Ri-

cardo Carrizo, Proquimat Ltda., Manuel Berrios, Luis Baranda, Luis Santibáñez, Ernesto Sarmiento, Angel Rojas, Hernán Albayay, René Peña, Jorge Oliva, Omar Palacios, Carmen de Grau, Chilectra S.A., Pedro González, Luis Gutiérrez, Felicia Schneider, Teresa Riquelme, Doralisa Paredes, Distribuidora Din Ltda., Daniel Acevedo, Humberto Gárate, María López, Mantra Ltda., Nielson Campos, Sue. Pedro Videgain, Carlos Tejero, Alfredo Jeldres, José Vázquez, José Farrag, Rosa de la Fuente, Julio Manríquez, Santiago Yaksic, Héctor Aguirre, Carmen Arroyo, Escuela Industrial La Gratiud Nacional, Sergio Braunstein, Fernando Angulo, Arturo Gómez, Abdón San Martín, Ibe Michaelen, Luis Alvarez, Carlos Pavez, Interquimia Ltda., Marcos Tillery, Luis Pizarro, Alonso Ojeda, Sergio Sánchez, Raúl Undurraga, Nahid Kettlun, Antonio Duarte, Emilio Carters. Amplios detalles de las especies a subastar en aviso comercial del Diario El Mercurio en páginas especiales de Remates. A la vista, Julio Marticorena García. Martillero Público. 6-7

REMATE — Por acuerdo interesados liquidación sociedad conyugal entre Víctor Rojas Flores y Leonila Olivares Olivares y partición herencia esta última, se rematará con admisión postores extraños el martes 25 de noviembre a las 11 horas en estudio arbitro el inmueble de calle Germán Yunque 3820 Rol 1031-30 Santiago Oeste, compuesto local comercial esquina y casa habitación dos pisos, inscrita fojas 22491 N° 27628 Registro Propiedades 1980 Santiago. Mínimo para subasta \$ 950.000 contado, exceso a 90 días con más interés corriente y máximo legal en caso mora, hipoteca sobre saldo adeudado. Para participar en remate interesados deberán consignar dinero o vale vista \$ 95.000 a la orden del arbitro. Impuesto transferencia, pagos notariales y gastos que origine subasta serán de cargo del subastador. Bases y antecedentes en estudio arbitro Raúl Banfi Bruzone, Huérfanos 1294 Of. 35. El Actuario. 6

REMATE. "Empresa Nacional de Frigorífico S.A. con Almacenes y Servicios Norte Limitada" Rol 1590-79, Cuaderno de Apremio, Cuarto Juzgado Civil Santiago. Resolución 22 octubre 1980, fijó audiencia 20 noviembre 1980, a las 16 horas, para rematar inmueble de la fallida. 1.- Se remata inmueble denominado Lote N° 2, en el Plano aprobado por la Ilustre Municipalidad de Iquique y archivado en el Conservador de Bienes Raíces de ese Departamento con el N° 111 al final del Registro de Propiedad del mes de octubre de 1977, rol de Avalúo 452-1, inscrito a fs. 814, vta. N° 1067, en el Registro de Propiedad de 1977 del Conservador de Bienes Raíces de Iquique. 2.- Mínimo \$ 16.500.000. 3.- Precio \$ 4.000.000 al contado, saldo en cuatro cuotas iguales y sucesivas a 6-12-18 y 24 meses plazo desde fecha subasta, más reajuste I.P.C. e interés 8% anual y máximo legal en caso de mora, constituyéndose hipoteca para garantizar saldo de precio. 4.- Para participar en la subasta, acompañar boleto consignación orden Juzgado equivalente 10% mínimo. Bases y demás antecedentes. Cuaderno de Apremio, juicio ejecutivo mismo Tribunal Secretaría. 4-5-6-7

REMATE Judicial y Voluntario — jueves 6 de noviembre de 1980, a las 16 horas en calle San Domingo N° 1862, maquinarias, muebles y varios orden señores: Urbano, Plaza, Barrientos, Sepúlveda, Sagredo, Gajardo, Moreno, Ortiz, Villasant y Cia Ltda., Villasant, Confecciones Gaber y Cia Sport, Rojas, Alvarez, Blanco, Valdés, Conejera, Bicedo, Silva, Astete, Estévez, Herrera, Harrison, Godoy, Ferreira, Díaz, Valenzuela, Alvarado, Escobar, B. Ruiz, Salgado, Donoso, Astorga, Vidal, López, Osa, Mancilla, Salinas, Aceituno, Reñesa, Jensen, Oyarzún, Rivas, Almaraz, Pozo, Montecinos, Marínai, Muñoz, Paredes, Dioca, Alarcón, Gatica, Lobos, Fuenzalida, Montero, Osorio, Salas, Ergas, Martineaux, Schneider, Pérez, Cavieles, Alegria, Meneses, Aris, San Martín, Guevara,

Cortés, Acevedo, Alvarez, Naranjo, Alap Lobos, Morales Violic, Riesco, a la vista Sergio Rodolfo Ravanal Valenzuela, Martillero Público. 5-6

REMATE. Ante Sexto Juzgado Civil Santiago, Morandé 402, remataráse audiencia 20 noviembre, 1980, 16.00 horas propiedades situadas calle Jorge Matte Cormaz N° 3651 Departamentos 32 y 41, Comuna Nuños, inscritas fs 4529 N° 5507 Registro Propiedad Conservador Bienes Raíces Santiago año 1975. Mínimo posturas será la suma de \$ 427.008 Departamento 32 y \$ 471.064 para Departamento 41. Precio pagaráse con \$ 200.000 contado respecto cada uno de los departamentos y saldo respecto cada uno de ellos, en tres cuotas iguales mensuales y sucesivas con vencimientos 1° diciembre 1980 y 1° enero y 1° febrero 1981. Saldo precio devengará intereses 3,2% mensual y 5% mensual caso mora. Postores interesados deberán acompañar boleto garantía orden Tribunal o dinero equivalente 10% mínimum respecto cada uno de los departamentos. Demás bases y antecedentes juicio Colocadora Nacional de Valores con Empresa Constructora Viviendas Económicas Edgardo Orellana Ltda. La Secretaría. 3-4-5-6.

REMATE. Ante Tercer Juzgado Civil de Santiago, audiencia 26 de noviembre próximo, 16 horas, saldrá remate inmueble ubicado Avenida Los Leones 2.400 al 2.415, hoy Avda. General Artigas 2.002 a 2.006, inscrita fs. 23.271 N° 29.575 año 1973. Conservador Santiago. Mínimo \$ 5.500.000, pagadero 50% contado dentro tercero día, corrido celebrada subasta, saldo seis meses plazo contados subasta, reajustado I.P.C. con más 20% interés anual sobre saldo. Interesados subasta deberán rendir caución valor equivalente 10% mínimo, dinero efectivo o boleto bancaria orden tribunal. Bases y antecedentes Secretaría Tribunal, juicio requerimiento "Banco Estado de Chile con Textiles Pacifico Ltda. y otros". Secretaría. 5-6-7-8

REMATE. Ante Séptimo Juzgado Civil, Compañía 1213, primer piso, 14, noviembre 1980, 15.30 horas, en ejecución de Sociedad Constructora de Viviendas Económicas Independiente Limitada, remataráse propiedad de San Mateo N° 4598-4608, comuna Nuños, Departamento Santiago, inscrita fs. 19.041 N° 23.040 año 1974 Conservador Bienes Raíces Santiago. Mínimo \$ 2.624.422.- correspondiente tasación predio, pagadero contado, Exigese garantía 10% mínimo, en boleto garantía o consignación en Cuenta Corriente Tribunal Propiedad vendese ad-corpus, en estado actualmente encuéntrase, libre todo gravamen. Serán de cargo subastador, gastos, derechos, inscripciones, subinscripciones escritura compraventa. Antecedentes y bases remate Secretaría Tribunal, autos 10.078 "Fundación para el Desarrollo con Soc. Constructora Independiente" Secretaría. 5-6

CITACION BOMBOS

NOVENA Compañía "Deber y Abnegación" Cito a la compañía a ejercicios preparatorios para el premio Yungay los días lunes 3, miércoles 5 y viernes 7 del presente a las 21.00 hrs. Punto de reunión, Parque O'Higgins, puerta Puelblo Uniforme de trabajo. El Ayudante. 5-6

VENTAS VARIAS

OCASION vendo 1 lavamanos, 1 taza W.C. con estanque y base de ducha. Todo en perfecto estado \$5.000 contado. Tratar en Tocornal 855. Depto. 32. 5-6

6 PARA EL HOGAR

SERVICIO Hogareño, reparaciones e instalaciones eléctricas, Aseo y limpieza en general. Pintura interior y exterior. Gasfitería y regado para jardines. Carpintería en general. Disponemos de personal especializado para su servicio. Solicite un representante al fono: 251430. Técnico autorizado Segtel.

¡MUCHO... MUCHO MAS!

EN

La Nación

Y SUS REVISTAS



La Nación

El diario grande de Chile

Santiago, Chile
Noviembre, Jueves 6-1980

mercado automotriz CAVEM



Patricio Reitze C. & CAVE

AEROMAR RENTA CAR

AUTOS MODELOS 1980

Con chofer y sin chofer
Suzuki Fronte
Suzuki Furgon
Renault
Datsun
Desde \$ 500.- Disponibili-
dad inmediata precios espe-
ciales semanas y meses.
LAS URBINAS 53 LOCAL
E. Providencia.
Fonos: 256705-250011.
SUCURSALES: 744508-
251972- 66592- 283131-
67283.
Dinner Visa American
Express
AEROMAR RENT A
CAR.
Autos para matrimonios
y viajes especiales, traslados
a aeropuerto.



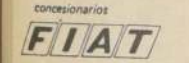
27.- CAVEM

Peugeot 404 1969,
\$ 175.000
Austin Mini Cooper 1969,
\$ 95.000
Furgon A K 6 1973
\$ 95.000
Fiat 600 1971, \$ 90.000
A.X. 330 1975 \$ 100.000
Fiat 147 G. L. 1979,
\$ 240.000
Volkswagen 1961,
\$ 110.000
Mazda 323 1977,
\$ 280.000
Fiat 600 1976, \$ 145.000

CHARGE ISO ENTREGA INMEDIATA
DAIHATSU TODOS LOS MODELOS,
ENTREGA INMEDIATA
DATSUN NUEVOS, TODOS LOS
MODELOS, ENTREGA INMEDIATA.



CAVEM.-55
BILBAO 1429 - FONO:
231079 - 748799



Fiat 132, 2.000 automáti-
co, 1980 \$ 557.000
Fiat 132, 2.000 1980,
\$ 528.000
Fiat 147 CL 80 y medio
1980 \$ 292.500
Financiamiento bancario



Vitacura 2852
Fono 289127

CAVEM 18 A

AUTOS NUEVOS

TOYOTAS TODOS LOS
MODELOS ENTREGA
INMEDIATA.

CHEVROLET TODOS
LOS MODELOS

Station Wagon Toyota
2.000 nuevo sin uso
\$ 545.810
Land Cruiser doble trac-
ción nuevo sin uso
\$ 503.100

AUTOS USADOS

Fiat 128 L. 1977 \$ 230.000
Fiat 125 1977 \$ 250.000
Subaru St. Wagon 1978
Doble Tracción \$ 270.000
Daihatsu Max Coupe 1979
Semi nuevo \$ 165.000
Peugeot Full Equipo Aire
Acondicionado 1977
\$ 260.000

Toyota Corona Sedan
puertas 1977 \$ 330.000
Inmortal Estado



CAVEM 14

MANUEL RODRIGUEZ 950
(ESQUINA GRL. MACKENNA)
FONO 724492 - 725843

AUTOS NUEVOS

Subaru ST. 1.600; 1980; \$
505.440.-
Subaru Hatchback; 1980;
\$406.440.
Subaru Rex 600; 1980 \$
196.200.-
Austin Mini 850; 1980 \$
237.900.-
Austin Mini especial; 1980;
\$ 259.350.-
Dodge Aspen; 1980; \$
663.000.-
Chevette 2 puertas; 1980; \$
333.450.-
Chevette 4 puertas; 1980; \$
339.970.-
Peugeot 2000; 1980; \$
545.610.-
Peugeot 1800; 1980; \$
491.010.-
Peugeot 305; 1980; \$
460.200.-
Renault R-5 1980; \$
292.500.-
Renault R-18 G.T.S. 1980;
\$ 510.900.-
Dodge Aspen; 1979; \$
583.050.-
Credito Bancario hasta 48
meses.
ABIERTO SABADOS Y
DOMINGOS.



CAVEM 14

MANUEL RODRIGUEZ 950
(ESQUINA GRL. MACKENNA)
FONO 724492 - 725843

AUTOS USADOS

Chevrolet Opala Coupe
1980; \$ 360.000
Datsun Coupe; 1978;
\$ 280.000
Chevy Coupe; 1977;
\$ 400.000
Chevrolet Vega; 1977;
\$ 280.000
Pacer; 1977; \$ 273.000.
Fiat 600; 1975; \$ 100.000.
Caprice; 1974; \$ 487.000
Chevelle Malibu Full
Equipo; 1974; \$ 390.000.
Dodge Polara; 1974;
\$ 220.000
Mercedes Benz 280; 1973;
\$ 700.000.
Oldsmobile; 1972;
\$ 260.000.
Renoleta 1972; \$ 110.000.-
Ford Torino; 1972;
\$ 270.000.
Impala; 1970; \$ 200.000.
Volvo P-164; 1970;
\$ 285.000.
Jaguar Sport Coupe; 1970;
\$ 507.000.
Dodge Coronet Taxi; 1969;
\$ 180.000.
Lincoln Continental; 1969;
\$ 280.000.
G.T.O.; 1969; \$ 220.000.
Dodge Dart; 1968;
\$ 160.000.
Falcon; 1968; \$ 140.000.
Oldsmobile 4 puertas;
1968; \$ 160.000.
Falcon; 1967; \$ 100.000.
Chevy ST. 1967;
\$ 140.000.
Falcon; 1962; \$ 100.000.
Opel; 1961; \$ 105.000.
Falcon Coupe; 1961;
\$ 90.000.
CREDITO BANCARIO
HASTA 48 MESES
ABIERTO SABADOS Y
DOMINGOS.



CAVEM 14

MANUEL RODRIGUEZ 950
(ESQUINA GRL. MACKENNA)
FONO 724492 - 725843

CAMIONETAS NUEVAS

Subaru furgon; 1980; \$
217.200.-
Subaru Station; 1980;
\$219.200.-
Subaru Pick Up; 1980; \$
199.200.-
Austin Morris; 1980; \$
374.400.-
Chevrolet doble cabina
C.30 USA; 1980; \$
721.500.-
Chevrolet C.30; 1980; \$
585.000.-
Chevrolet C.10; 1980; \$
532.350.-

CAMIONETAS USADAS

Chevrolet C.20; 1976;
\$ 450.000.
Chevrolet Furgon; 1975;
\$ 290.000.-
G.M.C. 1.500 Kls.; 1975;
\$ 280.000.
Chevrolet C-10; 1974;
\$ 250.000.

Chevrolet C.30 Carrocería
Metálica; 1974; \$ 350.000.
Chevrolet C.10; 1973;
\$ 140.000.
Ford F.350, 2,5 Toneladas;
1969; \$ 280.000.
Chevrolet C.10; 1966;
\$ 170.000.
International 2.000 Kls;
1961; \$ 160.000.
CREDITO BANCARIO
HASTA 48 MESES.
ABIERTO SABADOS Y
DOMINGOS.



CAVEM 14

CAMIONES Y BUSES
Hino- KM 410, 4 tons.
1980; \$ 834.600.-
Chevrolet C. 60, 7 1/2
Tons. 1980; \$ 608.400.-
Dodge D. 500 Carrocería
metálica; 1973; \$ 420.000.-
Mack- U. 400 10 tons.
1967; \$ 800.000.-
Bus escolar Volkswagen
Invel; 1980; \$ 643.500.-
Bus Magirus; 1976; \$
136.500.-
Bus Magirus 1975; \$
1.170.000.
Credito Bancario hasta 48
meses.
Abierto sábados y domingos.



15 C CAVEM

Tattersall Automotriz Ltda.
Av. Las Condes N° 10033
Fono 472548

CHEVROLET

Chevrolet Opala 4 Puertas
1980 \$ 450.840
Station Chevrolet 1980
\$ 481.650
Chevette 4 Puertas 1980
\$ 359.970
Chevette 2 Puertas 1980
\$ 333.450
Camioneta C. 10 1980
\$ 532.350
Camioneta C. 30 1980
\$ 584.610
Camión Chevrolet C. 60
1980 \$ 608.400
Camioneta Luv 1980
\$ 364.650



Charman 4 puertas; 1980;
\$ 389.220.
Station Charman; 1980;
\$ 407.550.
Charade G. 20; 1980;
\$ 200.850.
Wide Furgon; 1980;
\$ 212.940.
Cab Van Daihatsu; 1980;
\$ 216.450.
Pick Up Daihatsu; 1980;
\$ 194.220.
Camioneta Daihatsu Para
2.800 Kls. Petrolera; 1980;
622.000.

PARA VENDER
O COMPRAR
AUTOMOVILES
MERCADO
AUTOMOTRIZ DE
La Nación

ES MEJOR
PORQUE LLEGA
AL PUBLICO
PRECISO



79.- CAVEM

Citroen 1980.
Visa \$ 264.500.
2 CV - 6; \$ 203.950.
CX2000; \$ 531.180.
Visa Le No Ir; \$ 268.400.
Financiamiento bancario.



127 CAVEM

AUTOS NUEVOS 1980

LINEA CITROEN

VISA \$ 265.200
2 CV-6 \$ 204.750

LINEA SUBARU

Automóvil Sedan
\$ 196.200
Furgón \$ 217.200
Station Wagon \$ 219.200

Chevette 2 puertas
\$ 333.450
Chevette 4 puertas
\$ 359.970

CREDITO BANCARIO 48
MESES
NOSOTROS LO TRAMI-
TAMOS
SABADO ABIERTO TO-
DO EL DIA

AUTOS USADOS

Peugeot 404 1965 Impe-
cable \$ 140.000
Chevette 1978 Impecable
\$ 260.000
Fiat 147 1977 \$ 235.000
Dodge Dart 1968 Excelente
\$ 165.000
Citroneta 1969 muy buena
\$ 59.000.

CREDITO BANCARIO
HASTA 48 MESES
NOSOTROS LO TRAMI-
TAMOS
SABADO ABIERTO TO-
DO EL DIA



145.- CAVEM

F. M. W. 2.002, 1974;
US\$ 15.000. E.M.N.
B. M. W. 320, 1976;
US\$ 25.000. E.M.N.
Honda Civic; 1977;
\$ 300.000.
Moto R. 100 S.; 1977;
\$ 195.000.
R. 60-7, 1978; \$ 215.000.



37 CAVEM

Austin Mini Mil 1974,
\$ 120.000.
Fiat 600 1975; \$ 130.000.
Fiat 600 1975; \$ 120.000.
Mercedes Benz 280 S. 1969,
\$ 500.000.
Opel Record Furgón 1972,
\$ 300.000.
Peugeot Pick Up 404 1975,
\$ 240.000.
Peugeot 404 1972,
\$ 225.000.
Renoleta 4 S. 1969,
\$ 100.000.
Volkswagen Escarabajo Ale-
mán 1971; \$ 200.000.
Peugeot 1977; \$ 320.000.
Camaro 1970; \$ 270.000.
Chevrolet C. 30 1978,
\$ 440.000.
Peugeot 404 1975,
\$ 260.000.
Fiat 125 1974; \$ 170.000.
Volkswagen Passat 1975,
\$ 260.000.
Daihatsu Pick Up 1978,
\$ 130.000.
Datsun 1500 1972,
\$ 220.000.
Fiat 125 1974; \$ 180.000.
Fiat 600 1976; \$ 140.000.
Ford Taunus 1976,
\$ 340.000.



150.- CAVEM

Suzuki 1980, Cervo, Fronte
Carriol, Furgon Cerrado
Furgon Fronte desde \$
185.000.-
Entrega inmediata, todos
los modelos.



626 SEDAN 1600cc. y
1800cc. HADTOP 1800 cc.
323 3 y 5 puertas station
wagon.
Camión E. 3000 con carro-
cería y sin carrocería desde
\$ 388.050.
Entrega inmediata todos
los modelos.



Ford Fairmonth
Camiones Ford- F 700, 156
y 194.
FT. 7000. Desde \$
1.009.320.

VITACURA 3520.
FONOS 283787-454873..

PARA VENDER
O COMPRAR
AUTOMOVILES
MERCADO
AUTOMOTRIZ DE

La Nación
ES MEJOR
PORQUE LLEGA
AL PUBLICO
PRECISO



139.- CAVEM

Sedan 1600 \$ 389.220
Charade G. 20 \$ 260.910
Max Cuore Entrega Inme-
diata \$ 200.850
Wide Van Entrega Inme-
diata \$ 216.450
Wide Furgon \$ 212.940
Wide Pick Up \$ 194.220

48 MESES CREDITO
BANCARIO
IMPORTADORA BSM
LTDA. IRARRAZAVAL
1957
FONO 265289

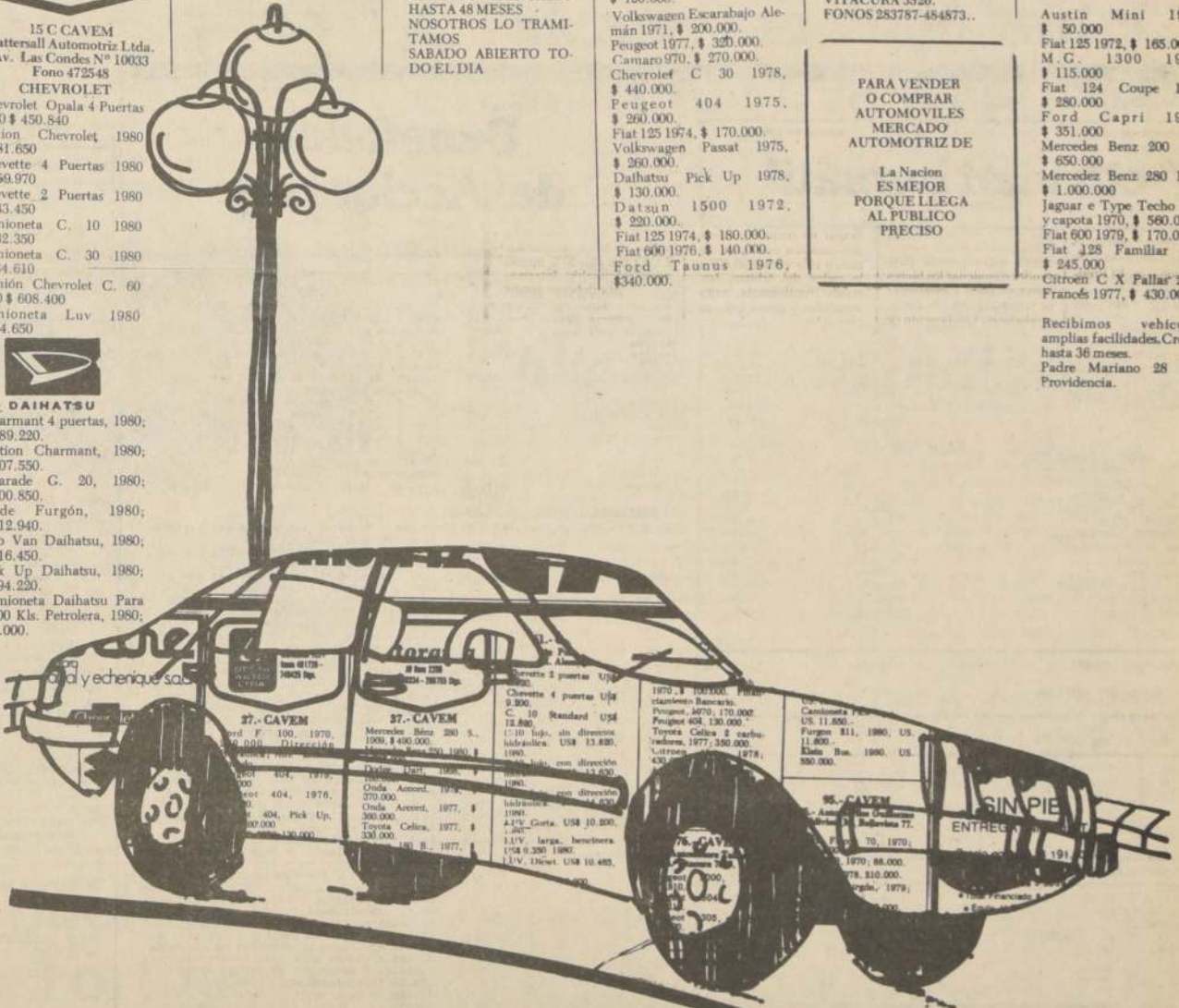


**JOSE LUIS CABRERA G.
PADRE MARIANO
N° 28 ESQ. PROVI-
DENCIA**

51 CAVEM

Austin Mini 1965,
\$ 50.000
Fiat 125 1972; \$ 165.000
M.G. 1300 1973
\$ 115.000
Fiat 124 Coupe 1973,
\$ 280.000
Ford Capri 1976,
\$ 351.000
Mercedes Benz 200 1971
\$ 650.000
Mercedes Benz 280 1974,
\$ 1.000.000
Jaguar e Type Techo duro
y capota 1970; \$ 580.000
Fiat 600 1979; \$ 170.000
Fiat 128 Familiar 1978
\$ 245.000
Citroen C X Pallas 2.200
Francés 1977; \$ 430.000

Recibimos vehiculos,
amplias facilidades. Credito
hasta 36 meses.
Padre Mariano 28 Esq.
Providencia.



LAS PAGINAS DE CLASIFICADOS
DE LA NACION, VENDEN MAS
PORQUE LLEGAN
AL MERCADO PRECISO

La Nación



Transacciones efectuadas ayer

SOCIEDADES	UNIDADES	VALOR (%)	PRECIO EN PESOS Y CENTAVOS	PRECIO EN PESOS Y CENTAVOS	PRECIO EN PESOS Y CENTAVOS	PRECIO EN PESOS Y CENTAVOS	VAR. DIA ANTERIOR
			MAYOR	MEJOR	MEJOR	CIERRE	
ORO MDA. 1100	340	5,557,230	16,400.00 PH	16,220.00 PH	16,344.79	16,300.00 TPH	+70.00
ORO MDA. 150	1	7,900	7,900.00 PH	7,900.00 PH	7,900.00	7,900.00 CPH	+0.00
BUF-A (12/8) (2-80)	100	112,001	104.50	104.50	104.50	104.50 C	+1.30
BUF-C (12/5) (1-79)	220	246,401	105.50 PH	105.50 PH	105.50	105.50 T	+22.17
BUF-Z (12/12) (12-79)	60	68,482	104.50	104.50	104.50	104.50 T	-
BUF-Z (12/12) (5-80)	500	560,005	106.50	106.50	106.50	106.50 T	+0.00
CAR E-17 (12-80)	3,000	35,073	98.00	98.00	98.00	98.00 T	-1.00
CAR F-20 (1-84)	90,000	191,211	100.00	100.00	100.00	100.00 C	+0.00
CAR F-21 (1-85)	15,000	31,849	100.00	100.00	100.00	100.00 C	+0.00
BROKER	142,752,547	139,852,188					
TOTAL INSTRUMENTOS		146,662,339					
AUTRAL DE CHILE	5,000	9,000	1.80	1.80	1.80	1.80 C	+0.10
CREDITO E INV.	250	13,625	54.50	54.50	54.50	54.50 C	+5.50
CHILE	157,524	6,835,104	44.00	42.35	43.39	43.10 C	+0.75
DE A. EDWARDS	15,525	70,639	4.55	4.55	4.55	4.55 V	+0.00
DEL TRABAJO	34,865	993,653	28.50	28.50	28.50	28.50 V	+0.00
SUD AMERICANO	9,499	250,400	31.00	31.00	31.00	31.00 V	+0.00
TOCOPILLA	2,442,817	5,372,524	2.20	2.12	2.20	2.20 V	+0.10
CONCHA Y TORO	71,118	1,062,334	15.00	14.50	14.94	15.00 T	+1.00
FORESTAL CHOLGUAN	119,487	1,141,747	9.60	9.50	9.56	9.60 T	+0.10
YARUR	11,000	131,000	12.00	11.00	11.91	12.00 V	+0.10
CEMENTOS BIO-BIO	2,190	119,260	55.00	54.00	54.46	55.00 T	+2.00
CEMENTO MELON	7,500	90,000	12.00	12.00	12.00	12.00 V	+0.00
CERAMICA PRINCESA	8,000	28,000	3.50	3.50	3.50	3.50 V	+0.10
CERVEZAS UNIDAS	54,352	5,124,498	91.00	90.00	90.44	91.00 C	+1.00
CONSTRUCTORA VEEP S.A.	7,500	122,250	16.30	16.30	16.30	16.30 V	+0.00
COPEC	370,982	26,041,415	73.00	69.50	70.20	69.50 T	+0.25
CRAYAL	10,000	620,000	62.00	62.00	62.00	62.00 C	+2.00
CHILENAR	13,884	347,109	25.00	25.00	25.00	25.00 T	+0.00
ELECT. INDUSTRIAL	34,903	553,937	16.00	15.50 PH	15.87	15.80 T	+0.10
EMBOTELLADORA ANINA	1,137	11,939	10.50	10.50	10.50	10.50 C	+0.00
EFERVA S.A.	33,745	2,777,515	81.50	81.00	81.49	81.50 V	+0.00
GAS DE CONCEPCION	30,000	19,500	0.65	0.65	0.65	0.65 C	+0.00
GAS DE SANTIAGO	15,200	182,400	12.00	12.00	12.00	12.00 T	+0.30
INFORSA	9,449	1,179,618	122.00	122.00	122.00	120.00 V	+0.00
LUCCHETTI	10,000	29,000	2.90	2.90	2.90	2.90 V	+0.30
MADERAS CHOLGUAN	565,588	2,827,719	5.00	4.90	5.00	5.00 C	+0.50
PAPELES Y CARTONES	105,050	8,105,475	80.00	76.50	77.16	76.50 T	+1.00
PASUR	12,199	259,874	24.50	24.50	24.50	24.50 V	+0.50
PESCA Y CONSTR. NAVAL	42,500	425,000	10.00	10.00	10.00	10.00 V	+0.70
PESQUERA COLOSO	118,825	7,127,548	60.00	59.00	59.98	60.00 V	+2.00
PESQUERA INDO	30,779	817,013	27.00	26.00	26.54	26.00 T	+0.00
PESQUERA IQUIQUE	2,854	97,036	34.00	34.00	34.00	34.00 T	+0.00
PESQ. Y SERV. MARITIMOS	180,899	9,172,050	52.00	50.00	50.70	51.00 V	-0.30
PIZARRENO S.A. "A y C"	28,445	761,093	27.00	26.50	26.57	26.50 C	+0.50
REFINERIA DE VINA	24,121	1,619,502	62.00	62.00	61.90	61.90 V	+2.90
SINTEX S.A.	941,950	531,002	0.55	0.55	0.56	0.56 C	+0.00
TABACOS	45,800	2,015,200	44.00	44.00	44.00	44.00 V	+0.00
TELEFONOS	40,240	2,044,150	51.50	49.00	50.80	49.00 T	+0.00
TURISMO CABO DE HORNO	360,000	248,400	0.69	0.69	0.69	0.69 T	+0.10
VAPORES	67,451	1,575,126	23.00	23.00	23.35	23.00 V	+0.50
CIC EX/DIVISION	1,000	5,000	5.00	5.00	5.00	5.00 V	-0.64
C.I.T.I.	5,208	23,634	4.70	4.50	4.54	4.50 C	+0.00
ELECTROMETAL	4,500	292,500	65.00	65.00	65.00	65.00 V	+3.00
CHIVASES	6,000	60,000	11.00	11.00	11.00	11.00 V	+0.10
INDUGAS	74,314	244,814	3.30	3.20	3.29	3.30 T	+0.10
MADECO	2,411	11,488	4.40	4.40	4.40	4.40 C	+0.00
TOTAL ACCIONES CONTADO	6,161,782	91,445,307					
OPERACIONES A PLAZO	0	0					
TOTAL OPERADO HOY		238,107,666					

Las operaciones bursátiles nacionales, al igual que las de otros países del mundo occidental, experimentaron un incremento en sus transacciones y un repunte de moderada intensidad en los precios del sector accionario; la actividad del día se centró además en oro físico y en los brokers. El monto operado en ambas Bolsas superó los 246,8 millones de pesos y el IGPA al mostrar un valor de 389,65 puntos materializó una recuperación de 0,95 respecto del día anterior y un alza acumulada en lo que lleva corrido la presente semana del 2,74 por ciento.

El oro amonedado anotó ganancias por 5,61 millones de pesos y la moneda de cien pesos oro fluctuó entre los \$ 16.400 y \$ 16.200 para cerrar finalmente a \$ 16.300, o sea \$ 70 más alta que la cotización del martes; en el mercado internacional, la cotización de la onza troy anotó un avance en sus posiciones registrando un precio fixing AM de US\$ 655,00; las cotizaciones a futuro mostraron tendencia firme y con un precio spot muy similar al anotado en Londres. El dólar registró cierta firmeza respecto a otras monedas como consecuencia del triunfo del gobernador Reagan.

El sector financiero de corto plazo, representado por los brokers mostró un monto operado de 139,85 millones de pesos; las tasas de interés se vieron sostenidas en torno a un promedio del 2,28% y los conformes anotados correspondieron a pagarés de empresas, pagarés descontables del Banco Central; el valor de retorno de estas operaciones fue de 142,75 millones de pesos.

Los bonos reajustables se vieron con regular actividad y precios sostenidos; registraron operaciones las letras hipotecarias del BUF serie B; BUF serie C y BUF serie Z; los CAR E-17, y los CAR F-20 y 21; los conformes totalizaron 1,24 millón de pesos.

El mercado accionario anotó conformes por más de 100 millones de pe-

ses, cifra que correspondió a transacciones por 6,8 millones de acciones; los índices de precios reflejaron alzas en su gran mayoría; solamente dos rubros no registraron variaciones y no se produjo ninguna baja en los diversos indicadores de precios; por su par-

te el IPSA reflejó una ganancia de 1,37 por ciento, en donde los papeles con regular presencia bursátil mostraron mayores avances en sus cotizaciones. Los conformes se dieron en los diversos tipos de papeles, entre los cuales destacan:

SOCIEDADES	UNIDADES	MONTOS OPERADOS	PRECIO CIERRE	VARIACION
Banco de Chile	100,674	\$ 6,971,516	\$ 43,10 C	no varió
Banco del Trabajo	34,805	993,653	28,50 V	no varió
Bco. Sudamericano	17,400	559,600	31,00 V	no varió
Minera Tocopilla	2,442,817	5,372,524	2,20 C	no varió
Concha y Toro	99,118	1,483,336	15,00 T	no varió
Forestal Cholguan	119,487	1,141,747	9,60 T	no varió
Cervecerías Unidas	72,555	6,599,171	9,00 T	no varió
Copec	378,580	26,576,299	71,00 T	no varió
Electricidad Ind.	39,903	631,437	69,50 T	no varió
Esperanza	53,345	2,777,515	15,00 T	no varió
Inforsas	9,669	1,179,618	12,00 V	no varió
Maderas Cholguan	582,588	2,827,719	5,00 V	no varió
Papeles y Cartones	108,050	8,401,810	80,00 T	no varió
Pesquera Coloso	138,825	8,327,548	70,50 T	no varió
Pesquera Indo	30,779	817,013	26,00 T	no varió
Pizarreño	28,445	761,093	26,50 C	no varió
Refinería VINA	24,121	1,619,502	62,00 V	no varió
Servimar	184,899	9,380,050	51,00 V	no varió
Sintex	1,306,063	732,716	0,50 C	no varió
Tobacos	45,800	2,044,150	44,00 V	no varió
Telefonos	40,240	2,044,150	49,00 V	no varió
T.Cabo de Hornos	360,000	248,400	0,69 T	no varió
Vapores	67,451	2,028,436	23,00 V	no varió
Electrometal	4,500	292,500	65,00 V	no varió
Indugas	74,314	244,814	3,30 T	no varió
Puente: Bolsa de Comercio y Bolsa de Valores			3,50 C	no varió

Al cierre la plaza se mostraba con tendencia sostenida en el movimiento.

Intercambio comercial entre Chile y Panamá

Cifras en miles de US\$

Años	Exportaciones	Importaciones	Balanza Comercial	Intercambio Comercial
1977	2,437	4,897	- 2,460	7,334
1978	17,139	6,477	+ 10,662	23,616
1979	10,066	13,084	- 2,998	23,150
1980 (Enero - Agosto)	9,764	16,146	- 6,382	25,910

Instrumentos reajustables

INSTRUMENTOS REAJUSTABLES	VALOR PAR \$	VALORES AL 5 DE NOVIEMBRE	VALOR PAR \$	CIERRE	CIERRE
	6 NOVIEMBRE 80	VALOR PAR \$	CIERRE	CIERRE	CIERRE
CAR SERIE "E"	11,940,069	11,929,481	-	-	-
CAR SERIE "F"	2,126,648	2,124,572	-	-	-
UNIDAD DE FOMENTO (U.F.)	1,051,04	1,050,33	-	-	-
DOLAR (US\$)	39.00	39.00	-	-	-
CEPAC (\$100 US\$)	19.500	19.500	99.00	99.00	99.00

Variables monetarias

Millones de pesos

Variables	Promedio	Variación %	Nuev	Año	12 meses
1. DINERO					
C: Billetes y monedas en libre circulación	27,431	8,7	27,4	45,1	
D1: Depósitos en cta. cte. del sector privado netos de canje	33,876	- 1,1	39,6	57,3	
M1: Dinero Sector Privado	61,307	3,1	33,9	51,3	
D2: Depósitos a plazo	95,667	4,3	43,7	59,1	
M2: Dinero Sector Privado más depósitos a plazo	156,974	3,8	39,7	59,1	
D3: Dinero Círculo del Sector Público	54,833	1,6	66,5	101,4	
E: Emisión promedio	77,644	2,1	16,2	31,1	
2. CUASIDINERO					
Depósitos a plazo:					
De 30 a 89 días	63,545	4,0	37,7	44,4	
De 90 a 365 días	15,953	12,0	179,0	144,3	
- Reajustables	5,555	- 3,5	- 30,6	- 40,7	
A más de un año	4,834	5,1	341,5	321,4	
D.A.I.	5,780	- 3,4	2,6		
Depósitos de ahorro:					
A la vista	1,099	3,8	49,5	101,3	
A plazo	29,931	7,2	94,3	121,4	
Otros depósitos a menos de 30 días					
	12,937	24,3	48,1	92,1	
CUASIDINERO:	139,634	6,5	52,7	77,8	

Fuente: Síntesis Monetaria, Banco Central de Chile.

Actividad bursátil

BURSIL	INDICE	VARIACION DIARIA (%)
BASE 100 DIC. DE 1978		
COMPONENTES BASICOS DEL IGPA:		
BANCARIAS	336.89	+1.40
FINANCIERAS	156.14	+0.00
MINERAS	183.39	+0.12
AGROPECUARIAS	409.48	+1.68
TEXTILES	379.91	+0.00
INDUST. Y VARIAS	450.83	+0.90
METALURGICAS	305.57	+0.14
SEGUROS	216.57	+0.32
INDUSTRIALES Y VARIAS (COMPONENTES)		
COMERC. Y DISTRIB.	336.16	+0.82
CERVEZAS Y BEBIDAS	284.82	+0.93
ALIMENTICIAS	378.29	+1.01
INVERS. E INMOBIL.	413.40	+1.00
MARIT. Y NAVIERAS	481.37	+1.94
SERVICIOS	632.09	+0.26
PESQUERAS	499.00	+1.86
PRODUCTOS QUIMICOS	418.41	+2.61
CONSTRUCCION	538.29	+1.71
PROD. DIVERSOS	313.62	+0.66
I.G.P.A. DEL DIA	389.45	+0.95
I.G.P.A. DIA ANTERIOR	385.99	
INDICE DE PRECIO SELECTIVO DE ACCIONES (BASE 100 DIC. 1979)		
INDICE GRUPO 1	173.24	+1.33
INDICE GRUPO 2	213.58	+1.52
I.P.S.A.	178.88	+1.37
INSTRUMENTOS TRANSACCIONADOS		
INSTRUMENTOS MONETARIOS DE INVERSION	5,565,130	+2.34
INSTRUMENTO FIJA REAJUSTABLE	1,245,041	0.52
BROKERS DIA ANTERIOR	139,852,188	58.73
ACCIONES	6,161,782	38.41
TOTAL OPERADO EN EL DIA	238,107,666	100.00

Beneficios del Accionista

SOCIEDADES EX DERECHO BENEFICIO A RECIBIR DE LA COMPAÑIA

a) Dividendos en dinero

Cemento Polpaico	Nov. 4	Div. provisorio de \$ 2,00 desde Nov. 7
Electro-Industrial Polpaico S.A.	Nov. 4	Div. prov. \$ 1,00 pagado desde Nov. 7
Ind. Durocoron S.A.	Nov. 11	Div. \$ 15,00 a pagarse desde Nov. 11
Inv. Alcantara S.A.	Nov. 3	Div. prov. \$ 100,00 pagado desde Nov. 11
Vapores	Oct. 29	Div. \$ 0,17 a pagarse desde Nov. 17
Muebles CIC	Nov. 5	Div. \$ 0,20 a pagarse desde Nov. 18, además reparte emisiones de acciones.
Ganadera Cienas (114)	Nov. 7	Reparto de capital de \$ 2,00 por acción a pagarse desde Nov. 17
Soprole	Nov. 9	Div. \$ 0,125 a pagarse desde Nov. 18
Dos Alamos S.A.	Nov. 9	Div. \$ 2,50 a pagarse desde Nov. 18
Copac	Nov. 9	Div. \$ 50,00 a pagarse desde Dic. 22
Cuma y Toro	Nov. 14	Div. \$ 0,10 a pagarse desde Dic. 16 y emisión de 1 x 3 liberadas; esta emisión no tiene derecho al dividendo señalado anteriormente.
Pesquera Indo	Nov. 12	Div. de \$ 0,50 a pagarse desde Dic. 22

Mundo Deporte

Falta de programación final produce pérdidas para Chile

La falta de un calendario definitivo para la realización del Campeonato Mundial de Patín-Hockey, a sólo dos días del inicio de esta magna justa deportiva, ha provocado mayores problemas que los económicos, que se supone producirá. Ayer, los directivos de España, uno de los favoritos para ganar el título, establecieron comunicación con los directivos nacionales para solicitar la ratificación sobre la realización del torneo, que les había sido anunciado que el evento había sido suspendido.

Junto con los españoles, que confirman su asistencia, India y Brasil no han anunciado fecha de llegada y se teme que uno de ellos también falte a la cita, lo que produciría otros inconvenientes.

La Nación



EN EL MUNDIAL
DE HOCKEY '80

Hasta ahora la Federación Chilena de Hockey y Patinaje ha invertido po-

co más de 400 mil dólares en la organización del evento, y la sólo deserción de México y Ecuador significa un gasto extra de 50 mil dólares. Según lo establecen las bases de la Federación Internacional, esos dos países deberán pagar todos los gastos que signifiquen su ausencia, una vez que ya han cancelado la cuota de inscripción y han ratificado su participación. En todo caso, se supone que lo que podrían cancelar no cubriría la cantidad exacta que significa una modificación a toda prisa del calendario del evento.

Según acordaron los directivos nacionales, el Torneo Mundial se realizará en tres días de clasificación y cuatro días en la fase final, con cuatro encuentros diarios como mínimo en cada sede.



SOLVENCIA. — Jaime Cabello, experimentado arquero nacional y, sin dudas, el titular en el torneo mundial, es una gran prenda de seguridad en la valla de la selección chilena de patín hockey.

Conozca el patín-hockey

A sólo dos días del inicio del XXIV Campeonato Mundial de Patín-Hockey entregaremos la última parte de esta serie de explicaciones técnicas sobre el juego. En esta oportunidad daremos a conocer otros aspectos interesantes sobre el desarrollo de un partido y sobre el gol y autogol.

PARTE SEXTA

EL PARTIDO. — Comienza con un saque (bulling) colocando la pelota en el centro del círculo, marcado en la línea que divide la cancha en dos mitades, y se procederá de igual forma cada vez que se marque un gol y al iniciarse el segundo tiempo. Los dos jugadores que inician el encuentro deben estar de frente, dando la espalda a sus respectivos arcos. Después de un gol, el juego lo reiniciará el equipo cuyo arco haya sido batido y en cualquier caso, todos los jugadores deben estar colocados dentro de sus respectivos medicampos y fuera del círculo de tres metros de radio. Únicamente

el jugador encargado de poner la pelota en juego podrá estar dentro del círculo central, inmóvil y en su propio medicampo de juego. El jugador encargado de comenzar el juego puede lanzar la pelota en cualquier dirección y sus adversarios sólo estarán habilitados para tocarla una vez que esté en movimiento.

GOL. — Será válido un gol cuando la pelota haya traspasado completamente la línea, marcada entre los postes verticales del arco. Si se marcara un gol en los últimos segundos de la primera etapa o al final de un partido y, habiendo sido señalada la terminación del mismo por el cronometrista, el árbitro deberá validar el gol y procederá a realizar un saque neutral en el centro de la cancha y pitará, de inmediato, el término del medio tiempo o del partido.

No tiene validez un gol marcado desde la mitad de la cancha opuesta al arco donde se marca el tanto, si la pelota en su trayectoria no fue tocada. En ese caso el gol será anulado y se

efectuara un saque neutral en el ángulo más próximo del área penal de la citada valla.

Los autogoles valen de cualquier parte de la cancha, no importando si la pelota tocó en los patines, cuerpo y chueca del jugador del mismo equipo que desvió la trayectoria de la pelota.

FALTA. — El árbitro deberá pitar y paralizar el partido si la pelota ha sido tocada, en el curso de un partido por cualquier parte de la indumentaria de un jugador, siempre que no sea la chueca. En ese caso se procederá a cobrar un saque neutral desde el punto más próximo a donde se cometió la falta. Igualmente será penalizado con un saque neutral, cuando la pelota supere una altura de un metro y medio, lo que sería considerado juego peligroso y se penalizará al equipo cuyo jugador efectuó el lanzamiento que motivó esa falta. Los jugadores pueden levantar la pelota en cualquier momento siempre que ésta no supere la altura antes indicada.

A Talcahuano viajó trofeo Presidente de la República

Junto con el arribo del Presidente de la Federación Leoncio Medina, quien conformó algunos aspectos modificatorios del torneo por los retiros de Ecuador y México, viajó a Concepción el trofeo Presidente de la República, uno de los importantes premios que estará en disputa en el Campeonato Mundial de Hockey, a realizarse en Talcahuano.

El trofeo consiste en una gigantesca y hermosa estatuilla de metales valiosos donada por la Presidencia de la República, y que será entregada en la ceremonia de clausura del evento.

También fueron traídos hoy los trofeos donados por el Comité Olímpico Internacional, Dirección General de Deportes y las Embajadas de Ecuador, Francia, sumando hasta el momento 42 los premios que estarán en disputa, en el vigésimo cuarto Campeonato Mundial de Hockey.

El máximo directivo del hockey luego de arribar a Concepción se dirigió a Talcahuano para asistir al gimnasio monumental y observar los trabajos efectuados allí, así como para trabajar en la afinación de los detalles finales de la inauguración del torneo, el próximo domingo, a partir de las 17.00 horas.

Chile en los mundiales

1954 BARCELONA, ESPAÑA: Presidente de la Federación Carlos Mourgues, jefe de la delegación, Fernando Frohman, entrenador: Enrique Nicolás. Jugadores: Juan Rojas, Gastón Arizmendi, Domingo Tunzi, Wilfredo Bendeck, Alfonso Finalterri, Benito Díaz, Freddy Sabaté, Osvaldo Rodríguez, Ignacio Spadaro y Mario Meza Parra.

1955 MILAN, ITALIA: Presidente de Federación, Carlos Mourgues, jefe de delegación; Juan Revelli, médico; Luis Bartlett, Entrenador: Elías Reyes (español). Jugadores: Juan Rojas, Gastón Arizmendi, Domingo Tunzi, Wilfredo Bendeck, Oscar Ahumada, Alfonso Finalterri, Mario Meza, Ignacio Spadaro, Mario Finalterri y Carlos Pelegrín.

1962 — SANTIAGO, CHILE. Presidente Federación: Carlos Sagredo, entrenador: Domingo Tunzi e Ignacio Spadaro, asesor: Mario Meza, jugadores: Juan Sánchez, Luis Cordero, Oscar Ahumada, Alfonso Finalterri, Roberto Vargas, Jaime Gutiérrez, Antonio Luna, Luis Soto, Hugo Valdivia y Mario Finalterri.

1966 SAO PAULO, BRASIL: Presidente Federación, Jorge Hermann. Jefe de delegación: Humberto Mazzarelli. Director: Sergio Ahumada. Médico: Esteban Marzullo. Entrenador: Domingo Tunzi, ayudante, Camilo Parra. Jugadores: Juan Sánchez, Sergio Jara, Jorge Ibáñez, Roberto Vargas, Alfonso Erazo, Os-

car Ahumada, Hugo Valdivia, Manuel Llorens, Carlos y Luis Soto.

1970 SAN JUAN, ARGENTINA: Presidente Federación: Jorge Hermann. Directores: Emilio Vallebeja e Ismael Moscoto. Entrenador: Cosme Soberón. Jugadores: Rigoberto Camousano Jaime Cabello, Jorge Ibáñez, Alfonso Finalterri, Carlos Araya, Gonzalo Madariaga, Sandro Pifferi, Manuel Llorens, Gastón Madariaga y Wilfredo Parra.

1972 LA CORUÑA, ESPAÑA: Presidente Federación: Eduardo Herreros. Jefe delegación; Ismael Moscoto. Director Emilio Vallebeja. Entrenador: Oscar Ahumada. Jugadores: Juan Sánchez, Jaime Cabello, Gastón Madariaga, Alfonso Erazo, Gonzalo Madariaga, Manuel Llorens, Sandro Pifferi, Carlos y Luis Soto.

1978 SAN JUAN, ARGENTINA: Presidente Federación: Eugenio Silva. Director: Víctor Ulloa. Médico: Enrique Pérez. Entrenador: Juan Rojas. Preparador físico: Luis Villarreal. Jugadores: Sandro Selezzi, Carlos Suez, Rodolfo Huerta, Eduardo Tapia, Eduardo Riveros, Humberto Mazzarelli, Luis Cornejo, Miguel Rojas, Francisco Miranda, Evaristo Mena, Sandro Pifferi y René Muñoz, Mecánico: Luis Coloma.



CONFIANZA. — René Muñoz, joven delantero, junto a Arturo Salvatierra y Eduardo Riveros, defensores, aseguran que el equipo nacional está en condiciones de disputar el título mundial en este evento.

Entregado al público gimnasio "La Tortuga"

CONCEPCION (por Exequiel Ramírez). — Obras por 20 millones de pesos ha realizado en los últimos meses la Municipalidad de Talcahuano con el propósito de hermosear algunos puntos del puerto y para terminar los trabajos anexos en el gimnasio "La Tortuga", según dio a conocer el alcalde de ese puerto, Capitán de Navío (R) Fernando Carrasco, durante la ceremonia de inauguración de las nuevas instalaciones del recinto que será sede del Campeonato Mundial de Patín-Hockey.

La ceremonia de entrega al público de las nuevas áreas de hermoseamiento y ampliaciones del gimnasio, se efectuó a las 11 horas en el paseo Blanco Encalada que también se inauguró. La nueva área verde, ubicada frente a la entrada del gimnasio "La Tortuga" comprende una plazoleta, amplias terrazas, un mirador de 300 metros de extensión y amplias zonas para el estacionamiento de vehículos.

Posteriormente, las autoridades de la ciudad se dirigieron al interior del gimnasio monumental, con capacidad para 14 mil personas, donde conectaron la moderna iluminación, se inauguraron las salas de tele, teléfonos y laboratorio fotográfico para suplir todas las necesidades informativas que demande la realización del torneo mundial.

Aparte de una completa reforma en el piso del gimnasio y hermoseamiento de las graderías, la Municipalidad de Talcahuano ordenó construir, además, varias casetas para transmisiones radiales y televisivas con capacidad para un equipo de 6 personas para la prensa nacional y extranjera.

OFICINA DEL MUNDIAL

Ayer fue el primer día de febril trabajo en la secretaría que la Federación Chilena de Hockey tiene instalada en esta ciudad, para atender las informaciones que a diario se irán produciendo a medida que se va desarrollando el campeonato mundial de este deporte que oficialmente se inicia el próximo domingo.

Durante todo el día permaneció aquí Leoncio Medina, presidente de la federación, quien regresó anoche a Santiago para continuar su trabajo en la recepción de las máximas autoridades de este deporte y para estar presente en la jornada inaugural que se realizará en la otra sede del torneo que es la capital.

En horas de la tarde empezaron a arribar las delegaciones de los países que animarán la serie de clasificación en Talcahuano, las que hicieron el viaje por vía terrestre. Las que concitaron la expectación de los aficionados fueron las de Argentina y Portugal, actual campeón la primera y ganador del trofeo que se disputó en Chile, los europeos.

El dirigente nacional Mario Meza y el secretario técnico Humberto Ahumada se quedaron en Concepción para continuar al frente de las comisiones del torneo y que conforman autoridades deportivas locales.

TABLEROS ELECTRONICOS

Ayer fueron instalados los dos tableros electrónicos que funcionarán durante el desarrollo del campeonato mundial. Junto con ellos se probaron los dos relojes que irán indicando al público los minutos de juego. Los tableros tienen un sistema telefónico de conteo y fueron colocados en la parte alta del coliseo, paralelo a los laterales de la cancha.



"LA TORTUGA". — El Gimnasio Municipal de Talcahuano, con capacidad para 14 mil personas, se transformó ayer en el más moderno del país, con casetas para transmisiones, salas de Telex y teléfonos con discado internacional.

Sánchez y Carreño serán las novedades de Iquique

IQUIQUE. (Por Germán Recabarren, corresponsal).— Con varias novedades en la alineación titular

para llegar a la liguilla para la Copa Libertadores serviría efectivamente como eso —un incentivo— y de nin-

☐ Se mantiene vigente incentivo especial por llegar a la liguilla

—en relación al equipo que enfrentó el domingo último a Coquimbo Unido— Deportes Iquique encarará su próximo compromiso en Santiago, frente a Unión Española en el Estadio Nacional.

La sorpresiva derrota ante sus vecinos del norte produjo bastante malestar en la hinchada local y en el mismo cuerpo técnico por cuanto se suponía que el incentivo económico ofrecido

guía manera se esperaba un resultado adverso en el reciente compromiso. De todas formas en el medio futbolístico local se estima que Iquique aún mantiene posibilidades de aspirar a un cupo liguillero, por más que su próximo encuentro revista especial dificultad ante un adversario —como Unión Española— que también tiene similares pretensiones.

El equipo celeste cumplió ayer por la mañana una intensa práctica en el

Estadio Municipal, confirmando en ella las novedades que los "dragones celestes" traerán el fin de semana venidero a la capital. Ante la suspensión por parte del tribunal del zagüero central, Manuel Maluenda, ese puesto lo ocupará Claudio Sánchez, mientras que en el centro del ataque ingresará Oscar Bravo, pasando Carreño como puntero izquierdo. Con ello, el brasileño Buesso deberá ir a la banca luego de su magra actuación del fin de semana pasado.

De acuerdo a lo informado en la gerencia de Iquique, el incentivo económico para llegar a la liguilla se mantiene vigente, por lo que el partido del sábado resulta trascendental para esos fines. El plantel nortino viajará el viernes por la mañana a Santiago y después del mediodía entrenará en el Estadio Good Year.



PUNTERO.— Jaime "Pipi" Carreño será delantero por el costado izquierdo en el equipo de Iquique.

Yáñez y todo San Luis en escuela de fútbol

QUILLOTA.— El sábado, desde las 15 horas, todos los integrantes del club profesional de fútbol San Luis de Quillota se presentarán en los prados de "El Edén" para efectuar una escuela colectiva de fútbol a los menores que lleguen con sus padres hasta el recinto mencionado. Junto a Patricio Yáñez estarán también Víctor Cabrerá, Bahamondes, Sandoval, Muñoz, Grafigna y además integrantes del plantel, que debe obtener este año el campeonato de Segunda División pa-

cer por primera vez algunas armas sofisticadas que se utilizan en la neutralización de las fuerzas enemigas. Una mezcla de concentración profunda, agilidad de reflejos y profundo dominio muscular, caracterizan a esta singular presentación que ofrecerán los efectivos de la Escuela de Suboficiales de San Bernardo.

El domingo, también en horas de la tarde, los integrantes de la sección de Alta Escuela de Equitación del Instituto Militar quillotano ofrecerán du-

☐ Se presentarán el sábado en "El Edén"

ra pasar en forma automática a la serie de honor.

Posteriormente a esta exhibición de fútbol del club que preside Joaquín Barrera, se presentará un grupo especial de instrucción de la Escuela de Suboficiales de San Bernardo que, de esta forma, colaborarán con la ciudadanía de la provincia para otorgar mayor interés a esta nueva muestra del quehacer provincial.

Los integrantes de este grupo especial son eximios de las artes marciales y sus demostraciones prácticas interesarán al público que practica el karate, judo y lucha libre, a la vez que otros tendrán la oportunidad de cono-

rante 45 minutos uno de los más hermosos espectáculos ecuestres en que se exige a los maestros de equitación una equilibrada conducción y a los caballos la demostración de lo aprendido tras largos y difíciles años de adiestramiento.

La presentación de Alta Escuela de la Escuela de Caballería de Quillota es considerada como uno de los espectáculos mejores en su género, a nivel mundial, por todos los expertos y equitadores que han llegado hasta el jardín de saltos del establecimiento militar de caballería y ahora estarán por primera vez en el parque "El Edén".

Los partidos de Polla Gol

Por el concurso N° 238 de Polla Gol, se jugarán este fin de semana todos los encuentros correspondientes a la decimotercera y decimoquinta fecha de la segunda rueda de Primera y Segunda División del fútbol rentado, con los horarios que se indican a continuación:

SABADO 8

Partido 3 (18,00 hrs): — U. Española - Iquique
Partido 10 (18,00 hrs): — Huachipato - La Serena
Partido 7 (20,00 hrs): — Colo Colo - Naval
Partido 9 (20,00 hrs): — Concepción - Everton
Partido 11 (21,00 hrs): — Atacama - Arica.

DOMINGO 9

Partido 5 (12,00 hrs): — U. de Chile (V) - Magallanes (L.)
Partido 6 (15,30 hrs): — Cobreloa - U. Católica
Partido 1 (17,30 hrs): — Wanderers - A. Italiano
Partido 2 (17,30 hrs): — Coquimbo - Lota
Partido 8 (17,30 hrs): — G. Cross - OHiggins
Partido 12 (17,30 hrs): — Colchagua - Nublense
Partido 13 (17,30 hrs): — Trasandino - San Luis
Partido 4 (18,25 hrs): — Aviación - Palestino (TV)



CAMISETA MUNDIAL.— Patricio Yáñez ya se probó la camiseta del Santos. El sábado inaugura una Escuela de Fútbol junto a la banda "canaria" y la próxima semana viaja a Córdoba para jugar por el "Resto de América".

Agilizan preparativos para Nacional Juvenil

CHUQUICAMATA.— Aceleradamente continúan los trabajos de reparación del Estadio Anaconda de Chuquicamata, que será escenario del próximo Campeonato Nacional de Fútbol Juvenil.

En estos momentos se encuentra en la última etapa de parches de la cancha, a la que se le han hecho ya 3 cortes, siendo lo ideal, antes de jugarse, 15 cortes, para que esté firme. Todo el personal de la sección Areas Verdes se encuentra abocada a este trabajo, en el que se emplearon 7 tipos de céspedes.

Las tribunas y graderías se encuentran totalmente remosadas, lu-

ciendo llamativos colores que resaltan con el verde de la cancha.

Los camarines fueron totalmente reparados, con duchas azulejos y baldosas recientemente instaladas.

Por su parte el representante juvenil de Chuquicamata está trabajando intensamente en el estadio de la Liga Inter Office, los días martes, jueves y sábados a las 18.30 horas a cargo de Marcelo Núñez, en la parte física y de Juan Carlos Gargas y Gustavo Cuello en la parte técnica. El nivel de los 22 seleccionados es parejo y bastante aceptable. (Estratado de "Oasis" de Chuquicamata en su edición del sábado 1° de noviembre)

La "oposición" quiere salvar a Wanderers

VALPARAISO. (por Alvisil).— La reincorporación en forma normal del uruguayo Voltaire García y del delantero Juan Carlos Letelier, constituyeron las novedades en la práctica de ayer de Santiago Wanderers.

Ambos jugadores fueron dados de alta y pueden ser de la partida contra Audax Italiano, si el técnico Jorge Torro lo considera necesario.

También trabajó en forma normal el marcador lateral Juan Carlos Barra, tras recuperarse de una fisura a su mano derecha.

En consecuencia, los porteños no acusan problemas físicos para el partido con el conjunto itálico, considerado como última chance para continuar luchando por permanecer en Primera División.

Requerido por "La Nación" el uruguayo, Voltaire García, expresó:

"Me siento en perfectas condiciones para jugar y espero hacerlo para contribuir a sacar al equipo de tan incómoda posición. Claro que depende del entrenador si reaparezo. En mi vida de profesional jamás he descen-

Al referirse sobre los objetivos del grupo disidente, Cortés, dijo:

"No queremos una lucha verbal con nadie. Sólo se trata de formar un comité con wanderers de corazón que desean ver a la entidad en el sitio de privilegio que le corresponde en el fútbol profesional chileno. Nos estamos organizando para las elecciones que tendrán que venir una vez finalizado el actual campeonato. Descienda o no Santiago Wanderers, estamos conscientes de la responsabilidad que significa tomar la institución. En nuestro grupo hay gente con solidez económica, que muchos pueden aportar en beneficio de Wanderers y Valparaíso. Esta es una guerra contra una persona, no simplemente la recuperación de Santiago Wanderers. En lo personal, anhelo sólo eso y ni siquiera algún cargo directivo"

EVERTON SIN PROBLEMAS

Con el plantel sin bajas, aunque no todos habilitados para jugar, se en-

☐ Leonardo Zamora reaparece en Everton frente a Concepción.

dido con club alguno y ojalá no sea ésta la ocasión. Santiago Wanderers es una gran institución y no merece esto"

Por su parte, Letelier, quien no siente molestias en su tobillo derecho, señaló:

"Estoy recuperado del esguince y ojalá sea incluido en el cuadro. La situación es muy difícil, pero no imposible. Todavía hay esperanzas matemáticas y mientras éstas existan seguiremos luchando. Así lo hemos conversado entre jugadores y cuerpo técnico. El año pasado también fuimos descartados restando cinco fechas, sin embargo alcanzamos a clasificar para la liguilla"

Definitivamente Santiago Wanderers enfrentará a Audax Italiano el domingo a las 17.30 horas, y no al mediodía como se pretendía.

DISIDENTES EN WANDERERS:

El Comité "Recuperación de Santiago Wanderers" ha continuado en forma intensa su campaña de captación de adherentes en Valparaíso como una manera de organizarse para tomar las riendas de la institución una vez finalizado el campeonato.

En una reunión reciente en un local de panificadores en el puerto pudo advertirse gran entusiasmo por colaborar y devolver a Santiago Wanderers el prestigio de antaño.

Según voceros del comité, éste cuenta con el concurso de varios prestigiosos hombres de la banca y el comercio porteño quienes están dispuestos a entregar su aporte financiero siempre y cuando el actual presidente, Renzo Arata, deje el timón del club.

Mario Cortés Cevalco, abogado y ex director de la entidad durante la gestión de Arata hace un par de años, es uno de los más asiduos colaboradores del comité "Recuperación" y uno de sus gestores.

cuentra Everton para su compromiso con Deportes Concepción.

Leonardo Zamora, puntero izquierdo y goleador del cuadro, está en condiciones de reaparecer luego de cumplir las dos fechas de castigo impuestas por el Tribunal de Penalties.

Fueron dados de alta Guillermo Martínez y Jorge Vázquez, quienes permanecieron enyesados un par de semanas por problemas físicos, pero sólo han efectuado hasta ahora movimientos físicos para recuperar su mejor estado.

Everton practicó en doble jornada ayer en Sausalito, haciendo fútbol por la tarde.

En la práctica última se pudo apreciar que las intenciones de Caupolicán Peña, son las de mantener el mismo equipo que jugó los últimos partidos ante Colo Colo y Green Cross.

En consecuencia, en la ofensiva continuarían José Cruz y Jorge Puntrelli, como puntero, con Paredes al centro, quedando en la banca de reservas para cualquier eventualidad Leonardo Zamora.

Por otra parte, el presidente Antonio Bloise no pudo ser habido ayer en Viña del Mar (se encontraba en Llay Llay atendiendo asuntos personales), para que nos diera su impresión sobre la petición de desafuero solicitada por el tribunal de disciplina.

Consultado el gerente de Everton, Oscar Padro, se limitó a decir que "Everton no hay antecedentes sobre este asunto y sólo nos enteramos por la prensa. Nos imaginamos que al día tendría que llegar alguna notificación. En todo caso, Antonio Bloise tiene bien claro al aclarar en su debido oportunidad que las objeciones de la institución eran para Víctor Ojeda y que en contra de la Asociación Central no tenía nada. Es más, nunca nadie de Everton habló de arreglos o manejos en el fútbol. De nuestras declaraciones me imagino habrán grabaciones"

¡Que no le pase esto cuando se quiera bañar!



Ni que tenga que levantarse a las 5 de la mañana para bañarse ¡Hágalo cuando quiera, como quiera y a la hora que quiera con...

HIDROSTOP GHC



GERMAN HOLZAPFEL Y CIA. LTDA.
SANTA ELENA 1508
TEATINOS 717
SANTIAGO

RODAMIENTOS SANTA ROSA
Mario Nelson Araya e Hijos

RODAMIENTOS-RETENES

Automotrices-Agrícolas

Industriales

CRUCETAS Para todo vehículo

Representante exclusivo para Chile de TIRE COSMOTOLOGY INC. U.S.A.

Máquina para embellecimiento de Neumáticos

Solicitar distribución



STA. ROSA 2195-2197
FONO 567078-CAS.9574-STGO.

RESTAURANT POMAIRE

Avda. Bulnes 96 Esq. Alonso Ovalle
Fono: 721796

UN RINCON TIPICO EN EL CENTRO DE SANTIAGO

COMIDA CRIOLLA

PARRILLADAS DE VACUNO

EN GREDA \$350 (Pueden comer 2)

PRECIOS Y ATENCION ESPECIAL PARA MANIFESTACIONES

CONOZCAN NUESTROS

NUEVOS COMEDORES

INTIMOS PANORAMICOS 2° PISO

MUSICA AMBIENTAL GRILL-SALON DE TE

EN EL SOTANO DE POMAIRE

ONCES Y COMIDAS

BAILABLES

desde las 20 horas

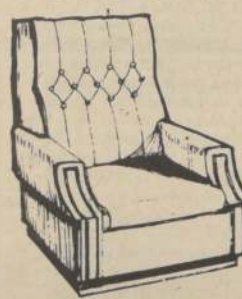
Atención

Lunes a Sábado



MUEBLES

Grim



Ofrece el Mueble que UD. necesita para el Alhajamiento de su Hogar y como siempre en su EXCEPCIONAL CALIDAD Visítenos y lo Comprobará DECORACIONES CREDITOS

Sala de ventas, Pedro de Valdivia 335 343 Fono: 2514/4 Fabrice Guigay-Avalos 5519 Fono: 5875/1



LIDER en ventas

VEHICULOS NUEVOS Y USADOS

CREDITOS 36 MESES

ARTURO PRAT 347
FONO 591540
SAN BERNARDO

¿TELEVISOR MALO?



Lo reparamos en su casa.

Blanco, negro, color.

Todas las marcas.

Servicio especializado técnico

universitario colegiado.

RECUPERACION DE PANTALLA \$700.

Garantía real escrita

VICUÑA MACKENNA 346 OF 104

FONO: 224410.

Hace 4 partidos que el goleador albo está rindiendo en el 50% de su capacidad a causa de un problema físico mal cuidado

Carlos Caszely ¿Por qué sigue jugando lesionado?



AUSENCIA. — El grito que se hace más esporádico en la garganta de Caszely. El gol se aleja de la mano de una lesión mal cuidada...

Los albos preparan el "desquite" sin cambios

Una intensa jornada matinal de preparación física exclusivamente cumplió ayer Colo Colo en Pedreros, con la totalidad de su plantel titular en óptimas condiciones incluyendo a Carlos Caszely, quien trabajó con menor intensidad en relación al resto de sus compañeros.

La práctica la dirigieron Pedro Morales y Juan Soto y concluyó poco antes del mediodía con una serie de lanzamientos penales en la que intervino activamente el arquero Mario Osbén, ya restablecido de la operación a los meniscos.

En el entrenamiento no tomaron parte varios suplentes que a las 16 horas debieron reunirse en el mismo estadio de la Avenida Departamental para viajar hasta Puente Alto donde el pleno de reservas de los albos enfrentó a un cuadro local en las habituales "visitas" de los miércoles. En ese equipo jugaron Julio Sepúlveda,

Gabriel Rodríguez, Luis Hormazábal, Daniel Díaz, Raúl Ormeño, Luis Díaz, Luis Miranda, Manuel Alvarado, Leonardo Veliz, Mario Galindo y varios juveniles.

De acuerdo a lo informado por el técnico Pedro Morales, Colo Colo no presentará variaciones en su oncená para enfrentar a Naval el próximo sábado, ratificando con ello que Caszely continuará en la formación, por más que actualmente no se encuentre en su mejor forma física, producto de una lesión a la planta del pie.

De todos modos, el plantel popular realizará su práctica de fútbol esta tarde a las 16.30 horas en la cancha central de Pedreros y por la mañana sólo habrá un intenso entrenamiento para los arqueros Nef, Sepúlveda y Mario Osbén. La concentración de los 17 jugadores se hará mañana al mediodía apenas concluido el último trabajo de la semana.

En los últimos cuatro partidos oficiales Colo Colo no ha tenido al Caszely de siempre. Al mejor delantero del fútbol chileno ni al goleador absoluto de los dos últimos campeonatos oficiales. Alejado de las actuaciones descolantes, el centrodelantero albo ha conformado a la dirección técnica de su equipo —y las necesidades actuales de los albos, por supuesto— con un rendimiento ajeno a su categoría y muy disminuido físicamente por una lesión seria que ahora le obliga a pensar en la hora de decisiones. Y porque no está acostumbrado a jugar sólo en un cincuenta por ciento de su capacidad, Caszely ya maneja las alternativas que le permiten ganar el descanso que necesita su recuperación...

—“Si hasta ahora he venido jugando lesionado ha sido simplemente porque yo lo he querido. En estos casos, el médico dice lo que uno tiene, y el entrenador le pregunta al jugador mismo si está en condiciones o no de actuar el domingo. En mi situación, yo arrastro un problema a la planta del pie desde el partido con Cobreloa, cuando ganamos por dos goles a uno. Después de aquello jugué con pequeñas molestias y como luego estuve en cama afectado de una gripe no le di mayor importancia y continúe el trabajo sin pensar que lo mejor era el reposo...”

—“Pero no implica un riesgo demasiado grande para el jugador, su club y —en este caso— la Selección, aceptar ir a la cancha en esas condiciones?”

—“Eso yo lo tengo muy claro, sin embargo también sé que Colo Colo me necesita para asegurar un lugar en

la liguilla. No podría defecionar cuando el campeonato está en su etapa decisiva por cuanto el llegar o no a una buena ubicación depende de lo que hagamos todos individualmente y en conjunto. Muchos dirán que en el último tiempo no he rendido lo que soy capaz [por supuesto] Si yo soy un jugador que reúno varias condiciones que en el medio chileno es fácil encontrar diseminadas en varios atacantes. Yo arrastro marcas, distraigo o mejor dicho aprovecho los plan-

cumplido con el técnico, con mis compañeros, y conmigo mismo jugando sin estar en mi mejor condición”

A BOLIVIA, SIN PROBLEMAS

Frente a Deportes Concepción, Green Cross, Everton y O'Higgins Caszely jugó lesionado. Tras un mes de inútil espera de una recuperación que no puede llegar sin tratamiento ni reposo, el ariete albo empieza a pensar en el momento de decisión. Pero es

lante no volví a jugar en mi mejor condición física...”

¿Es probable el traspaso al Jorge Wilsterman de Bolivia?

—“Mira, hoy —ayer— le presenté mis exigencias económicas a Raúl Pino y él —las— llevará a los directivos del club boliviano. Si me pagan lo que pido, me iré sin ningún problema a Bolivia. En este momento yo soy un profesional dedicado por completo al fútbol y aprovecharé cualquier oferta ventajosa, venga del país que venga. Se habla mucho de que Bolivia es un medio inferior, pero yo no creo que en el fútbol actual existan esas diferencias tan marcadas”

—Entonces si es factible el viaje a Cochabamba...

—“Por supuesto, siempre que ellos cumplan con las condiciones económicas que exijo. Al parecer están muy interesados en mí y en Elias porque quieren formar un gran equipo para la Copa Libertadores. La idea me atrae bastante profesionalmente hablando...”

—Y volviendo a Colo Colo... ¿Cuándo llegará la hora de “parar” para conseguir la recuperación total de esa lesión?

—“Lo he pensado mucho y ya me fijé un plazo para no seguir. Pienso que si este fin de semana ganamos a Naval y además Cobreloa le gana a la Católica en el norte estaremos asegurados en la liguilla para la Copa y será hora de parar. Estaré en reposo y en tratamiento algún tiempo para volver en la mejor condición a la liguilla. No puedo seguir arriesgándome hasta fin de año. Está decidido: si ganamos a Naval y Católica pierde en Calama, me “paro” este mismo fin de semana...” (Daniel Pérez Pavez).

- ☐ “Si ganamos a Naval y la UC pierde en Calama, me ‘paro’ este domingo”
- ☐ “Me voy a Bolivia sin problemas si aceptan las condiciones que les propuse”

teamientos del rival y además hago goles...”

—No obstante todo eso, en los últimos cuatro partidos Carlos Caszely recibió muchas críticas por su bajo rendimiento...

—“Sé que me arriesgo a que me critiquen porque no hago goles, y es también lógico que lo hagan porque yo estoy rindiendo —lo reconozco— en un cincuenta por ciento de lo habitual. Es cierto que llevo menos al arco pero en lo demás cumplo igual que siempre. Además, la función de un gran jugador en el fútbol no es sólo hacer goles. En ese sentido yo tengo la conciencia muy tranquila. He

difícil darle término drástico a una situación en la que se comparten responsabilidades muy grandes...

—“Me interesa más que nadie que lleguemos a la liguilla y por eso he alargado bastante el descanso para iniciar el tratamiento cuando ya esté todo definido. ¿El yeso? El doctor Reyes no ha hablado nada conmigo respecto a si eso sería lo más indicado, pero yo estoy dispuesto a hacer cualquier cosa con tal de mejorarme plenamente. La verdad es que no recuerdo muy bien como se produjo la lesión pero sé que fue en el partido con Cobreloa acá en Santiago, esa vez que ganamos dos por uno. De ahí en ade-

Con total tranquilidad Naval espera a Colo Colo

TALCAHUANO (Por Exequiel Ramírez). — Cuatro jugadores del plantel superior de Naval no entrenaron ayer con el resto de sus compañeros, como medida de precaución tomada por parte del cuerpo técnico. Ellos son Ricardo Flores, Oscar Herrera, Julio Crisosto y Manuel Román. Estos se limitaron a realizar ejercicios físicos, bajo la experta mirada del profesor Alvaro Briones. En la cancha Luis Ibarra controlaba la práctica de fútbol, ejecutando algunas interrupciones para hacer indicaciones a sus dirigidos, quienes el sábado deberán cumplir el más esperado de todos los partidos de su calendario, vale decir ante Colo Colo.

Naval en la primera rueda le propinó una derrota aplastante a Colo Colo en El Morro por 3 goles contra 1. Aún los hinchas porteños recuerdan con satisfacción ese partido que fue realmente bueno.

En la edición de ayer entregamos un diálogo con el entrenador Luis Ibarra, quien confirmó que se queda en Naval para la próxima temporada y junto con el todo el cuerpo técnico más la casi segura incorporación de otro técnico de prestigio como es Gra-

cián Miño. Por eso, mientras entrenaba el plantel le solicitamos ahora la opinión al preparador físico Alvaro Briones. Hablamos del presente primero, para que se refiriera al partido con Colo Colo.

¿Cuándo iniciaron la preparación para el partido con los albos?

—“Desde el lunes. Fuimos primero a los campos deportivos de Tumbes, donde realizamos un trabajo exclusivamente físico. En el caso de los jugadores resentidos como Herrera y Flores se tomaron un sauna.

¿Cómo está el equipo en estos momentos?

—“Estamos en la etapa final del campeonato y, por lo tanto, el trabajo físico, es como se dice, de mantenimiento. Los jugadores están un tanto “intoxicados” por la monotonía propia del trabajo de toda una temporada. Estamos en un período de tranquilidad, en que no hay mayor motivación por el hecho de estar alejados de la liguilla de arriba como la de abajo. Ponemos especial cuidado en las prácticas porque pesan los golpes recibidos a lo largo del torneo y cualquier lesión cuesta mucho sanarla.

Ahi tiene los casos de Crisosto y Pacheco a modo de ejemplo”

¿Con qué disposición afrontarán el partido del sábado?

“El partido con Colo Colo los jugadores lo han tomado con mucha seriedad y la preocupación va creciendo a medida que se acerca la hora de salir a la cancha. Es un partido que por sí sólo provoca cierto nerviosismo. Vamos a ofrecer un buen espectáculo, porque los jugadores de seguro se van a sentir motivados con ese tremendo marco de público”.

Con respecto a la renovación, ¿Qué nos puede decir?

—“Efectivamente, ayer tuvimos una reunión con el director técnico que nos comunicó esa buena noticia. En lo personal lo considero una buena expectativa, porque pienso que es positivo mantener un plantel con su mismo cuerpo técnico. Así se afianza la idea y el esquema de trabajo. El interés del club es mantener un buen cuadro para el próximo año, con la intención de alcanzar metas superiores, siempre y cuando no sucedan los imponderables, donde por más que uno programe bien las cosas, en la práctica no se consiguen buenos resultados.



REPOSO. — Oscar Herrera no ha entrenado en tanto que Jorge Rodríguez lo ha hecho con más intensidad que nunca para marcar bien a Caszely.

“Pelé” viene a Iquique

Una noticia que tiene carácter de exclusiva es el hecho de que el astro del fútbol mundial Edson Arantes Do Nascimento “Pelé” vendrá a Chile el próximo mes. Y lo más destacado es que el brasileño viajará a la zona norte para conectarse con ejecutivos de la empresa “Sony” que colabora abiertamente con el club de Deportes Iquique, que como se sabe lleva este logó en la camiseta.

“Pelé, que es alto ejecutivo de esa firma a nivel mundial, viene en carácter publicitario y, además, porque existe la posibilidad de que realice algunas exhibiciones futbolísticas que podrían ser con el club nortino. Como se recuerda, el año pasado

llegó hasta la capital de la I Región César Luis Menotti y en esta ocasión el viaje de “Pelé” vendría a ser la culminación de una labor directiva futbolística y de aporte al desarrollo de esa zona, según nos informó una de las personas que tendrá a cargo en la capital y en Iquique todo lo relacionado con la parte atención y estadía de la máxima atracción del fútbol, que todavía prende en el corazón de los hinchas amantes del fútbol.

Incluso se piensa que “Pelé” podría ser uno de los astros que apoyarían la “Teleón”, por lo que se confirma el hecho cada vez más concreto de la visita del ex rey del fútbol.



INTENSO TRABAJO físico cumplió ayer Colo Colo en la mañana. Por la tarde los suplentes jugaron en Puente Alto.

Magallanes entrenó en dos estadios

Magallanes entrenó ayer en el Estadio “Vulco”, en la mañana, aprovechando el terreno que limita con Haras del Ejército en un trabajo de resistencia. Luego terminó con fútbol a las 12 horas en el campo del Estadio Municipal. Esto dispuso a los espías que ha mantenido Universidad de Chile (el domingo había tres enviados de Riera en el Estadio “Vulco”). El fútbol fue intenso y a dos toques, lo que dejó conforme al entrenador Eugenio Jara. No practicaron por precaución el mediocampista José Bernal, el defensa Luis Valenzuela y el arquero Marcos Cornejo. Bernal tiene un tirón en un muslo desde hace diez fechas, el lateral tiene un golpe en una pierna y el arquero se fue a colocar ultrasonido en un brazo que lo molesta pero no es de gravedad.

“NO NOS PREOCUPA”

Eugenio Jara quien estuvo desde muy temprano en el entrenamiento

señaló que los preocupados son los de Universidad de Chile. Magallanes ha mantenido el trabajo normal en doble jornada y espera tranquilo el medio día del próximo domingo.

“Respetamos a todos los rivales. Aviación nos vino a complicar pero no nos olvidemos que nuestros vecinos derribaron a los grandes. Pero eso es pasado y ahora tenemos que jugar frente a la “U” en nuestra cancha, con nuestra hinchada y en un verdadero clásico. Al principio de temporada nadie habría pensado que nosotros estaríamos realizando esta campaña que a mí personalmente no me sorprende”.

Luego de estas palabras, “Jarita” continuó en su trabajo con sus pupilos y el arbitraje del profesor Luis Fernández. Un triunfo de dos a uno del equipo titular con anotaciones de Pereira Y Carvajal. El descuento de los suplentes Hugo Cárdenas.

DEMANDA DE ENTRADAS

Practicamente vendidas están las entradas pese que sólo hoy a las 10 horas se colocan a la venta en la sede del club, a un costado de la Plaza de San Bernardo.

Es tal el entusiasmo de los habitantes de la “Villa” que aprovechando la televisión se colocarán algunos televisores en locales del centro para ver el partido en “familia”. Como está completamente controlado todo por las autoridades correspondientes se cree que no habrá problemas con el público. Esto lo avala el hecho de que para ingresar al nuevo Estadio Vulco hay que cruzar la línea férrea donde estará ubicado el primer control, y luego las personas que no tengan entradas no podrán llegar ni siquiera a la puerta del estadio lo que permitirá el libre acceso a las dependencias que abrirán sus puertas a las 8 horas.



MAGALLANES sólo espera el pitazo para iniciar el partido con la “U”. Eugenio Jara y sus pupilos ayer demostraron estar a punto para el domingo.

Raúl Pino se va hoy con las peticiones económicas

Caszely y Elías dispuestos a jugar en club boliviano

Bastante satisfecho por su gestión personal tendiente a contactarse con Elías Figueroa y Carlos Caszely para ver la posibilidad de llevarlos al club Jorge Wilsterman de Bolivia regresará este mediodía a Cochabamba el entrenador nacional Raúl Pino.

El técnico estuvo ayer muy tempra-

Finalizó huelga de árbitros en Colombia

BOGOTÁ, 5 Nov. (AP).— Los árbitros de fútbol de Colombia levantaron una huelga, luego que recibieron la promesa de que a partir de 1981 no serán contratados jueces extranjeros.

La división mayor del fútbol colombiano, DIMAYOR, y la Comisión de Árbitros Profesionales, CAP, solucionaron el diferendo que mantenían desde hacía un mes.

El enfrentamiento se agravó a fines de la pasada semana, cuando llegaron los árbitros uruguayos Ramón Barreto y Juan Cardellino y los españoles Manuel Fandó Hernández y José Donato Pérez.

El domingo, en la apertura de la ronda semifinal de esta temporada, los jueces colombianos optaron por autorizar la actuación de sus colegas, pero con la promesa de que se marcharían del país si la DIMAYOR no atendía su pedido.

La DIMAYOR aceptó que los jueces colombianos dirijan la mitad de los juegos del resto de esta campaña y aseguró que no se contratará extranjeros a partir de 1981.

FINANCIAMIENTO

BOGOTÁ, 5 Nov. (AP).— El gobierno colombiano modificó su posición en materia de financiamiento del Campeonato Mundial de Fútbol de 1986, a celebrarse en Colombia, y acordó contribuir en los próximos cinco años con 1.500 millones de pesos, unos 30 millones de dólares.

Se calcula que la realización del campeonato costará unos 100 millones de dólares.

El aporte de 30 millones de dólares figura en un proyecto de ley que el gobierno presentó a consideración del parlamento. Además incluye un incremento del 30 por ciento en el valor de los boletos de fútbol entre 1981-86, y la creación de un sistema de apuestas a partir de los encuentros de fútbol que manejará el Instituto Nacional de Deportes.

El presidente Julio César Turbay Ayala, hace dos semanas, cuando anunció su respaldo a la autorización del campeonato, dijo que no pensaba recurrir al presupuesto nacional para celebrarlo e indicó que sería indispensable buscar otros medios de financiación.

Se sugirió de inmediato la creación de una lotería deportiva y la asignación de una parte de las utilidades que producen las reservas internacionales del país. Sin embargo hubo una frontal oposición.

Aparentemente esta situación llevó a Turbay Ayala a cambiar su determinación.

Unión Española intervendrá en pentagonal que organiza el Jorge Wilsterman

no en Pedreros para conversar con Caszely y a las cuatro de la tarde se reunió con Elías Figueroa en la oficina del zaguero palestino. Tanto el uno como el otro se mostraron bastante interesados por la probabilidad de un traspaso al Wilsterman, aun cuando se diferenciaron en sus condiciones.

"Con Carlos estuve en Pedreros y él me entregó una petición en dinero que corresponde a sus exigencias económicas para ir a jugar allá. En cambio Elías me dijo que le interesaba la posibilidad pero que prefería recibir el una oferta formal de mi club. Ambas cosas me parecieron perfectamente atendibles y lo que ahora viene corresponde exclusivamente a los directivos del Wilsterman".

¿Existe alguna posibilidad de que

la petición de Caszely pueda ser satisfecha por su club boliviano?

"Me parece que aun cuando hay una leve diferencia, el acuerdo final podría lograrse viendo la manera en que se haría el pago. De todos modos, próximamente viajaré a Santiago un directivo del Wilsterman para traer la respuesta y además portar una oferta formal para el pase de Elías".

¿Pero Palestino vendería a Figueroa?

"El mismo jugador habló ya con los dirigentes de esa institución y ellos le señalaron que no había problema en transferirle siempre y cuando no quedaran clasificados para la liguilla. En todo caso, si el no va para quedarse, al menos lo hará en diciembre para tomar parte como invitado en un pentagonal que estamos organizando".

¿Qué equipo chileno concurrirá a esa competencia?

"Están todos los contactos hechos —yo hablé con Alfredo Asfura— para que Unión Española sea el representante nacional en ese torneo. Además tomarán parte en él los cuadros de Peñarol de Montevideo, Cerro Porteño de Asunción, Sporting Cristal de Lima, Boca Juniors o Racing de Argentina, e Internacional de Porto Alegre, más lógicamente nosotros, Jorge Wilsterman, que somos los organizadores".

¿Y hubo alguna gestión para llevar a Colo Colo?

"Por supuesto, pero como ellos ya están casi seguros clasificados para la liguilla, conversé con don Alejandro Ascul quien me aseguró que no tendrían problemas para ir a Cochabamba en enero o febrero a jugar algunos amistosos".

El técnico Raúl Pino se integrará esta misma tarde al trabajo con el Jorge Wilsterman pues mañana mismo —viernes— su equipo debe disputar un partido muy importante para asegurar el título de campeón del certamen boliviano.



GESTOR. — Raúl Pino, entrenador chileno, vuelve hoy a Bolivia llevando las condiciones económicas que exigen Elías y Caszely para jugar por el Wilsterman.

Trinidad Tobago

Postula a Panamericano de Ciclismo en 1983

PUERTO ESPAÑA, Trinidad Tobago, Nov. 5 (Latin-Reuters).— Trinidad Tobago se postuló para organizar el Campeonato Panamericano de Ciclismo de 1983, dijo hoy un dirigente de la federación local de ese deporte.

Trinidad Tobago propuso llevar a

cabo el certamen en un velódromo actualmente en construcción.

El velódromo, una pista de atletismo y un estadio de fútbol constituirán la segunda fase de un moderno complejo deportivo enclavado al norte de Puerto España cuyo costo ascenderá a 25,3 millones de dólares.

DIGEDER promueve la capacitación docente

CONCEPCIÓN. — (Por Exequiel Ramírez). — Con la llegada de Trinidad Peña y Héctor Trujillo, personal del Departamento de Capacitación de Digeder, anunciada para mañana viernes, se pondrá en marcha el proyecto de adiestramiento para los profesores básicos que se encuentran cumpliendo funciones extraescolares. Todo esto obedece a un convenio suscrito con el Ministerio de Educación y con la directa participación de las universidades.

Para este efecto, en la región del Bío Bío, se programó una primera etapa para los meses de enero y febrero del próximo año, que continuará en 1982 en cuatro centros, que serán Concepción, Talcahuano, Chillán y Los Angeles, por tratarse de ciudades donde las universidades tienen cátedra de educación física.

Se pretende capacitar a 526 profesores, los que serán aceptados por una comisión, previo envío de una terna por cada establecimiento de enseñanza básica a lo largo de toda la región. Quiénes terminen estos cursos de capacitación, recibirán por parte del Ministerio de Educación un certificado nivel dos de la carrera docente, más otro que le otorgará la coordinación regional de deportes.

El programa de estos cursos es bastante completo, según se informó a la prensa, donde se contemplan especialidades como administración, metodología, medicina deportiva y

biología. Además están contemplados deportes individuales y colectivos: atletismo, gimnasia, esgrima, tenis, por un lado, Béisquet, Fútbol, Handball y Voleibol por otro. El martes tuvo lugar una reunión de información en la DIGEDER regional en asistencia de los jefes de los departamentos de educación física de las universidades de la zona. Fue presidida por el asesor del Departamento de Capacitación de Coordy, Mario Muñoz y concurrieron Jorge Saraguet de la U. de Chile, sede Nuble, Mario Huerta e Iván Villalón de la Católica sede Talcahuano, Juan Contreras de la U. de Concepción y de Los Angeles, Hugo Aránguez y Rodolfo Folch de la U. de Concepción, casa matriz.

CONVENIO DIGEDER-UN. CATOLICA

Un convenio de carácter experimental suscribieron la Digeder regional y la Pontificia Universidad Católica sede Talcahuano, por medio del cual se favorecerá el rendimiento deportivo recreativo del CENDI en este puerto, basándose en recursos humanos que le ofrecerá dicha casa de estudios.

Por medio de este acuerdo la U.C. apoyará los programas de CENDI colocando a su servicio los alumnos en práctica de la carrera de Educación Física, en beneficio de todos los clubes deportivos del sistema nacional.

Breves del fútbol mundial

POSTERGAN HUELGA

MADRID, Nov 5 (UPI).— La Asociación Española de Jugadores de Fútbol decidió hoy postergar hasta el domingo 16 de noviembre su anunciada huelga.

La huelga, convocada para que los clubes que pasan por aprietos económicos paguen los sueldos atrasados que adeudan a sus jugadores y para que se hagan cambios en los reglamentos de la Segunda División, ha estado pendiente desde el comienzo de la temporada.

TORINO CUARTOS DE FINAL

MAGDEBURG (REPÚBLICA DEMOCRÁTICA ALEMANA), Nov 5 (UPI).— Torino pasó hoy a los cuartos de final de la Copa UEFA, al acumular una victoria de 3-2 frente al Magdeburg en los partidos de ida y vuelta.

El cuadro italiano se clasificó a pesar de perder hoy por 1-0, ya que como local había ganado por 3-1.

El gol alemán lo anotó hoy Tyll a los 25 minutos del primer tiempo.

SELECCION DE GALES

CARDIFF, Nov 5 (LATIN-REUTERS).— El entrenador de la Selección de Fútbol de Gales, Mike England, mantendrá la misma y sólida formación que alcanzó la vanguardia de las posiciones para el difícil compromiso contra Checoslovaquia el 18 de noviembre por las eliminatorias del Campeonato Mundial de 1982.

El plantel de 16 hombres designado hoy es idéntico al que escogió cuando Gales goleó 4-0 a Turquía el mes pasado por el grupo tres de Europa. Gales encabeza las posiciones por diferencia de goles respecto a la Unión Soviética.

CLASIFICADO WEST HAM

TIMISOARA (RUMANIA), Nov 5 (UPI). West Ham, de Gran Bretaña, pasó hoy a los cuartos de final de la Copa de Ganadores de Europa tras conseguir un total de cuatro goles

contra uno en dos de los partidos de ida y vuelta frente al Politecnica Timisoara.

El cuadro inglés se clasificó gracias a su victoria anterior como local por 4-0, ya que el encuentro de hoy lo perdió por 1-0.

HERRERA A ESPAÑA

MADRID, Nov 5 (UPI).— El

Nacional de Voleibol

Locales pierden en el debut

ARICA (Por Nelson Torres).— El partido entre Arica y La Serena, que duró nada menos que 1 hora 54 minutos, fue el más espectacular de los jugadores en la jornada inaugural del torneo nacional de voleibol damas.

El cotejo tuvo alternativas bastante interesantes, donde el marcador osciló de un cuadro a otro, hasta ir al quinto y último set que ganaron las serrenenses en forma tranquila. El match fue del agrado de las mil personas que llegaron hasta el Fortín Sotomayor. Los locales se brindaron enteros por la victoria, que finalmente no llegó. El marcador final fue de 15x13 en 24', 12x15 en 22', 15x11 en 31', 14x16 en 22' y 15x7 en 17'. Las formaciones en el debut ariqueño.

ARICA: Nelly Ugalde, Gandra Rodríguez, Erika Asenjo, Roxana Testa, Roxana Gaete, Susana Godínez, DT, Víctor Saavedra

LA SERENA: María Abalos, Ana Morgado, Lizette Frez, Claudia Callegari, Magaly Henríquez y Claudia Méndez, DT, Patricio Lagos. Jueces: Antonio Marín y José Romero.

Las mejores figuras del match

Gran Prix

Acuña perdió en dobles en Ecuador

QUITO 5 Nov. (UPI).— El paraguayo Víctor Pecci debutó en el Segundo Gran Prix de Tenis del Ecuador venciendo al colombiano Alejandro Cortés por 7-5 y 6-3.

Los resultados de la segunda fecha fueron:

Rick Fagel, Estados Unidos, venció a Christopher Lesage, Francia, por 6-4 y 6-2.

José Luis Clerc, Argentina, ganó a Joao Soares, Brasil, por 7-5 y 6-2.

Carlos Kyrmayr y Cassio Motta, Brasil derrotaron a los colombianos Jairo Velasco e Iván Molina por 4-6, 7-5 y 6-1.

Jorge Andrew, Venezuela y Alvaro Betancur, Colombia, eliminaron a Mario Alcázar, Italia, y Uli Marten, Alemania, por 7-6 y 6-3.

Javier Restrepo, Colombia y Raúl Viver, Ecuador, superaron a Ricardo Acuña, Chile y Chris Mayotte, Estados Unidos, por 6-4 y 6-4.

Hans Gildemeister, Chile, y Andrés Gómez, Ecuador, doblegaron a Ramiro Benavides, Bolivia, y Alejandro Cortés, Colombia, por 3-6, 7-5 y 6-3.

Víctor Pecci, Paraguay y Ricardo Icaza, Ecuador, superaron a los franceses Dominique Bedel y Christopher Casa por 6-3 y 7-5.



INCABUS comunica a su distinguida clientela que a contar del 11 de agosto le atendemos en nuevo local de calle San Pablo 1348, entre Amunátegui y Teatínos, donde disponemos de amplísimo ESTACIONAMIENTO y Playa de Descarga exclusiva para nuestros clientes.

Atenderemos sus estimadas consultas a los teléfonos 724904-726825.

Castigado Pedraza

Hugo Pedraza, mediocampista argentino de Deportes Concepción, fue sancionado por el Tribunal de Penalidades con un partido de suspensión por acumulación de tarjetas amarillas. Por la misma razón, fueron castigados también con un partido, los siguientes jugadores de Segunda División: Juan Rodríguez (Nublense), Héctor Díaz (Unión La Calera), Ma-

nuel Pedreros (Iberia), Luis Vengoa (Linares) René Álvarez (Trasandino) e Iván Valdés (Independiente).

El Tribunal multó además a tres clubes por atrasos en salir a cancha a Green Cross con un vital y a Unión Española con un vital y a Deportivo Unido con medio vital. El club Deportes Ovalle, recibió amonestación.

TUR BUS cuando viajar es un placer

Vía Valpo
Stgo
Rgua
Conce
P. Monti

fono 793995-796452 Stgo

castrodonoso Ingleses

Moneda 950 - Fonos: 718769-710324
Bucarest 25
Bandera 627 Fono 85312

DIAGNOSTICO GRATUITO

TREN DELANTERO AMORTIGUADORES FRENOS

REPARACION

TREN DELANTERO DIRECCION

ALINEACION ELECTRONICA BALANCEO DE RUEDAS

AMORTIGUADORES

SE INSTALAN PARA TODA LA LINEA DE AUTOMOVILES JAPONESES, AMERICANOS, EUROPEOS

FRENOS

CAMBIO BALATAS Y PASTILLAS RECTIFICADO TAMBORES Y DISCO REGULACION

TRABAJOS SE ENTREGAN EN EL DIA

FACILIDADES CREDITO VISA

PURISIMA 43

FONO: 373472

Santiago, Chile
viernes, 6 de noviembre de 1980

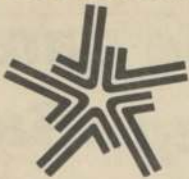
Con circuito cerrado de TV Chile planifica su juego

Un intenso entrenamiento realizó ayer la selección de patin-hockey en el Pabellón del Parque O'Higgins. La atenta mirada de su entrenador Mario Spadaro. La práctica consistió en un disputado partido que sostuvieron las selecciones "A" y "B" que jugaron con los siguientes jugadores: Selección "A": Espinoza, (Andrés), Salbatierra, Tapia, Muñoz y Rodríguez. El equipo "B" lo hizo Cabello, Riberos, Pifferi, López, Miranda. Ambos conjuntos demostraron gran poder de finiquitamiento y ensamble en sus líneas de juego, mostrando el estado óptimo de preparación en que se encuentran.

Llamó la atención la fuerza y arrebato en el juego exhibida por los jugadores de la selección, que el domingo tendrán que defender los colores nacionales en el Campeonato Mundial de Patin-hockey que se realizará simultáneamente en Santiago y Talcahuano.

Para el técnico del conjunto, Mario Spadaro, las cosas están, a esta altura, bastante claras: "En realidad éste fue el último ajuste fuerte para corregir los posibles errores que se puedan producir en el desarrollo de los entrenamientos. Por ello hemos pedido los equipos de filmación al Comité Olímpico que gentilmente nos facilitó para poder mostrar a los jugadores dónde están fallando y cuáles son nuestras

La Nación



EN EL MUNDIAL
DE HOCKEY
'80'

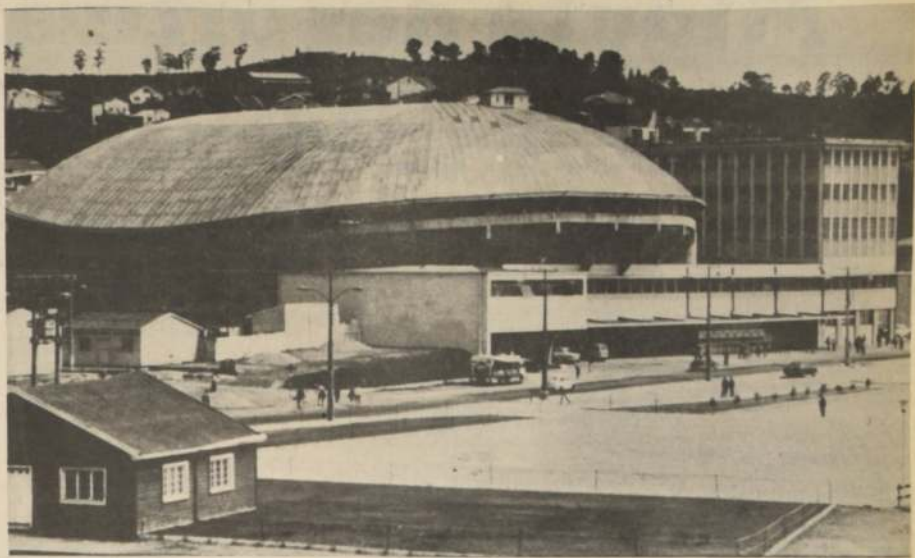
mejores posiciones en la cancha. Lo más concreto es que el cuadro está muy bien anímica y físicamente. Ellos han comprendido la importancia del evento. Ya quedaron atrás esas actuaciones un poco débiles que realizó el equipo ante los conjuntos argentinos que vinieron hace poco tiempo atrás".

Spadaro recalco, además, que la cancha misma de hockey está en perfecto estado y que el "team" chileno se ha acoplado sin ningún problema a su pista. También dejó en claro que

aspira a los primeros cuatro lugares, porque considera que sus dirigidos son una de las selecciones mejores que ha tenido nuestro país: "Mire, lo fundamental es que este equipo se conoce mucho. Todos son parejos en el rendimiento, lo cual elimina la fórmula de las "estrellas" que generalmente perjudican a los conjuntos.

Con respecto al mundial, creo que el primer partido el domingo contra Colombia vamos a rendir un 90 por ciento, para ya estar en el segundo encuentro en el 100 por ciento de productividad. Estoy consciente que los equipos extranjeros vendrán a defenderse, por eso he dispuesto que se trabaje con tiros de distancia para que abramos las defensas contrarias".

El único jugador que estaba un poquito resentido fue Osvaldo Rodríguez, que recibió un pelotazo en la cabeza. El seleccionado seguirá practicando en forma suave.



PASEO.—Plazas y estacionamientos para vehículos en una área de más de 300 metros de extensión, frente al local sede de la final del torneo mundial, inauguró ayer el alcalde de Talcahuano, capitán de Navío (R), Fernando Carrasco.

Auspicia "La Nación"

Seniors y novicios en prueba pedestre

Para el próximo domingo 23 de noviembre, a las 11.00 horas, quedó fijada definitivamente la realización de la prueba pedestre "Adrián Tortiño" que organiza el Club Deportivo Suplementeros y auspicia "La Nación".

En la maratón que tendrá un recorrido de 6 kilómetros aproximadamente, tomarán parte atletas seniors, mayores de 40 años y novicios hasta 18 años. El punto de largada y meta estará ubicado frente a "La Nación" y comprenderá las calles Nataniel, Avenida Matta, Vicuña Mackenna, Avenida Cardenal Caro, Balmaceda, San Martín y Agustinas.

A la prueba han sido invitados un atleta uruguayo en representación de la entidad suplementera de su país, de la cual Tortiño fue su fundador, y aunque no está confirmado, se espera la participación del argentino Osvaldo Suárez. Además estarán presentes los mejores atletas seniors y novicios del país.

Como una forma de realizar la prueba se han cursado las invitaciones al embajador de Uruguay en nuestro país y al Alcalde de Santiago, Patricio Guzmán. También se ha confirmado la visita del presidente de la Asociación Suplementera de Uruguay, Rubén Marcos.

Las inscripciones para participar en esta prueba se recibirán en San Antonio 339, o en Peluquería Sportline, entidad que será la encargada de donar los diferentes premios y estímulos a los corredores, en Huérfanos 830, local 260.

MARATON.— En la foto, Víctor Toro, presidente del Club Deportivo Suplementeros; Sergio Ríos, secretario de la entidad, y Manuel Torres, auspiciador del evento, mientras conversan con "La Nación".



Colo Colo y "Enrique Lanz" abren torneo "Amelia Reyes"

Con la participación de seis equipos se inicia mañana jueves, en el Gimnasio Nataniel, el tradicional certamen de básquetbol femenino "Amelia Reyes Pinto", evento que se realiza en memoria de quien fuera una de las más destacadas dirigentes del baloncesto nacional.

Universidad de Chile, Banco del Estado y Thomas Bata serán los encargados de defender el prestigio metropolitano, Enrique Lanz de Puente Alto, la selección de San Bernardo y un representante de Universidad Católica de Talca son los invitados este año. El campeón de este torneo en 1979 fue Thomas Bata de Peñafiel.

Se realizará en nueve jornadas con programas dobles y triples, iniciándose el jueves con los siguientes partidos:

19.15 horas Colo Colo con Enrique Lanz de Puente Alto y 20.30 Banco del Estado con Selección de San Bernardo.

Domingo 9 de noviembre: 17.45 horas Universidad de Chile con San Bernardo. 19.00 Banco del Estado

con Universidad Católica de Talca y 20.15 Thomas Bata con Colo Colo.

Martes 11. 19.15 horas Thomas Bata con San Bernardo. 20.30 horas UC de Talca con Enrique Lanz.

Jueves 13. 19.15 horas Banco del Estado con Enrique Lanz. 20.30 "U" con Colo Colo.

Sábado 15. 19.15 horas San Bernardo con Enrique Lanz. 20.30 "U" con UC de Talca.

Domingo 16. 17.45 horas Colo Colo con San Bernardo. 19.00 Thomas Bata con UC de Talca y 20.15 horas Universidad de Chile con Enrique Lanz.

Martes 18. 19.15 horas UC de Talca con Colo Colo. 20.30 horas Thomas Bata con Banco del Estado.

Jueves 20. Thomas Bata con Enrique Lanz y 20.30 horas "U" con Banco del Estado.

La etapa final se juega el domingo 23 de noviembre en jornada triple, a las 17.45 horas UC de Talca con selección San Bernardo. 19 horas Banco del Estado con Colo Colo y a las 20.15 horas el partido que puede definir el título entre Thomas Bata y la "U".

Tenis de Mesa

Club rancagüino ganó en el torneo de "Liga"

Con el triunfo final del club Simón Bolívar de Rancagua concluyó finalmente el torneo tenismista "Liga Nacional de Clubes". Este certamen es el segundo en importancia dentro de este deporte. Sólo inferior a la Superliga en donde se dan cita todos los mejores del país. El torneo se llevó a cabo en el gimnasio de la Universidad Austral de Valdivia, en la Isla Teja.

El cuadro campeón empató en el partido final con la Universidad Austral, quien hacía de local, 5x5. Sólo

necesitaban el empate para celebrar la victoria, cosa que al final lograron. Los integrantes del campeón fueron: Jorge Escobedo, quien es actualmente preseleccionado nacional, con miras al sudamericano próximo a efectuarse en Puerto Montt. Reinaldo Herrera, Pedro Carreño y Eduardo Gaete. En su campaña ganaron 9 encuentros, empataron tres y perdieron dos (con Universidad de Concepción y Lorenzo Arenas).

POSICIONES

La tabla definitiva de este torneo nacional de Liga:

LUGAR	CLUB	SETS		PUNTOS
		FAVOR	CONTRA	
1º	Simón Bolívar (Rancagua)	77	43	21
2º	Universidad Austral (Valdivia)	75	53	19
3º	Lorenzo Arenas (Concepción)	73	49	19
4º	Universidad de Concepción	71	54	19
5º	Manuel Véliz Sánchez (La Cisterna)	60	58	12
6º	Universidad F. Santa María (Valparaíso)	50	68	11
7º	18 de Septiembre (Talca)	39	75	5
8º	Stadio Italiano (Santiago)	32	77	5

MITZY FORTES, representa a la Alianza 5 en las fiestas de celebración del 138º aniversario de la Universidad de Chile. La Alianza respectiva está integrada por el Servicio de Bienestar Estudiantil, Pequeño Derecho de Autor y Campus Macul. Vino con su apoderado Luis Salinas y trajo la adhesión a nuestro diario de toda la gente de la "U". De nuestra sección se llevó los mejores deseos de éxito en su futuro reinado.

RADIADORES

RADIADORES
PANALES EN TODO
TIPO DE MARCAS

LINEA COMPLETA
AUTOS JAPONESES
RADIADORES
INDUSTRIALES

TUBOS ALETEADOS
HELEICODAL
Y PLANOS

DEPARTAMENTO
DE INGENIERIA

INDUSTRIAS
ANYO RAID LTDA.

AV. B.O'HIGGINS 4269
Fono 795407 Stgo.

ARTRON
LCD PEN WATCH

ALGO DIFERENTE
PARA GENTE
ESPECIAL

\$ 2.450

IVA INCLUIDO

VENTAS POR MAYOR
Y MENOR

SOLICITAR
VENDEDOR AL:

Fono: 224173

IMPORTADORA PH

Quetzal
Muebles



Muebles 2 Pies 125.000

Bibliotecas
Comedores
Dormitorios
Living
Tallados y lisos
En madera de Encina
y Eucalipto.

CREDITOS

(Directo)

V. Mackenna 1199

Fono: 568834

SALON DE TE
DESDE LAS 16 HRS. LE ESPERAN

Nogaro's



Usted necesita un ambiente que provee amistad, refugio en pleno centro en el más lujoso Servicio de Salon de Te, en intimidad y acompañados por las románticas melodías a cargo del organista Pablo Monasterio.

Especialidades de la casa
Kutchen, Torta, Pasteles, Helados, Bandeja Nogaro's, Sandwiches, Café, Té, Chocolate, Jugos, Vitaminas, Café Helado, Chocolate Helado.

SUBTERRANEO
ESQ. SAN ANTONIO

APROVECHE
LIQUIDAMOS
BAJO COSTO
EN

PUENTE 563

TV Samsung 14, color 18.890

TV Electra 14, color 23.100

TV IRT Alba 14, color 27.930

TV IRT 20, color 33.800

TV Sang 19, color,

control remoto 47.830

TV RCA 18, color,

control remoto 46.300

Refrigerador General

Electric, 24 pies,

2 puertas 115.800

Refrigerador Sital,

italiano 16.200

Lavadora Stal, italiana 21.800

CREDITOS

PUENTE 563

Sombreros Hamilton
TERESA ORTIZ V.



SOMBREROS - NOVIAS

ACCESORIOS

HUERFANOS 779 - D

FONO: 385875

Minuta deportiva amateur-laboral

GRAN CAMPEONATO DE BABY FÚTBOL "LA NACIÓN"

Se está preparando un Gran Campeonato de Baby Fútbol entre equipos de instituciones públicas y privadas, más algunas empresas. Este torneo será auspiciado por el Diario de los Deportistas "La Nación", con el fin de tener actividad fuera de las horas de turno de todos los amantes del balompié en cancha chica.

El campeonato será en dos ruedas, y se disputará la Gran Copa "AMBAR", donada por Ramón Fernández y José Reyes, ambos de intensa trayectoria deportiva, el primero en España y en Chile, respectivamente.

CANCHAS DON BOSCO

Estamos a la espera de la confirmación de tener en arriendo las canchas "Don Bosco", de San Isidro con Coquimbo, en las cuales se jugará el torneo los días hábiles, a partir de las 20 horas.

INSCRIPCIONES:

Las inscripciones las recibe el secretario general del Deportivo AMBAR, Aníbal Sepúlveda, en calle Almirante Latorre 798, esquina de Blanco.

Se espera registrar un mínimo de 20 instituciones, con las cuales se harían dos grupos, los que participarían en dos ruedas, con una Liguilla final entre los cuatro primeros de cada grupo, los que disputarían el Título del Torneo "Primavera-Verano".

Se hace un llamado a todas las instituciones serias para que participen en esta competencia. El Ministerio del Interior, Oficina del Personal por intermedio de su dirigente deportivo, Sr. Pérez, ya ha comprometido su participación con cuatro equipos; el Deportivo Olympia, de 10 de Julio

con Roberto Espinoza, también se registrará con 2 conjuntos, como así mismo un equipo de Talleres de La Nación y un equipo de Deportivo AMBAR.

REUNION INFORMATIVA

Esta tarde, en Almirante Latorre 798, a las 20 horas, se hará una reunión informativa del torneo, donde se entregarán las bases a quienes deseen participar y se preparará el sorteo de los grupos entre los inscritos (siempre que sean un mínimo de 20).

El próximo martes se oficializarán los clubes que entrarán en competencia; se darán a conocer los días y las canchas, y los que tengan que hacer de directores de turno.

SABADO ENTRENAMIENTO

Los equipos de AMBAR y LA NACIÓN tendrán un partido amistoso este sábado, a las 18 horas, en una de las canchas del complejo deportivo Don Bosco.

Se pensó hacer antes pero no hubo disponibilidad de canchas.

Un torneo que servirá de recreación para la gente que trabaja en oficinas, en comercio o en empresas, no importando de la comuna que sean. A todos, y cada uno, al inscribirse, le decimos: ¡BIENVENIDOS!

El Deportivo ARIZONA, de Maipú, que actualmente obtienen el récord sudamericano de permanencia jugando Baby Fútbol, también se harán presentes en este torneo de cierre de temporada que cuenta con el auspicio de "La Nación".

SIETE SELECCIONES JUVENILES LUCHAN POR CLASIFICARSE

Curacaví quedó en el grupo de Se-

lecciones juveniles clasificadas al vencer a la Juan Antonio Ríos; una máquina que llamó la atención por su buen fútbol y planteamiento de juego, que estuvo bajo las órdenes del técnico Charles Villarroel, pero con cuatro expulsiones nada pudo hacer y Curacaví logró la clasificación en estas eliminatorias regionales para el 15º Campeonato Nacional que se realizará en enero, en Chuquibambilla.

Este fin de semana se disputarán varios encuentros, los que serán programados esta noche en forma oficial.

ASOCIACION "CLARA ESTRELLA"

Faltando una fecha para terminar el campeonato de la Asociación Clara Estrella, la rama infantil ya tiene su campeón. La tercera "Infantil" del Deportivo "Eduardo Yáñez Zavala", va invicto y sólo le resta un partido. Sin embargo, el puntaje acumulado le permite estar tranquilo y con el título del presente año, en su poder.

Está en primer plano su goleador máximo, el centro delantero Claudio Pinochet Soto, con la no despreciable cantidad de anotaciones durante el campeonato de apertura y en el torneo oficial de 67 goles.

PLANTEL CAMPEON:

Mauricio Acosta, Jorge Soto, Oscar Dacosta, Rafael Aguilar, Carlos Ovalle, Antonio Ovalle, Marcelo Pinochet Soto, Rafael Concha, Claudio Pinochet Soto, Richards Venegas, Patricio Díaz, Cristián Estrada y Mauricio Pérez. DT. Luis Méndez Gajardo.

RESULTADOS DE LOS PARTIDOS DE ADULTOS: (De 3ª a Primera serie)

Eduardo Yáñez Zavala con Cultural Fagás: 5-2, 3-3 y 2-5; Clara Estrella con Clara Estrella Juniors: 3-0, 2-2 y 2-2; Juventud Católica con

Apolo 7: 2-1, 0-0 y 0-3; Eduardo Cisterna con Los Ciento Veinte: 3-2, 5-3 y 2-0.

PROXIMOS PARTIDOS:

Estadio Clara Estrella: Domingo, 9

horas: Jorge Montt con Cultural Fagás, en la cancha 1; Los Ciento Veinte con Juventud Católica, en cancha 2. 15 horas: cancha 1; Eduardo Cisterna con Apolo 7 y cancha 2; Apolo 7 con Juventud Católica, en cancha 1.

Potrerrillos ganó copa "Mario Vega Santis"

Potrerrillos (de la Revista ANDINO de El Salvador). Potrerillos definitivamente se adjudicó la Copa "Mario Vega Santis", Trofeo donado por la Gerencia de CODELCO-CHILE, división El Salvador, para ser disputado entre Potrerillos y Diego de Almagro, campeón de la Copa "Comuna", en dos encuentros, los cuales fueron jugados en el Estadio El Cobre de El Salvador.

En el primer encuentro jugado, ambos equipos habían empatado a un tanto, en un partido que no fue muy del agrado del público asistente.

El domingo, nuevamente se enfrentaron estos conjuntos y esta vez Potrerillos, con un plantel más completo en relación al anterior encuentro y con juego de velocidad practicado fundamentalmente por sus punteros, logró descomponer la defensa de su adversario, el cual presentó la misma alineación de la vez pasada. El primer periodo terminó con el marcador favorable a Potrerillos, con un autogol marcado por su defensa central, ante un disparo de media distancia hecho por el puntero Rodríguez del cuadro de la fundición. En el segundo tiempo, Diego de Almagro logró emparejar el marcador a un tanto, por intermedio de su centro delantero, Etil Carmona, pero Potrerillos no lo había dado todo y logró aumentar el



CAMPEONES: Lindo fue el triunfo de Potrerillos ante la representación de la comuna Diego de Almagro. Tres a uno fue la cuenta final que los hizo merecedores del Trofeo donado por la División El Salvador de CODELCO-Chile.

marcador con gol de Iván Carmona, que había ingresado en este periodo. Dos minutos más tarde, nuevamente Iván Carmona logró enviar el balón al fondo de las mallas que defendía el meta Cortés, estructurando así un ce-

tegórico 3-1, con lo cual Potrerillos hizo suyo este hermoso trofeo. Al final del encuentro hizo entrega, por nombre del gerente general de la división, el presidente de Deportes, Luis Sougarret.



Las señoras Esther Martínez y Elizabeth de O'Ryan, acompañadas del profesor Fernando Bahamonde durante una clase en la Escuela de Equitación de Machali.

Escuela de equitación en Machali

MACHALI. (De el Semanario El Teniente, Editado por CODELCO-Chile, División El Teniente).

Si bien es cierto que Rancagua, por su contacto con el Mineral es una ciudad minera, no por ello deja de ser la capital de una provincia huasa, al igual que su hermana San Fernando, en Colchagua. Con más de 130 mil almas, cuenta con todo tipo de instituciones para todos los gustos, pero sólo este año nació, con el entusiasmo de muchos tenientinos, el Club de Equitación Machali, destinado a la sana práctica de montar un corcel y aprender (si es posible) las técnicas de saltos y de dominio de la cabalgadura.

El Club de Equitación Machali funciona paralelo a la Escuela de Equitación Machali y está ubicado en el camino al balneario de Cerrito, pasando la línea del ferrocarril en Sanchina.

Su primera presentación en público fue el 18 de septiembre y el día 25 fueron reconocidos como club por DIGEDER y CANADELA, siendo hasta la fecha el único en la Sexta Región, pudiendo ingresar a él toda persona que tenga deseos de aprender a montar. Las clases de equitación se hacen en el mismo "picadero" y ya

son muchos los socios y socias, e incluso niños, que concurren por una hora diaria para aprender a ser buenos jinetes. Los precios de inscripción y cuota mensual no son muy altos y cualquiera que tenga un ingreso medio puede pertenecer a esta nueva actividad.

DIRECTIVA

La directiva del club (hoy con más de 70 socios) está presidida por John T. Wormull Gibbs, siendo vicepresidente don Guillermo Martínez Grove; secretario, Osvaldo Torrens Carreño; tesorero, Erwin Schulz Muñoz, y directores: Alfredo Enríque Llaumett, Guillermo Cassanello Pérez, Eduardo O'Ryan Carreño, Julio Lezaeta Silva y Sergio Valenzuela Mujica. El profesor de equitación es un ex oficial de Carabineros de Chile, don Fernando Bahamonde Lizasoain, quien hasta hace un tiempo estuvo como profesor de equitación en una prestigiosa institución de Lima, Perú.

¿COMO INGRESAR?

Hasta el 15 de noviembre se están recibiendo "socios fundadores" y, no

se cobra cuota de inscripción y sólo la mensual que son \$250.- Ahora, por cuatro clases al mes la escuela cobra \$2.000.- y, por ocho, \$3.500.- Deben dirigirse al mismo recinto de la Escuela a solicitarlo.

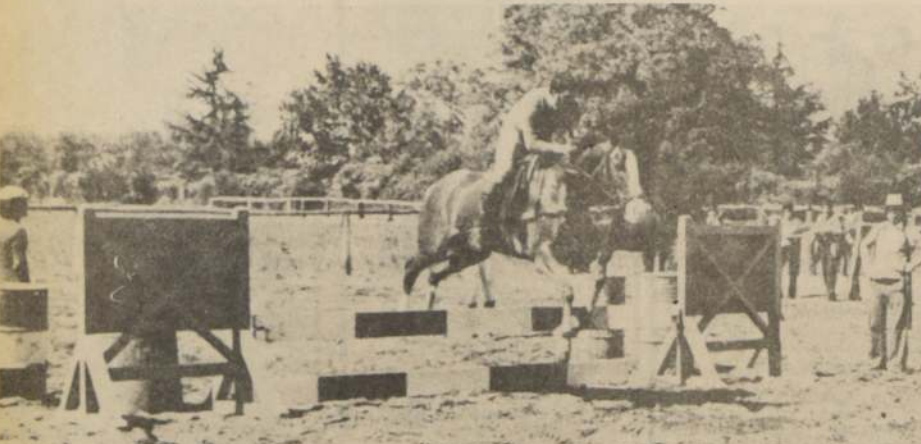
El horario para las clases es a gusto del alumno y de acuerdo a como le acomode mejor, después o antes de su jornada de trabajo diaria.

El socio al pagar sus clases sólo tiene que ir allá con su entusiasmo, pues el caballo con su montura y apuros lo estará esperando. Si con el tiempo le gustó el deporte irá, poco a poco, adquiriendo su atuendo personal, tales como botas, espuelas, casco, etc.

Hay caballos ponies para los pequeños, que no pagan cuotas hasta que sean mayores.

PLANES

Como toda "institución nueva, muchos son los planes a futuro. Entre ellos, la construcción de una sede donde puedan asistir el socio y sus familiares. Como se ve, una nueva actividad se abre para los rancagüinos, vaya usted y convéncese por sí mismo.



Osvaldo Torrens, montado en su propio caballo, practica salto en el "picadero" de la Escuela de Equitación. Torrens es trabajador del Depto. de Seguridad e Higiene Industrial.

Olimpiada de Ingeniería Industrial



Tratando de hacer el necesario "pillo" comenzó la competencia de pool de la Olimpiada de Ingeniería Industrial en el Club ANSCO-Teniente.

Prosigue la Olimpiada de Ingeniería Industrial en El Teniente, la organización de la unidad administrativa de Coya. En esta competencia se inscribieron las áreas de servicios, operaciones y administración, participan con baby fútbol, ajedrez, tenis, tenis de mesa, dominó, boliche, pool, golf y diccionario de potencia basada en los conocimientos de los contrincantes sobre el significado exacto de las palabras).

El evento se inició el jueves 22 octubre y terminará el 20 del presente mes con partidos de baby fútbol, entrega de premios se efectuará durante el tradicional paseo festivo anual.

Esta noche se juega baby fútbol, las 19 horas. Mañana brisa y deporte en el Club ANSCO, juegan Administración y Servicios.



VIEJOS CRACKS— Selección de viejos cracks de la Selección Minas, de destacada actuación en el presente torneo departamental de fútbol de la División El Teniente de CODELCO-Chile.



CONCENTRADOR.— La representación de "Concentrador" está bien ubicada en la competencia oficial departamental de fútbol laboral que se está jugando en el Estadio El Teniente de Rancagua.

Noviembre, mes del "República de Chile"

Santiago, Chile
Noviembre, Jueves 6-1980

El Gran Premio República de Chile, que se disputa en el recinto palmeado año tras año tiene un incentivo especial para los preparadores y jinetes que participan en él. Llegar hasta esa meta es una culminación que todo profesional anhela fervientemente por el entusiasmo que se vive en la tarde y el griterío ensordecedor de la multitud que aclama al vencedor de esta prueba, que es una de las más importantes de la institución de Avenida Vivaceta.

Si hacemos memoria, la versión del Gran Premio República de Chile del año pasado fue ganada por Mahuidanche, hasta entonces preparado por el entrenador Oscar González, y conducido por Juan Pérez. La emoción del jockey resultó imposible de contener porque era el premio más grande de su historial hípico. El excelente trainer tampoco podía ocultar su dicha de triunfar en tan magnífico premio que celebraba un nuevo aniversario de la entidad palmeada.

LOS ACTORES DEL 80

Este año la disputa de este gran premio será igualmente emotiva, pues se juntarán en la arena dos especialistas en ese tipo de cancha. Ellos, Don Masa, reciente ganador del Clásico Condicional, Premio República de Chile, de 1.900 metros y donde participaron tres especialistas. El sábado que pasó el pupilo de Pedro Baggio dejó muy en claro sus grandes dotes de caballo arenero y relegó por cuatro cuerpos y medio a Baltanás, que hasta ese instante se mantenía invicto y ostentaba su tercera ganancia consecutiva.

Por antecedentes, el tres años no se queda, pues su antepenúltima presentación la hizo en el gran Premio Sociedad de Criadores, donde llegó segundo a cabeza de Dolphin, su gran rival para esta oportunidad.

El pensionista de Julio Castro Ruiz, Dolphin, sin lugar a dudas que también será presentado en las mejores condiciones, ya que en la pista del Hipódromo siempre hace excelentes carreras. El único punto en su contra sería el corto tiempo que tiene para ser preparado para el compromiso del 29 de noviembre. Su participación en El Ensayo, lo dejó a mal traer y más aún los aprietos que debió efectuar para esa ocasión no lo dejaron en óptimo estado atlético. No es conveniente elucidar posibles ubicaciones en una prueba que ni siquiera tiene inscritos, pero por lo visto y a nuestro juicio, creemos que la principal opción la tiene Don Masa, aunque su carrera en el Nacional Ricardo Lyon haya resultado un pleno fracaso.

La entidad del Hipódromo Chile aún no estipula la cantidad de premios a repartir y está esperando posiblemente que la fecha se acerque

más para dictaminar cuál será la recompensa en este clásico Condicional del Grupo I, que promete estar más disputado que nunca...

SABADO 8 DE NOVIEMBRE DE 1980

I.— Premio CLUB HIPICO DE CONCEPCION.— 1.200 metros.— CLASICO-HANDICAP.— Para tres años y más de Índice: 55 e inferiores.— Inscripción: \$ 1.400.— Premio: \$ 140.000 al primero.

II.— Premio QUEBRADILLA.— 1.200 metros.— Para Potrillos de tres años no ganadores.— Peso: 56 kilos.— Inscripción: \$ 1.350.— Premio: \$ 135.000 al primero.

□ La prueba clásica que se disputará el 29 del presente mes sobre un trayecto de 2.400 metros para potrillos y potrancas de 3 años ya comienza a interesar a preparadores y propietarios que ven en ella una nueva opción de consagrar a los posibles competidores

mio: \$ 135.000 al primero.

III.— Premio QUELONA.— 1.400 metros.— Handicap para tres años ganadores y cuatro años y más.— Inscripción y Premio el correspondiente al Índice.

IV.— Premio QUENISTA.— 1.200 metros.— Handicap para tres

\$ 1.800.— Premio: \$ 180.000 al primero.

II.— Premio RABANERA.— 1.200 metros.— Para Potrancas de tres años no ganadoras.— Peso: 53 kilos.— Inscripción: \$ 1.350.— Premio: \$ 135.000 a la primera.

III.— Premio RELOJERA.— 1.400 metros.— Handicap para tres



DOLPHIN: Es una de las buenas cartas que tiene el preparador Julio Castro Ruiz para adjudicarse el República de Chile. El duelo entre el tres años —ganador del Gran Premio Sociedad de Criadores— y su similar Don Masa será como para presenciarlo, pues el último llegó a cabeza de Dolphin en el clásico antes mencionado.



MAHUIDANCHE, cuatro años por Marcus y Mariles por April Fool, fue el flamante vencedor de la versión 79 del Clásico República de Chile, donde fue conducido por Juan Pérez. En el grabado lo vemos por segunda línea alcanzando la sentencia final, haciéndose acreedor del importante premio del Grupo I.

Modificación en apuesta palmeña

La Sociedad Hipódromo Chile modificó a partir del primero del presente mes la apuesta de las Siete del Chile. A continuación presentamos los puntos que se distribuirá el monto,

A.— El 80% más el Gran Pozo entre las tarjetas (boletas) que hayan acertado el ganador de las 7 carreras válidas para este juego (no es necesario que los ganadores sean en carreras consecutivas).

A.— El 20% del fondo líquido de la reunión entre la o las tarjetas (boletas) que tengan el segundo mayor número de ganadores.

B.— Cuando no haya acierto total,

se distribuirá de la siguiente manera:

1.— El 70% del fondo líquido de la reunión entre la o las tarjetas (boletas) que hayan acertado a ganador 6 carreras (no es necesario que los ganadores sean en carreras consecutivas)

2.— El 30% irá al Gran Pozo; no habrá premio al 2º lugar.

C.— Cuando no haya acierto de 6 carreras se distribuirá de la siguiente forma:

1.— El 50% del saldo líquido a repartir entre la o las tarjetas (boletas) que hayan obtenido el mayor número de carreras ganadas, 5 o menos ganadores (no es necesario que los ganadores sean en carreras consecutivas)

2.— El 50% irá al Gran Pozo; no habrá premio al segundo lugar.

V.— GRAN POZO

Art. 12. El Gran pozo se forma: A.— 30% del saldo líquido a repartir, cuando no haya acierto de 7 ganadores.

A 1.— 50% del saldo líquido a repartir, cuando no haya acierto de 6 ganadores o menos.

B.— El Gran Pozo acumulado reunión a reunión se distribuirá sólo cuando haya acierto de las 7 carreras

años ganadores y cuatro años y más.— Inscripción y Premio el correspondiente al Índice.

IV.— Premio RIGA.— 1.200 metros.— Handicap para tres años ganadores y cuatro años y más.— Inscripción y Premio el correspondiente al Índice.

V.— Premio ROSANERA.— 1.900 metros.— Handicap para tres años y más de Índice: 50 e inferiores.— Inscripción: \$ 1.500.— Premio: \$ 150.000 al primero.

MIERCOLES 19 DE NOVIEMBRE 1980

I.— Premio DIARIO "LAS ULTIMAS NOTICIAS".— 1.500 metros.— CLASICO-HANDICAP.— Para tres años y más de Índice: 55 e inferiores.— Inscripción: \$ 1.700.— Premio: \$ 170.000 al primero.

II.— Premio SANTOLINA.— 1.400 metros.— Para potrillos de tres años no ganadores.— Peso: 56 kilos.— Inscripción: \$ 1.500.— Premio: \$ 150.000 al primero.

III.— Premio SATINADA.— 1.000 metros.— Para machos y hembras de cuatro años no ganadores.— Peso: Machos 56 kilos; hembras 53 kilos.— Inscripción: \$ 500.— Premio: \$ 50.000 al primero.

IV.— Premio SERVIA.— 1.500 metros.— Handicap para tres años ganadores y cuatro años y más.— Inscripción y Premio el correspondiente al Índice.

V.— Premio SIMULADA.— 1.200 metros.— Handicap para tres años ganadores y cuatro años y más.— Inscripción y Premio el correspondiente al Índice.

VI.— Premio SONIA.— 1.900 metros.— Handicap para tres años y más de Índice: 20 e inferiores.— Inscripción: \$ 1.100.— Premio: \$ 110.000 al primero.

SABADO 22 DE NOVIEMBRE 1980

I.— Premio SELECCION DE VELOCISTAS.— 1.000 metros.— CLASICO.— PESO DE REGLAMENTO.— (GRUPO II).— Para tres años y más.— Inscripción: \$ 1.400.— Premio: \$ 140.000 al primero.

II.— Premio TALINA.— 1.400 metros.— Para potrancas de tres años no ganadoras.— Peso: 53 kilos.— Inscripción: \$ 1.500.— Premio: \$ 150.000 a la primera.

III.— Premio TELA.— 1.400 metros.— Handicap para tres años ganadores y cuatro años y más.— Inscripción y premio: el correspondiente al Índice.

IV.— Premio TESTA.— 1.200 metros.— Handicap para tres años ganadores y cuatro años y más.— Inscripción y premio: el correspondiente al Índice.

V.— Premio TONTONA.— 1.900 metros.— Handicap para tres años y más de Índice: 35 e inferiores.— Inscripción: \$ 1.300.— Premio: \$ 130.000 al primero.

SABADO 29 DE NOVIEMBRE 1980

I.— Premio REPUBLICA DE CHILE.— 2.400 metros.— CLASICO CONDICIONAL.— (GRUPO I).— Para potrillos y potrancas de tres años.— Peso: potrillos 56 kilos; potrancas 53 kilos.

II.— Premio UNGA.— 1.200 metros.— Para potrillos de tres años no ganadores.— Peso: 56 kilos.— Inscripción: \$ 1.350.— Premio: \$ 135.000 al primero.

III.— Premio USPALLATA.— 1.400 metros.— Handicap para tres años ganadores y cuatro años y más.— Inscripción y premio: el correspondiente al Índice.

IV.— Premio UNION.— 1.200 metros.— Handicap para tres años ganadores y cuatro años y más.— Inscripción y premio: el correspondiente al Índice.

V.— Premio USURPACION.— 1.900 metros.— Handicap para tres años y más de Índice: 55 e inferiores.— Inscripción: \$ 1.600.— Premio: \$ 160.000 al primero.

de las 9 válidas de acuerdo al Art. 11 letra A 1.

C.— La Sociedad Hipódromo Chile garantiza, aun cuando no haya acumulación necesaria, un Gran Pozo de \$ 300.000 a repartir entre las tarjetas (boletas) que acierten las 7 carreras elegidas por el apostador de las 9 válidas para este juego (no es necesario que los ganadores sean en carreras consecutivas). A la suma de \$ 300.000 que se garantiza, se restará el 80% del saldo líquido a repartir (Art. 11 letra A 1) y el Gran Pozo acumulado en el caso que éste exista, en consecuencia, el monto a percibir por las tarjetas (boletas) con 7 aciertos no será inferior a \$ 300.000.



INOLVIDABLE resultó para Juan Pérez esa ganancia en la justa palmeña, pues hasta ese instante era el premio mayor que había alcanzado en su carrera profesional.

Concepción

"Rocos" elevó bonos de R. Cea

Rodrigo Cea, jinete santiaguino que actualmente se ha radicado en Concepción fue uno de los consagrados en el gran premio local, Clásico Club Hípico de Concepción, donde venció conduciendo a Rocos y batiendo el record en la distancia de dos mil metros con 2 minutos, seis segundos y cuatro quintos. La marca la tenía, desde 1978, Reclamado con 2.07.1/5.

La satisfacción del jockey era manifiesta pues desde su llegada hasta el hipódromo de Medio Camino se ha esforzado por ascender. Esta ganancia lo consagra definitivamente en ese medio.

FACILIDAD

La carrera que desempeñó junto al hijo de Nanavati fue presenciada por gran cantidad de público que se reunió para la ocasión por tratarse de uno de los premios de real significación en la ciudad penquista.

Cea señaló que sus intenciones eran conducirlo de atrás y esperar el desgaste de los punteros para luego arremeter violentamente en los últimos metros. "Esa era mi idea al comienzo de la prueba, dijo, pero ya que ninguno de los competidores optó por tomar la delantera lo debí hacer yo. No me desesperé por el cambio de sistema, ya que tenía plena confianza en que el mulato me respondería en todo momento.

Dictatorial no me apuró en ningún momento por lo que pensé esperar para poder luchar en el tramo del derecho. No ocurrió lo que pensaba y lentamente fui moviendo al animal para que cruzara victorioso la sentencia final.

CAPACIDAD

Respecto a su conducido, Cea señaló: Es un animal que tiene mucho futuro porque sabe correr, en otras palabras, tiene esa clase de los grandes caballos. Pienso que si lo trajéramos a Santiago daría bastante que hablar e incluso se superaría por la exigencia de sus rivales.

El joven jinete desde hace un tiempo que se encuentra compitiendo en el Hipódromo de Medio Camino, donde la ha ido bien. Referente a su estado en ese centro penquista, expresó: "La decisión surgió de mí, opté quedarme porque me he reencontrado con la meta.



EFICACIA que una vez fue demostrada con creces en la capital, es la que Rodrigo Cea está avanzando con excelentes victorias en la ciudad de Concepción. En la jornada dominical llevó al triunfo a Rocos con record en los 2.000 metros.

Retoque, pincelada de calidad en cotejos palmeños

RETOQUE, cuatro años por Cielo y Rhodesia por Radamés, hizo una de las mejores marcas en corto, por pista de trabajos del centro hípico de la Avenida Fermín Vivaceta. El a-lazán, guiado por Claudio Leighton, movió 200 metros en once segundos y un quinto. Luego de una breve pausa repitió su cotejo en el mismo trayecto, empleando once segundos clavados. El pensionista de Castro Ruiz se encuentra anotado en el octavo compromiso del programa sabatino.

Otros aprontes controlados fueron los siguientes:

Pista de subida

200 metros

ENTRETENIDO, G. Pardo, en 11 4/5, repitió igual.

RETOQUE, C. Leighton, en 11 1/5, repitió en once.
SOPLETE, C. Leighton, en 11 2/5, repitió 400 en 23 2/5.
VICAR, O. López, en 12.
PICK UP, O. P. Castillo, en 11 4/5, repitió montado por C. Leighton, 500 en 29 2/5.
400 metros
RIMADOR, J. Amestelly, en 23 3/5.
PORTADA, H. López, en 24, repitió 200 en 11 3/5.
400 metros del partidito, bajada
DOGO, O. López, en 22 2/5.
GRAN ACIERTO, V. Rojas, en 22 1/5.
RAQUELIN, P. Herrera, en 22 2/5.
LUDWIG, V. Rojas, en 22 2/5.
MONO, V. Rojas, 23.
INSPIRADA, D. Salinas, en 22 1/5.

MAKE MONEY, G. Pinto, en 22 4/5.
STEIGER, J. Castillo, en 22 1/5.
500 metros
VILUCANO, O. Pérez, en 29 4/5.
FIVE AND SIX, G. Pardo, en 29, de bajada.
PAESSAGIO, A. Gutiérrez, en 28 2/5, de bajada.
MARABUNTA, L. Camus, en 29 4/5.
LAUREL, Jn. Espinoza, en 30 3/5.
MIGUELINO, J. Castillo, en 29 4/5.
LANZADORA, O. López, en 30 2/5.
MERRY BOY, C. Leighton, en 30.
600 metros
MI SEÑOR, P. Córón, en 34 1/5, de bajada.
DECLARADO, M. Sepúlveda, en 36 4/5.
PRIPOL, R. Herrera, en 36 2/5.

PETRONIO, D. Salinas, en 36 3/5.
ENTINTO, J. Castillo, en 36 3/5.
MERCANTIL, J. Amestelly, en 36.
SCHALIMAR, J. Amestelly, en 36 1/5.
EILAT, C. Leighton, en 35 2/5.
CARA PICARA, H. Ulloa, en 36 2/5.
DENKER, M. Olguín, en 36 4/5.
DON ELIAS, O. Pérez, en 35 3/5.
REY DEL BAKE, J. Castillo, en 37 3/5.
YONDUP, O. P. Castillo, en 36 2/5.
TIO PEPINO, H. Ulloa, en 36 3/5.
MERRY PIMPA, J. Amestelly, en 38 3/5, a voluntad.
800 metros
NORTE FRANCO, J. Amestelly, en 50.
1.000 metros
ZORZALERO, C. Leighton, en 1.03.



SOPLETE, cuatro años por April Fool y Siempreva por Calificad, se mostró en posesión de todos sus medios. Fue otro de los animales que registró una marca de valor en ejercicios realizados en la arena de La Palma.

Renunció presidente del C. Hípico de Antofagasta



ANTOFAGASTA.— El presidente del Club Hípico de Antofagasta, Guido Sanhueza, renunció en forma indeclinable a su cargo por "razones de trabajo", según él mismo informó. "Me quita mucho tiempo en la empresa constructora, donde presto mis servicios", dijo el dirigente de la hípica antofagastina. Sanhueza es socio de la firma constructora Héctor Silva y Cia, que ha levantado modernos conjuntos habitacionales en distintos sectores de la

ciudad de Antofagasta. Es además propietario de varios F.S., entre ellos Bochinche, Madrugador, Contraventor, Jantipo, Formidable, Kohoutek y otros.

La decisión constituyó una sorpresa para los demás integrantes del directorio del Club Hípico de Antofagasta, que actualmente afronta una demanda de la Caja de Previsión de la Hípica Nacional en el Juzgado del Trabajo por 17 millones de pesos por no pago de imposiciones.

La deuda se arrastra desde hace varios años.

"Mi renuncia es indeclinable", señaló Sanhueza.

Sanhueza, en su calidad de presidente del CHA, instaló un circuito cerrado de televisión en el Hipódromo, que retransmite las alternativas de cada carrera.

El problema es que el Club Hípico se quedaría sin circuito de televisión, ya que es de su propiedad.

Sus cotejos lo dirán

Baltanas, posible inscrito al "República de Chile"

En nuestro recorrido por las dependencias del Hipódromo Chile encontramos algunas novedades, entre los preparadores.

De la cuadra de Delfín López tenemos que MARSINO, aún continúa en tratamiento a una lesión producto de una mala pisada. El cuatro años sufrió un esguince mientras trabajaba hace algún tiempo atrás.

A fines de mes reaparecerá en los entrenamientos y en caso que su training sea del agrado del preparador, correrá dos o tres carreras hasta fin de año y posteriormente partirá al Haras de don Manuel Lozada, que recién está empezando a formar con ocho excelentes yeguas de crías y algunos potros que hayan realizado una honrosa campaña.

DYSTUR, tres años por Mediatore y Dynast por Sonic Boom, ya se está preparando para competir en el clásico, Premio República de Chile que se disputará a fines de noviembre en la arena palmeña.

Los dos últimos trabajos realizados por el potrillo han dejado optimista al trainer pues en mil mts. puso 1.02 2/5 y posteriormente en 600 metros, 36 segundos y dos quintos.

Respecto a la participación que le cupo en "El Ensayo", López expresó: "Esa prueba no fue de él, porque la pista estaba más dura que nunca y este animal jamás ha sido para correr de esa forma. En la pista palmeña ha tenido excelentes figuraciones porque es aquí donde muestra sus dotes de caballo ganador. Dystur perdió el Tanteo por nariz y posteriormente sufrió innumerables contratiempos en el Gran Premio Sociedad de Criadores, donde a pese a todo finalizó en el cuarto lugar. Tengo mucha confianza en este tres años que se ve con bastantes posibilidades para el República de Chile", finalizó diciendo el preparador.

HERNAN MIRANDA

El segundo líder de la estadística

del Hipódromo Chile, preparador Hernán Miranda, expresó que su pupilo Baltanas correrá en el Clásico República de Chile, pero que su participación depende de los trabajos que realice con miras a ese importante premio.

Referente a traslados de algunos de sus pensionistas Miranda expresó: "ABATTE fue vendido para equitación. PUMAHUE, se va a Viña del Mar al corral de Oliverio Martínez. HADA DEL BOSQUE fue enviada al Haras Santa Amelia y MIAU MIAU al San Patricio. NO PARKING está con cáusticos en el nudo del remo posterior izquierdo, BLOQUEADO, sanó de ambos nudos y comenzó a galopar.

En tanto el preparador mira con mucho optimismo su futuro con la gran cantidad de potrillos que tiene a su cargo. "Realmente este ha sido el año que más pensionistas me han entregado. Tengo 31 y varios se ven con serias posibilidades de salir el próximo año de perdedores a la primera carrera."

MARCELO SEPULVEDA

El joven preparador, hijo del trainer palmeño jubilado, Alirio Sepúlveda es otro de los profesionales muy realizados con su actividad, ya que no es para menos tener un número de 23 pensionistas en menos de medio año de permanencia como adiestrador.

Hasta el momento, Marcelo Sepúlveda se ha hecho acreedor de 4 triunfos con innumerables figuraciones. En ocho potrillos se han visto incrementadas sus pesébreras. Los recién llegados son: NOBLE AMIGO, —Noble y Rebotado—, JUANA LA BUENA —Fasto y Juanita B— LA MAMMA —Fasto y Yamame— RUBIA MIREYA —Fasto y Palmeta— COMEDIANTE —Fasto y Gringa Chica— MEZQUINO —Abraham D y Mezquira— FITO —Morro de Ariaca y Pantén— y MAPORITA.



ORLANDO LOPEZ mantiene una posición estable en lo que va corrido del año. El jockey ha logrado importantes victorias en los dos centros hípico de la capital.

Julio Castro R.

"Hacia 30 años que no tenía un grupo tan selecto de potrillos"

En la presente temporada Julio Castro Ruiz está realizando una muy buena campaña que se ha visto reflejada en su primer lugar de la estadística palmeña y segundo en la general. Ya es de conocimiento que el popular mariscal posee un reducido número de pensionistas, con los cuales ha hecho una trayectoria extraordinaria.

— Pero lo más importante es que la nueva generación de potrillos que le ha llegado es también selectísima, por lo que le hace prever que para el '81 estará otra vez en la posición que hoy se ha adjudicado en ambos centros de Santiago.

Veintitrés pensionistas han incrementado fuertemente sus pesébreras y según el propio preparador es un grupo de gran calidad que no tenía desde el año 1948, donde surgieron de su cuadra caballos tales como Regio, Curileo y tantos otros que produjeron sensación de esa época. En la actualidad el mismo fenómeno ha invadido al avezado trainer que cree fervientemente en un resurgimiento de futuros como otrora.

LA NOMINA

A continuación presentamos la lista de los ingresados: MAHUEN, Marcus y Magelona- SARACUCA April Fool y Sarabia- RENAICO Rigel II y Safia - PROPAGADO Chairman Walker- y Prohibida, DOLFINA- Decano II y La Frivole, BROCOVIA- Broker's Tip II y Moscovia EL JUSTO- El Tirol y Just Half, MONTGOMERY- Mr. Long y Mariel JURDISTAN, Tripper y Lirica LLAMOSO- Zorro Rojo y Llama, ALBORNOZ, Zorro Rojo y Alba Pura, AUDACIA Clever y Castañuela KWANDO, Kronprinz II y Marianne CUBANQUERA, Zorro Rojo y Cubana. TRISTAR- El Tirol y Tridas RUTH- Pisitico y La Constructora, REGAÑADORA, Dunkerke y Rosa-

lia, LA CALDINI, Hawk II y La Barrientos, ROMANGNA Royal Aura y Gitanesca -VIP- Clever y Dauka- TALEGO, Totoral y Templista.

DOLPHIN

Respecto a la participación de Dolphin en el clásico Premio República de Chile, Castro Ruiz expresó: "A este caballo hay que correrlo de atrás porque esa es su modalidad. La pista de arena es su mejor aliado por eso creo que debe hacer una gran carrera". Por qué fracasó Dolphin en el césped luego de haber realizado tan buen apronte?

"Su mala actuación en El Ensayo se debió a que le fue variado todo el sistema de carrera, ya que las exigencias de la prueba así lo dispusieron. El animal estaba apto para encabezar el pelotón, pero solo y no acompañado como lo hizo junto a Borocotó, que fue lo que finalmente lo "mató" en los metros finales. Pese de haber puntuado dos mil metros, llegó sexto y esto es una gran carrera dado al desgaste inicial.

El plan que estipulé en el clásico del Club Hípico fue que el potrillo se viniera en el lote del medio. Pero eso ya pasó y creo que es conveniente pensar en las grandes justas que se avecinan."

VIÑA DEL MAR

Después del República de Chile el tres años parte directamente a Viña del Mar donde se ambientará hasta el mismo día de El Derby. Estoy consciente que el aire viñamarino le hará muy bien y se presentará en inmejorables condiciones. La mano del Sporting le acomoda y eso es un gran punto a su favor. Sea cual sea el resultado del República de Chile, el potrillo se irá igual."

Delfín López en sitio preferencial

La tabla general de ganadores mantiene a JUAN CAVIERES, entrenador, y al jinete ELIAS SILVA en la cúspide de sus respectivas especialidades. El primero aventaja por seis carreras a su más cercano perseguidor, Julio Castro Ruiz. Mientras que Silva tiene una diferencia de diez ganadas sobre su escoltador, Sergio Vásquez.

Otro hecho digno de destacar es la ubicación del adiestrador DELFIN LOPEZ, profesional que ha estado ganando continuamente en recientes reuniones. Situación que le ha permitido ubicarse en la quinta posición. Así van:

PREPARADORES

JUAN CAVIERES 70
Julio Castro R. 64
Alvaro Breque 53
José Melero 45
Delfín López 41
Oscar Silva 40
Hernán Miranda 38
Luis Alvarez 37
Oliverio Martínez 37
Manuel Segura 34
Pedro Polanco 33
Oscar González 31
Eque. Beuzenberg 29
Antonio Bullezu N. 28
Enrique Fuentes 28
Luis Bernal 27
Pedro Bagú 26
Alejandro Padovani 26
Carlos Tapia 26
Orlando Manso 25
Delfín Bernal 23
Antonio Bullezu M. 22
Orlando Mora 22
Guillermo Peralta 22
Antonio Abarca 21
Alonso Carreño 21
Ernesto 2° Guajardo 21
Juan Silva 21
Juan Bta. Castro 21
Hernán García 20
Jorge Inda G. 20
Teófilo Jacial 20
Rafael A. Bernal 19
Juan Bta. Castro 19
Eleuterio Cortez 18
Pedro Molina 18
Gustavo Pombo 18
Angel Quiroz 17
Enrique Vidal 17
Ricardo Chellew 16
Geraldito Georgudis 16
Ernesto Inda G. 16
Juan Sánchez 16
David Alvarez 15
Gabriel Avila 15
Enrique Carreño 15
Jorge Inda M. 15
Gabriel Mejía 15
Silvio Salah 15
Fco. Hernández 14

JINETES

ELIAS SILVA 70
Sergio Vásquez 64
Roberto Pérez 53
Oscar Escobar 45
Juan Berrios 41
Pablo Castillo 40
Claudio Leighton 38
Alberto Muñoz 37
Luis Muñoz 37
Luis Toro 34
Pedro Cerón 33
Omar Silva 31
Patricio Herrera 29
Ernesto Guajardo 28
Roberto Herrera 28
Jaime Díaz 27
Emeterio Guzmán 26
Orlando López 26
Ramón Jacquez 26
Ricardo Toledo 25
Oscar Pérez 23
Angio Azócar 22
Orlando Castillo 22
Fernando Díaz 22
Miguel Olguín 21
Vicente Rojas 21
Luis Valencia 21
Juan Amestelly 21
Leopoldo Cornejo 20
Raúl Durán 20
Juan Maira 20
Juan Monardes 19
Gustavo Lizama 19
Luis Ramos 19
Eduardo Suárez 18
Miguel Penaloza 18
Jorge Astudillo 18
José Carrasco 17
Luis Cifuentes 17
Adolfo González 16
Guillermo Pinto 16
Valentín Cáceres 16
Sergio Vera 15
Sergio Zúñiga 15
Heriberto Galaz 15
José Manett 15
Juan Romero 15
Danilo Salinas 15
Hugo López 15
Juan Duarte 14



COMO LO MANDAN LAS
GRANDES TRADICIONES
HIPICAS

¡¡VUELVE!!
HOSTERIA
"EL DESQUITE"

LA TRADICION HIPICA DESDE 1891
CON LAS MEJORES OFERTAS PARA
FESTEJAR JUNTO A LOS HIPICOS DE
CORAZON

POLLO AL COGNAC-PARRILLADAS-ANTICUCHOS- EMPANADAS Y...

POLLOS A LO SPIEDO PARA SERVIRSE Y LLEVAR

Atendido Personalmente por don FRANCISCO PRAT CRUPI
Ex Concesionario de los 400 METROS de CLUB HIPICO

AV. BLANCO ENCALADA 2706-FONO: 93439-STGO.



DELFIN LOPEZ, preparador palmeño, es una vez más el hombre que ha dejado evidencia de su capacidad para el arte de adiestrar. Los tres años de carrera, su ubicación en la tabla general de ganadores es la prueba más elocuente.

Primitivos nortinos eran drogadictos

CASPANA (Atio Gálvez Avalos, corresponsal). — Los hombres primitivos de la cultura atacameña, que poblaron hace más de diez mil años los oasis de Caspana, Chiu Chiu y San Pedro de Atacama, al interior de la provincia El Loa, como asimismo grandes extensiones de áreas verdes, he desérticas, en la II Región, eran adictos a las drogas y cocaína según afirmaron investigadores de la Universidad del Norte.

En el nuevo Museo de Caspana, que fue inaugurado recientemente por las autoridades de la provincia El Loa académicos de la Universidad del Norte, están en exhibición tabletas, tubos, espátulas y cajitas destinadas a la elaboración de alucinógenos que consumían durante las ceremonias religiosas, que culminaban con el sacrificio de las vírgenes o ñustas.

Este hecho —según los investigadores— explicaría la elaboración de alucinógenos en el mango de las tabletas y en los tubos.

Las cajitas en exhibición en una de las vitrinas del Museo de Caspana se utilizaban para conservar estos alucinógenos como asimismo para mezclar las drogas.

El Museo de Caspana es dirigido por el sacerdote arqueólogo George Sencin, profesor de la Universidad del Norte.

CRANEOS DEFORMADOS

Otra de las novedades que ofrece el Museo de Caspana lo constituyen los cráneos deformados que se exhiben en otra vitrina, los que presentan tres tipos de deformaciones: Anular, predominante en San Pedro de Atacama; tabular y oblicuo, predominantes en

ma, Diosa de la Fertilidad; un ave que insinúa la idea de la vida eterna y un llamo en cerámica preindicando la riqueza.

OSTIONES

En una de las vitrinas se exhibe la concha petrificada de un ostión encontrado en plena puna, a más de 4.000 metros de altura.

Investigadores encontraron pruebas de que las ceremonias religiosas culminaban con el consumo de cocaína y el sacrificio de las ñustas

Lasana, Chiu Chiu y Turi, y seudocráneos, muy poco representados.

Los cráneos de los hombres primitivos de Calama y Chunchuri son normales.

Además entre las curiosidades de los descubrimientos arqueológicos en el interior de la provincia de El Loa y que también están en exhibición, sobresalen tres piezas únicas en su género: la figura de una mujer embarazada, representando a la Pachama-

Se estima que los ostiones eran transportados desde la costa nortina, demostrando con esto que había un intercambio comercial entre los changos, que se dedicaban a la pesca y extracción de moluscos, y los atacameños, que los proveían de lana y charqui.

Refuerza esta teoría el hecho de haberse encontrado ganchos de madera, usados para amarrar la carga de los animales.

Estos ganchos también están en exhibición en el Museo de Caspana.

Entre los elementos culturales de los atacameños en exhibición, podemos destacar raederos, raspadores, cuchillos y puntas de proyectiles que utilizaban grupos de cazadores que habitaron las lomas ribereñas de los ríos Salado y Turbio, los que están fechados tres mil años antes de Cristo.

EL MUSEO

El montaje del Museo Arqueológico de Caspana fue ejecutado por un equipo de profesionales de la Universidad del Norte. Las investigaciones, excavaciones y recolección de piezas arqueológicas prosiguen para enriquecer las colecciones.

Caspana está a 85 kilómetros de Calama y a 3.260 metros sobre el nivel del mar, al nordeste de los geiseres de El Tatio. Tiene excelente clima y hay abundante vegetación, en la que se destacan flores multicolores, verdes vegas y árboles frutales.

En el sector antiguo del poblado hay una interesante arquitectura.

El pueblo cuenta con servicios de electricidad, agua, teléfono y radio municipal, como asimismo una iglesia colonial muy conocida por los turistas.



Una procesión con banda, muy típica en el norte, desfila frente a la Iglesia de Caspana, ubicada al interior de Antofagasta.

Intendente visitará Chillán

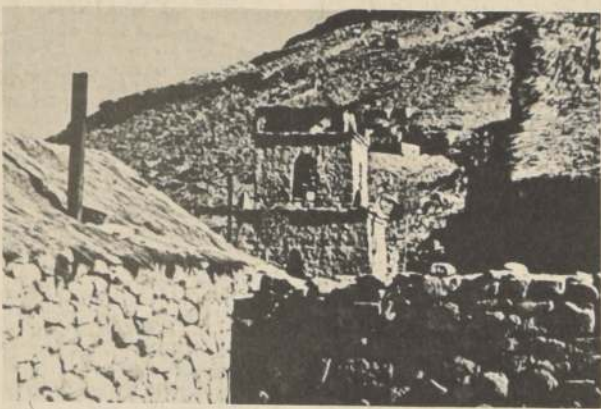
(CONCEPCION). — El Intendente Regional, general Luis Prüssing, tiene proyectado realizar una visita a la comuna de Chillán el próximo lunes 10. En esta oportunidad la primera autoridad regional inaugurará algunas obras en esa ciudad, se informará sobre las tareas desarrolladas en Chillán por algunos servicios públicos y el municipio y, además, recorrerá sectores importantes de esa localidad y sus alrededores.

Las obras cuyo funcionamiento oficializará el Intendente, son las siguientes: local de la Secretaría de la Juventud, Subcomisaría de Carabineros, tramo norte de la Avenida Brasil y la remodelación de la Casa Consistorial, donde funcionarán varias oficinas públicas y municipales.

ARREGLOS EN AVENIDA

(CONCEPCION). — El alcalde de esta ciudad, acompañado por el director regional del SERVIU, Jorge Bengoa, y la directora de Obras Municipales, Alicia Elizalde, efectuó una visita inspectiva a los trabajos que se ejecutan en la Avenida Veteranos del 70, en el Parque Ecuador, donde se labora en la renovación de lo que era la calzada de tierra de esa avenida, que se convertirá en una vía pavimentada. El sector que se reparará comprende desde Lineoán hasta Collo Colo, frente al club de tenis que funciona allí. Los trabajos mencionados abarcarán una superficie de 5.499 metros cuadrados y costarán alrededor de 6.400 Utiidades de Fomento.

Las obras las realiza la firma constructora Enrique Reyes Larraín, la que suscribió un convenio con SERVIU y deberá concluir estas tareas el próximo 15 de diciembre.



La piedra volcánica era la base de las primitivas construcciones de Caspana, las que aún se conservan.

Se hará prospección de minerales radiactivos

(CONCEPCION). — La Universidad de Concepción y la Comisión Chilena de Energía Nuclear suscribieron un convenio mediante el cual el plantel de educación superior colaborará con este organismo en la prospección geológica radiométrica de minerales radiactivos dentro del territorio nacional.

El acuerdo fue firmado por el rector delegado de la Universidad de Concepción, Guillermo Clericus Etcheberry, y por el director ejecutivo de la Comisión Chilena de Energía Nuclear, coronel Juan Mir Dupouy.

La Vicerrectoría de Investigaciones será el organismo universitario encargado de dar cumplimiento al acuerdo.

Según el documento, la universidad deberá usar instrumentos de de-

tección de radiactividad en sus actividades normales de prospección de recursos naturales. La información radioeléctrica será entregada en forma exclusiva a la comisión, sin costo y de acuerdo con lo indicado en el manual de instrucciones entregado por la Comisión Chilena de Energía Nuclear.

La información obtenida, positiva o negativa, será dada a conocer a la dirección de materiales nucleares de la comisión, mediante un informe semestral detallado, con mapas geológicos y de cuentas, donde se indique la radiometría registrada.

Por su parte, la comisión entregará a la universidad instrumental y equipo para cumplir con los puntos del convenio. También un manual con un curso de instrucción del instrumental y equipo mencionados.



La doctora Zulma Brandoni de Gasparini, de la Universidad Nacional de La Plata, Argentina, quien se encuentra en Concepción examinando restos de fósiles hallados en la Región del Bío Bío.

Científica argentina en Universidad de Concepción

(CONCEPCION). — La doctora Zulma Brandoni de Gasparini, graduada en la Universidad Nacional de La Plata, se encuentra visitando el Departamento de Ciencias de la Facultad de Ciencias Biológicas y Recursos Naturales de la Universidad de Concepción.

La doctora Brandoni es investigadora del Consejo Nacional de Investigaciones Científicas y Técnicas y su especialidad son los reptiles, fósiles mesozoicos y cenozoicos. Ha efectuado revisiones de materiales provenientes de distintos países sudamericanos.

En la zona de Concepción se han recolectado fósiles en la caleta Cocholgüe y también en la Isla Quiriquina, que pertenecen precisamente a la especialidad de paleontología de vertebrados fósiles. En la actualidad la doctora Brandoni se encuentra examinando los fósiles en compañía de expertos de la Facultad de Ciencias Biológicas y Recursos Naturales, cuyo director Bruno Gunther, indicó además que la investigadora ha mostrado especial interés por las nuevas especies de cocodrilos marinos del jurásico medio de Antofagasta.



Esta es una de las tantas excavaciones que se realizan en las calles de Rancagua para la instalación de las nuevas líneas telefónicas subterráneas.

800 nuevos teléfonos se instalarán en Rancagua

RANCAGUA (Luis Oñate Jiménez, Corresponsal). — La Villa que fundara Manso de Velasco con el nombre de Santa Cruz de Triana hace 237 años, es hoy una pujante ciudad agrícola y

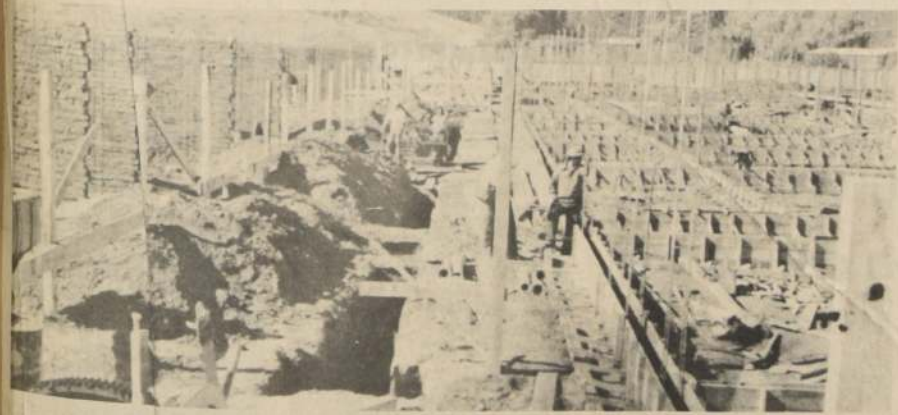
minera con más de 220 mil habitantes, que precisan de todos los adelantos modernos en caminos y comunicaciones. Por ello es que la Compañía de Teléfonos de Chile ha iniciado la ampliación de sus plantas y en breve se instalarán 800 nuevos teléfonos, que serán bien venidos en el comercio, industria y particulares. La cifra es extraoficial pero fidedigna.

es en beneficio del adelanto de su comuna.

Se sabe que existen aproximadamente unas 1.000 inscripciones de personas para optar a un teléfono en esta ciudad, que se ha extendido insistentemente y cuenta con más de 35 poblaciones con un siempre creciente aumento de casas y habitantes.

No hay mayores informaciones oficiales en torno a los proyectos de la Compañía de Teléfonos en Rancagua. Tanto en la Agencia Comercial como del gerente Guido Solís, a quien no pudimos ubicar pese a nuestra insistencia, no fue posible conseguir mayores datos.

Por el momento los rancaguinos deberán contentarse con los teléfonos actuales y seguir aspirando polvo, producto de las excavaciones que actualmente se realizan.



En venta tierras fiscales de XII Región

LICANTEN. — Con una inversión que supera los \$50.000.000, fondos aportados por el convenio BID-MINSAL, se construye el nuevo Hospital de Licanten, una de las obras de mayor proyección que el sector Salud ha considerado para la Región del Maule. Las obras, que deben terminarse en octubre de 1981. En la foto, una vista de los trabajos en ejecución (Foto Sarmiento).

Una nueva alternativa para transferir bienes raíces fiscales prescindibles al sector privado, de manera que junto con producir un natural desarrollo afiancen el poblamiento en zonas de escasa o nula densidad demográfica, ha preparado el Ministerio de Bienes Nacionales a través de su Oficina de Planificación y Presupuestos.

Además de los sistemas regulares de transferencia de la tierra, mediante enajenaciones en remate o propuesta pública, se ha programado ofrecer

terrenos fiscales disponibles en las regiones XI y XII y en la provincia de Palena, de la X Región de los Lagos, a particulares que deseen explotar los recursos naturales allí existentes y cuenten con los medios para hacer factibles sus iniciativas.

Para ello estarán a disposición de los interesados todos los antecedentes reunidos por la secretaría del ramo, con el objeto de que en la próxima temporada de verano viajen a la zona e identifiquen los lugares y extensiones adecuados a sus proyectos.

Efectuado lo anterior, el Ministerio de Bienes Nacionales podrá recibir las proposiciones que sectores privados se sientan en condiciones de realizar.

Quien se interese en esta alternativa de transferencia de bienes raíces fiscales prescindibles, puede adquirir en la Oficina de Planificación y Presupuesto del Ministerio de Bienes Nacionales, Avda. Bernardo O'Higgins N° 280, piso 4°, un folleto que contiene una descripción de las tierras ofrecidas y un mapa con su correspondiente ubicación geográfica.

Mil trabajadores laboran en aducción Calama-Antofagasta

ANTOFAGASTA (Atio Gálvez Avalos, corresponsal). — Un millar de personas están trabajando en los tres tramos de la nueva aducción de agua potable de Calama a Antofagasta. De éstas, unas 200 representan el personal directivo y especializado de los consorcios SERVINCO S.A., Alejandro Tirado, Gordo-Loewe Maldini y Empresa Edmundo Pérez y Cía, los que han tenido que traer personal desde el Área Metropolitana y otras regiones, ya que algunas veces no se ha podido encontrar mano de obra especializada en la II Región de Antofagasta.

Actualmente, se pagan mensualmente 12 millones de pesos en jornales.

La nueva aducción, entre Cerro Topater de Calama y Estaciones Caracoles, en Antofagasta, tendrá una extensión de 208 kilómetros.

Se agregó a esta aducción un tramo de 9 kilómetros, denominado By-Pass San Pedro, que desviará las aguas de la actual aducción Toconce a Cerro Topater, resultando entonces un largo total de las obras por construir de 217 kilómetros.

El valor de los tres contratos es de \$ 854.000.000.

Esta información la entregó el Jefe de Inspección Fiscal del Ministerio de Obras Públicas, ingeniero Demetrio Fotiu Heck, durante una visita a las faenas de la nueva aducción que realizó a comienzo de esta semana el intendente de la II Región, general Christian Ackerknecht.

El ingeniero Demetrio Fotiu tiene 30 años de servicios en el MOP. Entre los trabajos más importantes que le ha correspondido fiscalizar está la captación

Las Vegas, en el sector Llay Llay, que abastece de agua potable a la ciudad de Valparaíso.

Además, ha tenido a su cargo la inspección de obras de sondajes y de plantas elevadoras, como asimismo tendido de cañerías, a lo largo de todo el país.

VISITA A LAS FAENAS

El intendente Ackerknecht recorrió durante tres horas las faenas de la nueva aducción Calama-Antofagasta, acompañado del SEREMI de Obras Públicas, Juan Lobos Díaz; director regional de SENDOS, Juan Carlos Flores; vicepresidente de la Asociación de Industriales, Héctor Gómez; el presidente de la Cámara de Comercio, Cesare Coronata, y personal de RR.PP. de la Intendencia Regional.

En un alto en el campamento del consorcio Gordo-Loewe Maldini, tramo N° 2, el ingeniero Demetrio Fotiu, explicó al General Ackerknecht que la finalidad de las obras es conducir las aguas, que se concentran en Calama a Antofagasta. En el diseño de la nueva aducción se han tomado en consideración: a) porteo regulable desde un solo punto, entre 0 y 800 litros por segundo; b) funcionamiento a boca llena con cualquier gasto; c) presión máxima en la línea a 250 metros cúbicos de agua; d) en caso de accidentes, reducir la pérdida de agua únicamente al sector afectado.

"Para poder cumplir con estas condiciones —apuntó— se ha complementado la aducción propiamente tal con una serie de obras y dispositivos

anexos y se ha dividido la aducción en 11 partes separadas entre sí por estanques o reductoras de presión, las que se comportan independientemente respecto a presión.

De esta manera, a pesar que entre Caracoles y Topater existe una diferencia de nivel de dos mil metros, las presiones a lo largo de la aducción no pasarán los 250 metros cúbicos de agua.

Los diámetros de la aducción varían entre 500, 600 y 700 milímetros, según la pendiente del terreno natural.

MATERIALES USADOS

La aducción se construye con tubería de fierro fundido dúctil, revestida interiormente con mortero de cemento, en una capa de 5 milímetros.

La tubería es fabricada en largos de 6 y 7 metros, con terminales en espiga y campana. Esta terminación permite un empalme entre tubo y tubo por simple enchufe, el que queda sellado por medio de un anillo de goma. A esto hay que agregar obras anexas, de fabricación nacional, y dispositivos importados de regularización automática de la presión.

El fierro fundido dúctil, con el cual se construye la aducción, es un material relativamente nuevo, que se obtiene mediante la introducción controlada de una pequeña cantidad de magnesio en fierro fundido con bajas proporciones de azufre y fósforo. Se obtiene de este modo —según explicó el ingeniero Fotiu— una extraordinaria modificación en la microestructura del metal, resultando

un fierro mucho más fuerte, resistente y dúctil, con características mecánicas muy parecidas a las del acero, aumentando considerablemente la resistencia a los choques durante el transporte o la colocación.

En resumen se pueden enumerar las siguientes ventajas de la tubería, construida en Brasil: resistencia a la corrosión, a los choques, a las cargas externas, a la flexión y a las presiones externas, facilidad de instalación, caudal constante, debido al revestimiento interior de cemento y longevidad de servicio superior entre las tuberías metálicas.

EJECUCION

Para mayor regularidad, tanto en la ejecución de las obras, como en el plazo de ejecución, se ha dividido la labor en tres tramos:

Tramo N° 1, incluye By-Pass San Pedro, más 50 kilómetros de aducción, o sea, 60 kilómetros. A esto se agregan dos estanques de 5 mil y 10 mil metros cúbicos y una reductora.

Valor del contrato: \$ 267.000.000.

Tramo N° 2: 70 kilómetros de aducción, un estanque de 10 mil M3 y 2 reductoras.

Valor del contrato: \$ 269.000.000.

Tramo N° 3: 90 kilómetros de aducción, un estanque de 10 mil metros cúbicos, 4 reductoras y un empalme en Caracoles.

Valor del contrato: \$ 318.000.000.

La suma de los tres contratos representa una inversión de \$ 854.000.000.

Fecha de iniciación de la obra: 16 de mayo de 1980. Plazo de ejecución: 14 meses. Fecha de término: 15 de julio 1981.



El Intendente, general Christian Ackerknecht, inspecciona las faenas de construcción de una reductora en el tramo N° 2 de la nueva aducción de Calama a Antofagasta.

Anuncian nuevos transatlánticos

BARCO ALEMAN

VALPARAISO. — La recalada de barcos transatlánticos con pasajeros no queda solamente circunscrita a las naves de la "Royal Viking Line". En el departamento de programación de la Empresa Portuaria figuran en la pizarra de asignación de sitios, otros barcos que transportan turistas.

El buque de pasajeros "Italia", de esa misma nacionalidad, que pertenece a la empresa "Costa Armatori S.P.A.", que se encontrara en Buenos Aires, Argentina, en el mes de enero de 1981, llegará a Valparaíso el 14 de febrero, luego de quince días de navegación desde la zona austral.

El "Italia" atracará a sitio a las 8 horas y zarpará a la medianoche; su track de navegación indica que después de Buenos Aires recalará en Puerto Madryn, Ushuaia, Puerto Natales y Puerto Montt. Desde Valparaíso debe continuar hacia Arica, Mollendo y Callao.

El barco italiano tiene 140 metros de eslora (largo) 23 metros de manga (ancho) y desarrolla un andar de 19 nudos. Su registro neto es de 6 mil 703 toneladas.

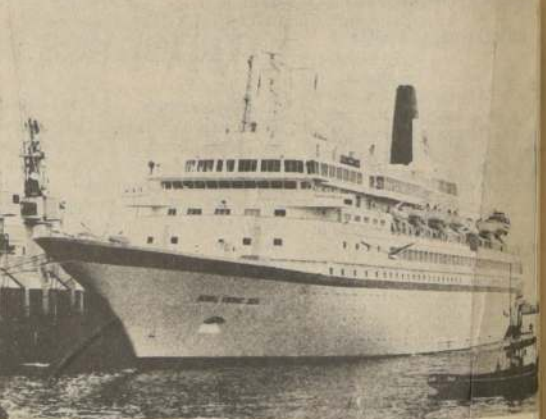
Esta motonave de pasajeros, cuyo número en este viaje no se ha determinado aún en nuestro país, completa su pasaje exclusivamente con turistas de diversas nacionalidades; pertenece a la línea "C", que a nivel mundial naviera caracteriza a la flota de la naviera "Costa Armatori", de Italia.

Con mucha anticipación se tienen los antecedentes del viaje que contará con 570 turistas a bordo el barco de Alemania Federal "Europa", firma "Hapag Lloyd", naviera integrada al transporte de contenedores del programa I.N.E.S., integrado Express Service, que también tiene una línea de transatlánticos.

El "Europa" tiene una dotación de 280 personas entre oficiales y tripulantes. Zarpará en un cruceo por Europa, América y África el 14 de febrero de 1981, desde Frankfurt, en Alemania, dirigiéndose a México, Panamá, Ecuador, Perú, Argentina, Valparaíso, Puerto Montt y Puerto Arenas, Chile; Argentina, Uruguay, Brasil, El Salvador, África e Italia.

El palacio flotante alemán "Europa" tiene en su track de cruceo por mundo, una vez que retorne del viaje se iniciará a mediados de febrero de 81, otros tours por el Mediterráneo partiendo desde Génova, otros a las Islas Británicas y los siguientes a Noruega, Suecia, Finlandia, Polonia y Unión Soviética.

El barco de la "Hapag Lloyd" alemana, tiene una eslora (largo) de 140 metros; manga (ancho) de 24, 1, un calado de 8 metros; su registro bruto es de 21 mil 514 toneladas.



Catorce tripulantes chilenos, incluyendo una mujer, única tripulante a bordo, forman parte de la dotación del palacio flotante "ROYAL VIKING SEA", que cumple un viaje alrededor de América con 550 turistas de diversas nacionalidades. El martes siguiente viaja al sur.

Villa Alemana dejó de ser antiguo "pueblito dormitorio del interior"

VALPARAISO. — Un paseo peatonal, obra en segunda etapa, un Centro Abierto para 50 niños, plan piloto vecinal e inversiones de la Empresa Privada en Planes de Construcción, comprende la intensa actividad

que se cumple en Villa Alemana, lo que ha dejado obsoleto el calificativo de "pueblito dormitorio del interior", que se le daba a algunas comunas.

El alcalde de Villa Alemana, Ale-

jandro Peralta Peña, dio a conocer que las obras se realizan con ritmo normal. El Centro Abierto se levanta en 140 metros cuadrados de terreno por cuenta de la División Social del Ministerio del Interior, con personal municipal. La construcción ha llevado progreso al sector donde se construye, al considerarse las respectivas extensiones de alcantarillado, luz eléctrica y pavimentación para varias poblaciones.

"En este sentido —expresó el alcalde— está en desarrollo un plan piloto en la población "Victoria", con participación de los vecinos que aportan su esfuerzo, desde ancianos hasta menores de edad, de acuerdo a sus posibilidades físicas. La iniciativa se realiza en conjunto con SERVIU y la Municipalidad, con fondos dispuestos incluso por los propios pobladores. Se puso término —enfático— al mito de que la Municipalidad tenía que correr con todo".

La mano de obra corre por cuenta del Municipio y la asesoría técnica es por parte de otros organismos. En siete años, la comuna ha cambiado totalmente su imagen; cuenta con un edificio caracol, se construyen dos edificios con 20 locales comerciales y 20 oficinas cada uno; recientemente el SERVIU entregó 200 departamentos de 57 metros cuadrados cada uno, en "Villa Aurora", que correspondió a la erradicación de mil doscientas personas de la población "Nueva Aurora" de Viña del Mar.

Villa Alemana vio aumentada así su población, que cuenta con más de 80 mil habitantes, esperándose los resultados del censo de 1982 que determinará el total exacto. En la temporada veraniega, la población flotante aumenta en un 20 por ciento la densidad actual.

En la comuna no existe la extrema pobreza, ya que no hay campamentos

de tránsito, sino sectores habitacionales de lotes irregulares en vías de solución de problemas legales. "Los vecinos no deben temer una erradicación —advirtió el alcalde, y así se les hizo saber— ya que el propósito es asesorarlos para que puedan construir viviendas definitivas y cumplan el gran anhelo de la "casa propia".

La empresa privada con su respaldo e inversiones, en un plan de construcciones que adquiere ritmo creciente, ha sido uno de los puntales para ubicar a Villa Alemana en el tercer lugar en cuanto a su progreso arquitectónico, después de Valparaíso y Viña del Mar.

En relación al flujo de visitantes en el verano, impera en la comuna el sistema de "hospedaje hogareño y de amistad" que no precisa control ni inscripción previa, ya que se fijan precios para alojar a parientes o amistades que se trasladan de otras zonas a "La Ciudad de la Eterna Juventud".

También para la temporada se realizan gestiones con el objeto de realizar el festival "Molino de Oro", que reunirá a renombrados artistas nacionales y extranjeros, y a los autores de temas de corte internacional.

El personal del Empleo Mínimo bajo de 600 a 450, incluyendo en esta última cifra a 200 mujeres que realizan labores de apoyo en servicios públicos; el resto, cumple labores en los departamentos de obras y aseo de la municipalidad.

En cuanto al traspaso al municipio de las áreas de salud y de educación, se cumple la etapa de estudios técnicos; las gestiones se desarrollan de acuerdo a las posibilidades, no constituyendo novedad, ya que actualmente se apoya ambos servicios con refacciones, pintura, arreglos de mobiliarios y edificios de las escuelas y respaldo a la policlínica de la Cruz Roja, en una acción general sin compromisos ni promesas.

Aporte comunitario pide la Corporación del Cáncer

ANTOFAGASTA. — A favor del Banco de Drogas que mantiene la Corporación Nacional del Cáncer será la colecta pública nacional autorizada por el Ministerio del Interior, para mañana.

La Corporación Nacional del Cáncer es una entidad de carácter privado, siendo su presidenta nacional la Primera Dama, señora Lucía Hiriart de Pinochet, y que coopera con todos los centros asistenciales en la entrega de drogas y medicamentos a personas de escasos recursos que requieren de ellos para su tratamiento.

Sus aportes provienen de las cuotas de asociados, donaciones que frecuentemente realiza la comunidad y las utilidades de diversas actividades programadas por sus directivos.

A NIVEL REGIONAL

Como ha sucedido en años anteriores, la coordinación a nivel de la

región Antofagasta fue asignada por la Intendencia Regional al Secretario Regional Ministerial de Salud subrogante, doctor Heriberto Arellano.

La autoridad del sector ha realizado los contactos necesarios con los directores de los hospitales y consultorios de la región, para organizar todo lo referente a la colecta y entrega del material recibido de Santiago.

Según lo dio a conocer el Dr. Arellano, participarán en la colecta como organismo asesor y ejecutivo, "Damas de Verde", cuyas representantes realizan una abnegada labor en el Servicio de Oncología del Hospital Regional y en otros centros de salud del país.

En razón a los objetivos de esta colecta pública, señaló el Secretario Regional Ministerial de Salud subrogante, se efectuó una reunión con representantes de diversas instituciones para solicitarles su cooperación.

SONAP gestiona compra de buque tanque petrolero

VALPARAISO. — Dos ingenieros inspectores de la Sociedad Nacional Petrolera, SONAP, se encuentran en Europa observando y analizando la compra de una nueva unidad para la empresa que venga a reemplazar al buque "Cabo de Hornos", recientemente vendido.

Así se informó en fuentes de la com-

pañía aquí en Valparaíso, indicando que el nuevo petrolero tendrá una capacidad de 65 mil toneladas y cubrirá el tráfico nacional e internacional, reemplazando, en forma más eficiente, al que cumple "el Cabo de Hornos", el que deberá ser entregado a sus nuevos propietarios en el próximo mes de marzo.

Cada niño porteño ayudará a otro a tener un juguete

□ Municipio hace preparativos ornamentales para la Navidad

VALPARAISO. — Los niños de la ciudad de Valparaíso ayudarán a los hijos de familias de extrema pobreza, a recibir un juguete en la próxima Pascua. La fiesta navideña del amor y de la paz entre los hombres, será así una verdadera fiesta de alegría y cariño para todos, grandes y chicos.

La iniciativa ha correspondido, una vez más a la Municipalidad de Valparaíso, cuyo alcalde Francisco Bartolucci desea y espera que todos los niños, especialmente los más pequeños y desposeídos, tengan un juguete en la Navidad que se avecina.

Desde el día 15 y hasta el 21, inclusive de diciembre próximo, en un gran canasto que será instalado en Plaza Victoria, serán recibidas las ofrendas consistentes en juguetes, ya sean en desuso o nuevos, que cada niño depositará allí, para ser entregados antes de la Navidad a los niños de extrema pobreza de esta ciudad. El canasto será ubicado sobre un estrado y cada niño subirá hasta allí para donar su juguete.

Tanto el alcalde como la Municipalidad porteña estiman que esta iniciativa deberá recibir amplia acogida de todos los sectores y se manifestará diariamente, desde el 15 hasta el 21 de diciembre, en la concurrencia de los niños, acompañados de sus padres, apoderados o tutores, para ayudar a otros niños de familias sin recursos para que puedan tener en Pascua la justa alegría de un juguete.

ORNAMENTOS NAVIDEÑOS

Con ornamentaciones e iluminaciones especiales y con un amplio programa de actos comunitarios, la ciudad de Valparaíso celebrará este año las fiestas de Pascua. Al efecto, la Municipalidad porteña dio a conocer una reseña general de los preparativos navideños.

En diversos puntos del plan se harán instalaciones y ornamentaciones navideñas. En Avenida España, al llegar al Nudo Barón, será instalado un pino gigante profusamente iluminado, en las cercanías se ubicará un gran letrero, decorado e iluminado, con frases de saludos y buenos deseos de Navidad; en el Parque Italia será igualmente iluminado un gran pino; en el campanil de la Iglesia Catedral, dos grandes estrellas con sus correspondientes instalaciones iluminarán desde la altura el sector, como similar saludo de Pascua; en el parque infantil "Simón Bolívar", también será ornamentado un pino y recibirá iluminación multicolor; en Plaza Victoria, la iluminación a colores será múltiple en todo el recinto, y en el quiosco para la música se instalará un gran pesebre; en el Muelle Prat, con la colaboración de la Empresa Portuaria de Chile, será instalada una gigantesca estrella iluminada, entre las torres de los edificios de Aduana y FF.CC.

También se han considerado iluminaciones especiales en los pasajes y paseos peatonales de calle Serrano, en el sector Puerto.

La Federación de Coros ofrecerá villancicos y se preparan varios espectáculos para niños y adultos.

Viernes se rinde homenaje a la Virgen del Carmen

CLAUSURA

VALPARAISO. — Las Fuerzas Armadas y de Orden rendirán un homenaje a la Eucaristía y a la Virgen del Carmen con una procesión con la imagen de la Virgen del Carmen, Reina, Patrona y Generala Jurada de Chile, como parte integrante del programa oficial de actividades del Congreso Eucarístico Diocesano de Valparaíso.

La procesión se iniciará a las tres de la tarde de mañana viernes, desde la Iglesia Catedral hasta la Plaza "11 de Septiembre", donde se levantará un altar monumental y será oficiada la Santa Misa, presidida por el Arzobispo-Obispo y Vicario General Castreñe, Monseñor Francisco Javier Gilmore Stock, y concelebrada por los capellanes.

ENCUENTRO DEL OBISPO CON LA JUVENTUD

La juventud de la Diócesis de Valparaíso se congregará para rendir un homenaje de amor a Cristo en la Eucaristía, en el Fortín Prat de Valparaíso, donde al término del acto se oficiará la Santa Misa.

La reunión tendrá lugar el mismo viernes a las siete de la tarde.

El próximo domingo tendrá lugar la concentración final de las familias católicas de la Diócesis junto a la Eucaristía, en la Avenida Prat Montt y la Plaza "11 de Septiembre" en Valparaíso.

La ceremonia de clausura del Congreso a nivel diocesano y del Mes de María, está fijada para los seis de la tarde.

Se calcula en más de 40 mil personas las asistentes a este magno acontecimiento de todas las ciudades y pueblos de las provincias de Valparaíso y Quillota, que en romería dirán a renir su filial homenaje a Cristo presente en la Eucaristía y al encuentro con su pastor diocesano.

La procesión con el Santísimo Sacramento saldrá desde la Iglesia Catedral y se dirigirá hasta el Altar monumental instalado en la Plaza "11 de Septiembre", donde el Arzobispo-Obispo de Valparaíso Monseñor Emilio Tagle Gvarrubbias, concelebrará la misa solemne, junto con todos los sacerdotes de la diócesis.

Farmacias porteñas

EN VALPARAISO

EL LEON: Esmeralda 1141. Fono 2991
MUNNICH: Victoria 2811. Fono 55122
INGLESIA: Pasaje Quillota 20. Fono 55030
NUEVA PARIS 1: Condell 1286. Fono 59499
RUBIO 1: Cochrane 99. Fono 58375
RUBIO 2: Av. Pedro Montt 1999. Fono 4972

EN VIÑA DEL MAR

EWERTZ: Valparaíso 480. Fono 80393
ROSAS: Arlegui 545. Fono 84674
FORESTAL: Simón Bolívar 499. Fono 883911
NUEVA PARIS 2: Valparaíso 539. Fono 80408
MODERNA: Valparaíso 984. Fono 81389
JARDIN: Etchevers 297. Fono 84393
DROPPERMANN: Valparaíso 560. Fono 80327

Farmacias penquistas

EN CONCEPCION

CARACOL: Barros Arana 717. Fono 22702
CONCEPCION: O'Higgins 801. Fono 22695
FREIRE: Freire 737. Fono 29553
NACIONAL: Arturo Prat 902. Fono 27753
CHILE: Paicavi 2111. Fono 28079
21 DE MAYO: Avda. 21 de Mayo 2753

EN VILLA SAN PEDRO

SUR: Pasaje 69 N° 1822.

EN TALCAHUANO

ESTACION: Bilbao 489. Fono 42650
LAS HIGUERAS: Los Boldos s/n. Fono 41572
CLUB HIPICO: Avda. Ejército 155. Fono 29365
LAN - A: Las Palmas 1386.

EN PENCO

MENDEZ: Freire 500. Fono 51099.

Cines penquistas

CERVANTES. — "Blanca Nieve y los 7 enanitos" y "Un sheriff fuera de órbita". Para todos. Rot. 14:30.

CONCEPCION. — "Tres Marias y una rosa".
DUCAL. — "El show debe seguir". Rot. 14:30. Mayores 18.

LIDO. — "La guerra de las galaxias" y "El bombero atómico". Rot. 14:30. Para todos.

PLAZA. — "Zombie". Mayores 18. Rot. 14:30.

REGINA. — "El don del coraje". Mayores 18. 15, 19 y 21:30.

ROMANO. — "Abismo negro". 14:45, 18:45 y 21:30. Para todos.

WINDSOR. — "Perdidos en la noche" y "Atrapado sin salida". Rot. 14:30. Mayores 21.



El Alcalde Francisco Bartolucci ofreció su ayuda a la Escuela G 274, del Cerro La Cruz, pero que aún los colegios no han sido trasladados al Municipio.



Enrique Urrutia Manzano, quien será declarado "Hijo Ilustre de Concepción".

Hijo ilustre de Concepción será Enrique Urrutia M

CONCEPCION. — El viernes 14 del presente, a las 19 horas, se efectuará una ceremonia en el salón de actos de la Municipalidad penquista, en el cual se declarará Hijo Ilustre de Concepción, al ex Presidente de la Corte Suprema y relevante abogado chileno, Enrique Urrutia Manzano.

CONVENCION DE MAGISTRADOS

PUERTO MONTT. — Otro importante acontecimiento tendrá lugar en esta ciudad este mes, la Convención Anual de Magistrados, que se suma a otros congresos que se han llevado a efecto últimamente.

La Convención Nacional de Magistrados es organizada en esta oportunidad por la Asociación Regional, que preside el Ministro de la Corte de Apelaciones de Puerto Montt, Alfredo Pfeiffer. Esta Asociación Regional corresponde a la jurisdicción de la misma Corte, vale decir Llanquihue, Chiloé y Aisén.

Esta reunión se desarrollará entre el 21 y el 23 de noviembre. El acto inaugural se realizará en el salón municipal y a él se ha invitado a la

Ministro de Justicia, Mónica Madariaga, y al Presidente de la Corte Suprema, Israel Bórquez.

Se estima que más de 100 jueces asistirán a ella. La Asociación Nacional de Magistrados cuenta con aproximadamente 400 miembros.

OBRAS DE ADELANTO

CONCEPCION. — El municipio penquista asignó \$32.946.000, para realizar una serie de obras que beneficiarán a la comunidad, especialmente a sectores de bajos ingresos. En este esquema se destinaron recursos financieros para el Centro de Atención Diurna Tucapel, Centro Abierto Pedro de Valdivia, Centro Abierto Valle Nonguen, CEMA Chile, Centro Abierto La Leonera, Guardería Infantil Tucapel, Hogar de Ancianos, etc.

De esta manera, la Municipalidad penquista financiará un vasto plan social, que incluye construcciones, reparaciones, habilitaciones y equipamiento de diferentes locales, que proporcionan útiles servicios a la comunidad.



El Gobernador y todos los Alcaldes de la provincia de Malleco visitaron las cuatro casas en proceso de terminación de la Aldea Infantil S.O.S., de Angol, que serán entregadas el 7 de diciembre. La idea, llegada de Austria, ha prendido con entusiasmo en la zona.

Sólo como excepción

Municipio resolverá grave problema sanitario escolar

VALPARAISO. — Dirigentes de la Unidad Vecinal N° 19 del Cerro La Cruz, acompañados de representantes del Centro de Padres y Apoderados de la Escuela G 274, y del director del plantel, José Garay, pidieron personalmente al Alcalde de Valparaíso, Francisco Bartolucci, apoyo material de la Municipalidad para solucionar el grave problema existente en esa escuela por el mal estado o carencia de servicios higiénicos para sus 200 alumnos.

En este sentido, solicitaron ladrillos y otros materiales, y le informaron que a través de aportes vecinales han adquirido artefactos sanitarios y algunos elementos. La ejecución de los nuevos servicios higiénicos estará a cargo de uno de los vecinos.

El Alcalde acogió en forma excepcional, la petición. Manifestó a los concurrentes que "el Ministerio de Educación aún no ha efectuado el traslado de escuelas a la tuición municipal y por lo tanto, toda obra de reparación o mejoramiento de los locales escolares corresponde a ese Ministerio. No podés, así, sentar precedentes en materia de trabajos que, por el momento, como corporaciones municipales, no nos corresponde realizar. Sin embargo, en el caso de esta escuela del Cerro La Cruz, como se trata de un serio problema sanitario y a la vez de carácter moral para los estudiantes, la Municipalidad de Valparaíso los ayu-

dará, excepcionalmente, a fin de evitar contagios y posibles epidemias".

La autoridad comunal dispuso la concurrencia de un técnico del Departamento de Organizaciones Comunitarias para que determine e informe acerca de los trabajos que deberán ejecutarse. El informe permitirá establecer el aporte de materiales que hará la Municipalidad.

PAVIMENTACION DE DOS CALLES

VALPARAISO. — El Alcalde Francisco Bartolucci aportará \$530.150 al SERVIU V Región, para que este organismo pavimente las calles Samaniego y Alonso Cano del Cerro Barón. El aporte corresponde al 50 por ciento del costo de las obras; el saldo, igual al monto municipal, será aportado por la comunidad beneficiada.

Los vecinos manifestaron que la pavimentación de estas dos calles era un problema que se arrastraba desde hacía más de 40 años: "Los políticos hicieron muchas promesas y jamás cumplieron", expresó la presidenta de la Junta Vecinal, Rosa Catalán de Martínez. En este sentido, el Alcalde subrayó la importancia de los "programas de participación" de Municipalidad y vecindario. El decreto que oficializa este aporte será firmado en mismo lugar en que se harán los trabajos y en presencia de los vecinos.

NULAS FACTURAS

COMPANIA ENVASADORA DE CARNES LA HACIENDA LTDA. DOMICILIADA EN TEATINOS N° 20 OFICINA 83 RUT. 81.820.900-2 COMUNICA QUE QUEDAN NULAS POR EXTRAVIO LAS SIGUIENTES FACTURAS SIN UTILIZAR DESDE 34001 al 34751. DESDE 34800 a 34851, DESDE 34896 a 34900, DESDE 35001 a 35003, DESDE 36801 a 36900, DESDE 37501 a 37550, DESDE 38501 a 38600, DESDE 41151 a 41201, Y DESDE 41851 a 41900.

Barcos para 1.500 contenedores llegarán en 1983 a Valparaíso

VALPARAISO. — El puerto de Valparaíso, pese a los problemas que enfrenta, con pocos sitios y falta de espacio, con un proceso de remodelación y recuperación de áreas en marcha, es más ordenado que Buenos Aires.

La declaración la formuló en este terminal marítimo el presidente del "Sea Containers", de Inglaterra, James B. Sherwood quien visitó Valparaíso sosteniendo reuniones con empresarios navieros y agentes de naves, siendo recibido por Luis Eberhard Escobar, director de la empresa portuaria.

El alto ejecutivo fue acompañado por Ralph Torretta, gerente regional

de la firma para América Latina; Emil Kaspers, gerente de proyectos de líneas marítimas; Tom Avenell, gerente para América y África, y Maurice W. Evans, gerente general de "Ship and Container Leasing Ltda", de este puerto, representantes de la empresa británica.

James B. Sherwood expresó que el objeto de su visita a Chile, en especial a Valparaíso, era promover la introducción de la containerización en el país, incentivando su aceleramiento. Se cuenta con el respaldo de una empresa que tiene un capital total de mil millones de dólares invertidos en diversos tipos de módulos metálicos, 45 buques celulares autónomos y 40 grandes grúas que están siendo utilizadas en igual número de puertos del mundo.

"Todo el equipo", dijo el naviero inglés, se ocupa en naciones desarrolladas y en vías de desarrollo. Por lo tanto, se puede arrendar. Conta-

mos con máquinas para realizar todo el movimiento de los módulos. Estimo que la containerización total de Chile se producirá en 1983. Por lo tanto, es el momento de pensar en la forma de ordenar el auge que se presenta, ya que Valparaíso se convertirá en uno de los puertos mayores de Latinoamérica en la transferencia de módulos.

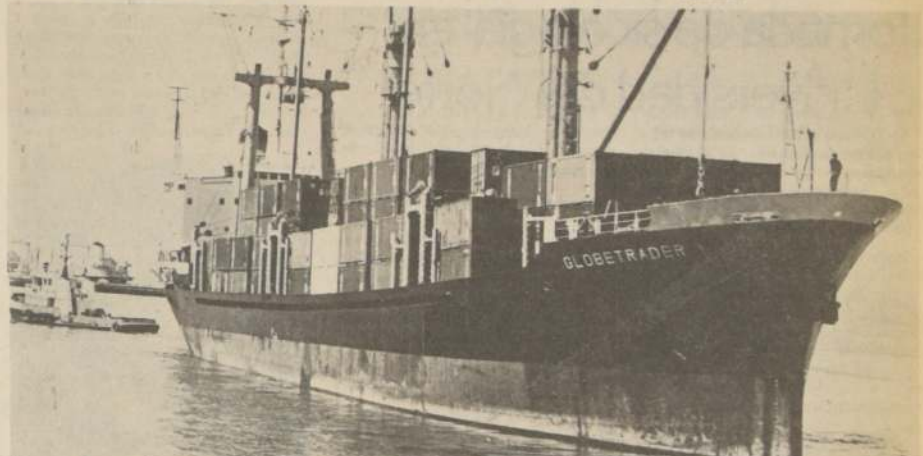
En presencia del administrador del puerto, que lo acompañó en su visita al recinto portuario, sitios 4 y 5, manifestó su complacencia por las obras de demolición de almacenes para un mayor acopio de contenedores. El desarrollo intensivo de este puerto, le permitió comprobar que se podrán mover suficientes containers para todo Chile.

Un barco convencional pierde un 80% de su vida atracado a puertos: con los buques celulares autónomos, el 20% está en los terminales marítimos y el 80% está navegando. Actualmente la firma tiene arrendadas na-

ves a Brasil y Argentina, por cada dársena que se dedique a la containerización, el movimiento aumentará siete veces más su rendimiento.

La firma "Sea Containers" cuenta con barcos que transportan 1.500 módulos, los que serán introducidos en Chile dentro de un año o un año y medio según expuso James B. Sherwood, agregando que "está muy impresionado, ya que llegó procedente de Buenos Aires, donde al igual que otros terminales visitados, las operaciones del puerto están muy desordenadas; y la organización operativa en Valparaíso es óptima, pese a los problemas que tiene".

En la reunión con el director de la EMPORCHI, además de dar a conocer la labor que cumple la empresa naviera inglesa, anunciaron la presencia de un grupo de expertos que realizará un estudio sobre el desarrollo del área para contenedores del puerto de Valparaíso.



La revolución producida en el transporte marítimo con los contenedores obligó a los barcos mercantes a cargar estos módulos en cubierta, como muestra el "Globe Trader". Ahora se están construyendo buques portacontenedores. En 1983 llegarán varios con capacidad para 1.500 unidades, tipo superpetroleros.

En Angol

El 7 de diciembre se entregan cuatro casas de Aldeas S.O.S.

DE AUSTRIA

ANGOL (Hilda Pizarro Bertin, corresponsal). — Los alcaldes de las comunas de Malleco se reunieron en la Municipalidad de Angol, bajo la presidencia del Gobernador, coronel Patricio Escudero Troncoso. Se trató del traspaso de los servicios de educación a la municipalidad, se hizo un análisis sobre las nuevas plantas municipales, se programó, en principio, la conmemoración del nuevo aniversario de la última fundación de Angol y otros asuntos de interés.

ALDEAS S.O.S.

Terminada la reunión matinal, los asistentes se dirigieron a los terrenos donde se está construyendo la primera etapa de las Aldeas Infantiles S.O.S., en terrenos adquiridos a la CORFO, en Avenida "Dillman Bullock".

Se trata de las primeras cuatro casas para los internos, cada una de las cuales tendrá capacidad para nueve menores y sus padres adoptivos, que serán los encargados de cuidarlos durante su estadía en la Aldea, más una casa de administración.

Se informó en la oportunidad que esa primera etapa será inaugurada dentro de un mes, el 7 de diciembre próximo.

El plan total de construcciones para ese lugar, en que el niño de ambos sexos encontrará un refugio de paz y amor, contempla 10 casas. Por lo tanto, concluidas las cuatro que se entregarán en diciembre, quedarán seis más pendientes para darle término a la idea, concretándola en otra etapa del Plan Social del Gobierno.

Este proyecto nació a raíz de una comunicación enviada por el embajador de Chile en Austria, general de Ejército (R) Manuel Rodríguez Velis, al Gobernador de Malleco, en la que informaba de la posibilidad de concretar un plan de esa especie, en el que ayudaría eficazmente en su financiamiento la entidad dirigente de las S.O.S., que tiene su sede en ese país. La idea fue acogida con entusiasmo por el Gobernador y ahora se están viendo los resultados.

15 millones de pesos para mejorar calzadas y aceras

ANTOFAGASTA. (Atio Gálvez Avalos, Corresponsal). Trabajos de pavimentación por un monto aproximado a los 15 millones de pesos ejecutará SERVIU II Región en Antofagasta y Calama.

La información fue entregada por el jefe del Departamento Técnico de SERVIU, arquitecto Luis Hernán Valdivieso, quien destacó que los 15 millones de inversión corresponden a un adelanto del programa de pavimentación de 1981, cuyo presupuesto alcanza a 30 millones de pesos.

Las obras a ejecutar corresponden a conservación de pavimento y parchado de hoyos, descartándose, por esta vez, la construcción de pavimentos nuevos. Para tal efecto, se están preparando las propuestas.

El Intendente general Christian Ackermann reveló que el pavimento de las calles y veredas es uno de los problemas urbanísticos que tiene la capital de la II Región.

"Estamos conscientes que Antofagasta necesita muchísimo en lo que dice relación a veredas y calles. Lamentablemente, aquí hay una demostración que las Municipalidades de regímenes anteriores no hicieron absolutamente nada por mejorar la infraestructura vial de la ciudad. Ustedes ven que las calles tienen un pavimento anacrónico. Las calzadas están pavimentadas con asfalto, que le da un aspecto de suciedad. Pero esta ciudad está progresando. Ustedes ven lo que se ha hecho hacia el sur, en el PASEO DEL MAR. Todo se está haciendo con buen gusto, para sacar de la monotonía y fealdad a esta ciudad, que es bonita, que es linda, pero que tiene este grave defecto: su pésimo pavimento. Pasaron años y nadie se preocupó de esto. Todo está repercutiendo en nosotros. Pero le vamos a poner el hombro, para mejorarlo cuanto antes".

CODELCO-CHILE



CODELCO-CHILE, DIVISION EL TENIENTE

LICITACION PARA LA IMPRESION DE SU "SEMANARIO"

CODELCO-CHILE, DIVISION EL TENIENTE, LLAMA A LICITACION PUBLICA PARA LA IMPRESION DE SU PERIODICO TABLOIDE DENOMINADO "SEMANARIO EL TENIENTE", EN EDICIONES SEMANALES DE 13.000 EJEMPLARES.

SE INVITA A LOS INTERESADOS EN ESTA LICITACION A RETIRAR BASES Y ANTECEDENTES EN EL DEPARTAMENTO DE RELACIONES PUBLICAS DE LA DIVISION, CALLE MILLAN 1040, SEGUNDO PISO, EN LA CIUDAD DE RANCAGUA, DESDE EL LUNES 10 HASTA EL VIERNES 14 DE NOVIEMBRE EN HORARIO DE 08.00 A 17.00 HORAS.

Consulte... consulte



Páginas Amarillas
buscar y encontrar

Tercer Concurso Literario del Magisterio

El miércoles 12 entregan los premios en Concepción



René Leal Carrasco, profesor de Artes Plásticas del Liceo A-2 de Rancagua, ganador del Premio Nacional Literario para profesores, recientemente realizado en Concepción. En la foto aparece acompañado de dos colegas.

CONCEPCIÓN.- El miércoles 12 de este mes, en ceremonia a efectuarse a las 11.00 horas en la Municipalidad de Concepción, serán entregados los premios de los tres primeros lugares y de las tres menciones honoríficas del Tercer Concurso Nacional del Cuento para Profesores.

El primer premio correspondió a la

obra "Elisa y los pequeños", del profesor René Leal Carrasco, del Liceo A-2 de Rancagua; el segundo para el título "Postada", de la docente Sonia Caicheo Gallardo, de la Escuela D-922 de Castro, y el tercero para "La gruta encantada", de José Delgado Ulloa, del Liceo Industrial A-20 de Valparaíso.

La primera mención honorífica, en tanto, fue para "Todos los árboles tienen los brazos hacia el norte", de Tulio Mora Alarcón, del Liceo B-25 de Temuco; la segunda para "El doble", de Jorge Gutiérrez Bustamante, del Liceo A-59 de Los Angeles, y la tercera para "Mini Robot", de

Laionet Torres Barros, de la Escuela D-674, de Peñaflor.

El Tercer Concurso Nacional de Cuentos, auspiciado por el Ministerio de Educación, Consejo Nacional de Profesores y otras entidades, fue organizado por el área de cultura de la Secretaría Ministerial de Educación de la VIII Región.

Con asombro recibió René Leal Carrasco su primer premio en concurso de profesores

RANCAGUA.- (Luis Oñate Jiménez, Corresponsal). El autor de "Elisa y los pequeños", cuento futurista y de hondo contenido humano, es el profesor de Artes Plásticas René Leal Carrasco, de 1,87 de estatura y 105 kilos de peso. Afable y pleno de asombro, por cuanto dice que es pintor y no escritor. Por ello le causó sorpresa su triunfo en esta especialidad. Nació en Santiago hace 45 años, y es casado con una colega, tiene dos hijos, uno de los cuales, según él, "salió rayado", pues en la Universidad de Chile de Valparaíso estudia Arte. La

menor es alumna del Liceo A-1 de Rancagua.

Llegó a Rancagua por tres meses en el año 1962. Lo recuerda como "el año del Mundial de Fútbol". Pensó que en su actual plantel educacional, el Liceo de Hombres A-2, sería sólo un ave de paso. Pero ya hace 18 años que está por acá y ya se siente rancaguino neto. Su formación como profesor la realizó en la capital, en el Liceo 7, y luego pasó el Liceo Juan Antonio Ríos, que fue mi colegio, pues desde 1957, que se tituló como profesor siempre creyó que su destino estaba en Santiago y en la especialidad de Artes Plásticas, cátedra que la siente

plenamente y trata de inculcarla a sus alumnos con el mejor de los deseos. Su vida "literaria" comenzó con artículos en las revistas del Magisterio, pero siempre sin mayores pretensiones. Y así fue como con "Elisa y los pequeños" fue "galardonado" con el Primer Premio, certamen que organizó el Colegio de Profesores de Cachapoal.

También ha sido premiado con Premio Nacional de Grabado, en un concurso del Magisterio, y pese a pertenecer al grupo "Los Indolentes", de Rancagua, no se siente un dramaturgo ni intelectual. Por ahora junto a sus labores docentes escribe en el

diario "El Rancaguino" críticas de arte, en especial sobre Pintura, su pasión. "Pero como el éxito me sonreído, voy a proseguir escribiendo", dice este hombre, al que sus colegas no ocultan su bonhomía, pues a la vez que se siente un tanto orgulloso por las muchas felicitaciones que ha entregado sus compañeros docentes, alumnos y amigos.

Jornada de psicología en la Universidad del Norte

ANTOFAGASTA.- El lunes se inició la Tercera Jornada de Psicología Educativa, organizada por la Unidad de Psicología del Departamento de Educación de la sede Antofagasta de la Universidad del Norte.

Según señaló el profesor jefe de dicha unidad, René Muñoz de la Fuente, durante estas jornadas se revisan los actuales conocimientos científicos referentes a técnicas de acondicionamiento, su aplicación al ámbito del aprendizaje escolar, sus limitaciones y sus efectos negativos en los procesos mentales superiores.

También se analizan dos enfoques teóricos de la psicología actual, como lo son la psicología cognitiva y la conductista, con el objeto de evaluar la posibilidad de aplicar dichos enfoques en el trabajo escolar, tanto en el nivel de pregrado, como en los niveles básico y medio.

En esta jornada participan e intercambian experiencias los profesores de psicología de las universidades locales como asimismo los psicólogos orientadores educacionales y profesores de

psicología, orientadores educacionales y profesores de filosofía que se desempeñan en la zona.

POSTULACIONES A BECAS

CONCEPCIÓN.- En el Servicio de Bienestar Estudiantil de la Universidad de Concepción quedaron abiertas las postulaciones para hogar y alimentación en 1981 y para la renovación de las becas "Enrique Molina Garmendia", "Ernesto Mahuzier" y deportiva "Laura Lagos".

Autoridades del mismo servicio informaron que los alumnos interesados en participar, los que no sean de la VIII Región, deberán concurrir a gestionar los beneficios entre esta fecha y el 21 del presente mes.

Para el efecto se considera un calendario de acuerdo a la letra inicial del apellido paterno. Entre los días 3, 4 y 5 se inscribieron los alumnos de las letras "A" a la "F"; el 6, 7 y 10, aquellos de la "G" a la "I"; el 11, 12 y 13 de la "M" a la "Q"; el 14, 17 y 18 de la "R" a la "W"; y el 19, 20 y 21 de la "X" a la "Z" y rezagados.



José Miguel Delgado Ulloa, ganador del tercer lugar en el concurso de Cuentos para Profesores. "Mi triunfo es el de los jóvenes escritores, quienes tienen pocas posibilidades de publicar sus obras".

Banda de la FACH y ballet folklórico irán a XI Región

COYHAIQUE.- Entre el 19 y 24 del presente mes visitará la XI Región la banda de conciertos de la Fuerza Aérea de Chile, anunciándose desde ya un programa de presentaciones en las ciudades de Puerto Aysén, Coyhaique y Chile Chico.

El grupo instrumental arribará a Puerto Chacabuco el día 19, en el transbordador "El Colono", presentándose ese mismo día a las 19.00 horas en Puerto Aysén.

El día 20 ofrecerá un concierto en esta capital regional en lugar y horario que serán oportunamente dados a conocer. El 21 se trasladará a la fronteriza localidad de Balmaceda para

ofrecer otro recital. Posteriormente el sábado 22 actuará nuevamente en Coyhaique y finalmente visitará la capital de provincia General Carrera, Chile Chico, donde tendrá su última presentación.

BALLET FOLKLORICO NACIONAL

Junto a la banda de conciertos de la Fuerza Aérea de Chile, grupo instrumental integrado por casi un centenar de músicos, se anuncia el arribo simultáneo para las mismas fechas y presentaciones del Ballet Folklórico Nacional.

En Antofagasta

Se inicia la construcción de cuatro hogares universitarios

ANTOFAGASTA.- (Atio Gálvez Avalos, Corresponsal). La empresa COCIVA se adjudicó, mediante contrato directo, la construcción de cuatro albergues universitarios en Antofagasta, obra que se ejecutará por mandato del Presidente de la República, General Augusto Pinochet Ugarte.

La información la entregó el Jefe del Departamento Técnico de SERVIU II Región, Luis Hernán Valdívieso, quien agregó que los trabajos serán financiados a través del Fondo Social de Ministros. El presupuesto total es por 145.737 / 16 unidades de fomento.

Los albergues universitarios estarán situados en los siguientes sectores: Las Cruces con pasaje Los Lilenes, en Playa Blanca; Avenida Angamos con General Borgoño; Santa Marta, entre Avenida Argentina y Reumén en Villa Independencia y Díaz Gana con Eduardo Le Fort. Los cuatro estarán próximos a las universidades.

La superficie construida de cada uno de estos hogares alcanzará a 435,73 metros cuadrados.

Cada albergue tendrá 20 dormitorios con 40 camas, ocho baños, dos duchas, dos servicios higiénicos, lavatorios, un salón y una kitchenette para preparación de los alimentos, oficina

de administración, bodega, hall, terraza y lugares de esparcimiento.

La capacidad de cada uno es para 40 estudiantes, beneficiando a 160 alumnos de bajos ingresos.

El proyecto de edificación fue confeccionado por el arquitecto Sergio Gaete. El Jefe del Departamento Técnico de SERVIU II Región, precisó que las obras quedarán concluidas a más tardar el 24 de febrero de 1981. Agregó que el monto del contrato por cada albergue llega a las 36.434,29 Unidades de Fomento.

El Presidente Pinochet decidió su construcción durante un reciente recorrido por la Universidad del Norte, acompañado del Intendente, General Christian Ackermann y el Rector de esa casa de estudios, Jorge Alarcón Johnson.

El Jefe de Estado se mostró en esa ocasión muy preocupado por la situación de los universitarios provenientes de otras regiones de escasos medios económicos, que no cuentan con viviendas dignas y alimentación suficiente.

En Antofagasta existe un Hogar Universitario administrado por la Junta Nacional de Auxilio Escolar y Becas, el cual está siendo refaccionado por el gobierno regional.

Pensando, repasando cada gesto, controlando todas las alteraciones de sus miembros, registrando minuciosamente en su cerebro los sonidos de los cuartos vecinos.

El alumbrado público, desde la calle, conseguía acometer las sombras interiores de la habitación con una irrigación jaspada cubriendo los objetos y las paredes. Un suave sueño, el cansancio acostumbrado a esa hora de la noche, hacía sus movimientos como ejecutados bajo el agua: una tibieza, como la del baño de tina con que su tía le limaba las incomodidades, le pulía el cuerpo delgado, le quitaba la piel gastada por el día en juegos y carreras y le devolvía una funda sin alteraciones, immaculada como la de un ángel.

La casona, bella construcción en madera, dos pisos de cuartos alineados por un pasillo en el piso superior y anárquicamente distribuidos en la planta baja. El amplio living con la escalera de roble oscureciendo al lado norte y la alfombra que cubre el piso de madera clara, son las evidencias para el visitante de ocasión. La cocina, que da a un patio trasero, es poco soleada y sus paredes se ven cubiertas por enredaderas que suben penosamente hasta los dormitorios superiores. El cuarto de la servidumbre es actualmente ocupado por la tía, ya que no cuenta con empleados para sus quehaceres domésticos. Este cuarto está frente a la cocina y también posee acceso por el patio.

El cuarto de baño es amplio, muy amplio, revela el ansia de comodidad en estos menesteres del constructor: el tío Julio (Dios lo tenga en su Santo Reino); los materiales de terminación son posiblemente importados: baldosines cerámicos con diseños italianos, grifería artística semejante a una fauna metálica, una tina enorme decorada con dibujos de aves acuáticas. Toda esta arrogancia decorativa le deslumbró la primera vez que entró a orinar; meses después continuaba acostumbrándose y proporcionándole un placer voluptuoso al mezclar la sensación visual con la tibieza perfumada del agua y con el enérgico masaje jabonoso de su tía.

El primer baño en esa tina inmensa lo recibió el día de su llegada; la tía le quitó la ropa y tomóndolo de la mano lo condujo al agua. Después del baño, el niño se arrodilla ante la imagen de la Virgen del Carmen que cuelga descolorida sobre su cama. Se arrodilla pero no musita nada, es un ademán reflejo, otro bostezo previo al sueño. Tal vez haya olvidado el

"La gruta encantada"

Tercer Premio
Autor: José Miguel Delgado Ulloa, del Liceo Industrial A-20, Valparaíso, de la V Región de Valparaíso

...el terror masturbado de ese niño-anciano.
FUENTES, Zona Sagrada

texto de esa oración memorizada en el colegio de curas y del cual fue sacado por su madre para acompañar a su tía.

La tía es aproximadamente de su tamaño, pero con sus formas suaves, maduras, apretadas; las nalgas perfectamente dibujadas bajo la tela del vestido y cuando se encucilla para restregarle el pecho se pueden ver unos muslos morenos y cálidos que le hacen aguardar con inquietud el próximo baño.

Quedó inmóvil sobre la alfombra, en el centro ella, cual adorno; habría crujido la madera en algún rincón de la casa ampliada a esa hora por la oscuridad y el silencio. La escalera, a su espalda, lo invita a devolverse hasta su dormitorio desandando el camino recorrido momentos antes.

La madre, al entregarlo a su tía, le encargó obediencia: "eres ya un hombrecito y debes ayudar a tu tía ahora que ella también está sola". No le fue difícil acostumbrarse, pues la enorme casa le distraía con cada cuarto examinado con ojos maravillados. Así los primeros días en la gran casa de madera fueron de descubrimiento, correteando por la enorme escalera de roble que comunica el living con los dormitorios del piso alto. Estos dormitorios forrados en madera roja estaban repletos de pesados muebles con cubiertas de mármol y revelaban la afición por lo recargado del tío Julio. Estaban además los jarrones, botellas de colores, figuritas de loza, ceniceros brillantes que colmaban las tres mesitas de patas torneadas del living, y el reloj de péndulo y unas flores de plástico mezclada con ramas de aroma adornando la mesa de comedor. Todo esto le compensaba en parte por el encierro; de vez en cuando acompañaba a su tía de compras o bien ella le mandaba a las compras menudas a la esquina, pero fuera de estas indispensables salidas, nunca se otorgaban el placer de un paseo o una película en el cine del barrio. Así las horas de comidas eran una pequeña ceremonia; así de silenciosas, así de solemnes con su ritual gastronómico.

Las horas más agradables del día se llenaban de carreras y luchas con Terry, el enorme perro policial, limpio y perfumado como él mismo antes de acostarse. Nunca vio una pulga entre su pelaje amarillento como

mo un cuento realista de corte tradicional, que se torna fuerte a medida que va narrando experiencias de jóvenes, llegando hasta el animalismo, como se da en uno de los personajes".

El cuento tiene una extensión de seis carillas a máquina y forma parte de un total de 15 obras escritas por Delgado Ulloa. Entre los 15 cuentos, tres de ellos han sido distinguidos en concursos literarios. En 1978 obtuvo mención honoraria en el concurso de la Caja de Compensación "Javier Carrera" con el cuento "El Laberinto", obra descrita por su autor como "fantástica de realismo".

En 1975 participó en el mismo concurso con el cuento "La estrategia", que narra "un encuentro sexual en la forma que lo haría un locutor deportivo transmitiendo un partido de fútbol".

El ruido del agua agitada le indicó que su tía se bañaba, pero ¿por qué tardar?; las heladas baldosas del pasillo parecían quemarle las plantas, las manos le sudan; cauteloso se preparó arrodillado a la puerta del baño, miró la mejilla en la madera y miró Terry reducir dentro de la tina, la tía le pasa las manos por el chorro de agua, se ve muy bello con el fondo multicolor de los azulejos. El niño suspira tras la puerta. El rítmico y agitado masaje jabonoso recorre al perro, la mujer se arrodilla al lado de la tina, se ven sus senos que rebasan el escote y los espejos multiplican las escenas y las deforman. Después, la mujer se quita el vestido, la blusa transparente, el calzon de nylon y con un ademán, cuidando no resbalar, se mete a agua junto al perro.

Ese día lluvioso, el patio es un charco rectangular, pero la perrera de Terry está bien protegida. Desde un amplio ventanal en el segundo piso, el muchacho contempla el sitio, tranquilo, pegado al vidrio. El perro se lame las patas, bosteza, esconde la cabeza de la lluvia, parece aburrido. Las ramas del niño se esconden en los sillones del grueso abrigo, su pecho golpea suave, no se ha peinado y su cara está sin lavar, debajo del abrigo asoma el pijama de franela. Mucho más tarde de su tía lo sorprende en el mismo sitio y lo manda a lavarse; le dice tres días sin un baño le hará ver roncadas en todo el cuerpo y le harán piojos en el pelo, además, muestra que la lluvia ha terminado y que baje al patio a jugar con el perro. El niño mira al gato que ahora anda persiguiendo un perro callejero, pero no se mueve.

Espera hasta que su tía sale al patio y entonces se dirige a la cocina. Desde el espacio libre bajo el lavaplatos, el niño cuidadosamente el paquete de polvo para eliminar ratones.

Más tarde sale al patio y juega con el perro que se le balancea y cae; el niño al empujarle dando vueltas corriendo y ladrando a su alrededor. Entonces el niño le tira un trozo de pan que el animal atrapa en el aire.

El baño está preparado, la tía se arrodilla al borde de la tina, un frasco de sales está semivolado en el piso, los espejos empañados por el vapor restringen la prolongación del baño. El niño se desnuda sentado y se tira la ropa a su alrededor, desmenuzando como un animal penetra en el agua tibia. La tía aguarda con el jabón en la mano, se arrodilla para restregarle la mano, se arrodilla y le ordena: báñame como al perro.

PROXIMA OBRA

Actualmente José Miguel Delgado se encuentra trabajando en una novela, "Mi nueva obra versará sobre fútbol; ya estoy en la primera etapa borrador. Se trata de entregar a la gente lo que es el deporte popular, una especie de collage que mezcla las noticias con lo ficticio, basado en hechos reales. El personaje principal es el prototipo del jugador que viene de un equipo de barrio y por sus dotes llega a primera división del fútbol rentado. Creo que la obra será una novedad, pues en el país no se ha tratado el tema: Los cronistas deportivos ven el asunto desde el punto de vista objetivo".

La afición al fútbol, según lo expresó, se debe a que él practica en un equipo de barrio en la ciudad donde vive, Quilpué.

US\$ 30 mil perdió "Vamos a Ver"

A treinta mil dólares, aproximadamente un millón 170 mil pesos, asciende la pérdida en equipos sufrida por Televisión Nacional en el incendio que destruyó el restaurante "Camino Real", lugar desde donde se emitía el programa "Vamos a Ver". Así lo informó Iván Varas, Jefe de Producción del Canal estatal.

Sin embargo, todos los elementos para dar forma al espacio, el viernes a las 21.30 horas, están definidos, excepto el nuevo local de emisión, que no está confirmado porque, como explicó Varas, "no se trata de llevarlo a cualquier lugar".

No obstante, noticias cablegráficas afirman que en una reunión definitiva, celebrada entre los ejecutivos de la estación televisiva, se habría resuelto como sitio de desarrollo los estudios de Chile Films. De esta forma, sigue, en "La Colmena" se reproduciría el ambiente del restaurante Camino Real y los artistas estelares invitados para esta semana se sentirían como en su casa.

Consultado el director del espacio, Felipe Pavez, acerca del lugar desde donde se emitiría el "Vamos a Ver" señaló que en estos momentos "estamos buscando una solución de emergencia y hoy en la tarde —ayer— se tomará la decisión definitiva desde donde hacerlo". Luego, en forma complacida añadió que dueños de diferentes restaurantes han llamado al Canal para ofrecer sus negocios como alternativa para el "Vamos a Ver", el que hasta la semana pasada llevaba 28 ediciones.

Con respecto a la escenografía que se utilizaría en caso de hacerlo en los estudios de Televisión Nacional, prefirió no pronunciarse porque "debemos buscar una solución de emergencia en sólo dos días, lo que imposibilitaría montar un Camino Real a la perfección". También agregó que la situación en nada afectará al esquema utilizado y que "el viernes los telespectadores verán el mismo programa y a un Raúl Matas invitándoles a pasar un momento agradable al igual que todas las semanas".

DESCARTADA LA ENOTECA

En relación a lo informado por nuestro diario que señaló que existían

probabilidades que el programa fuera emitido desde La Enoteca, también de Felipe Rabat, Pavez indicó que "había sido descartado porque técnicamente no nos sirve y por eso decidimos obviarlo".

Complacido por el resultado obtenido hasta ahora con el "Vamos a Ver" porque "hemos tenido una excelente respuesta de la teleaudiencia", añadió que pese a los problemas suscitados a raíz del incendio, "el show debe seguir". Por lo tanto, las cuatro emisiones restantes saldrán desde una nueva casa para finalizar en diciembre con tres ediciones grabadas con lo mejor que han mostrado durante el año.

Finalmente, aunque es reacio a adelantar nombres de artistas estelares, porque "yo no saco nada con mandarme las partes", el director de televisión informó que mañana estarán junto a Raúl Matas los cantantes Ricardo Cerato, Ricardo Fogli y Chuck Berry, este último también dará un recital el próximo lunes desde el teatro Casino Las Vegas. Por los nacionales se presentarán los juveniles Nino García y Andrea Tessa, además del elenco estable que semanalmente actúa en el "Vamos a Ver".

PERDIDAS

Por su parte, el jefe de producción de Televisión Nacional, Iván Varas, reconoció que las pérdidas sufridas por su estación televisiva no fueron demasiado altas, porque varios elementos, como un piano, fueron retirados del establecimiento, situación que no siempre ocurría.

En todo caso, el mayor perjuicio fue "el haber perdido la imagen de un programa y, por consiguiente, de Televisión Nacional, la que no se podrá reponer rápidamente", afirmó el ejecutivo, quien estima que el contrato establecido con Felipe Rabat, "lo haremos cumplir posteriormente cuando se haya reconstruido el lugar".

También señaló tener todo dispuesto para que "Vamos a Ver" finalice normalmente su ciclo y, por lo mismo, "todos están preparados para montar el programa desde donde se decida".



Pese a los imprevistos que tuvo que afrontar el equipo productor del "Vamos a Ver", el espacio seguirá su curso normal con la animación de Raúl Matas y sus invitados.

"La Mujer Biónica" ahora será una sufrida doctora

"La Mujer Biónica", Lindsay Wagner, se transformará a partir del domingo, a las 21.30 horas, en una doctora que se traslada a un apartado lugar en donde la comunidad no cree en los beneficios de la medicina moderna.

Se trata del best seller "El increíble viaje de la doctora Meg Laurel", en donde la artista norteamericana personifica a una niña huérfana criada en un apartado lugar en los Montes Apalaches, en donde ve cómo muchas amigas y personas queridas mueren por falta de atención médica porque solamente reciben los cuidados de una vieja curandera.

Esta situación la lleva a decidirse y cuando adolescente estudia medicina, egresando en 1900 en Boston, Inglaterra. En esa misma fecha contrae matrimonio con un compañero de estudios, Tom, con quien espera colaborar con la comunidad.

Una de sus mayores aspiraciones es regresar a la montaña, en donde vivió cuando niña, pues piensa que en ese lugar puede hacer mucho. Por esta razón decide partir, pese a la oposición de su esposo.

Así inicia un increíble viaje a los Apalaches para encontrarse con su pasado, siendo rechazada por la comunidad que no confía en sus métodos científicos. No obstante, insiste y trabaja sin descanso hasta caer enferma debatiéndose entre la vida y la muerte, hasta que finalmente recibe los cuidados de la anciana curandera, Granny, quien logra salvarla de un triste fin.

Comparten con Lindsay Wagner, los actores Jane Wyman y Dorothy McGuire, quienes harán vivir por un par de semanas interesantes y emotivas aventuras a la teleaudiencia.



THE INCREDIBLE JOURNEY OF Doctor Meg Laurel
LINDSAY WAGNER, MISS JANE
"El increíble viaje de la doctora Meg Laurel" se llama el nuevo best seller que Televisión Nacional comenzará a emitir desde este domingo a las 21.30 horas.

Su telenovela de hoy:

"Andrea Celeste"

Capítulo: Maquinación contra el amor (Novelización de Elba Gatica)

La respuesta a la sincera misiva de amor de Eduardo, debió esperar. Al tercer día Arozamena recibió la llamada telefónica de Laura. Todo en él reflejó la intensa emoción que le embargó al escuchar la voz de la mujer amada y lo que ella significaba; sin embargo, debió acatar su decisión. Ella apeló a los códigos de lealtad y endureció su corazón al escucharle decir con sumisa humildad de cuán felices podrían llegar a ser, de la oportunidad que Dios les enviaba y del derecho que les asistía, a tomarla entre las manos. Laura, por su parte, alegó de su palabra empeñada, del respeto y lealtad a Eugenio. Pidió perdón por haberse dejado llevar por el impulso de hablarle. Y por último, con voz que temblaba en su garganta se despidió de "su dulce ilusión". De un modo consciente y doloroso, cerró las puertas al futuro, al amor.

Eduardo por su parte, sintió el agobio y la desesperanza. Supo que ellos serían su única compañía. No obstante no dispuso de mucho tiempo para pensar. Emilio, su hijo le llamó desde Brasil; habíase sentido intrigado de no encontrar telefónicamente en la casa a Irma y preguntó a su padre quién le dio la información necesaria. Pero ALGO quedó dando vueltas en la mente de Arozamena. Emilio había hablado de una carta de Irma. El hombre llegó a la conclusión que la única persona capacitada para informarle del asunto, sería Celeste. Y naturalmente no estaba equivocado.

De un modo inteligente Eduardo logró la verdad de labios de la niña. Que había sido la instigadora de la carta enviada a Emilio con la supuesta firma de Irma, y que la que había escrito la misiva: jera Felipe! Tembló la casa Arozamena, Celeste fue enviada a su cuarto donde debería permanecer como un castigo por su falta, pero antes, debió llamar a Felipe para pedirle una copia del mensaje despachado a Sao Paulo. ¡El dueño de casa tendría bastante trabajo en colocar las cosas en su sitio!

Andrea Celeste sentíase verdaderamente arrepentida de todo lo que había provocado dejándose llevar por el impulso de desear casar a quienes se amaban. Hallábase a solas y pensaba en lo sucedido cuando escuchó la voz de su Ángel de la Guardia; ésta vez su voz no era severa, ni mucho menos.

—Supongo que recordará que te previne lo que sucedería, ¿verdad Celeste? Después, sonrió dulcemente al proseguir: Pero no he venido a regañarte, sino a darte una maravillosa noticia. Falta muy poco para que puedas verla.

El misterio de la acupuntura en TV 13

El misterio de la acupuntura será tratado hoy en la Franja Cultural de Canal 13. Este programa inaugurará el ciclo de reportajes que efectuó Hernán Olguín junto a la cámara de Francisco Melo, en el viaje que le llevó a recorrer 25 ciudades de distintos países en sólo 62 días.

La acupuntura es una técnica medicinal con más de cuatro mil años de experiencia. Sus múltiples usos y su forma de alcanzar la curación total, aún permanecen desconocidos en su totalidad, lo que la envuelve en un profundo misterio que los enviados especiales trataron de dilucidar.

En este intento visitaron la Academia de Medicina Tradicional y diferentes hospitales de la ciudad de Pekín. En cada uno de estos centros médicos se entrevistaron con los más prestigiosos cultores de esta técnica medicinal, como asimismo, filmaron gran cantidad de imágenes que muestran todas las aplicaciones de la acupuntura. Los orientales la usan para tratar múltiples dolores y enfermedades, consiguiendo excelentes resultados.

CON PRUEBAS

Para que el documental tenga una base sólida, los enviados de Canal 13 dialogaron con diversas personas que sufrían de algún mal. Así es que se mostrará el testimonio de quienes sufrían parálisis facial, lumbociática, miopía, enfermedades al corazón y otras que han sido curadas con sólo clavarles algunas agujas en el cuerpo.

Los chinos también están empleando la acupuntura como método anestésico. Por eso los periodistas chilenos filmaron una operación, en la cual a una mujer se le abre el tórax, sin otra anestesia que una aguja insertada en el brazo, que le permite evitar cualquier dolor.

Mientras los cirujanos realizan la



LA ACUPUNTURA es el tema de hoy en la Franja Cultural de Canal 13. Se mostrarán sus distintas formas de aplicación, y los recursos que brinda para la medicina moderna.

operación, la paciente está consciente; esto permitió a Hernán Olguín formularle algunas preguntas, las que fueron respondidas en plena intervención. Tal hecho lo podrán apreciar los televidentes, ya que es una de las partes más significativas que mostrará el reportaje que Canal 13 presenta esta noche.

COMPARADA CON LA DE OTROS PAISES

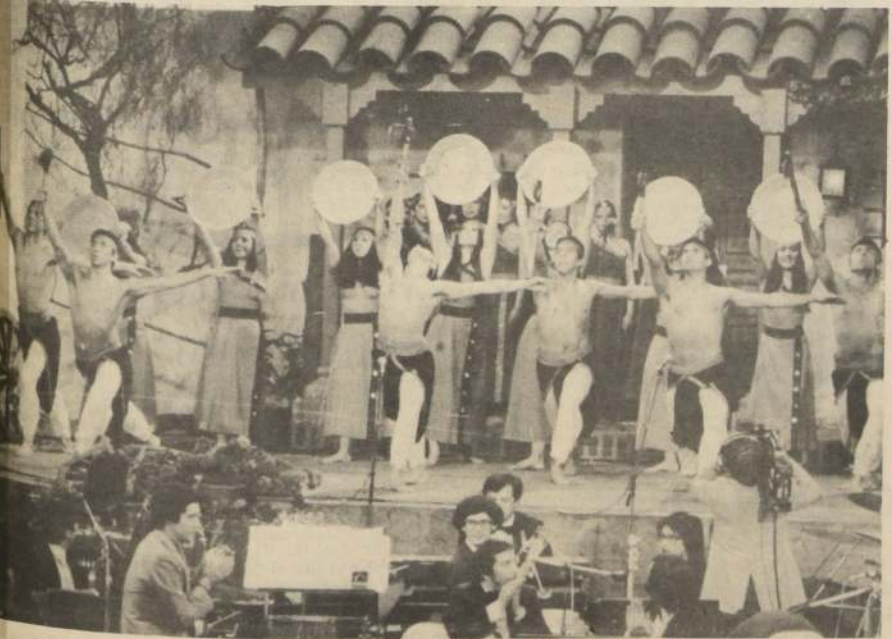
El objetivo del reportaje efectuado por los profesionales chilenos, va más allá de la intención de mostrar esta técnica medicinal desde su nación. Esto los llevó a viajar a Estados Unidos con el fin de comprobar allí el uso

y los resultados que tiene la acupuntura.

En Norteamérica, los periodistas visitaron la "Clínica del Dolor", dependiente de la Escuela de Medicina de la Universidad de California, donde aplican acupuntura para tratar múltiples problemas rebeldes de los músculos y de los huesos.

En Chile comentó su experiencia acupunturista, uno de los tres médicos nacionales que la han estudiado en Pekín. Esto permitirá conocer los centros medicinales "serios" que se dedican a esta forma de curación, como asimismo el grado de desarrollo que tienen en nuestro país.

Paralelamente se presentarán los casos de varias personas que pade-



Una escena típica de nuestro folklore en "Chilenazo".

Final de mes en "Chilenazo"

Sergio Felto será una de las atracciones del programa "Chilenazo". El cómico representará al "Huaso Krish" en la sección "Esto es Chile", la que, precisamente, está dedicada a un personaje popular de nuestro país.

El humorista, quien últimamente ha sido fuente de la noticia por su incorporación a la secta Krishna, además de aparecer vestido de huaso, recitará poemas y contará "chistes blancos".

COMPETENCIA

Tres son las canciones que competirán esta noche para conquistar el derecho a disputar la final de "Una canción para Chile" en el mes de diciembre. Son "La Plaza de mi pueblo", del autor Claudio Gutiérrez, interpretada por Los Cantores del Sur; "Nacemos Nosotros", compuesta e interpretada por Cristóbal, y "Mirada de Alturas", con letra, música e interpretación de Raúl Alarcón, Florcita Motuda. Este último ha

puesto el toque de controversia, así se espera con atención el veredicto del jurado.

En la sección "Discografía de un autor chileno", el homenajeado será Jaime Atria. Sus temas más conocidos serán interpretados por Patricio Renán.

En "Nuevas figuraciones de la canción chilena", también participarán los tres finalistas del mes y el especial musical estará a cargo del coro de Vicente Bianchi.

Don Francisco quiere convertir en un "hit" el himno de Teletón

Ya se encuentra en todas las radios de Santiago el tema "De pie la esperanza", himno de la Tercera Teletón. El disco, fue entregado la noche del martes a los programadores, locutores y animadores de las radioemisoras para que lo difundan a través de sus respectivos medios y, como les pidiera Mario Kreutzberger, Don Francisco, ojalá se convierta en "Hit".

El sello discográfico Alerce también quiso estar presente en esta cruzada y para ellos donó mil discos al Centro de Difusión Teletón. Cada copia incluye el tema original, escrito por Marcelo López con música de Daniel Lencina y arreglos de Pancho Aranda y una versión instrumental del mismo.

Hasta el momento se han grabado

seis versiones. Sus intérpretes son José Alfredo Fuentes, Ginette Acevedo, Los Huasos Quincheros, Osvaldo Díaz, Cristóbal y Sergio Lillo. Cabe recordar que cada uno de estos cantantes están colaborando en forma gratuita en esta cruzada de solidaridad.

Sólo falta un mes para que finalice la campaña de la Tercera Teletón, a beneficio de la Sociedad Pro Ayuda del Niño Lisiado. La meta este año es reunir 138 millones aproximadamente. Esta fue la cantidad recaudada el año pasado gracias al apoyo de miles de personas. Actualmente se están levantando tres institutos de Rehabilitación Infantil en las ciudades de Antofagasta, Valparaíso y Concepción donde existen aproximadamente 19

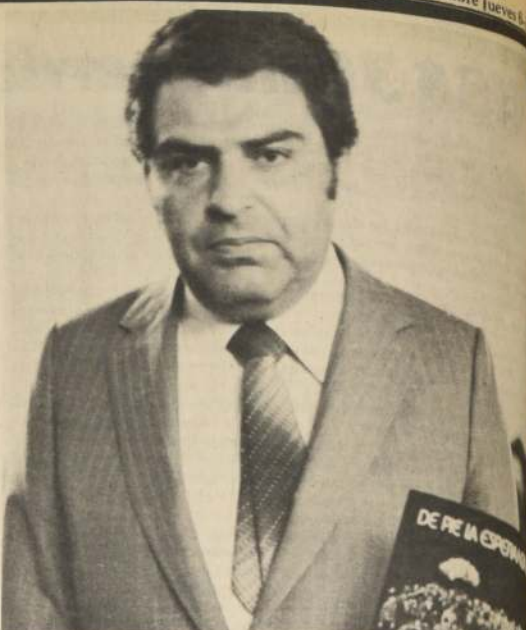
mil lisiados.

Y ahora se deben implementar, habilitar y mantener estos centros que ayudarán a la rehabilitación de los treinta mil niños impedidos que hay en Chile. También se busca crear el próximo año una pequeña industria de trabajo integrado entre personas normales e impedidos. Esta será una fuente de trabajo para los 120 mil egresados de los diferentes centros de rehabilitación.

A la reunión del martes, realizada en el Hotel Tupahue, asistieron todas las figuras de diferentes campos de la actividad nacional. Allí pudimos encontrar a la gran mayoría de las animadoras de TV y radio, deportistas como el "Pollo" Véliz, Carlos Caszely, locutores, animadores y muchos

colaboradores anónimos. La alocución estuvieron a cargo del presidente de la Asociación de Ayuda al Niño Lisiado, Ernesto Rosenfel, del promotor de esta altruista campaña, Mario Kreutzberger y del animador Antonio Vodanovic. Se agradeció a las distintas personas sin cuya ayuda no sería posible la realización de la obra. Se recordó además la importancia de los diferentes productos que este año colaboran con la Teletón y la importancia de consumirlos. Se agradeció además la labor realizada por todos los comunicadores nacionales, en especial a las mujeres periodistas, quienes con la ayuda de material didáctico y de películas prestadas por dicho centro, han realizado diversas charlas en los recintos estudiantiles como una forma de difusión de esta tercera cruzada de solidaridad.

Tras ver las películas alusivas a los planes para 1981, Mario Kreutzberger pidió que el disco se convirtiera en el "hit" de los últimos 20 días, para de esta forma difundir y entregar un mensaje de amor.



Don Francisco, emocionado, muestra el disco "De pie la esperanza", el himno de la Teletón.

Fiesta del folklore en Chiloé

El encuentro de música y bailes de raíz folklórica tiene por objetivo mostrar las investigaciones que llevan a cabo los profesores de Cauquenes a Punta Arenas, más los conjuntos invitados de Arica y Copiapó.

Estos torneos se realizan año por medio y en esta oportunidad suman alrededor de 700 personas. El amplio gimnasio fiscal, creado en 1974, con capacidad para 3 mil personas, tuvo que ser recondicionado para recibir la multitudinaria asistencia de ancudinos y habitantes de los alrededores de la provincia de Chiloé, quienes noche a noche acuden a observar los pormenores de diversas manifestaciones típicas.

Los profesores, junto con la muestra de investigaciones, se han dedicado además, a recorrer diversas localidades de la Isla: Castro, Quellón, Achao, Quellón, Puqueldón, Chonchi, Quemchi, entre otros sitios, realizando allí una labor docente.

Los dirigentes artísticos del grupo del magisterio de Ancud han te-

nido conversaciones con diversos grupos como Jorge Cáceres, Barros, Antonio Vallejos, Ochoa, Contreras y Juan Pérez Ortega.

IDENTIDAD CHILOTA

"En lo referente al folclore, Chiloé es mal entendido, conocido y difundido. Nosotros pretendemos resaltar la identidad y profundidad del folclore chilota del magisterio en la isla", afirmó Evar Pérez, profesor de la Universidad de Chile y representante de esta localidad.

En estos días se siguen desarrollando todas estas inquietudes artísticas que finalizarán este viernes con la entrega de diplomas brindados por el Pequeño Derecho de Autor, como forma de estar presente en este encuentro folklórico que resalta características especiales de la soberana belleza del lugar, llenos de mitos y leyendas y cuyo interés es mantener intacto su propio desarrollo cultural.



Animadores, locutores, programadores y periodistas de radio, se dieron cita en el Hotel Tupahue para comprometer su apoyo a la cruzada solidaria y difundir en sus medios el himno de la Teletón.

El lunes se estrena "Capítulo Dos"

El próximo lunes se estrenará en Santiago "Capítulo Dos", película por la cual Marsha Mason, que encarna al personaje central, postuló al "Oscar" el año recién pasado, tratando de reeditar su éxito de "La Chica del Adiós". El filme se basó en un estruendoso triunfo teatral de Broadway, y según los críticos fue considerada como la más íntima, hilarante, mágica y tierna obra del dramaturgo Neil Simon.

Neil Simon es un escritor que refleja, además de su estado de ánimo, propias experiencias en sus obras. Entre la más conocidas están "El prisionero de la Segunda Avenida", "La Chica del Adiós", "California Suite". Saltan al recuerdo las mencionadas

porque de alguna forma reflejan una crítica mirada a la vida de los californianos o newyorkinos, asunto que a los americanos, a pesar de todo, les gusta. Su guión para este filme ha sido, a juicio de muchos expertos, uno de los más logrados de su carrera.

Marsha Mason, protagonista de "Blume in Love" y "Cinderella Liberty", —aún no estrenadas en Chile—, es en esta cinta una más de las mujeres, que pasaron por la vida de Simon. En la vida real, la actriz se casó con el autor de la obra y permaneció durante un año sin trabajar en cine o teatro. Poco después, Simon escribe una obra para su esposa: "La Chica del Adiós", a la que el autor llamó "una celebración del amor como

respuesta a la violencia sin sentido que inunda el cine". El filme fue de gran éxito, por la cual la Mason logra su segunda nominación al Oscar y Richard Dreyfuss ganó el premio de la Academia.

Mientras Simon se ocupaba de una comedia musical, su esposa deslumbra a los críticos con un intenso papel dramático en el filme recientemente exhibido en Chile, "Promesas en la Oscuridad". Finalmente llega "Capítulo Dos" y nuevamente la Mason es postulante a la Academia de Artes Cinematográficas.

Se podría pensar que el filme es una autobiografía porque el autor cuenta cómo se enamoró de la actriz, que ahora es la señora Simon. El romance comienza con una serie de confusas llamadas telefónicas y al fin los intérpretes se dan una cita a prueba, con un límite de cinco minutos. Es una de las escenas más graciosas del filme, aunque su autor considera que no fue escrita para reírse.

En la cinta, Marsha encarna a Jennie MacLeine, una vibrante y joven actriz, recientemente divorciada y temerosa de los hombres. A través de una amiga —la actriz Valerie Harper— conoce a James Caan, quien también es un hombre que desconfía de las mujeres. Caan se ha quedado desolado después de la muerte de su esposa y su hermano Leo (Joe Bologna) insiste en buscarle citas con mujeres tontas que a Caan no le interesan.

"CAPÍTULO DOS", de Neil Simon, es una producción de Ray Stark de un filme de Roger Moore, que distribuye Columbia. La música es de Marvin Hamlisch, con letra de Carole Bayer.



James Caan y Marsha Mason, protagonistas del filme que se estrena el lunes en los cines de Santiago.



POR LUIS ALBERTO MOLINA

ANCUD. — Con gran entusiasmo y en medio de una copiosa lluvia que a ratos detiene su ímpetu, se está desarrollando el Quinto Encuentro Zonal Centro Sur del Folklore en la ciudad de Ancud, ubicada en el extremo norte de esta gran isla de Chiloé.

"Todo ha sido extraordinario y de un buen nivel, estamos resaltando y dando a conocer a todos los habitantes los valores propios del país", señaló el alcalde de esta ciudad, Kurt Harman, y añadió: "Ancud aceptó el desafío y toda la población ha respondido".



Las danzas chilotas constituyen uno de los principales atractivos del Quinto Encuentro Zonal Centro Sur del Folklore, realizado en el Archipiélago de Chiloé.



EN DIRECTO

POR MARIA OLGA FERNANDEZ

Proliferan amores de lolas con hombres maduros

¿Han escuchado alguna vez ese refrán popular que dice: "A buen pastor nuevo"? Bueno, aunque es un tanto vulgar, bien lo podríamos aplicar a una serie de romances que han proliferado entre algunos "señores" respetables, y jovencitas, muy jovencitas. Al parecer, fueron los años sesenta los que parecieron marcar el comienzo de una moda, o más bien una pasión para el ambiente artístico norteamericano y europeo. Algo así como usted tiene más de cincuenta y piensa volver a enamorarse y a formar pareja, no se fije nunca en alguien de más de treinta años. Y así fue Mickey Rooney, con su pequeña estatura y 59 años sobre su espalda, se enamoró a Jenisse de 29 años, y hasta hoy todo parece indicar que son más felices.

No podemos tampoco olvidar el caso de Fred Astaire, quien con 80 años bastante bailladitos, enamoró a Robin Smith, joven actriz, profesional y cincuenta años más joven que él. Claro que esos picarescos amores, más los atenciones con una amplia sonrisa. Cuarenta y tres son los años que también hay entre el actor Henry Fonda y su quinta esposa de 20 años, Sherlee Mae, quien a su vez es 12 años menor que la hija del actor, Jane Fonda. Y así, podríamos confeccionar una larga lista con nombres de parejas tanto disparejas. Pero la que más ha sorprendido al mundo, y a sus propios más cercanos, es el bullado romance del "viejo" Burton, quien una vez más perdió la cabeza. Claro que esta vez fue demasiado lejos, ya que enamoró a una lolita muy conocida y querida en el ambiente artístico norteamericano, una mujercita de tan sólo 17 años e hija de Ryan O'Neil, Tatum O'Neil, quienes en Hollywood durante la filmación de "Círculo de Amor" principiaron a pensar que no era más que una de las tantas tretas promocionales que en estos casos son factibles. Pero no, ellos se encargaron de probar que amor a los cuatro vientos, y así se supo como para Burton, de 55 años, los gastos por el alcohol, y Tatum O'Neil, de 17 voluntariosos años, habían dado el amor. Amor que tiene, como es de suponer, desperdicios a su padre, quien cree que Burton le hará mucho daño a su hija. Por otro lado, Liz Taylor que aún tiene ciertas influencias sobre el actor promete que le hará volver a la cordura. Mientras unos se desesperan, otros —los productores de "Círculo de Amor"— agradecen y se preparan para las ganancias del filme con toda esta polémica les va a dar. Tatum y el viejo Burton, an de la mano cual chiquillines enamorados. Claro que en lo personal, dándome vueltas en la cabeza: ¿amor o publicidad?

Un beso grande y hasta la próxima.

Once con Coco Legrand

La sección Espectáculos de LA NACION te invita a tomar once y departir gratos momentos de amistad con el popular humorista Coco Legrand el viernes 7 de noviembre, a las 17.00 horas en el Hotel Carrera. Recorta y trae este cupón hasta nuestras oficinas, ubicadas en Agustinas 1269, Primer piso. Allí habrá un buzón especial para este fin. También puedes enviarlos por correo. ¡Buena suerte y ojalá seas uno de los 20 lectores favorecidos! Esperamos tus cupones y está atento al sorteo

NOMBRE:
DIRECCION:
TELEFONO:
N° CARNET:



Santiago, Chile
Noviembre 6-1980

"Sálvese quien pueda": funciones a tablero vuelto en Concepción

Con una asistencia masiva respondió el público en Concepción a la obra "Sálvese quien pueda", presentada desde el viernes 31 al lunes 3 recién pasado en el Aula Magna de esta ciudad.

Ante el inesperado éxito del director autor junto a Oscar Castro, Carlos Genovese, decidió hacer una función extraordinaria de la pieza teatral que se presentó con gran acogida en Santiago.

A continuación la Compañía del Tínglado seguirá rumbo a Viña del Mar, donde ofrecerá funciones desde el viernes 6 al 9 de noviembre.

Carlos Genovese expresó que el éxito logrado en esta ciudad y que permitió que todos los días se agotaran las entradas, se debe en gran parte al hecho de que "Sálvese Quien Pueda", por medio del humor y la sátira, analiza el problema de una pareja casada, en la cual el marido se encuentra imbuido por concepciones machistas, acerca del rol del hombre en la vida, y especialmente en el matrimonio. En este esquema la pareja típica de clase media que se muestra en la obra, enfrenta dificultades debido a que el marido considera que para él está todo permitido en el plano amoroso. Tiene aventuras con una prostituta, una intelectual y una aspirante a modelo.

El director agrega que "al final de esta situación la esposa se cansa y por despecho o venganza tiene una aventura con un amigo íntimo de su esposo."

Añade que en "Sálvese Quien Pueda" se utiliza un lenguaje directo y real llegando incluso a los garabatos. "En todo caso -dijo-, se trata de una obra elaborada con gran honestidad y seriedad que intenta hacer reflexionar a los asistentes."

Los integrantes de la compañía del Tínglado son Malucha Pinto y Roberto Poblete.

NUEVA OBRA

Por otra parte, y con un elenco más numeroso, comenzaron los ensayos de una nueva producción de este joven grupo: una obra con música, bailes,

canciones, humor, realidades y muchas sorpresas. Su título es evocador: "Había una vez un Rey".

Sus autores son los mismos de la obra anterior y la producción sigue a cargo del imaginativo William Geisse. El estreno de este nuevo montaje está previsto para el año que viene y sus creadores no quieren dejar nada al azar para mantener el sello de profesionalismo que impusieron en su primer debut.

Malucha Pinto y Roberto Poblete, los integrantes de la Compañía del Tínglado.



JORGE TAPIA VIDAL



COMENTARIO TEATRAL

"Cero a la Izquierda"

Partiendo de una crítica a la sociedad actual chilena, el director Gustavo Meza pone en escena su obra "Cero a la Izquierda" y, tanto como autor y realizador observa varios puntos muy discutibles y otros bastantes más acertados.

De partida inicia su planteamiento en un contexto muy ubicado, reconocible y actual. Los nuevos ejecutivos que trabajan en financieras, bancos e instituciones similares, pueden encontrar en los personajes de Angel Salas -Cristián García Huidobro- "El

Chico", -Patricio Strahosky-, Molly, -Claudia Di Girólamo-, y Huinchalaf, -Agustín Moya- personas comunes y corrientes que se encuentran en cualquiera esquina del centro santiaguino. Todos estos seres humanos viven con una misión clara y concreta: ser hombres de dinero, cuentas bancarias jugosas, amistades de "buen tono", y conversaciones que

siempre se terminan en dólares y muchos ceros a la derecha.

La obra presenta un esquema realista con una puesta en escena clara y adecuada para el tema, el género y las intenciones comunicacionales. El uso acertado de la cámara negra, una escenografía definida y los desplazamientos correctos dejan ver un trabajo que proviene del oficio y la artesanía del director.

La actuación de todo el elenco tiene sus altos y bajos. En los cuatro roles y especialmente en Angel Salas y "El Chico", hay una suerte de linealidad interior muy marcada. Ninguno de ellos tiene evolución, siempre mantienen su rol sin grandes matices ni sorpresas de actuación. Gritos y empujones, reiteraciones de gags cómicos, de pivotes de garabatos, resultan a la postre un tanto cansadores. Los primeros veinticinco minutos de la obra resultan muy amenos. Los personajes se están presentando a sus perfiles psicológicos se muestran graciosos y hasta interesantes. Lamentablemente se comienza la reiteración y todo parece esfumarse con rapidez. Si a esto se unen las canciones, el asunto se pone bastante raro y aparte de no ayudar en la progresión dramática, resta fuerza a muchas escenas. García Huidobro se torna en algunos momentos casi liviano en su interpe-

tación, puesto que tratando de llegar a una convicción de su personaje, traspasa los límites de la caricatura teatral sin dejar limpieza en su trabajo.

El Chico, interpretado por Patricio Strahosky, es uno de los personajes más convincentes. Sin apelar a un tono típico de los actores universitarios, logra ofrecer un rol agradable y hasta con matices delicados de expresión facial. Su papel de antagonista, por así llamarlo, le confiere un cierto encanto, ya que siendo aparentemente el más débil del grupo, logra de pronto tomar el rol de crítico y bastante humano en varios pasajes. No deja paso a características superficiales y permite a su compañera de escena, Claudia Di Girólamo, permanecer cómoda y ágil, especialmente en las escenas que solos permanecen en el escenario.

Claudia Di Girólamo, hermosa y fresca, entrega una Molly con algunos ribetes de genialidad -a su nivel naturalmente- y teniendo como gran ventaja una posición muy confortable en su personaje puesto que en ningún momento entra en el juego de las ilusiones de los dos supuestos hombres de negocios. Catalizadora de las circunstancias, Molly logra rescatar de los nebulosos proyectos a sus amigos cuando las cosas comienzan a salirse de su cauce real. Se le nota grata en escena, confiada y con bastante posibilidades de ser, en el futuro, una actriz que pueda encarnar fácilmente roles de diversos géneros teatrales.

Sin ser una obra convincente en su mensaje final, permite al espectador pasar un momento agradable. Los detalles de actuación y estructura dramática en que resbala, pueden pasar inadvertidos para el espectador exigente. Hay bastantes gags acertados, especialmente cuando cambia el estado de significación de las situaciones y demuestra a los personajes, ridículos, ingenuos, brillantes o despreciables.

ABC DEL CINE

- A.-AMANECEER SANGRIENTO: Mayo
- B.-BLANCA NIEVES Y LOS 7 ENANITOS: Bandera
- C.-CUENTOS EROTICOS: Real
- D.-DOÑA FLOR Y SUS DOS MARIDOS: Sala Verde y Windsor
- E.-EL REGRESO DEL AGENTE 007: York
- F.-EL RETORNO DE BRUCE LEE: Maipo
- G.-EL SOL SOBRE LA PIEL: Normandie
- H.-EL TAMBOR: Lido
- I.-ESCAPE AL FUTURO: Maipú
- J.-GIGOLO AMERICANO: Florida
- K.-JESUS DE NAZARETH II PARTE: El Golf y Sta. Lucía
- L.-LA CAJA DEL AMOR: Gran Palace y King
- M.-LA CHICA DE ORO: España y Sala Lila
- N.-LA MONJA DE MONZA: Ritz
- O.-LAS DELICIAS DE LOS AÑOS VERDES: Río
- P.-LAS SENSUALES NOCHES DE POPEA: Plaza
- Q.-LOS DOCTORES LAS PREFIEREN DESNUDAS: Plaza
- R.-NISINSKY: Cervantes
- S.-NOCHES DE CABARET: Astor
- T.-SERPICO: Alfí



Cristián García Huidobro, Agustín Moya, Claudia Di Girólamo y Patricio Strahosky interpretan a los cuatro jóvenes materialistas que pretenden hacerse millonarios con un loco proyecto: hacer un metro aéreo para solucionar el problema de la locomoción.

hoy en espectáculos

Jueves 6 de Noviembre de 1980

TEATROS

AMERICO VARGAS. Moneda 920 (715451) 19.30 hrs. "El hombre que calla", "La casa", "Antes del desayuno" y "Mañana de sol".

ANTONIO VARGAS. Morandé 25 (61200) 19.30 hrs. "El ideal de un calavera" Popular \$ 100.

BULNES. Bulnes 188 (614121) 19.30 hrs. "Viva Somoza" \$ 50.

CASA FOLKLORICA ROSA JAVIERA. San Diego 847 (63054) 22 hrs. "Mashku, Etigma, Tradición, Los Crismas..."

CARLOS CAROLA. San Diego 246 (65350) 20 hrs. "Ochenta millojos" \$ 250 Alta \$ 100.

EL ANGEL. San Antonio 255 (33605) Viernes "Oh Cauqueses"

EL GALPON DE LOS LEONES. Avda. Los Leones 238 (749716) 19.30 hrs. "El señor de Pourceaugnac" \$ 70. Estud. \$ 30.

MEMORABLES. San Ignacio 1249 (567669) 20.30 y 22.30 hrs. "Sentada en la pradera" \$ 200. Con Marga Lee, Gligi, Tito Inspiración, Rosita, Jorge Franco, Jorge Echeverría, Strip Tease, E. Wagner.

INT. CHILENO ALEMAN. Esmeralda 880 (383185) Exposición 16 a 19 hrs. "Arte y Concreto". Entrada libre.

INT. CHILENO NORTEAMERICANO. Exposición: "Brujos y cucus se reúnen" de Tatiana Alamos y Virginia Huneus.

LA CASA DE SAN ISIDRO. Avda. España 115, domingo: "Cia. de Títeres La Lámpara Mágica".

LA COMEDIA. Merced 349 (391523). Descaño.

MUNICIPAL DE LAS CONDES. Apoquindo 384 (284020) Viernes: "Las panallas".

OPERA. Huérfanos 837 (30176) 19.30 hrs. "Hello Dolly" \$ 200.

PETROPOL. Villavicencio 349 (19.30 hrs) "La Mandrágora" \$ 150 Estud. \$ 50.

PICARESQUE. Recoleta 345 (776883) 22.30 y 24.00 hrs. "¿Cuánto vale el Cero?" \$ 300. Con: Mino Valdés, Eduardo Thompson, Vedeles, Strip Tease, ballet Picaresque, Daniel Vilches.

UNIVERSIDAD CATOLICA. J. Washington 26 (465652), viernes "Casa de muñecas".

CINES

ALFIL. Alameda 778 (35357). Desde las 11.45 hrs. "Serpico" (Al Pacino) (18) \$ 60. M. y M. \$ 40.

ASTOR. Estado y Huérfanos (392100). Desde las 11.30 hrs. "Noches de cabaret" (21) \$ 80. M. y M. \$ 50.

BANDERA. Bandera 76 (714403). Desde las 11.30 hrs. "Blanca Nieves y los 7 enanitos" y "Alicia en el país de las maravillas" (men.) \$ 6: L.M. y M. \$ 30.

CAPRI. Monjías 823 (392414). Desde las 10 hrs. "Bruce Lee, as del Kung Fu Shao Lin" y "Bruce Lee en Nueva Guinea" (Bruce Lee) (18) \$ 45. Miércoles \$ 30.

CENTRAL. Huérfanos 930 (33555). Desde las 11.30 hrs. "Los tres reyes de la música" (Village People) (14) \$ 80. L. M. y M. \$ 60.

CERVANTES. M. Cousiño 134. (38194). Desde las 12.15 hrs. "Nisinsky" (Alan Bates) (21) L. M. y M. \$ 60.

CINELANDIA. Puente 540. (67532). Desde las 13.15 hrs. "El prisionero de Zenda" (Peter Sellers) y "Escape en Atenas" (Telly Zavalá) (14) \$ 40.

CITY. Agustinas 1022 (66687). Desde las 11 hrs. "Zombie, el amanecer de los muertos" (18) \$ 60.

CONTINENTAL. Plaza Bulnes 57 (60735). Desde las 12.30 hrs. "Doce del patíbulo" (Lee Marvin) y "Un sheriff fuera de serie" (Bud Spencer) (14) \$ 60 L. M. y M. \$ 40.

DUCAL. Agustinas 777 (35375). Desde las 11 hrs. "Asesinato por decreto" (18) \$ 80 M. y M. \$ 50.

ESPAÑA. Huérfanos y Estado (398488). Desde las 12 hrs. "La chica de oro" (18) \$ 80. M. y M. \$ 50.

FLORIDA. Estado 226 (34289). Desde las 12.30 hrs. "Gigolo americano" (Richard Gere) (21) \$ 70 L. M. y M. \$ 50.

GRAN PALACE. Huérfanos 1178 (60082). Desde las 14 hrs. "La caja del amor" (21) \$ 80.

HUELEN. Huérfanos 779 (31603). Desde las 12.30 hrs. "Sueños de seductor" (Diane Keaton) (14) \$ 80 L. M. y M. \$ 60.

HUERFANOS. Huérfanos 930 (36707). Desde las 12.30 hrs. "Tess" (18) (N. Kinsky) \$ 100 L. M. y M. \$ 60.

IMPERIO. Estado 215. (397960) 11.00 hrs. "La Isla" (Michael Caine) (14) \$ 80 L.M. y M. \$ 40.

KING. Huérfanos 840. (32838). Desde las 10 hrs. "La caja del amor" (21) \$ 70.

LIDO. Huérfanos 680 30797. Desde las 11 hrs. "El tambor". (21) \$ 80 M. y M. \$ 50.

MAYO. Monjías 879 (391201). Desde las 10 hrs. "Amanecer sangriento" (Burt Lancaster) y "Sandokan". (Kabir Bedi) (14) \$ 50. Miércoles \$ 30.

METRO. Bandera 141 (61570). Desde las 12.30 hrs. "La Isla" (Michael Caine) (14) \$ 80. L. M. y M. \$ 40.

NILO. Monjías 879 (391201). Desde las 10 hrs. "Experto en pinchazos" (Jorge Porcel) y "Custodio de señoras" (Alberto Olmedo) (21) \$ 50. Miércoles \$ 30.

PLAZA. Compañía 1068 (84714) Desde las 10 hrs. "Las sensuales noches de Popea" y "Los Dres. las prefieren desnudas" (21) \$ 70. Viernes: "Si yo fuera diputado" y "Más allá del Poseidón".

REAL. Compañía 1040 (65555) Desde las 11 hrs. "Cuentos eróticos" (Liza Vieira) (21) \$ 70. M. y M. \$ 40.

REX. Huérfanos 735 (31144) Desde las 12.30 hrs. "Martes 13" (H. Crosby y B. Palmer) (21) \$ 80 M. y M. \$ 50.

RIO. Monjías 743. (33550). Desde las 11 hrs. "Las delicias de los años verdes" (J. M. Cansulfo) y "La vecina" (Edwige Fenech) (21) \$ 45 M. y M. \$ 30.

RITZ. San Antonio 50 (380613). Desde las 10.30 hrs. "Diviértete conmigo" (Mónica Vitti) y "La monja de Monza" (Annie Heywood) (21) \$ 50.

ROX. Huérfanos 1055 (80809). Desde las 10 hrs. "Dispuesta a todo" (Eleonora Giorgi) y "Virilidad" (Turi Ferro) (21) \$ 60. Miércoles \$ 35.

SANTA LUCIA. Alameda y San Isidro (36666). 15, 18 y 21.30 horas. "Jesús de Nazareth II Parte" (Olivia Hussey) (Men.) \$ 100. Miércoles \$ 60.

TOESCA. Huérfanos 1313 (711582) 18.30 y 21.30 hrs. "Los paraguas de Cherburgo" (Catherine Deneuve) (18) \$ 60 Estud. \$ 45 Sábado y Domingo: "Safari Express" (men).

VICTORIA. Huérfanos 827. (30021). Desde las 12.30 hrs. "El laberinto" (Lino Ventura) (18) \$ 70.

WINDSOR. Moneda 1025 (89761). Desde las 11 horas. "Doña Flor y sus dos maridos" (Sonia Braga) (21). \$ 80. M. y M. \$ 60.

YORK. Ahumada 166. (66687). Desde las 11 hrs. "El regreso del Agente 007" (Sean Connery) (18) \$ 60.

SECTOR IRARRAZAVAL PROVIDENCIA

CALIFORNIA. Irarrázaval 1568 (230976). 19.15 y 22 horas. "Martes 13" (21) \$ 100. Miércoles \$ 50.

EL GOLF. Apoquindo 3368 (287992). 16, 19 y 22 horas. "Jesús de Nazareth II Parte" (Robert Powell) \$ 100 Miércoles \$ 60. (Men).

LAS CONDES. Apoquindo y Noruega (208816). 16, 19 y 22 horas. "Asesinato por decreto" (18) \$ 100 y \$ 80.

LAS LILAS. E. Yáñez y J. de Dios V. (43116). 16.30, 19 y 22 horas. "La Isla" (Michael Caine). (14) \$ 100. Miércoles \$ 50.

NORMANDIE. Alameda 139 (392749). Desde las 14 horas. "Los hijos de Sánchez" (A. Quiñi y L. Méndez) y "El sol sobre la piel" (Ornella Muti) (18) \$ 40.

ORIENTE. P. de Valdivia. 099 (41345). 18.30 y 21.45 horas. "Tess" (N. Kinsky) (18) \$ 100. Miércoles \$ 50.

PROVIDENCIA. M. Montt 032 (42867) 16, 19 y 22 hrs. "Martes 13" (Bette Palmer) (21) \$ 80. M. y M. \$ 50. Jueves descanso.

SALA LILA. Vitacura 6780 (242466). 16, 19 y 22 horas. "La chica de oro" (18) \$ 100 y \$ 80.

SALA VERDE. Vitacura 6780. (242466). 15.30, 18.30 y 21.30 horas. "Doña Flor y sus dos maridos" (Sonia Braga) (21) \$ 100 y \$ 80.

SECTOR 10 DE JULIO - SAN DIEGO

MONACO. A. Prat y 10 de Julio (382845). Desde las 14 horas "Bruce Lee, as del Kung Fu Shao Lin" y "Bruce Lee en Nueva Guinea" (Bruce Lee) (18) \$ 40. Miércoles \$ 25.

PRAT. San Diego 2119 (50754). Desde las 14 horas. "El furioso camino del Oriente" (Los diablitos del camino) y "Mad Max" (21) \$ 35.

SECTOR ALAMEDA-SAN PABLO

ALESSANDRI. Alameda 2879 (96848). Desde las 11.30 horas. "Los pandilleros" (Karen Allen) y "Un taxi color malva" (Agostina Belli). (21) \$ 40.

MAIPO. San Pablo 4215 (731982). Desde las 14 horas "El retorno de Bruce Lee" (Bruce Lee). "La mujer apache" (Yara Kewa) y "Venga a buscar amor a casa" (Barbara Bouchet) (18) \$ 35.

SECTOR RECOLETA

CHILE. Recoleta 2104 (778176). Desde las 14 horas. "Europa de noche" y "Truenos y relámpagos" (14) \$ 35.

CINES COMUNALES

AUTOCINE LAS VIZCACHAS. Camino a El Volcán (435 Puente Alto). Funciones viernes.

MAIPU. Pajaritos y 5 de Abril (571530). Desde las 14 horas. "Escape al futuro" y "Fuerza Zebra" (18) \$ 40.

NIÑOS

AMERICO VARGAS. Domingo: "El profesor Sifo y sus aventuras".

BANDERA. "Blanca Nieves y los 7 enanitos"

BANDERA. "Alicia en el país de las maravillas"

EL GOLF. "Jesús de Nazareth II parte"

PLAZA. "Si yo fuera diputado" (viernes).

PLAZA. "Más allá del Poseidón" (viernes).

PLAZA. Sábado y domingo: "JESUS DE NAZARETH II PARTE"

PLAZA. Sábado y domingo: "Festival de dibujos animados"

SANTA LUCIA. "Jesús de Nazareth II parte"

TOESCA. "Safari Express" (sábado y domingo).

SHOWS

ALCAZAR. av. Brasil 373 (69285) "Los baguales, Nieves Ubilla, Trigal y 2 orquestas"

AUDAX ITALIANO. Lira 425 (222563) V. y S. "Bailables con Sonora Carnaval"

BOITE LA SIRENA. Irarrázaval 027 (24702) Show internacional

CASINO PALESTINO. Santo Domingo 673 (394446) Vailables

CAFE LUKY. Alameda 2879 (Local 113) De 12 a 21 hrs. "Go Go con Topples" Consumo mínimo \$ 50

DISCOTHEQUE CLUB. Providencia 1.100 (235811) 21 hrs. "Música moderna e internacional" Show 02 hrs.

LOS ADORES DE ARGOMEDO. Argomedo y Lira (239794) "Grupo Chile, Tierra Chilena, Los Panamericanos, dos orquestas, Los hombres de la cueca..."

MAXIM. Av. Mafta 533 (222375) "Fascinación, de Paco Borau; Beat Combo y Sonora Montecarlo"

NIGHT AND DAY. Agustinas 1022 (722822) "Maggie Lay, humor y picardía, las dionas del strip-tease"

MON BIJOU. Plaza de Armas. "Yamal, Angélica y Elizabeth Ubilla, humoristas..."

PESA NANO PARRA. San Isidro 55. 22 hrs. "Los Crismas, Eduardo Parra, Mireya Parra, Manola Foster, Los Truismos..."

PIANO BAR. Providencia 1.100 (235811) "John and Mary, Alfredo McPherson, Bobby Martin Trio..."

PRIVATE VIP'S CLUB. Providencia 1.100 (235811) "Nahir Facuse, Tamara Bustos, Estela Venecia... Strip Tease: Sissi, Vicky, Viviana, Diana, Sandra, Salome, Lucy, Dorell, Lorena, Baiker, Dafne, Soledad" Cantante "Helena del Mar y Bongocero Ivan"

RESTAURANTE LA ATAJA. Apoquindo 6226 (305777) Show Folklórico

RESTAURANTE POMAIRE. Av. Bulnes 96 (721796) 20 hrs. "Once y comidas bailables"

SALON CRAZY HORSE. Providencia 1.100 (235811) "Alfredo Barbieri, Patricia Maldonado, Carlos Vázquez, Gloria y Eduardo, Cifara Trio, Marionetas humanas, Tay Castillo, Liliana Harper, Los Diablitos de la danza, Tango tres, Ballet Crazy Horse" Lunes a jueves 21:30 hrs \$ 430. Viernes 21 y 23 hrs \$ 540. Sábado 21 y 23:30 hrs \$ 590 IVA incluido en consumo.

WALDORF SNACK. Ahumada 131 (68840) 20 hrs "Cenas bailables"

CONFITERIA TORRES. Alameda 1570. Tertulias musicales con cantantes líricos

Bautizo con vino navegado de libros de autores chilenos. Con Aliro Vega y Silvia Guíñez.

Godunov: historia que conmovió al mundo

El miércoles 12 el Teatro Municipal se viste de gala para recibir "Giselle", ballet estrenado en París en 1841 y presentado desde entonces en todas

las temporadas de compañías importantes del mundo, y que en esta oportunidad cuenta con la participación de dos máximas estrellas de la danza

internacional, como lo son Eva Evdokimova y Alexander Godunov.

Considerado como "el adonis de la danza", Godunov protagonizó una

historia que conmovió al mundo entero: sucedió a fines de agosto del año pasado y casi llegó a provocar un conflicto entre USA y la URSS. Fue cuando el bailarín estrella del Ballet del Teatro Bolshoi de Moscú, el rubio Alexander Godunov decidió huir de su célebre conjunto y pedir asilo en Estados Unidos. Su salto a la libertad detuvo durante 24 horas en el aeropuerto John Kennedy al avión con 112 pasajeros que debía regresar a Rusia.

Los Godunov, Alexander y su esposa Ludmila Vlasova, eran el centro de esta situación incómoda y tensa. Mientras los cables daban la vuelta al mundo, la policía americana vigilaba el avión retenido en suelo americano y las agencias de noticias soviéticas acusaban a Estados Unidos de bloqueo político y de retención de la bailarina que, a la postre, terminó regresando a su país.

Alexander era la figura más carismática del grupo de bailarines rusos que se presentaban en USA en una visita estelar. El astro en su hotel, solitario, tenso y decidido, sorteó al guardia de la KGB estacionado en el hall del Mayflower Hotel y se deslizó como un gato rubio y alto, hasta la oficina de Inmigración de USA, solicitando asilo. La noticia de su huida —la primera en la historia del Bolshoi— causó espanto en el grupo viajero, incluyendo a Vlasova. Ella, con 7 años más que su bello marido declaró no saber nada de su fuga, pero igual fue aislada en su habitación. Este caso era considerado pese a que las pérdidas de Rudolph Nureyev, Natalia Makarova y Mikhail Barishnikov, estrellas de la compañía del Kirov de Leningrado.

Godunov insistió que su mujer era retenida contra su voluntad, quejándose dramático que "las autoridades soviéticas, no le permitirían verla", para que ella supiera los hechos de su propia boca. Sus expresiones fueron transmitidas a las autoridades del Departamento de Estado y éstas lograron que dos días después, Godunov supiera que su mujer, entre guardias soviéticos anunciaba que, por decisión propia, regresaba a la URSS.

Godunov y Eva Evdokimova, una pareja famosa en el mundo entero por la belleza de sus movimientos y expresividad en la danza.

La huida del rubio Alexander Godunov de Rusia fue considerada en ese país peor que las pérdidas de Rudolph Nureyev, Natalia Makarova, y Mikhail Barishnikov. En la fotografía en medio de gran despliegue periodístico explica su determinación en Estados Unidos.



Alexander Godunov, "el adonis de la danza", interpretará el rol del enamorado de "Giselle", ballet que se ofrece el 12 y 14 de este mes en el Teatro Municipal.

teleprogramas

•-Programación blanco y negro

Jueves 6 de Noviembre de 1980

CANAL 5

- 17.31 SHAZZAN. Hoy: "EL BUFON DIABOLICO DE MASIRA".
- 17.55 OSOS REVOLTOSOS. Hoy: "TRONCOSO EL INSO-PORTABLE".
- 18.15 ARCHIVO POP. Musical. Con Sergio Pirincho Cárcamo nos presenta hoy a THE BYRDS "Ms Tambourini Man y Estrella del Rock". KISSMANIACOS un espacio para los fans de Kiss en Chile. KISS EN CONCIERTO HISTORIA DE LA MUSICA POP "The Rolling Stones". PATRICIO ANDRES y los corepseales juveniles del Archivo Pop-Mickey Gilley "Honky Tonky Wine".
- 18.45 BONANZA. Aventuras del Oeste.
- 18.40 CRONICA 5. Noticiero.
- 20.00 DEPORTEVISION. Guía a los apostadores de Polla Gol, con las novedades y preparación de los equipos para la próxima fecha.
- 20.25 VISION. Hoy: "LA CO-NECION SOL-TIERRA".
- 21.00 VENTANA AL MUNDO. Interesantes y exóticos reportajes.
- 21.25 EUGENIA GRANDET.
- 22.20 SUPER AGENTE 86. Hoy: VIOLABLE SEGURIDAD ¿QUE PASA EN LA BOVEDA?
- 22.45 MATRIMONIO A LA FRANCESA. Hoy: EVA Y LA VIDA PARISIENA. Toda mucama odia a la señora cuando avisa que saldrá en la noche porque significa el fin a lucir su ropa de noche ¿Qué sucede cuando la asesora quiere asistir a un match de box y no quiere quedarse con los niños?
- 23.15 CRONICA 5.
- 23.35 REFLEXIONES. Con Monseñor René Plenóvi.

CANAL 7

- 11.05 EL PEQUEÑO ADAMS Programa infantil.
- 11.10 AGENCIA S.O.S. Programa infantil.
- 11.20 LA GUERRA DE LOS

- PLANETAS. Valientes héroes entretienen a los niños.
- 12.30 EL FESTIVAL DE LA UNA. Programa misceláneo.
- 14.10 EL IDOLO. Teleserie venezolana.
- 15.00 UN MINUTO EN LA MODA.
- 15.05 AMOR PROHIBIDO Teleserie mexicana.
- 16.15 LA HECHIZADA. Comedia.
- 17.00 EL MUNDO SEGUN MARK TWAIN. Tercer programa de este ciclo, en el que Mark Twain relata episodios importantes en la vida de hombres que tuvieron participación en la historia de los EE.UU.
- 17.55 TARDES DE CINE. "NUEVOS AMIGOS" con Carrie Snodgrass y Dick Shaw. Una joven productora de televisión trata de rehacer su vida, pero el ambiente no es de lo mejor.
- 20.00 CHESPIRITO. Humor.
- 20.25 MUY BUENAS NOCHES. A DESCANSAR.
- 20.30 SESENTA MINUTOS. Noticias.
- 21.25 TV TIEMPO. Con Ruth Kupfer.
- 21.30 MARTIN RIVAS.
- 23.30 EDICION DOS. Noticias.
- 23.40 BARNABY JONES. Serie policial.
- 00.40 ALMA MATER. Los problemas que enfrentan jóvenes estudiantes de leyes para resolver los casos de práctica profesional que les impone su estricto maestro. Con John Houseman, James Stephens, Tom Fitzsimmons y Katherine Clarke.

CANAL 11

- 07.00 TELEONCE AL DESPERTAR, con la conducción de Jorge Rencoret; noticias; belleza; cocina; espectáculos; una canción al cierre y la sinopsis del día.
- 08.45 CIERRE
- 11.00 CARTA DE AJUSTE.
- 11.30 BOCHINCHEROS. Programa infantil.
- 12.15 ¿CUANTO VALE EL SHOW?, conduce: Ricardo Calderón
- 13.00 EL CAFE ES CON PEPE GUIXE, entrevistas.

- 13.35 SEPTIMO ARTE EN COLORES. Hoy: "JAMES DEAN"; biografía, drama. Stephens Mc Hatten, Michael Brandon; Meg Foster, Candy Clark y la dirección de Robert Butler.
- 15.05 EL SANTO. Hoy: "LA ROCA DEL DRAGON"; aventuras con Roger Moore. El Santo llega a una ciudad de Inglaterra llamado por un amigo médico, a su llegada se da cuenta que en la ciudad no hay nadie, todos buscan un individuo pobremente vestido que está perdido, según los ciudadanos, después que llegaron unos científicos han sucedido cosas muy extrañas.
- 16.00 BOCHINCHEROS. Programa infantil.
- 16.15 ESCUADRON DIABOLICO
- 16.50 BOCHINCHEROS. Programa infantil.
- 17.20 ULTRAMAN
- 17.55 BOCHINCHEROS. Programa infantil.
- 18.20 ULTRASEVEN. Dibujos animados
- 18.55 BOCHINCHEROS. Programa infantil.
- 19.00 MUSICA LIBRE 80. Conducción de Araceli y Coto.
- 19.40 ISAUARA, la trama se desarrolla en torno de la vida de "Isaura", una esclava blanca que desconoce su paternidad.
- 20.25 TELEONCE NOTICIAS, con la conducción de Lilliana Mahn y Patricio Baños.
- 21.15 LA NOTICIA CLAVE
- 21.20 CHILENAZO, en directo desde el Teatro Providencia, con la conducción de Jorge Rencoret y la dirección de Alfredo Lamadrid.
- 23.15 NOTICIAS.
- 23.45 ¿CUANTO VALE EL SHOW?, conduce: Ricardo Calderón
- 00.35 CINE DEL RECUERDO: Hoy: "LA DAMA DE LA MASCARA DE HIERRO" (Lady in the iron ask) aventuras de capa y espada. 1952; Louis Hayward; Patricia Medina y la dirección de Ralph Murphy. Basada en la novela de "Los Tres Mosqueteros", de Alejandro Dumas. El Regente de Francia desea casar a la princesa Ana con el príncipe Felipe de España. Consigue

anular al primer Ministro. Así pone en marcha su plan. Pero, los tres Mosqueteros, con D'Artagnan a la cabeza, lo descubren y anulan y matan al regente, quedando la corona en manos de una princesa francesa.

CANAL 13

- 10.00 FESTIVAL COMICO, con Laugh of beat, Los Tres Chiflados; Ruff and Reddy y Charles Chaplin.
- 11.00 LA GRAN ESFERA AZUL, donde se muestra cómo los pequeños trabajan, estudian o se divierten en distintas partes del mundo. Hoy: Nepal y Alabama.
- 11.30 DIBUJOS ANIMADOS.
- 11.50 SACAPUNTA, programa infantil.
- 12.30 CARRUSEL, con la animación de Juan La Rivera. Hoy: Desfile de los \$ 700; la sección "Recordando con los Quincheros" y musicales con: Verónica Hurtado con el tema "Bailando" y Billy Preston-Concursos.
- 13.15 ALMOZANDO EN EL 13, con la conducción de Claudio Sánchez.
- 14.00 ANDREA CELESTE, teleserie argentina.
- 15.30 PECADO CAPITAL. Teleserie brasileña.
- 16.15 CINE EN SU CASA. ESE NO SOY YO. Comedia, aventuras
- 18.00 SACAPUNTA, programa infantil con la animación de Armando Navarrete. Dirección Oscar Rodríguez.
- 18.45 BATMAN, aventuras con Adams West y Burt Ward
- 19.10 ESTUDIO 26, hoy: la sección "EL RINCON MUSICAL", con Benjamín Mackenna y el "Club del Clan".
- 20.25 LOS TELEVICENTES.
- 20.30 TELETRECE, noticias.
- 21.25 FRANJA CULTURAL, "La Acupuntura". Programa especial realizado por el periodista Hernán Olguín.
- 22.30 LA ISLA DE LA FANTASIA, serie de aventuras, protagonizada por Ricardo Montalban y Hervé Villechaise Hoy: "Amor de ayer" y "La fuente de la Juventud".

- 23.00 CINE DE ANTAÑO "INOLVIDABLE". Drama.
- 01.15 CINE DE ULTIMA FUNCION. "MI SECRETO ME CONDENA". Con Montgomery Cliff. Anne Baxter-Karl Malden. Luego de asesinar a un prominente abogado por motivos de robo, un refugiado alemán se esconde en la rectoría de la Iglesia donde trabaja y confiesa su crimen al padre Michael (Montgomery Cliff)

CANAL 5

Concepción

- 12.58 "CARRUSEL, con la animación de Juan La Rivera.

LE INSINUAMOS

"ACUPUNTURA EN CHINA". Hoy a las 21.30 horas en Canal 13 un programa especial donde se muestra a fondo la única medicina con más de cuatro mil años de historia. En este reportaje realizado por Hernán Olguín y el camarógrafo Francisco Melo, fueron entrevistados los más destacados investigadores, profesores y médicos acupunturistas chinos.

"EUGENIA GRANDET". A las 21.25 horas en Canal 5, una adaptación para televisión de la obra de Honorato de Balzac. La acción se ubica en el pueblo de Saumur, alrededor del año 1820. El padre de Eugenia es un verdadero dictador económico de la región. Su lema es "No se, no puedo, no quiero, ya veremos". Esta manera de pensar es heredada por algunos de sus familiares.

"CHILENAZO". A las 21.20 horas, en directo desde el teatro Providencia, la final del mes de octubre,

- 14.00 "ANDREA CELESTE. Teleserie argentina.
- 15.26 "PECADO CAPITAL. Teleserie brasileña.
- 16.16 "CINE EN SU CASA.
- 17.46 "SACAPUNTA. Programa infantil con la animación de Armando Navarrete.
- 18.26 LIPPY LION - WALLY GATOR - TOUCHE TOU-TLE. Dibujos animados.
- 18.43 "BATMAN
- 19.10 "ESTUDIO 26, programa misceláneo.
- 20.20 "LOS TELEVICENTES.
- 20.30 "TELECINCO, completo informativo regional, nacional e internacional, noticias directo Via Satélite.
- 21.20 "HUMOR CON MORDE LLO.
- 21.23 "TELECINCO.
- 21.26 "TELETIEMPO REGIONAL.
- 21.34 "PROGRAMA ESPECIAL.
- 22.50 "LA ISLA DE LA FANTASIA.
- 23.50 "CINE DE ANTAÑO.

oportunidad en que el jurado eligió la canción del mes que se integrará al resto de los clasificados para disputar la final en el mes de diciembre. Florencia Motuda y Los Cantores Sur.

Jaime Atria será el homenajeado de la sección "Discografía de un músico Chileno", el especial musical con el coro de Vicente Bianchi y el bailarín con Sergio Feito.

"INOLVIDABLE". A las 23.30 horas en Canal 13 un drama con las situaciones de John Mills y Marjorie Scott. Se trata de un joven representante de un pueblo inglés quien se esfuerza por detener la codicia de algunos pobladores que pretenden obtener provecho por medio de las relaciones sociales. La crítica del New York Times dice en una oportunidad que se trataba de un fascinante y entretenido cuento.

En el Campeonato Mundial de Patín-Hockey, Chile tiene la gran posibilidad de lograr por primera vez un título mundial en un deporte colectivo. Se ha trabajado para ello y todos sueñan con...

LA COPA SE VE Y SE TOCA

MARIO MORALES

Fotos: Marcos Muga



Cuando la Federación Chilena de Hockey y Patinaje ganó la sede del Campeonato Mundial de Patín-Hockey, sabía que sería una proeza llevarlo a cabo. Pero más que el enorme trabajo que ha significado el montar toda la infraestructura para recibir la visita de dieciocho delegaciones, el interés central fue la preparación del equipo nacional que tendría la gran chance de actuar como local y superar todas sus presentaciones anteriores.

Ahora, cuando sólo faltan tres días para que se inicie la gran justa, la confianza general en nuestra selección crece al mismo ritmo que avanzan los minutos para el primer encuentro este domingo. Frente a la selección de Colombia, se supone debe ganarse y será la inyección mágica para iniciar el gran ascenso.

Pero, ¿hasta qué punto nuestra selección puede darnos una gran satisfacción? Los criterios y pronósticos al respecto se encuentran divididos aún en los propios encargados del desempeño del equipo. Para algunos Chile tendría la posibilidad de lograr el primer título mundial en un deporte colectivo. Para otros, en cambio, la máxima aspiración es superar el quinto puesto que ha sido la mejor ubicación de nuestro equipo en estos torneos.

Luego del Campeonato Mundial en San Juan, Argentina, en 1978, Chile comenzó de inmediato la fase preparatoria para este evento. En ese torneo se pudo lograr fácilmente el tercer puesto y son muchos que aún se lamentan de la derrota frente a Portugal cuando en el primer tiempo se ganaba 4 a 0. Lo cierto es que la experiencia valió tanto como también la enseñanza del público trasandino que fueron en definitiva quienes empujaron a su equipo al título.

Al año siguiente, 1979, Chile ya con un equipo preparado conscientemente fue a Santos e intervino en el Campeonato Sudamericano. Se ganó el título continental derrotando incluso a los

campeones del mundo. Se había iniciado el "despegue" y nuestra selección pasó a ser comentario obligado de todo el mundo.

Doce meses después de esa justa, cuando se ha jugado nuevamente con los argentinos y se perdió estrepitosamente. Cuando se fue a Europa y se realizó la mejor campaña internacional que se recuerda en nuestro país. La incertidumbre final crece tanto que definitivamente durante el torneo mismo se sabrá valorar realmente todo nuestro potencial.

Para Mario Spadaro, entrenador de la selección chilena, el objetivo principal es superar el quinto lugar y ubicarse en el cuarto puesto. Esto sería detrás de Argentina, España y Portugal, las tres potencias mundiales de este deporte. Para los jugadores mismos, la meta es sólo el título y para ello esperan vencer a todos aún con la gran presión en contra.

Argentina, sin duda, sigue siendo la mayor potencia mundial de este deporte. La ocasión de vencerla estará sólo en el apoyo que se consiga del público y sobre todo al funcionamiento de la táctica especial que para este encuentro han estado ensayando nuestros jugadores. En cuanto a Portugal, muchos aseguran que ya no es el poderoso conjunto de antaño y que esa decadencia quedó de manifiesto en San Juan. España también sigue siendo muy fuerte, pero en los dos partidos que jugó Chile en Europa, se perdió por la cuenta mínima y con muchas irregularidades que nos perjudicaron. Frente a esta deducción, el tercer lugar ya estaría asegurado. El escalar un par de peldaños más dependerá de todo lo imponderable que los deportes colectivos tienen, más aún si se sabe aprovechar completamente la condición de local.

En la fase clasificatoria sólo Brasil se muestra como el rival de más peligro. Suiza y Colombia son ganables aunque para ello primero se debe jugar el encuentro. Las reservas en Concepción, para la fase final ya están listas y nadie piensa que del patinódromo no saldremos ya clasificados entre los ocho exclusivos finalistas.

La conjugación entre la veteranía y juventud, de técnica y fuerza hacen de esta selección la mejor que se ha tenido en nuestro país en todos los tiempos. La falta de amor propio, el escaso interés en levantar marcadores adversos, que en un comienzo se le criticó a este equipo, ha sido superado poco a poco y no hay nadie que no sueñe con anotar la mayor cantidad de goles posible sin preocuparse de qué equipo se tenga al frente.



GOLES.— René Muñoz, Osvaldo Rodríguez y Francisco Miranda son los tres delanteros de la selección chilena que tendrán la responsabilidad de asegurar un lugar de privilegio a nuestro país.



SEGURIDAD: Arturo Salvatierra, Eduardo Riveros, Eduardo Tapia y Osvaldo Rodríguez, base de la selección chilena y seguramente el equipo titular durante la mayoría de las confrontaciones de este Campeonato Mundial de Patín-Hockey.

PROGRAMACION

Luego de la deserción de México y Ecuador, la programación oficial del XXIV Campeonato Mundial de Patín-Hockey, sólo la fase de clasificación quedó estructurada de la siguiente manera:

SANTIAGO (Patinódromo del Parque O'Higgins)

DOMINGO 9

15.00 horas: Inauguración
16.00 horas: Australia-España

17.10 horas: Chile-Colombia
18.20 horas: Canadá-Italia
19.30 horas: Brasil-Suiza

LUNES 10

17.10 horas: Australia-Italia
18.40 horas: Chile-Suiza
19.50 horas: España-Canadá
21.00 horas: Brasil-Colombia

MARTES 11

18.20 horas: Chile-Brasil
19.30 horas: Australia-Canadá

20.40 horas: España-Italia
21.50 horas: Suiza-Colombia

TALCAHUANO (Gimnasio "La Tor-tuga")

DOMINGO 9

17.30 horas: Inauguración
18.30 horas: Holanda-Japón
19.40 horas: Francia-Estados Unidos
20.50 horas: Portugal-Nueva Zelandia
22.00 horas: Argentina-India

LUNES 10

19.00 horas: Holanda-Italia
20.10 horas: Argentina-Japón
21.20 horas: Nueva Zelandia-Francia
22.30 horas: Portugal-Estados Unidos

MARTES 11

17.00 horas: Argentina-Holanda
18.10 horas: Estados Unidos-Nueva Zelandia
19.20 horas: India-Japón
20.30 horas: Portugal-Francia



mundi hockey 1980

OLVIDADO

CARLOS
JIMENO
SILVA



"Yo he trabajado al máximo. Quizás me faltó meter bulla o estar en otro club. Audax no tiene siquiera un llamado a la selección. Hay que estar en la vitrina. ¿Soy tan malo para el fútbol? ¿Cómo me premian como el mejor del mes sus colegas de otro diario? Creo que he cumplido, pero ¿sirve esto para llegar a la selección? Seguro que no intereso, pero desde mi debut en 1973 frente a Lister Rossel por Audax, pensé que no estaba equivocado en la carrera de futbolista profesional, pero sentía que a mí me faltaba algo. Por lo mismo que después me fui a trabajar a Potrerillos.

Esto demuestra que la vida la he afrontado sin dejarme abatir. Estaba allá cuando me llamaron el "Toño" Vargas y Clavito Godoy para jugar nuevamente en Audax. Donde soy el capitán. Fue algo hermoso porque subimos a Primera División. Ahí pensé que venía la consagración, pero nada. Mi campaña en 1978 fue elogiada por todos. Tuve ofertas para cambiar de tienda, pero en Audax no querían que me fuera y además he renovado dos veces por reglamento al venir de cadetes. Pero ahora siento muy cercano el momento de cambiar. No he ganado dinero a montones, pero soy una persona que ha sabido invertir. Tengo mi casa y lo más importante, tengo a mi lado una mujer a la que quiero y me apoya. Es antes que nada una amiga. Y vean que soy tranquilo. A mí me gusta compartir lo mío con ella, triunfos y derrotas porque ha sabido comprenderme en todo".

OLVIDADO, PERO TRIUNFADOR

Leonardo Belmar nos habla de su vida deportiva y familiar, es el mayor de seis hermanos que viven con sus padres que, afortunadamente, se sienten orgullosos de ese niño que del barrio Lo Espina fue a la Escuela Industrial donde obtuvo un título en mecánica y que luego se afirmó en la Universidad Técnica donde estuvo estudiando administración. Quizás todo eso avale a un hombre de pocas palabras, pero sólido en sus respuestas, que no oculta la admiración por Mario Galindo el jugador al que le desea una recuperación pronta y segura.

"Me gusta el fútbol de Galindo: es un super jugador. Quizás nosotros los futbolistas, por egoísmo o falta de confianza, muchas veces preferimos no hablar de los colegas. Pero Mario, le insisto, es mi ídolo. Y vea no está en ese puesto y se ha improvisado gente. Cuando mi familia, mis amigos o ustedes mismos me dicen ¿Qué pasa contigo que nadie te llama? Creo que soy uno de esos triunfadores que usted me expli-

caba en la conversación al que no verán en las tarimas ni en las selecciones. Pero no voy a ceder un centímetro en mi entrenamiento o en mi vida futbolística y en lo privado. Me cuidaré para que llegue el final y me sienta como hoy Triunfador, olvidado, pero triunfador.

Dentro de esa linda filosofía de Belmar hay autenticidad. Le vi jugar en las inferiores donde Ramiro Cortés, técnico en ese entonces, me habló de un negrito que en 1968 llegaba a la segunda infantil. "Tiene pasta, va a llegar, juega bien el fútbol y se nota que tiene unas ganas"... Ramiro, hoy alejado del fútbol profesional, debe sentirse feliz porque otro de sus pupilos llegó arriba.

Pero falta lo otro, vestir la camiseta nacional, verlo en acción con su velocidad, la marca y la proyección necesaria para inquietar. En Audax ha vivido la mayor parte de su vida deportiva. El sufrimiento de los últimos lugares, el subir a Primera División. Pero quizás cambiando de aire, jugando en un equipo con más vitrina, el negro Belmar consiga eso que le hace falta, para que sus seguidores queden conformes, porque el mismo ha demostrado que triunfa aun sin ser la portada de una revista o el dueño de la nota diaria.

Nos despedimos de Belmar en La Florida. Sonríe, "no cederé un centímetro" nos dijo muy confiado, de eso estamos seguros. Hoy cuando los laterales derechos no "nacen" como ayer, cuando no abundan, en Audax hay uno al que sólo falta que le den la oportunidad. En la vida y en el fútbol, de repente pasan tantas cosas que quizás...



TRABAJADOR.— En La Florida junto a Mario Salinas. Belmar sabe que nada es mejor que no bajar la guardia.



SONRIENTE.— En el rostro de Belmar no hay posibilidad para la amargura. El defensa de Audax continúa optimista pese al olvido.



CAPITAN.— Las jinetas que pocos lucen en el fútbol, se las ganó con corrección y capacidad. Por ahora una lesión que soportó varias fechas por el equipo lo marginó del triunfo frente a Concepción, pero es uno de los titulares de Audax.

EL "TRIUNFADOR"



□ Leonardo Belmar ha cursado en Audax todas las etapas para llegar a la selección, pero continúa esperando tranquilo y dispuesto, incluso, a aceptar esa injusticia.

Alguien dedicado a la orientación de adultos una vez me dijo sabiamente: "No son triunfadores los que están en las tarimas, nominados para premios, o están en la portada de diarios y revistas".

En ese grupo hay mucha gente. La mayoría, que lucha, trabaja, se esfuerza y consigue triunfos, que sin ser reconocidos a veces por los "expertos", tienen fuerza sin embargo para sentirse felices aún en ese estado de anonimato y hasta de injusticia, porque en el fútbol hay jugadores como Leonardo Belmar Soto que jamás han tenido siquiera la oportunidad de otros, que han estado convocados en una selección y otra, con diez técnicos diferentes y en cualquier momento del fútbol chileno.

Cada vez que veo en acción al negro Belmar no me explico cómo hace algunos días según el entrenador nacional "no había una defensa lateral para nominar por lesiones de los titulares. Quizás jugar en un equipo como Audax, que lucha en los lugares de la adversidad; quizás su silencio, ese mismo que hasta resulta familiar en las prácticas, le hayan marginado, pero con 26 años queda camino para triunfar.

En la Florida le vimos entrenar, sin bajar la guardia aunque ahora está un poco lesionado, con algo de cansancio pero también un poco afectado en los ánimos y con justa razón, porque hay razón para estar molesto si luego de llevar casi siete años jugando, nunca ha tenido esa oportunidad que en el interior los hombres llevan siempre vigente. Ser nominados entre los mejores. El defensa nos entrega su versión al respecto.

PROYECCION. — Leonardo Belmar es uno de los buenos jugadores en el medio nacional. Como defensa lateral una marca más que regular, y llegando al arco rival, uno de los pocos a los que no le "quema" el balón.

□ Después del triunfo conseguido por los tenistas nacionales ante Ecuador, y apoderarse con ello de la "Copa Mitre"...

EL TENIS AÚN TIENE ESPERANZAS

A las 17.30 horas del domingo pasado Pedro Rebolledo vivió la mayor emoción de su vida. Precisamente a esa hora se ponía término al partido final de la "Copa Mitre" dando para Chile el triunfo al ganar al ecuatoriano Andrés Gómez, uno de los 40 mejores tenistas del mundo. Por eso cuando la pelota lanzada por Gómez no logra pasar la red, el chileno explotó de alegría al tiempo que en las tribunas se vivía un carnaval.

Lo realizado por este tenista, ubicado en el lugar número 114 del Ranking Mundial de la ATP, más que el triunfo personal ante una gran figura —el primero que logra en 4 confrontaciones— fue la recompensa para un país que había organizado la disputa de 26 copas, para damas y varones de 14 a 21 años, y había visto como todas se le escurrían de entre las manos.

Las dos horas de juego, cuando la cuenta estaba empatada a 2 puntos entre ambos países, difícilmente podrán olvidarse. Menos aún para el propio Rebolledo, a la postre el héroe de la jornada. Los momentos de angustia cuando el ecuatoriano comenzó ganando fácilmente e hizo suyo el primer set por 6-3, tuvieron al final una justa recompensa.

Después del retiro de la gloriosa dupla nacional, Filloj-Cornejo, el surgimiento de Hans Gildemeister había llenado un vacío pero dejaba otro aún más difícil de tapar. Seguramente este que logró Rebolledo y Juan Carlos Ayala, sea la inyección precisa para volcar nuestras esperanzas en esas figuras jóvenes que desde hace un par de años se han iniciado, pero que aún no logran madurar.

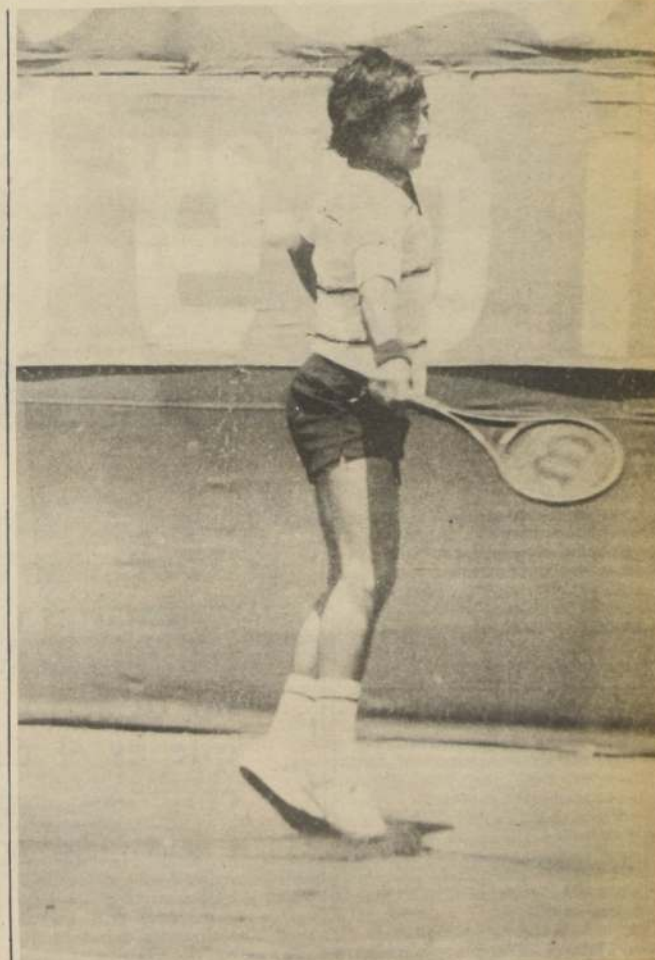
ESFUERZO. — Con todos los deseos de obtener el triunfo entró Pedro Rebolledo a la cancha. Su victoria ante Gómez se convierte en otro paso más para alcanzar la meta de estar entre los diez mejores del mundo.

Fueron pocos los que creyeron en una recuperación después de ver en acción a Gómez. Pero en el segundo set, el discolorado jugador nacional frenó sus nervios y se sobrepuso admirablemente, transformándose en una máquina para devolver pelotas.

La búsqueda ya desesperada de Luis Ayala por encontrar al tercer hombre en el equipo de la Copa Davis, posiblemente concluya ahora. Rebolledo y Heinz Gildemeister siempre fueron incluidos en el equipo, aun cuando se sabía que no jugarían. "Son muchachos que en cualquier momento despegan", afirmaba el capitán. La calidad mostrada en este torneo por ambos, demuestra que el vaticinio del experimentado capitán ya se cumplió y es la hora de que lo demuestren en torneos más importantes aún. Por otra parte la revelación de Juan Carlos, hijo de "Lucho", hace que el espectro de posibilidades se amplíe aún más, llenando de optimismo a quienes han luchado por hacer que Chile vuelva a brillar como lo hizo anteriormente, llegando a disputar incluso una final del mundo en nuestro país.

El recuento de todo el torneo sudamericano fue pesimista, y aún sigue siéndolo. Los más jóvenes no lograron conseguir más que un título para el país y justamente en esa categoría estaban las mayores esperanzas para Chile.

El triunfo de los mayores abre una esperanza para el futuro del tenis nacional en las próximas confrontaciones internacionales, pero más que eso debe ser un reflejo para que los que siguen, aquellos que no lograron títulos en las categorías menores, vean en Pedro Rebolledo, Heinz Gildemeister y Juan Carlos Ayala el camino que deben seguir. Si así sucede, el tenis nacional no sólo habrá cumplido con la meta de masificarse, sino de tener muchos hombres en todas partes del mundo, consiguiendo triunfos para el país.



CEREBRAL. — Aunque se mostró un poco nervioso, Juan Carlos Ayala logró igualar un marcador desfavorable para Chile y dar con ello la oportunidad a Rebolledo de conseguir la Copa.



Autódromo Libertador

ÑEQUE IQUIQUEÑO HIZO RUGIR LOS MOTORES EN LA PAMPA

Por Luis Gómez Pardo Fotos Humberto Guerra

Cuando me lo contaron, me costó creerlo. Levantar de la nada un autódromo, a puro ñeque y entusiasmo, es una hazaña bastante difícil de realizar y que merece las mejores alabanzas, pero, si a uno le vienen a decir que esa obra se realizó en pleno desierto bueno, es como para entrar en duda sobre quien le está dando a conocer un hecho de esta naturaleza, y hacer como Santo Tomás: ver para creer. Y allí estaba. Convertido en algo real y tangible. A media hora de Iquique, en plena pampa, un autódromo con sus puits, una pista de 3.000 metros y con bólidos corriendo sobre ella en medio de un ensordecedor ruido, mezclando el olor de la bencina con el del salitre. Y sobre los cerros pelados que rodean el circuito, miles de personas presenciando la carrera, como si ello fuera lo más natural del mundo.

El milagro es el Autódromo Libertador Bernardo O'Higgins, levantado con el esfuerzo de los 86 socios del Iquique Auto Club, en el sector de Alto Hospicio los que han contado con la colaboración de las autoridades locales.

☐ El esfuerzo de un grupo de entusiastas tuercas permitió construir de la nada y en pleno desierto un autódromo que es el único del Norte chileno

Luis Rojas Mendoza, el presidente del club, nos señaló que todo ha sido posible gracias al entusiasmo de cada uno de los integrantes de la institución. "Contamos con una pista de 3.000 metros, nos dijo, que es totalmente reglamentaria. Tiene curvas y una recta que permite desarrollar grandes velocidades. En proyecto, la construcción de graderías y diversas otras

comodidades para el público que aquí gusta mucho de este tipo de espectáculos".

Claro que los proyectos tienen que financiarse. La pista, por ejemplo, necesita de un aporte de 4 millones de pesos para quedar en buen estado, pero el entusiasmo y optimismo de los dirigentes iquiqueños es contagioso. "Los vamos a conseguir, así como también vamos a

lograr reunir el dinero que sea necesario para convertir este autódromo en algo de categoría. Queremos ser una alternativa para el automovilismo nacional. En invierno nosotros podemos suplantar a Vizcachas, ya que aquí no llueve. Se podrían realizar algunas pruebas del ranking nacional y así el automovilismo no sufriría interrupciones".

Esta confianza en el futuro se refleja en los planes del club. Cuenta con las ramas de velocidad pura y de carreras de seguridad. Ahora formó la rama de go kart, para lo cual se están importando veinte de estos vehículos, de los cuales diez ya están vendidos. Además, se está construyendo una pista chica y una cancha para speedway. Como si esto fuera poco, también tienen en acción la rama de andinismo motorizado, que cuenta con catorce coches con doble tracción; la rama de cicletada cross, para niños de 8 a 14 años y se ha proyectado varios rallies a los pueblos del interior.

"Hasta el momento, nos dijo Rojas, en el autódromo se ha hecho una inver-



DECEPCIONES. — Daniel Alonso, Daniel Silva y René Valenzuela en la hora del encuentro y las promesas con la UC.



ENZO ESCOBAR, de Unión Española a Cobreloa.



LEONIDAS BURGOS, de Concepción a O'Higgins.

peruano Luces, —entre otros—, que sólo malearon la disciplina exigible a todo plantel profesional, sin contrarrestar aquel déficit con actuaciones siquiera cercanas a la buena crítica técnica.

Por último, Colo Colo también aporta su nota al análisis de las frustraciones con un "reincidente": Luis Miranda. Aunque lo suyo no podría considerarse literalmente un total fracaso, el año 80, el hecho de que en dos temporadas consecutivas no haya logrado retribuir a cabalidad lo que en lo económico obtiene de su permanencia en el plantel albo demuestra que el jugador dista bastante de ser al menos una correcta inversión.

Todo es —en suma— un proceso en que las culpas no son sólo de los futbolistas. En estos casos nunca faltará una explicación para basar lo que objetivamente domingo a domingo no conforma a nadie.

Claro que debe respetarse el margen atendible de quienes recurren a justificaciones valederas para prometer su revancha. Y aquí, Enzo Escobar y el mismo Valenzuela —resentido largo tiempo— serán propietarios eternos del perdón porque la clase sobrepasa cualquier lesión. ¿El resto? Ya tendrá ocasión del desquite para despintar la frustración o simplemente confirmar que su mala temporada apenas merece el premio del olvido... (Por D.F.P.)

"Clavos" en dos ruedas

JUGADOR	PUESTO	CLUB ACTUAL	PROCEDENCIA
René Valenzuela	Zaguero	Universidad Católica	O'Higgins
Daniel Alonso	Delantero	Universidad Católica (+)	Uruguay
Daniel Silva	Volante	Universidad Católica	Green Cross
Camilo Benzi	Delantero	Universidad Católica	Cobreloa
Antonio Muñoz	Arquero	Green Cross (+)	Nublense
Víctor Pizarro	Delantero	Green Cross (+)	O'Higgins
Alejandro Luces	Delantero	Green Cross (+)	Perú
Diosmedes Martínez Cabrera	Delantero	Green Cross	Paraguay
Guillermo Yávar	Volante	Audax Italiano	Cobreloa
Victor Solar	Delantero	Audax Italiano	Aviación
Benedicto de Souza (Bene)	Delantero	Aviación	Coquimbo
Daniel Daller	Delantero	Aviación	Green Cross
Enzo Escobar	Zaguero	Cobreloa	Unión Española
José Cruz	Delantero	Everton	Uruguay
Santos Aparecido	Delantero	Iquique	Brasil
Ricardo Bastías	Volante	Magallanes	Rangers
Leonidas Burgos	Delantero	O'Higgins	Concepción
Sergio Rojas	Delantero	O'Higgins	Argentina
Oscar Ulloa	Zaguero	Wanderers (+)	Arica
Pedro Olivera	Arquero	Unión Española	Santiago Morning
Lionel Gatica	Volante	Unión Española	Naval
Luis Miranda	Delantero	Colo Colo (+)	Unión Española

(+) Contrato rescindido

(++) Segunda temporada

Este año las malas contrataciones afectaron por igual a equipos pobres y solventes. Todos afrontaron la inversión quizás sin prever la alta cuota de riesgo del mercado futbolístico chileno:

22 fracasos de temporada...

FRACASO: frustración, malogro, suceso lastimoso.

Resultado adverso de una empresa o negocio.

Siempre las frustraciones duelen. A quienes se forjaron expectativas y a los que alimentaron aquella ilusión. Mas cuando se trata de una "empresa o negocio" como esa que define el fracaso sin detenerse a especificaciones mayores. Pese a todas sus falencias y debilidades estructurales el fútbol chileno actual presenta matices que le acercan a tal condición comercial que algunos reconocen y otros rechazan. Porque se maneja dentro de los márgenes financieros común a cualquier industria y lógicamente cuida sus egresos pensando en el producto que obtendrá si la inversión camina por la senda del éxito. Claro está que sus riesgos no distan mucho de ser casi idénticos a los que afrontan periódicamente, por ejemplo, una fábrica de calzados: la compra de una materia prima o de una maquinaria determinada implicará obligadamente una dosis de incertidumbre ajena a todo cálculo.

Y en el caso de un club de fútbol la inversión anual en plantel profesional implica en gran medida desafiar esos imprevisibles. Un jugador, es cierto, no puede medirse por los patrones aplicables a otro "unidad de producción", pero por lo general su rendimiento acepta calibrarse de manera similar a cómo se haría con una máquina que conlleva un gasto y presume una ganancia...

Dentro de ese criterio comercial que rige las transacciones futbolísticas —cuya "bolsa" podría centrarse periódicamente en la ACF se puede hablar con propiedad de los resultados positivos y los fracasos. Esos que llevan invariablemente al reconocimiento o a la frustración compartida. Acaso casi por regla absoluta los directivos desmiden sus expectativas en tal o cual refuerzo de la misma forma como los jugadores contribuyen a acrecentar esa ansiedad que dura doce meses con promesas que muchas veces ni llegan a cumplirse. Por incontables causas y justificaciones.

JUICIO A LA FRUSTRACION

El torneo 1980 ha sido pródigo en desilusiones. Quizás paradójicamente los equipos más golpeados por los frac-

□ Universidad Católica y Green Cross pagaron muy caro "interés" por sus malos negocios con jugadores.

En sus contrataciones fueron los que inicialmente contagiaban buenas intenciones. Universidad Católica quería desintoxicarse de tantos años discretos buscando un título que ya, estadísticamente, es simple quimera. Green Cross, a doce meses del centenario de Temuco, pretendía celebrar dicho acontecimiento cívico formando el mejor cuadro de su historia sin reparar en esa "cuota de riesgo" antes señalada. Los universitarios pagaron muy caro —en miles de dólares al contado— sus ambiciones justificables pero no bien encaminadas. Los sureños, menos poderosos económicamente, hicieron la peor inversión del mercado y el 81 deberán expiar sus pecados en el campeonato de Segunda División. Uno y otro —escogidos como ejemplo— patentaron sus fracasos propios a través de lo que individualmente sus nuevos jugadores no supieron satisfacer. Porque quienes compraron como refuerzos a la larga se convirtieron en involuntarias cargas para dos planillas que acumulaban cifras a sus deberes.

En el plano de los nombres y números, tal vez sean René Valenzuela y Daniel Alonso quienes más se presten a la crítica del hinchista, siempre reacio a aceptar justificaciones tardías. El zaguero llegó a la UC precedido de una gran campaña en O'Higgins y en la Selección Nacional, pero no supo responder a las expectativas cifradas en su indiscutible calidad. Por su parte, el uruguayo Alonso vino como aporte goleador para una ofensiva que a la larga hubo de conformarse con lo que tenía en casa: los goles del copiapino Oscar Arriaza.

Yendo a los casos exentos de cualquier disculpa estrictamente futbolística, las contrataciones de Green Cross sintetizan la mala visión directivo-técnica. A Temuco fueron varios —Nelson Vasquez, "Pelusa" Pizarro, el



FRACASO. — Bene no tiene goles para Aciación



INDISCIPLINA. — "Pelusa" Pizarro no ordenó su vida en Temuco.



CHISPAZOS. — Luis Miranda ha sido en Colo Colo un "fantasma" del gran wing que tuvo Unión Española

sión de cinco millones de pesos, y, como es lógico que esto no es mucho, usted puede ver que no todo es de primera. Todo está en pañales, en un comienzo. Prácticamente podríamos decir que el autódromo está como diseñado. Sin embargo, el próximo año tendremos una pista de lujo. Póngale la firma porque nosotros hacemos lo que nos decidimos hacer.

"Además, no podemos fallar al interés que el público siente por el automovilismo aquí en Iquique. La asistencia media es de diez mil a quince mil personas y cuando se hizo la primera carrera, vinieron veinte mil personas controladas.

"También hay que considerar que es el único autódromo de la zona norte. Aquí vienen de Bolivia y Perú a competir con iquiqueños y ariqueños cuando se hacen carreras.

"Por todo esto es que queremos que el próximo año se nos considere por lo menos para dos eventos del ranking nacional. Estoy seguro que ello sucederá, porque también tenemos el apoyo de las autoridades, que pese a que no tenemos aún la personalidad jurídica, han ayudado al club".

Hay otro aspecto que resulta simpático en toda la exposición del dirigente: "no hacemos carreras cuando juega Deportes Iquique. Es algo tan nuestro como de todos los iquiqueños, que creo que ambos nos perjudicaríamos si nos programáramos al mismo tiempo".

Los dirigentes restantes también terciaban en la conversación para hacer algunas indicaciones de interés.

En las carreras también participan mujeres. Elba Pantoja, por ejemplo, ganó una de regularidad.

En fecha próxima se efectuará un rally a los pueblos del interior, que servirá no sólo para practicar el deporte favorito, sino también para realizar labor social, ya que a esos pueblos se llevarán alimentos.

La actividad automovilística ha entusiasmado a muchos y es así como se han formado scuderias, como la de Baillac Suzuk, Autonor, y próximamente entrarán "a la pelea" las de Volkswagen y Automotora Tarapaca.

En los cerros se colocarán tribunas y ya se están construyendo los baños (no olvidar que estamos en plena pampa).

Son muchas las indicaciones, los comentarios. Emilio Amadori, tesorero; Luis Latorre, secretario; Edmundo Expósito, vicepresidente y el delegado de la Federación, Sede Arica, Gino Rossi, conversan entusiasmados sobre las posibilidades a futuro de este autódromo. Llegan incluso a soñar despiertos en que Eliseo Salazar llegue un día hasta allá aunque sea "para darse una vuelta" por el circuito y en que éste, totalmente terminado, se convierta en uno de los más importantes del país.

Conociendo ya como son los iquiqueños y luego de ver para creer como Santo Tomás, no se puede llegar a otra conclusión que si la fe es capaz de mover montañas, los habitantes de este histórico puerto del norte son capaces de mover el desierto entero para conseguir lo que se han propuesto.



Los cerros pelados del norte chileno sirven de galerías al Autodromo Libertador Bernardo O'Higgins. Para el futuro se espera habilitar allí graderías que permitan presenciar las carreras con la debida comodidad.



Un bólido en plena acción en el Autodromo Libertador Bernardo O'Higgins. Más de 84 coches compiten regularmente en este lugar levantado por el esfuerzo de unos cuantos entusiastas.



Luis Rojas Mendoza, presidente del Iquique Auto Club, conversa con LA NACION para informar sobre cómo se produjo el milagro de construir un autódromo en pleno desierto.

TRES VOLUNTADES PARA

Era la época en que Chile ganaba medallas a nivel olímpico. Una era que había iniciado el legendario Manuel Plaza en 1928, cuando se aferró a la presea de plata, en Amsterdam, siendo aventajado por muy poco por el argentino Ouafi. Desde entonces su imagen fue creciendo hasta transformarse, con el correr de los años, en una figura señera para todo aquel que pretenda surgir en cualquier disciplina deportiva. Porque si para los atletas es un guía en el tiempo, para todos los deportistas de Chile, es el símbolo del esfuerzo y la grandeza de un gran corazón de chileno.

Nuestro país nunca ha sido pródigo en cantidad de competidores de alto nivel, pero cuando ha surgido alguno, ha llegado a distinguirse por su gran calidad humana y excelente condición de guerrero, por salir airoso del compro-

Los medallistas de Melbourne, que se funden en los logros alcanzados por los deportistas del atletismo y la equitación

mis. Es justamente el caso de los equitadores, que se atrevieron a izar la bandera chilena en el Torneo de Las Naciones, en las Olimpiadas de Helsinki, en 1952. Habían pasado 24 años de la hazaña de Manuel Plaza y tres chilenos, esta vez montando briosos corceles, obtienen la medalla de plata. Oscar Cristi, César Mendoza y Ricardo Echeverría fueron los héroes de esa justa y, junto a Plaza, formaron la legión de los mejores. En esa misma oportunidad, Oscar Cristi logró otra medalla de plata, en el plano individual, des-

pués de haber empatado el primer lugar con otros cuatro equitadores.

Fue justamente el General Director de Carabineros, César Mendoza Durán, integrante de la Junta de Gobierno, quien recordando esos maravillosos instantes y refiriéndose a la significación del homenaje brindado por el COCH, agradeció a nombre de todos los medallistas.

Un recordatorio que tiene su corolario en Melbourne, Australia, en 1956. En esas olimpiadas se obtienen las últimas preseas para nuestro país. Los en-

cargados de esta nueva hazaña son, como en la novela, verdaderos "Mosqueteros" que —acompañados de una rubia D'artagnan— se traen al país cuatro comprobantes de su magnífica actuación: dos medallas de plata y dos de bronce.

Mientras en el Estadio Atlético Marlene Ahrens clavaba el dardo, más allá de los cincuenta metros y en su pecho prendía su medalla de plata, entre las cuerdas del ring olímpico Tapia, Lucas y Barrientos, a golpes de puños, labraban sus propias medallas.

De estos hombres, su historia, su recuerdo que es vigencia, su boxeo que aún no ha sido superado, nuestros pugilistas deben tenerlos presentes como el motivo principal, en el incentivo de llegar a subir al podium de los vencedores y ceñirse los laureles de la victoria.

LAS FIGURAS DE HOY

Tres humanos, tres voluntades para una sola misión, ganar. Y ahora cuando los años se han ido encargando de cambiar la figura pero no la vigencia de esos triunfos, cobran nuevamente vida y se hacen presentes. Ver a Ramón Tapia, Carlos Lucas y Claudio Barrientos, es como verlos en esa tenida deportiva, con la que subieron al ring y fueron conquistando victorias.

Son precisamente estos protagonistas, quienes declararon: "En realidad nos parece que no nos hubiéramos separado. Cuando nos juntamos, dijo Lucas, me pareció que estábamos en la concentración y todo aquello que vivimos en aquella oportunidad lo sentí nuevamente".

"Es cierto, agregó Tapia, me pareció estar viviendo esas peleas, en que mientras uno de nosotros peleaba, los otros dos estábamos en el rincón".

A pesar de los años que han pasado, esa actuación es justamente el impulso para cada uno y en estos momentos dedicados a diferentes actividades, cada uno de ellos está de alguna manera vinculado al deporte. Claudio Barrientos es funcionario de DIGEDER, en Osorno; Ramón Tapia es director del Círculo de Antiguos Deportistas Juan Ramsay y Carlos Lucas dirige la Asociación de Boxeo de Villarrica.

Ahora lo más importante debe ser el

PRESTIGIO. De izquierda a derecha, Claudio Barrientos, Carlos Luca y Ramón Tapia. Recibieron el homenaje del Comité Olímpico.

COLO COLO EL AÑO '81 EQUIPO ASI

Siendo incierto el presente del cuadro popular, más incierto es aún su futuro. Lo único concreto es que -de cualquier manera- el plantel albo tiene que renovarse con primerísimas figuras de nuestro fútbol.



Patricio Yáñez con la camiseta blanca. En este caso es la de la selección. Pero... ¿por qué no podría ser la de Colo Colo en 1981?



Mario Soto cubriendo la pelota frente a Ponce. El capitán de Cobreloa puede afirmar cualquier defensa.



Quita, pega, juega y guapea. Todos estos atributos los posee Luis Rojas. ¿Se necesita algo más para triunfar en Colo Colo?



Un zaguero técnico que este año se consagró definitivamente: Vladimir Bigorra. Lleva mucho tiempo en la "U" y un cambio le sería beneficioso.



Un puntero agresivo y que siempre busca el desborde es lo que piden los colocolinos. Y eso les puede ofrecer todos los domingos Horacio Simaldone.

ra cubrir el bloque izquierdo de la defensa creemos que los más indicados son Mario Soto y Vladimir Bigorra. Dos jugadores de experiencia y categoría que siguen siendo de los mejores en sus puestos y que ya llevan mucho tiempo en los clubes que militan. Para ambos sería muy bueno el cambio y Colo Colo conformaría un bloque de zagueros en que a la categoría de Galindo o Garrido marcando punta junto a Bigorra, se unirían dos centrales que se conocen y se complementan, como son Herrera y Soto.

En mediocampo si hay un jugador hecho para el equipo popular es Luis Rojas. Quita, mete la pierna, juega, guapea y llega al gol. El volante de Unión Española es el indicado para cubrirle las espaldas a Rivas y Vasconcelos en mediocampo.

Y en el ataque, más concretamente en la punta izquierda, también vemos como "pintado" para Colo Colo a otro

jugador hispano: Horacio Simaldone. El puntero argentino es poseedor de un juego agresivo y espectacular que encaja a la perfección con lo que pide el hincha colocolino.

Quedaría en consecuencias el equipo IDEAL de Colo Colo '81 con Osbén (Nef); Galindo (Garrido), L. Herrera, Soto y Bigorra; Rivas, L. Rojas y Vasconcelos; Yáñez, Caszely y Simaldone (Véliz).

PARA COMPLETAR EL PLANTEL

Considerando que la inversión que demanda formar un equipo de esta categoría la afrontarían los socios colocolinos y la directiva entrante, lo lógico es que el plantel se complete con los muchachos jóvenes que ya han incurrido en el primer equipo y que bien merecen una nueva oportunidad: Raúl Ormeño, Luis Hormazábal, Alfonso Neculnic y Manuel Alvarado.

Tenemos un total hasta ahí de dieciocho jugadores, tres de los cuales no copan cupo por no tener contratos como profesionales.

Como se pueden aprovechar esas tres vacantes sugerimos los nombres de Oscar Herrera y José Bernal. El "Jurel" ha declarado públicamente que quiere venir a la capital y es muchísimo más barato que Yáñez. En cuanto al "Gato" -quien ya estuvo en Colo Colo- perfectamente podría volver, porque ha demostrado en Magallanes que es un jugador que sirve indistintivamente como atacante o mediocampista.

Falta aún una vacante... y ésta sí que conviene dejarla libre por si acaso se presenta la posibilidad de adquirir a último momento un crack chileno que quisiera regresar al país. Más concretamente: Miguel Ángel Gamboa.

¿Con qué ropa?... Con la que entrega el sueño siempre justificado de ver a un Colo Colo grande poderoso y campeón.

ES IMPRESCINDIBLE QUE TENGA UN

UNA MISIÓN...GANAR



GERARDO AYALA

CON qué ropa?

El dicho tan popular será seguramente la primera reflexión que se le vendrá a muchos a la cabeza al escuchar que Colo Colo necesita renovar su plantel y contratar a primerísimas figuras de nuestro fútbol.

En realidad, resulta evidente que cualquiera planificación a futuro en lo que respecta al equipo popular, tropieza invariablemente con la incertidumbre de su presente.

Nadie sabe quien quedará a cargo de los destinos del instituto albo y por lo mismo, menos aún se puede predecir cual será la política futura de conducción del club más popular de Chile.

Pero, más allá de cualquier nombre o grupo que ocupe la presidencia, hay un hecho que es irrefutable: COLO COLO NO PUEDE DEJAR DE SER GRANDE.

Y en nuestro país la grandeza de una institución depende del rendimiento que el primer equipo de fútbol tenga en la cancha. Por eso, vaya o no vaya a la Copa Libertadores de América, Colo Colo necesita renovarse. Aunque eso cueste mucha plata.

UN PLANTEL QUE CUMPLIO SU CICLO

Si se revisa la nómina del plantel albo resulta evidente -como lo asegura Pedro Morales- que aquí están los mejores jugadores del país. Sin embargo, la mayoría de ellos ya cumplió su ciclo con la camiseta blanca. Brillante ciclo, por lo demás, ya que no en vano alcanzaron el título de campeones del fútbol chileno con más de diez puntos de ventaja sobre su más cercano perseguidor en 1979.

Jugadores como Eddio Inostroza, Atilio Herrera, Héctor Ponce y Daniel Díaz, por nombrar a algunos de ellos, perfectamente pueden ser titulares y primerísimas figuras en muchos de los principales equipos de nuestro medio, pero en Colo Colo ya están demasiado vistos. Por eso -para bien de ellos y para bien del club- es conveniente que busquen nuevos horizontes.

En el caso de los dos argentinos no hay ningún problema, ya que ambos



son dueños de sus pases y han manifestado públicamente su intención de regresar a Buenos Aires. Es el momento entonces de no ponerles trabas y dejarlos que cumplan con su deseo, agradeciéndoles de paso todo lo que hicieron por el equipo albo. Astros como "Mané" y el "Tigre" siempre tendrán abiertas las puertas de nuestro fútbol para volver cuando quieran. Verdaderos ejemplos como jugadores y como personas.

Es el mismo caso del "Yeyo" Inostroza. Un caso excepcional como ser humano y un jugador utilísimo en cualquier esquema. Pero, al igual que Daniel Díaz, ya no "entran" en la hinchada alba y lo lógico es que continúen su carrera en otras instituciones en que las responsabilidades sean menores que las que se afrontan semana a semana en Colo Colo.

Tanto Inostroza como Díaz tienen contrato vigente, pero ambos pueden entrar fácilmente en negociaciones con otras entidades. Ya sea en base a transferencias o trueques. Lo mismo vale para Luis Miranda, Luis Díaz, Gabriel Rodríguez y Juan Carlos Orellana. Este último perfectamente puede ser transferido al exterior como es su deseo y los otros entrar en transacciones a nivel local, ya que ninguno de ellos quiere seguir como reserva en Colo Colo.

LOS QUE DEBEN QUEDARSE

De partida, todo el cuerpo técnico que dirige Pedro Morales. La labor que está llevando a cabo el entrenador jefe con Juan Soto, Rosamel Miranda, Bernardo Bello y el resto de la gente que colabora con ellos no puede detenerse por los resultados más o menos que obtenga el primer equipo. Ese trabajo que se está llevando a cabo en las divisiones inferiores permitirá que en el futuro Colo Colo no tenga que gastar el dineral que necesitará en 1981 para renovar su escuadra de honor.

Ahora entre los jugadores, no hay problemas en cuanto a arqueros, salvo que Adolfo Nef quisiera emigrar a otro equipo donde no tenga la sombra de Mario Osbén por delante. Creemos sin embargo que al "Gringo" le conviene seguir por un año más en Colo Colo. Fundamentalmente porque el meta titular estará gran parte de la temporada abocado en exclusividad a la selección nacional.

En cuanto a jugadores de campo, los dos zagueros laterales derechos, Lizardo Garrido y Mario Galindo, como asimismo el central de ese costado, Leonel Herrera, deben continuar. El primero por su juventud y los dos restantes por

que conservan todas las características que los llevaron a triunfar en el fútbol chileno. (Al menos eso es lo que esperamos en el caso de Galindo, al que no hemos visto jugar después de su lesión de comienzos de temporada).

Por último, sería absurdo desarmar el mejor trío central existente actualmente en el país: Carlos Rivas, Carlos Caszely y Severino Vasconcelos son indispensables en un Colo Colo poderoso. Salvo que lo que ofrezcan por ellos desde el exterior sea una suma tan considerable que con esa plata pudiera comprarse como sustituto a un Manuel Rojas o a un Oscar Fabiani.

Creemos también que merece terminar su carrera en Colo Colo un jugador que ha sido generalmente incomprendido, pero que resulta tremendamente útil por su profesionalidad para cualquier plantel: Leonardo Véliz. El "Pollo" no será titular, pero puede estar presente en cualquier emergencia.

LOS QUE TENDRIAN QUE LLEGAR

Con la plata que se obtenga por la transferencia de la mayoría de su plantel, Colo Colo puede sacar el dinero necesario para renovar los contratos de los jugadores mencionados. Pero se hace necesario una gran inversión para completar un equipo que no sólo sea altamente competitivo, sino que cuente, además, con la mejor chance al título de campeón 1981.

Y el primer nombre que se nos viene a la cabeza (no sólo a nosotros, sino que a cualquiera) es el de Patricio Yáñez. Y volvemos a lo mismo: ¿con qué ropa?

Difícil respuesta, porque son nada menos que quinientos mil dólares por parte baja los que están en juego. Pero, no hay que olvidarse que Colo Colo tiene un contrato firmado con Televisión Nacional para jugar una docena de partidos internacionales para la pantalla chica. ¿Qué pasaría si el canal estatal se interesa por cooperar en la contratación del "Pato"?... ¿No sería un gran negocio para todos?... Lo concreto es que Colo Colo necesita realizar todos los años una contratación que estrechez el ambiente deportivo. Y nadie mejor en estos momentos que el puntero derecho de San Luis de Quillota.

Sin embargo, las pretensiones albas no deben parar ahí porque hay que seguir completando el equipo titular. Pa-

mantener en alto los nombres de Claudio Barrientos, peso gallo, medalla de bronce; Ramón Tapia, mediano, medalla de plata, y Carlos Lucas, mediopesado, medalla de bronce. Por esta misma razón, la Federa-

ción Chilena de Boxeo les distinguió con la medalla de oro al mérito deportivo, denominada "Del guante con laurel", que es entregada a quienes han hecho una labor importante por el deporte del boxeo.



Estoy dispuesto a trabajar por el deporte y la juventud

Carlos Lucas, un campeón del pasado y de hoy. Un hombre que también subió al podium de los grandes del deporte olímpico y que desde esa medalla de bronce en Melbourne, hasta este galardón entregado por el COCH, no se elejó nunca del deporte. Y si bien es cierto, que el año 1964, dejó el boxeo, ha practicado otros deportes, entre los cuales tiene especial preferencia por el Ski, al extremo que sus cuatro hijos y su esposa lo practican.

También organizó, Lucas, la Asociación de Boxeo de Villarrica, manteniéndola en vigencia y preparándose para fines de este mes en que realizarán un campeonato de novicios, para el cual tienen más de 200 pugilistas inscritos.

Todos los méritos que este magnífico representante de Chile en las justas internacionales se trajo al país, en prestigio y medallas, lo tiene dispuesto para la juventud actual y en especial para los deportistas, que por intermedio del deporte deseen surgir y representar a la patria. Es enfático al decirlo: "Yo estoy dispuesto a trabajar por el deporte y la juventud. Es para mí un compromiso y

un deber, preocuparme de que exista continuidad. Que siempre estén surgiendo deportistas dispuestos a luchar por entero en nombre de Chile".

"Si nosotros pudimos en un momento de nuestra carrera deportiva lograr una medalla, un título, no veo por qué nuestra juventud, que es sana y fuerte y tan chilena como el que más, no pueda lograrlo. Si nuestro ejemplo ha de servir para éllo, estoy muy contento de haber sido en una época el paladín de una causa que es eterna, ganar, ganar... por uno mismo, por la camiseta y por esa bandera chilena, que se ve tan relinda flameando a los acordes del Himno Patrio, mientras a uno le están poniendo la medalla al pecho. Si dan ganas de gritar a la distancia y en el tiempo, como en aquella ocasión. ¡Viva Chile!".

OTROS TIEMPOS.- El 29 de noviembre de 1959. Un combate de Claudio Barrientos con Roberto "Peloduro" Lobos. El árbitro Rafael Namias se agrega a una escena que tiene 21 años.

RECUERDOS.- Carlos Luca en su visita a la capital en el reencuentro con un antiguo periodista deportivo y amigo. Hugo Cane Opazo lo recibió como jefe de deportes en La Nación donde recordaron los años brillantes del boxeo chileno.

Ramón Tapia:

"Voz de alerta para los jóvenes fue este homenaje"

Para Ramón Tapia el boxeo se quedó en el tiempo y desde que lo dejó, en 1963, no ha vuelto a estar vinculado al mismo en forma directa.

Dedicó su vida a trabajar en una industria textil, debiendo jubilar por motivos de salud. La recomendación médica fue determinante, descanso.

Así, entre una vida familiar y observando el deporte a la distancia fue transcurriendo el tiempo, hasta que llevado por su interés y dedicación a la vida deportiva, se integró al grupo de antiguos deportistas Juan Ramsay, en el cual llegó a ser director.

Ahora llamado nuevamente al podium de los vencedores, en un recuerdo que le emocionó hondamente, revivió todo aquellos que ya es pasado, pero que para él significa mucho: "Cuando se nos comunicó de ese homenaje, me pareció algo especial, pero cuando nos reunimos nuevamente después de tantos años, senti en mi rostro la sensación de esos golpes recibidos y senti en mis manos esa ansiedad de pegar para

lograr una medalla para Chile. Este homenaje, más que para nosotros, debe ser una voz de alerta para los jóvenes que en la actualidad se preparan para representar a nuestro país. Hermosa iniciativa, que nos ha hecho a nosotros un poco más jóvenes y por lo menos a mí, me ha hecho renacer los deseos de poder transmitir nuestras vivencias, a quienes en la actualidad tienen la misión de conducir a nuestros valores".

En justicia, Ramón Tapia, merece eso y mucho más. Por ello, Hugo Ossandón, presidente de la Federación Chilena de Boxeo, le manifestó, cuando le entregó la medalla de oro al mérito deportivo, que se preocupará personalmente y también la Federación por ver que sus conocimientos sean aprovechados en beneficio del deporte de los puños. A lo mejor debieron pasar todos estos años, para que al ser reconocida una actuación descolante, también se haga justicia y tenga el sitio que le corresponde, en la labor por sacar nuevos y buenos pugilistas para Chile.



□ El gran drama del atletismo es la falta de adultos de élite, pese a que los menores arrasan con las marcas, Sergio Guarda, entrenador nacional, se pregunta si podemos darnos el lujo de permitir una...

JUBILACION A

La pregunta zumba cada vez más insistentemente en todos los oídos de los atletas y técnicos nacionales. ¿Se puede seguir siendo tan extremadamente amateur, mientras otros países progresan y nos desplazan utilizando los recursos legales que les brindan los principios básicos del Comité Olímpico Internacional? Porque la lucha que ya hace unos 10 años está dando nuestro, cada vez más reducido, cuadro de élite, es un manotazo al aire que finalmente, para muchos, terminará por caer ante la impotencia de la nada.

El problema fundamental de este deporte es la falta de renovación de sus figuras. Se ha dicho insistentemente que nuestros menores están a la altura técnica de cualquier país del mundo, pero esa categoría es sólo el inicio de una actividad atlética. En los juveniles las deserciones comienzan a hacer estragos, y

esa categoría es sólo la transición para el verdadero objetivo: los adultos. Y en este último estrato nuestro estado es deplorable.

En el reciente Torneo Sudamericano Juvenil, Chile fue desplazado al tercer lugar por Argentina, por una diferencia notable. Pese a ello, los técnicos nacionales quedaron conformes. "Pensábamos que sólo lograríamos 3 medallas doradas y conseguimos el doble, además de ocho nuevos record chilenos. Lo que pasa es que estamos en franca decadencia y la culpa de todo la tienen las autoridades deportivas", señala Sergio Guarda, entrenador nacional, jefe del cuerpo técnico de ese evento.

Su razonamiento, que es compartido por la totalidad de los entrenadores chilenos, no está hecho con rabia. Simplemente, dice, está dando a conocer una realidad y que aún es tiempo para variar esta situación, antes de sumirnos



en la completa oscuridad y transformar el atletismo en sólo un pasatiempo para los amantes de la cultura física o una receta médica para los obesos.

REALIDAD

Lo que realizó la selección juvenil chilena en 1978, en Sao Paulo, cuando ocupó el segundo puesto a escasos puntos de los brasileños y a enorme distancia de los argentinos, que ocuparon el tercer lugar, fue algo esporádico: el fenómeno de una generación extraordinaria. Pretender volver a realizarlo en Chile, nadie intentó aventurar un juicio. Nuestros actuales juveniles no son más malos que los anteriores al "boom" del 78, simplemente sufrieron al avance arrollador de argentinos y brasileños que cada día progresan más y más.

"Yo dije, antes del torneo, que Argentina ganaría en damas y Brasil en varones. Todo eso se dio, pero quedé gratamente impresionado por el avance de nuestros menores. El 50 por ciento de nuestros atletas juveniles apenas tenían 15, 16 o 17 años. Dimos handicap, pero no porque quisiéramos, fueron los menores quienes hicieron mejores marcas que los juveniles".

Precisamente nuestros menores lograron marcas de excepción y como en el caso de la cuarteta femenina de 4 x 100 ganó la preselección de oro con nuevo record adulto de Chile (la mayor tiene 16 años). En los 800 metros planos y lanzamiento de jabalina los dos mejores chilenos fueron menores, en pruebas que se requiere experiencia y fuerza. Al hablar de figuras se tendrían que nombrar los 8 record nacionales. Jaime Silva, en la garrocha (4,60 metros), Ro-

promedio mínimo de asistencia de cuatro mil personas. Aviación sería el

TAMBIEN CONDENAN...

Independiente de su "destino" futbolístico, Aviación para mantenerse en Primera División, en conformidad al artículo 26, debe reunir urgentemente el promedio reglamentario, porque de lo contrario no tiene salvación, aunque deportivamente alcance tranquilidad en la tabla de posiciones.

Hasta la fecha, Aviación, actuando en catorce oportunidades como local, ha reunido un público de 46.469, lo cual le da un promedio de 3.319, es decir, estadísticamente están condenados al descenso. Sin embargo, aún les quedan tres actuaciones en el "Reinaldo Martín" y en ellas, para alcanzar "salvación" numérica, deben computar un público de 23.534 personas (7.844 personas por partido). La gente de Aviación cree que podrán reunir ese público, pero si en fechas anteriores la asistencia fue baja enfrentando a rivales "grandes", ahora cuando deben recibir a Palestino, Lota y Wanderers es casi imposible que la asistencia borde el número requerido (siete mil personas).

SOLUCION EFIMERA

En las últimas fechas, frente a O'Higgins y Católica, la asistencia al "Reinaldo Martín" ha experimentado un gran aumento, atribuible a dos causas. Primero, la calidad de los rivales, y segundo, a que la institución compre entradas para llegar al promedio exigido. Creemos que esta última solución atenta contra la reglamentación, ya que solamente disfraz la realidad actual de Aviación, oncenca que no cuenta con mucho arrastre popular.

Quizás en sus encuentros venideros, Aviación logre reunir el público necesario, pero el problema continúa vigente,

ya que solamente desvirtúan los hechos.

VIVIR A EXPENSAS

Quizás para entender lo de Aviación es necesario señalar que todos sus encuentros los ha jugado en reunión simple, es decir, con su propio público. No sucede lo mismo con clubes capitalinos que viven a expensas de Universidad de Chile y Colo Colo, las instituciones que arrastran a la masa al estadio.

Para nadie es un misterio que Audax Italiano, Palestino y Unión Española son equipos que no cuentan con gran respaldo en las populares. Sin embargo, pese a ello, exhiben un promedio mínimo de asistencia que los salva reglamentariamente. Por lo mismo, con toda propiedad se puede decir que los tres viven de las reuniones dobles, porque solamente cuando les toca actuar de local en el Nacional o Santa Laura reciben —como regalo— un público que en ningún caso les pertenece, pero les sirve para acumular el promedio y así viven vegetando.

En provincias, el panorama es totalmente disímil, porque cada equipo mantiene buen promedio. Equipos como Green —fútbolísticamente condenado— es una excelente plaza para el fútbol, al igual que Wanderers en Playa Ancha. Lamentablemente, ambos son los candidatos fijos a Segunda División. Es de esperar que sus reemplazantes tengan también un buen promedio, porque de lo contrario económicamente será una mala inversión para el fútbol profesional chileno, que debiera tener una reglamentación que le permita defender lo que verdaderamente le respalda en el orden económico.



VACIO.— En el Estadio "Reinaldo Martín", donde Aviación actúa de local, siempre escasea el público. Reglamentariamente Aviación no tiene el promedio mínimo de asistencia, lo cual hace peligrar su vida en Primera (Se trata de un día de fútbol con lluvia).

ASISTENCIA MINIMA PROMEDIO

Cuadro estadístico de asistencia promedio hasta la Décima Primera Fecha de la Segunda Rueda.

EQUIPO	PROMEDIO	ACTUACION LOCAL
Audax Italiano	6.060	14
Aviación	3.319	14
Cobreloa	8.446	14
Colo Colo	12.225	14
Concepción	8.663	14
Coquimbo Unido	5.941	14
Everton	9.471	14
Green Cross	7.558	14
Iquique	8.641	14
Lota Schwager	4.739	14
Magallanes	4.573	13
Naval	4.795	14
O'Higgins	7.656	14
Palestino	4.615	14
U. Católica	7.400	14
U. de Chile	13.706	15
Unión Española	4.776	14
S. Wanderers	8.522	14



POCO ARRASTRE.— Unión Española y Palestino tienen el promedio exigido, pero con público ajeno, ya que las reuniones dobles los salvan, siempre que juegue el Colo o la "U", porque, de lo contrario, el público no asiste.



PROMESA.— Carolina Ojeda, de Concepción, demostró que pese a sus escasos 16 años es la mejor juvenil sudamericana en los 800 metros planos, pero se teme que no llegue a ser atleta adulta.

El artículo 26 "sentencia" al descenso a los equipos que no tengan un candidato, porque no cumple con la exigencia...

LAS ESTADÍSTICAS



GENERADOR. — La "U" vive y hace vivir. Donde actúe siempre el estadio se llenará, gracias a lo cual varios clubes pueden vivir. Lo mismo sucede con las presentaciones de Colo Colo.

□ Audax Italiano, Palestino y Unión Española se salvan, pero ¿realmente poseen público o continúan viviendo a expensas...?

"Artículo 26. — 1) En los partidos en que actúen como local durante este torneo, los clubes deberán registrar una asistencia mínima promedio de 4.000 espectadores.

2) El incumplimiento de esta exigencia determinará el descenso automático a Segunda División del o los clubes afectados. En este caso se considerará que dicho club o clubes han ocupado las últimas colocaciones en la tabla de posiciones, reemplazando a los que por puntaje se ubicaron en tales colocaciones.

4) Para los efectos de computar la asistencia mínima promedio a que se refiere el número 1) de este artículo se considerarán sólo los partidos de la Primera Etapa indicada en el número 1) del artículo 5º (El Campeonato Oficial se desarrollará en dos etapas: 1) Primera Etapa. Dos ruedas con los 18 equipos participantes, jugando todos contra todos).

(Extractado de las Bases de la Competencia Oficial de Primera División, Copa A.C.F. 1980).

—ooo—

Faltan seis fechas para que finalice el campeonato (no se computó la décimo-segunda fecha de la rueda de revanchas, la cual se jugó la semana pasada) y este artículo, aprobado por la unanimidad de los clubes, empieza a cobrar vigencia en la "recta" final, porque ya hay un candidato "fijo" a descender por las estadísticas. Si el certamen finalizara esta semana, Deportivo Aviación, que futbolísticamente también se encuentra en una situación crítica, bajaría inmediatamente a Segunda División, porque en el transcurso del año no ha podido reunir el promedio mínimo exigido de cuatro mil personas (ver cuadro estadístico).

LOS 17 AÑOS

Por MEME

berto Ewertz, en el triple (16,45), Andrea Acevedo en largo (5,51 metros). También Cumplido, Squella, Paola Raabs, Claudia Oxman, Roberto Muñoz, Davor Rafielli, Cristián Castillo. Todos lograron mejorar sus marcas, lo que demuestra la clase internacional y su garra, pero la mayoría sólo tiene 17 años.

"Cualquiera persona que mirara de afuera esto —dice Guarda— podría pensar que si bien nuestros juveniles no estuvieron bien, con los menores — que es una generación extraordinaria — podremos estar tranquilos para el futuro. En ese juicio radica el gran error que es nuestro cáncer.

¿Cómo podremos retener a estos valores? ¿Qué podemos ofrecerles para que continúen? Lo común de nuestro atletismo es que un chico de 17 años se retire, JUBILE, ya que piensa que cumplió su ciclo. Todo lo bueno que podamos hacer en los menores no vale nada a nivel sudamericano o mundial. El verdadero reflejo del deporte de un país está en los adultos y nuestra élite no sobrepasa a los 6 ó 9".

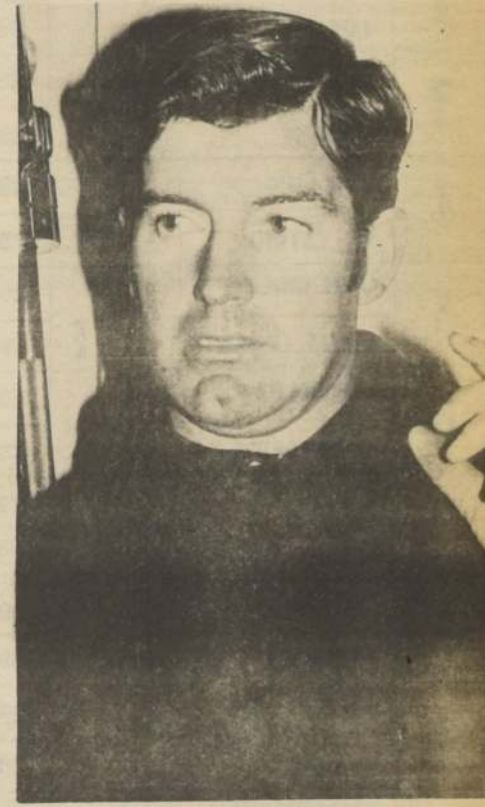
APOYO

Brasil hace seis años cuenta con una ley gubernamental de apoyo al deporte de élite y a la masificación. En el caso del atletismo eso funciona perfectamente, lográndose aumentar 600 por ciento, en sólo cuatro años, la cantidad de deportistas. En cuanto a su élite ésta ha pegado tal brinco a nivel internacional que João Carlos de Oliveira, el fenómeno continental en el triple, está ahora acompañado por seis o siete figuras que llegaron a Moscú y lograron extraordinaria figuración. En Argentina, Colombia, Venezuela ocurre algo similar.

"Nosotros estamos mal porque faltan modificaciones. Es un error pensar que ahora con los fondos de la Polla Gol se nos está entregando de todo. Se ha ganado, es cierto, pero no donde se necesita y además debemos adaptarnos a la realidad mundial". "A mi juicio —agrega— se debe implementar en tres puntos básicos: 1º Darle una infraestructura adecuada a los clubes, ya que ahí es donde se practica atletismo. 2º Ofrecer incentivos para contar con cuadros técnicos completos. Algunos clubes tienen 1 solo entrenador y todos saben que para que esto funcione un técnico debe dedicarse exclusivamente a un máximo de 6 ó 10 atletas. En provincias se trabaja con monitores y en algunos casos no existe nada. 3º Contar



SOLITARIO. — Cristián Molina, extraordinario mediofondista chileno, entrena en forma solitaria tal como lo hacen todos los de la reducida élite que no cuentan con el apoyo necesario para una superación deportiva.



DECISION. — Sergio Guarda, entrenador nacional de la Escuela de Talentos y profesor del Físico de la Universidad de Chile, piensa que si no se hace algo rápido, nuestro atletismo desaparecerá del concierto competitivo internacional.

con un calendario de competencias más motivantes a nivel nacional e internacional."

Como todas estas peticiones están dirigidas exclusivamente a la élite, que debe funcionar como el tiraje de una chimenea con los menores, Guarda piensa que el desinterés está en las autoridades del Comité Olímpico, organismo creado justamente para apoyar a ese tipo de deportistas. Pero no sólo es error de los máximos directivos del deporte amateur chileno, sino que también a la modorra y pasividad de algunos de los propios dirigentes de la Federación Atlética de Chile.

"Aparte de los tres puntos básicos que antes señalé, es vital contar con un Centro de Altos Rendimientos —como ocurre con la natación. Para ello se necesita un escenario. El Estadio Nacional no sirve. Es el recinto del fútbol y eso es lógico. No se pueden complementar dos deportes con intereses tan opuestos. El hecho más claro fue el bochornoso incidente que ocurrió en la final del Torneo Sudamericano de Menores".

Como norma mundial de buena convivencia, todo aquel que pide algo debe entregar también. En el caso de este deporte, los esforzados atletas de élite creen que dan más allá de sus propias

posibilidades. A Bucaramanga —termina Sergio Guarda— fueron poco más de 10 y trajeron 6 medallas. Deportistas como Luis Schneider, velocista a nivel internacional; Mónica Regonesi, mediofondista extraordinaria; Alejandra Ramos, mediofondista internacional; Eduardo Valenzuela, mediofondista; Cristián Molina, mediofondista; Jaime Silva, Gert Weil y otros entrenan y ganan centímetros o segundos sacrificando sus horas libres, estudios y dinero. ¿Qué ganan? En esto se tiene que ser algo masoquista, tener ideales muy fuertes, sentido de superación extraordinaria y amor al país. Se jubila a los 17 años."

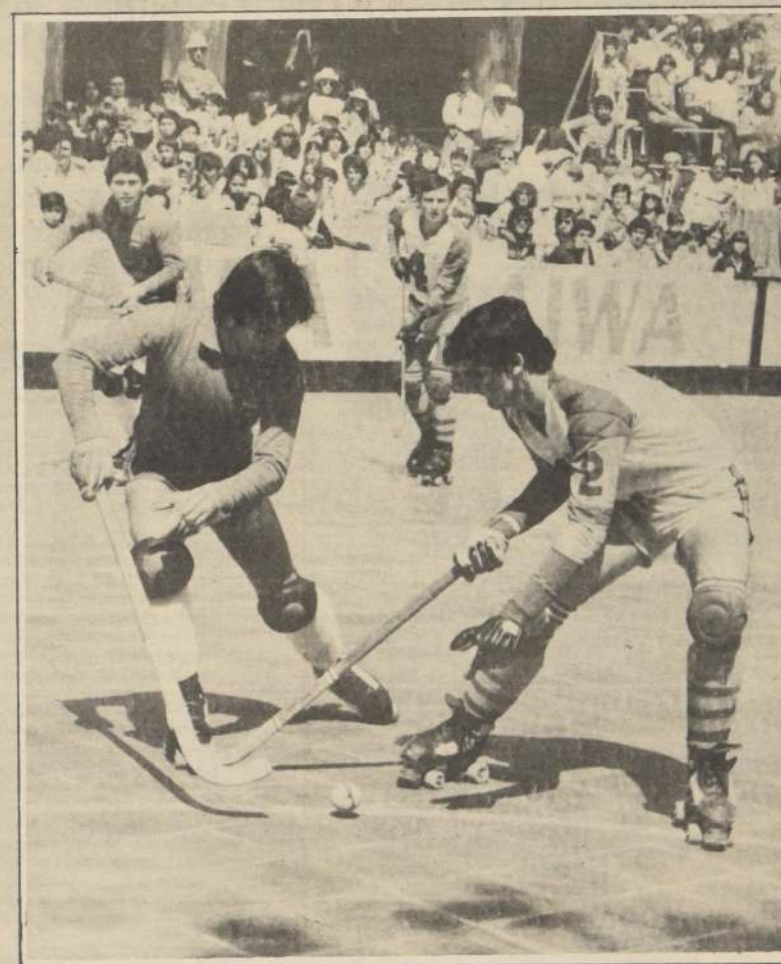
Guía Polla Gol de "La Nación"

Por: Carlos Baeza A.
Concurso N° 238

PARTIDOS	EQUIPOS	PRONOSTICOS DE CABA	PARTIDOS JUGADOS	CAMPANA			ULTIMO RESULTADO	RESULTADOS (1° Ronda-79)	CAPAC. OFENSIVA	CAPAC. DEFENSIVA	PUNTAJE	LUGAR EN TABLA
				TRIUNFOS	EMPATES	DERROTAS						
1	WANDERERS	L E	29	L 3 V 1	L 6 V 4	L 5 V 10	Lota (0-1)	0	24	44	18	17°
	A. ITALIANO		29	L 7 V 1	L 5 V 5	L 3 V 8	Concepción (1-0)	4	34	37	26	13°
2	COQUIMBO	L	29	L 3 V 2	L 8 V 6	L 3 V 7	Iquique (1-0)	3	28	39	24	14°
	LOTA		29	L 5 V 2	L 5 V 3	L 5 V 9	Wanderers (1-0)	3	28	44	22	16°
3	U. ESPAÑOLA	L	29	L 7 V 3	L 4 V 7	L 3 V 5	Palestino (2-3)	0	42	35	31	6°
	IQUIQUE		29	L 6 V 1	L 6 V 7	L 3 V 6	Coquimbo (0-1)	0	29	37	29	12°
4	AVIACION	E V	29	L 4 V 3	L 5 V 5	L 5 V 7	Magallanes (1-1)	0	28	46	24	14°
	PALESTINO		29	L 8 V 2	L 4 V 6	L 3 V 6	U. Española (3-2)	4	40	36	30	9°
5	U. DE CHILE	L E	29	L 8 V 7	L 4 V 6	L 3 V 1	U. Católica (1-0)	1	33	16	41	1°
	MAGALLANES		29	L 5 V 3	L 8 V 6	L 3 V 4	Aviación (1-1)	0	26	28	30	9°
6	COBRELOA	L	29	L 9 V 4	L 5 V 7	L 4 V 4	Naval (0-0)	1	42	23	39	2°
	U. CATOLICA		29	L 7 V 4	L 5 V 4	L 3 V 6	U. de Chile (0-1)	0	42	40	31	6°
7	COLO COLO	L	29	L 7 V 5	L 5 V 5	L 2 V 5	O'Higgins (0-0)	1	59	37	35	4°
	NAVAL		29	L 6 V 4	L 6 V 4	L 3 V 6	Cobreloa (0-0)	3	33	33	30	9°
8	GREEN CROSS	V	29	L 2 V 2	L 5 V 1	L 7 V 12	Everton (0-3)	1	22	54	14	18°
	O'HIGGINS		29	L 8 V 5	L 3 V 5	L 4 V 4	Colo Colo (0-0)	3	41	28	34	5°
9	CONCEPCION	L	29	L 10 V 4	L 4 V 6	L 5 V 5	A. Italiano (0-1)	1	60	42	38	3°
	EVERTON		29	L 8 V 3	L 4 V 5	L 3 V 6	Green Cross (3-0)	2	47	39	31	6°
10	HUÁCHIPATO	L E	34	L 8 V 4	L 6 V 7	L 3 V 6	Curicó (2-0)	1	45	38	38	4°
	LA SERENA		34	L 10 V 3	L 6 V 9	L 1 V 5	Atacama (3-2)	1	47	37	42	2°
11	ATACAMA	E	34	L 7 V 3	L 6 V 4	L 4 V 10	La Serena (2-3)	0	44	56	30	16°
	ARICA		34	L 11 V 3	L 5 V 5	L 2 V 8	U. Calera (2-2)	2	51	47	38	4°
12	COLCHAGUA	L	34	L 7 V 1	L 7 V 8	L 3 V 8	Iberia (1-0)	3	40	40	31	14°
	ÑUBLENSE		34	L 9 V 6	L 7 V 5	L 1 V 6	S. Morning (0-1)	3	51	38	42	2°
13	TRASANDINO	V	34	L 6 V 1	L 6 V 6	L 5 V 10	Independiente (1-1)	0	35	52	26	20°
	SAN LUIS		34	L 13 V 5	L 4 V 8	L 4 V 4	Malleco (2-1)	2	58	30	50	1°

NOTA: EQUIPOS BONIFICADOS: Iquique y San Luis con 2 puntos; U. de Chile, Cobreloa, Colo Colo, Huachipato, La Serena con 1 punto c/u

¡BIENVENIDOS A LA FIESTA DEL PATIN HOCKEY!



HABILIDAD. — René Muñoz, de sólo 21 años se ha transformado poco a poco en la arma estratégica de la selección chilena.

La Selección Chilena de Hockey en patines inicia el próximo sábado, frente a Colombia, su participación en el Vigésimo Cuarto Campeonato Mundial de este deporte. Ese día comenzará a vivir nuestro país deportivo la emoción que está deparando este joven aunque veterano deporte, que en los últimos doce meses se ha metido por todos los barrios de todos los pueblos de nuestro país.

Cuando los muchachos que visten la casaquilla roja entren a la cancha del Patinódromo del Parque O'Higgins se habrá iniciado la participación de un seleccionado que se ha preparado a conciencia, con un trabajo bien planificado y que, mucho antes de que se realizara el magno evento, ya había podido saborear muchos triunfos, producto de una gira efectuada a Europa, en la que Chile demostró haber logrado conformar lo que los técnicos han calificado "a priori", el mejor equipo en la historia de este deporte en nuestro país.

No podríamos decir que no deseamos que Chile sea campeón mundial. Nadie nos creería. Está en el deseo siempre vigente de los deportistas nacionales el anhelo permanente de obtener triunfos internacionales de jerarquía, en los que tantas veces hemos sido postergados tal vez cuando más ilusiones nos hemos forjado. Sin embargo, esta vez hay optimismo -quizás desmesurado-, aunque puede discutir la real valía de al menos tres de los rivales que Chile enfrentará y que son, precisamente, los tres mejores del mundo: Argentina, España y Portugal.

En todo caso, ubicados en la objetividad periodística a que nos somete nuestra profesión, debemos decir que por encima de los resultados nos interesa mayormente que quienes participan -jugadores, técnicos, periodistas, etc.- conozcan este país tan especial, al que siempre se le concede el privilegio de ser sede de grandes eventos internacionales, porque en todo el mundo se reconoce no sólo la tradicional hospitalidad de los chilenos sino que, en el plano deportivo, se reconoce que éste es el país en que SIEMPRE GANARA EL MEJOR.

En Chile no se conocen los campeones por decreto. En Chile no se aceptan componendas ni interpretaciones al margen de los reglamentos. En Chile, como ya se ha dicho, siempre ganará el mejor y el público chileno al final premiará con su prolongado y sincero aplauso al que merezca ser verdadera y realmente el Campeón, incluso en el caso en que la final sea ante un representante nacional. Mientras dure la lucha -como será lógico en todo el mundo- el público aplaudirá al local. Finalizado el último pitazo el aplauso será para el mejor. De eso pueden estar seguros nuestros queridos amigos del Hockey en Patines, en todo el mundo a quienes les decimos: ¡BIENVENIDOS!

DONUGO

Jueves
Deportivo

N° 23 — 6 de noviembre de 1980

DIRECTOR
Luciano Vázquez Murruaga
EDITOR JEFE DE DEPORTES
Hugo Gasc Opazo.

SUBJEFE DE DEPORTES
Carlos Jimeno Silva

DIRECTORA DE ARTE
Susana González

REDACTORES
Tito Paris
Daniel Pérez
Daniel Martínez
Adolfo Schweitzer (ASCHWE)
Gerardo Avala
Mario Morales

COLABORADORES

Maria T. Castillo
Jorge Abulfhele
Rodolfo Donoso
Carlos Baeza
y corresponsales
en todo el país.

JEFE DE FOTOGRAFIA
Humberto Guerra

REPORTEROS GRAFICOS

Alberto Bravo
Juan Pérez
Helmut Rosas
Samuel Mena
Pedro González
Marcos Muga
Jaime Meneses
Gastón Acuña (Laboratorio)

JEFE DE DIAGRAMACION
Tito Jara.

Caballitos de madera



El "Maestro" también recibe instrucciones

En la Liga Amigos del Fútbol, las anécdotas de la gente del deporte pasión de multitudes continúan. Orlando Aravera, por ejemplo, es un laborioso mediocampista en el equipo "Modena", pero ahí tiene que recibir instrucciones del gordo Murúa y hasta se ha tenido que quedar en la banca algunas veces por no estar para la marca, la entrega total y el fútbol a todo vapor.

Pero el "Cabezón" ha demostrado ser un deportista a carta cabal, porque pese a tener la segunda antigüedad en el equipo cumple como un jugador más y jamás se le ha escuchado siquiera hablar contra su "colega", que sin tener pizarrón magnético ni cartón plastificado, ordena y entrega instrucciones a los astros, entre los que destacan Beiruth (también entrenador) y Osvaldo Rojas.

Enemigo al trabajo

Bastante escándalo ha producido en el medio ciclista nacional la renuncia de Sergio Aliste a la selección nacional para el próximo torneo Panamericano a disputarse en breve en Chile.

"Chechi" Aliste en una breve nota enviada a las autoridades pedaleras manifiesta su decisión de no integrar el equipo por fuertes razones personales. Sus amigos más cercanos le han

hecho víctima de un serie de bromas: la más contundente fue la que le hizo su compañero de equipo, Roberto Muñoz.

El curicano se acercó y le dijo a Aliste: "¿Es cierto que renunciaste a la selección porque vas a trabajar...? A lo que el aludido respondió con verdadero histerismo. ¿Quién, yoooo... trabajar...?"

Record de estadísticas

Es tradicional en todas las reuniones futbolísticas que los detalles de público, borderó y número de socios sean entregados al final del partido. Son muchas ocasiones en que los periodistas deportivos, que deben entregar esos datos al público amante de las estadísticas, tienen que sufrir largas esperas aún después de finalizado el encuentro.

Pero en el partido en Rancagua

entre Colo Colo y O'Higgins esto se in virtió. Fue tal la cantidad de público que concurrió al choque futbolístico que el recinto se cerró casi dos horas antes de iniciarse la brega y los periodistas deportivos que llegaron al estadio media hora antes del match, fueron sorprendidos por la amplia sonrisa del personal del estadio, que junto con los saludos les entregaron orgullosos la bofetita con los tan esquivos detalles.

"Urdemales" Tapia

Entre los jugadores de fútbol en estos momentos hay uno que es el N° 1 en el ranking de contar mentiras y aventuras fantásticas. Humberto Tapia, el arquero de Independiente, es un especialista en el más alto nivel. Entre sus agradables "cuentos" está uno que narra que una vez en el Unión San Felipe, cuando estaba Luis Santibáñez, contaba que les ordenaron jugar un partido a dos toques sin parar. El meta cuenta que estuvieron en eso tres días consecutivos y que los familiares y amigos les llevaban comida y ropa limpia mientras continuaban con ese entrenamiento.

Otra de sus aventuras habla de un partido en una plaza de toros en la gira a Perú. Según el chico Tapia, el ba-

lón se perdía en la arena y ellos perdieron porque le tiraron un tiro libre y como se fue por abajo se dieron cuenta cuando el balón se detuvo en la reja. También habla de un tiro libre que le cortó la cabeza a un defensa central en un fundo al interior de Putaendo. A un "huasito" el "Pelado" Miranda, ex defensa del equipo, le cortó la cabeza de un tiro libre y que menos mal ellos tenían un auxiliar tan eficiente que sacó de una bolsa una cabeza que siempre llevaba por lo que pudiera pasar ya que conocía la potencia del jugador. Naturalmente que estas mentiras alivian la incómoda posición del equipo y al chico le recuerdan siempre sus ex compañeros de equipo por lo alegre, buen arquero y excelente "cuentista".



La biblia del ascenso

Por Carlos Jimeno Silva



Esta semana por razones de espacio tendremos menos líneas pero el mismo cariño por ustedes. Mejor ni hablar de los pronósticos de la semana pasada. Fue un desastre porque en Los Andes empezamos a sufrir el sábado con el empate. Los sueños de Cauquenes hicieron la gracia y empataron con Trasandino. En Linares los "Toros" ni hablar y en Ovalle, totalmente nublado Guillermo Díaz Vargas y sus verdes perdedores del Limari y sus alrededores. Sólo en Talca Rangers sacó la cara por esta "Biblia".

De Jenny les puedo decir que muy molesta me dijo que haría un retiro espiritual en una casa de una amiga por

Cartagena. Me aburrí Viña y además quiero ver uno de esos días a los porteros del "Sau" en el campo del Municipal. Antes de irse a la costa tuvimos una cena en su departamento. Nada del otro mundo. Fue con velitas, no por lo romántico sino porque se me olvidó pagar la cuenta de la luz. Mientras me contaba de su estado mostré algunas cosas que lucirán por el litoral zonal central, unos pantalones más apretados que mano de guagua, tres blusas que como corbatas habrían sido antiguas (por lo angostas) y cuatro libros de tapas gruesas. Sirven incluso de almohada y para la columna", me dijo sonriendo mientras subía a un bus con destino a la Playa Grande.

De mi amiga sureña también seremos breves en decir que anda bien y prometió mandarme un cassette con todo lo que en estos días siente. Me llamó por teléfono y me dice que se siente cada vez más adulta, que adora su tierra y que está decidida a dedicarse a las Relaciones Públicas.

Pero desde la ventana del bus me dijo. "Besitos al Pim Pim", sacó más puntos que varios y todavía no cumple dos años.

El concurso N° 238 trae un volante color café cargado, por lo mismo conviene jugar simple (se evitan problemas

al hígado) na que ver pero suena bien. PARTIDO N° 10: Huachipato-La Serena. No dudo un segundo y juego EMPATE.

PARTIDO N° 11: Atacama-Arica. En Copiapó si no ganan habrá "toros" LOCAL Y EMPATE.

PARTIDO N° 12: Colchagua-Nublense. Un partido difícil pero puede haber sorpresa. EMPATE Y VISITA. Háganme caso.

PARTIDO N° 13: Trasandino-San Luis. Aquí los andinos se van a jugar la vida, pero los "canarios" andan super bien. EMPATE Y VISITA.



Los pronósticos de "PIM-PIN"

"Yo me siento muy feliz de ser niño y de que además los grandes me quieran. El afecto de ustedes me hará ser mañana un hombre que tendrá también cariño por la demás gente. Del concurso de la semana pasada me atrevo a decir que no perdí mi chupetito porque anunciaba ganador al "Chuncho" pero en el volante la cruz la movió un grande y naturalmente que parecía que creía en los cruzados. Pero mi amigo el chico Hoffens anda un kilo. Escuché a mi papá que decía antes de ir a la ducha "El chico le pegó con un fierro al balón y el "Loco" Enoch salió tarde al achique". Yo no entiendo mucho pero si lo dice mi papá. Lo que tenía clarito era el empate de Magallanes con Aviación porque las defensas son superiores a los ataques. En Talcahuano pasaba lo mis-

mo y aunque terminaran de noche el empate era lo lógico. Solo corren y marcan. No disfrutan el fútbol como antes dijo mi abuelito que era centro half y a ratos jugaba de arquero en el Arco Iris de Nuñoa.

Del cumpleaños de mi hermanita les voy a contar que estuvo lindo, le regalé un oso al que yo le digo "Guau". Comimos torta hasta el lunes, había dulces, vinieron muchos niños, nadie me pegó, al contrario me llevaron de "mascota" y en la noche soñé que andaba en unos algodones con la carita llena de tierra y ya no usaba mis botitas ortopédicas que al final de todo quiero mucho porque aunque son duras me ayudan a enderezarme bien y correr hasta un local de Polla Gol donde con

mi familia juego desde hace una semana mis pronósticos.

PARTIDO N° 1: Wanderers-Audax. Por el honor porteño creo en el EMPATE Y VISITA.

PARTIDO N° 2: Coquimbo-Lota. La fija nacional. LOCAL.

PARTIDO N° 3: Unión Española-Iquique. Mi abuelito es hijo de un vaso de Pamplona, y tengo un amiguito iquiqueño LOCAL Y EMPATE.

PARTIDO N° 4: Aviación-Palestino. Sin mayor trámite. VISITA.

PARTIDO N° 5: U. de Chile-Magallanes. Lo voy a ver por televisión. EMPATE.

PARTIDO N° 6: Cobreloua-U. Católica. En la altura. LOCAL.

PARTIDO N° 7: Colo Colo-Naval. ¡Perdón tío Alvaro! LOCAL.

PARTIDO N° 8: Green Cross-O'Higgins. En el sur. LOCAL y si queda algo EMPATE.

PARTIDO N° 9: Concepción-Everton. Muy simple LOCAL.

PARTIDO N° 10: Huachipato-La Serena. Aquí tengo que recurrir a la "Biblia" y mis conocimientos. LOCAL.

PARTIDO N° 11: Atacama-Arica. Me da lo mismo pero LOCAL.

PARTIDO N° 12: Colchagua-Nublense. Dicen que aquí se jugará a todo ritmo. Por lo mismo que creo en el EMPATE.

PARTIDO N° 13: Trasandino-San Luis. Mi "Tío" Patricio Yáñez me dijo que si ganaban me regalaría una chirimoya gigante. Pero creo en los andinos. LOCAL Y EMPATE.

La cartilla de Danny

DANIEL PEREZ



Fue un concurso con varias sorpresas que disminuyeron considerablemente el puntaje de la semana anterior, bajando desde los once a los nueve. Al parecer la fortuna no andaba por estos lados ni por los del vecino Ochoa que también debió conformarse con una marca quizás insatisfactoria para su "currículum" de brujo diplomado en una cartilla ya lejana. A medida que se van espaciando cada vez más y por eso lo mejor es no arriesgar una inversión muy grande.

1.- EMPATE.- Wanderers ya no tiene salvación y Audax Italiano lucha punto a punto la posibilidad de no ir a la liguilla del fondo.

2.- LOCAL.- Coquimbo Unido sorprendió en Iquique, mientras que Lota respiró algo más aliviado ganando a Wanderers sin la facilidad que presu-

3.- LOCAL.- Unión Española todavía piensa en la liguilla por la Libertadores, en tanto que Iquique ya perdió toda su opción.

↓	GANAR LOCAL	↓	GANAR VISITANTE	↓	PARTIDO	DOBLE	TRIPLE
	WANDERERS		A. ITALIANO		1		
	COQUIMBO		LOTA		2		
	U. ESPAÑOLA		IKUIQUE		3		
	AVIACION		PALESTINO		4		
	U. DE CHILE		MAGALLANES		5	2	
	COBRELOA		U. CATOLICA		6	2	
	COLO COLO		NAVAL		7		
	GREEN CROSS		O'HIGGINS		8		
	CONCEPCION		EVERTON		9	2	
	HUACHIPATO		LA SERENA		10		
	ATACAMA		ARICA		11		
	COLCHAGUA		NUBLENSE		12	2	
	TRASANDINO		SAN LUIS		13		

4.- EMPATE.- Un partido pintado para la igualdad por las escasas pretensiones que arrastran Aviación y Palestino.

5.- LOCAL Y EMPATE.- El encuentro matinal de la fecha pone frente a frente la calidad del puntero Universitario de Chile y el fútbol-esfuerzo del humilde Magallanes.

6.- LOCAL Y EMPATE.- Aunque la visita Católica irá a trabajar un empate a Calama, las mejores posibilidades son de Cobreloua.

7.- LOCAL.- En el Nacional es casi imposible que Colo Colo pierda por más que al frente tenga un buen equipo como Naval.

8.- EMPATE.- El colista y ya descendido Green Cross asume sus últimos compromisos sólo por cumplir y O'Higgins debe ser una visita complicada y de reales ambiciones.

9.- LOCAL Y EMPATE.- Seguramente en el sur, Concepción retomará el nivel que pierde fuera de casa, sin menospreciar la capacidad de Everton para rescatar un punto.

10.- EMPATE.- Aunque el ser local favorece a Huachipato, La Serena camina bien de visitante y podría volver con algo positivo.

11.- EMPATE.- Un clásico nortino que presume equilibrio: Atacama como dueño de casa y Arica pensando en la posibilidad del ascenso.

12.- LOCAL Y EMPATE.- Colchagua se adueña de la opción ganadora, tomando en cuenta también que Nublense sabe jugar al empate.

13.- EMPATE.- El puntero San Luis es amenaza a cualquier cancha donde vaya, por más que Trasandino sea muy difícil en Los Andes.

Este suplemento circula gratuitamente con la edición del Jueves 6 de Noviembre

Jueves Deportivo

La Nación



**Hockey chileno,
la gran ocasión
ad portas**

**Guarda:
valiente análisis
de nuestro
atletismo**

• • • • •

**Futbolistas
fracasados,
millones botados**



DEPORTES LA SERENA 1980

De pie: Delera, Rojas, Reyes, De la Fuente, Riquelme, Campuzano, Agachados: Iltis, Alvarez, Araya, Paredes y Huneeus

COLECCION "JUEVES DEPORTIVO"

Banco Sud Americano
Sube

